

Las lengas de Libor Sztemon

Joan Francés Blanc
Las lengas de Libor Sztemon

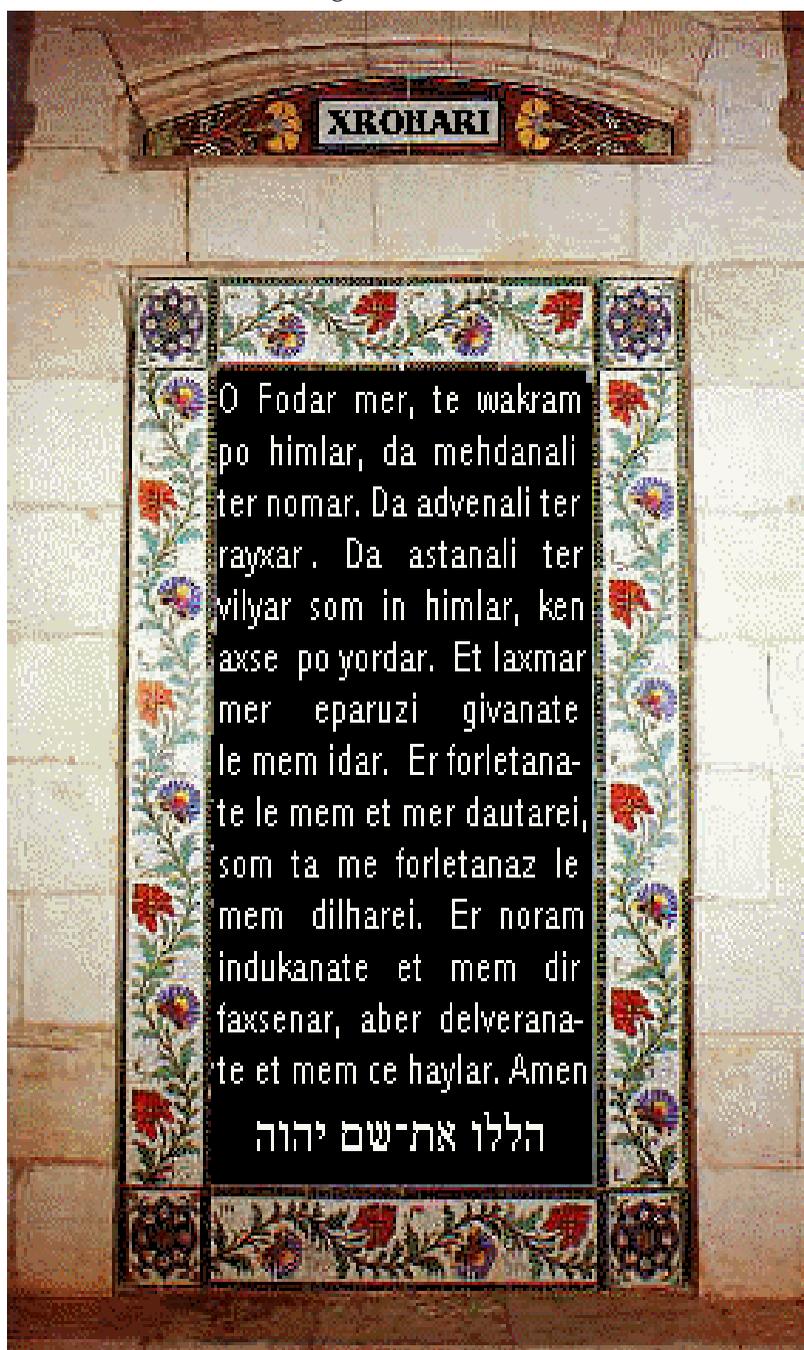
Segonda edicion. ISBN 979-10-90696-32-7

© 2016 Edicions Talvera.
Colleccion Lengas Bastidas (ISSN 2118-7223) n°7

<http://edicions.talvera.online.com/bastidas.html>

ENSENHADOR

Ensenhador.....	iii
Introduccion a la segunda edicion (Joan Francés Blanc).....	v
Introduccion a la première edicion (Joan Francés Blanc).....	vi
Las lengas de Libor Sztemon.....	3



Introduccion a la segunda edicion

L'òbra de Libor Sztemon es encara vesadoira sus la rantèla, mas de paginas s'avalisson a cha pauc. Nòstra òbra de compilacion e conservacion demòra utila.

Dins la glossopoesia contemporanèa, Libor Sztemon es una excepcion. Abans de morir del cancèr, aquel jove chèc se creèt dins un plamponh d'annadas un nombre de pas creire de lengas, amb las aisinas que li semblavan necessàrias: descripcion fonetica, morfologia, lexic, de còps tanben polissas. La descripcion de las lengas es generalament en anglés.

Èra temps de donar una nòva edicion, emai se la manca de tèmps nos butèt a ne far una censat identica: lo sol cambi es lo format de pagina.

Joan Francés Blanc

Introduccion a la primièra edicion

Aquel document presenta todas las informacions conegudas sus las lengas construchas per Libor Sztemon. Contenen pas las descripciones d'aquelas lengas que sèm a metre sus la Wikipèdia. Mercegi Jan van Steenbergem per las entresenhas sul mrezisk (pagina pas ligada) e sus las disponibilitats de fichièrs inediches sus archive.org.

Ten dokument obsahuje veškeré informace o umělých jazycích Libora Sztemone. Neobsahuje popis těch jazyců, který píšeme ve Wikipédii. Děkuji Janovi van Steenbergeru za informaci o mrezisku stránky bez línek a o přítomnosti souborů v archive.org.

This document contains all the available original information about Libor Sztemon's conlangs. It does not include the language descriptions we are currently publishing on the Wikipaedia. Many thanks to Jan van Steenbergem who gave me the link to mrezisk (orphaned page) and to some material on archive.org.

Ensenhador / Obsah / Contents

1. Ardensi.....	4
2. Ariyani.....	7
3. Arsezi.....	9
4. Darseni.....	10
5. Ersezi.....	35
6. Euransi.....	36
7. Ewransi.....	152
8. Eyrensi.....	153
9. Ezrahvi.....	154
10. Holsevi.....	155
11. Johânsi.....	156
12. Lydnevi.....	158
13. Manadei.....	162
14. Masnavi.....	192
15. Mezdevi.....	202
16. Moravei.....	203
17. Mrezisk.....	204
18. Nordevi.....	212
19. Omidanto.....	213
20. Peyravi.....	214
21. Reslevi.....	218
22. Sansari.....	224
23. Seversk.....	225
24. Shahoni.....	234
25. Slavarsi.....	235
26. Slavëni.....	236
27. Slavisk.....	256
28. Slavrevi.....	271
29. Vâradei.....	272
30. Xronari.....	273
31. Yordeni.....	278

1. Ardensi

1.0. Paire nôstre / Otčenáš / Our father: <http://www.christusrex.org/www1/pater/JPN-ardensi.html>

Sorga	Pramen	Source	http://www.christusrex.org/www1/pater/JPN-ardensi.html
Lenga	Jazyk	Language	anglés angličtina English

ARDENSI

A constructed language created by Libor Sztemon.

NAMOZ E HORD

Ei Fagher i me, te arajam es an asmani, da ezme i te mehdeh ast.

PATER NOSTER, QUI ES IN CAELIS, SANCTIFICETUR NOMEN TUUM.

Da xohad kumran i te šohestan.

ADVENIAT REGNUM TUUM.

Da xohad staoran i te akarad kom in asman, rac an arde nazram.

FIAT VOLUNTAS TUA, SICUT IN CAELO, ET IN TERRA.

Et braud i me foldaris darate keme šardar.

PANEM NOSTRUM QUOTIDIANUM DA NOBIS HODIE.

U azrefate keme karzeti etme, kom to mizrefem ke karzendi i me.

ET DIMITTE NOBIS DEBITA NOSTRA, SICUT ET NOS DIMITTIMUS DEBITORIBUS NOSTRIS.

U noram sarbate etme in fristelse, aber azadrate etme az šarivazd.

ET NE NOS INDUCAS IN TENTATIONEM, SED LIBERA NOS A MALO.

[Kiram i te dha šohestan u dha krotad u dha ahrad an vakrati ast.] Amen.

[QUONIAM TIBI EST REGNUM ET POTESTAS ET GLORIA IN SAECULA.] AMEN.

Contributed by Libor Sztemon - E-mail sztemon@volny.cz

Hail Mary!

Hail Miriam e nikmad sarotis, Adonai tekum;

AVE MARIA, GRATIA PLENA, DOMINUS TECUM,

te blesineh ontare kaunati u blesineh mive e levar i te ast.

BENEDICTA TU IN MULIERIBUS ET BENEDICTUS FRUCTUS VENTRIS TUI JESUS.

Ei Miriam i mehdis, madher e Adha,

SANCTA MARIA, MATER DEI,

ordate vor me sinotis, no in hore e maud i me nazram.

ORA PRO NOBIS PECCATORIBUS, NUNC ET IN HORA MORTIS NOSTRAE.

Contributed by Libor Sztemon - E-mail sztemon@volny.cz

Las lengas de Libor Sztemon

Las lengas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

Apostles' Creed

Mikredam in Adha e Fadher folkrotis,

Credo in Deum Patrem omnipotentem,

et Xalzard e asman e arde nazram.

Creatorem caeli et terrae.

U in Yešva Mešard,

Et in Iesum Christum,

et Aznard i he aonetis, et Hord i me;

Filium eius unicum, Dominum nostrum,

he arajam bad araxneh az Rauh i Mehdis,

qui conceptus est de Spiritu Sancto,

nadhad az Miriam bextra,

natus ex Maria Virgine,

martirad sape Pontsius Pilatus,

passus sub Pontio Pilato,

he bad kresneh, mauteh u dafneh ast;

crucifixus, mortuus, et sepultus,

bizrad ke jahenei, e trevis dar az maudis rešnad;

descendit ad infernos, tertia die resurrexit a mortuis,

he uprenad an asmani,

ascendit ad caelos,

misetad ad hoyris dast e Adha e Fadher folkrotis;

sedet ad dexteram Dei Patris omnipotentis,

azhiram xohad kumran et levaris u maudis šaftan.

inde venturus est iudicare vivos et mortuos.

Mikredam i Rauh i Mehdis,

Credo in Spiritum Sanctum,

et mehdis rauhenšyan katholikis

sanctam Ecclesiam catholicam,

et folkenšyan e mehdis,

sanctorum communionem,

et azrefadun e sinei,

remissionem peccatorum,

et rešnadun e besar u levar eteranis. Amen.

carnis resurrectionem et vitam aeternam. Amen.

Contributed by Libor Sztemon - E-mail sztemon@volny.cz

Las lengas de Libor Sztemon

Las lengas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

The Nicene Creed

Mikredam in aon Adha e Fadher folkrotis,
et Xalzard e asman e arde nazram,
e fol vedevlis u navedevlis.
Mikredam in aon Hord, et Yešva Mešard,
et Aznard e Adha aonadhis,
arajam bad zordeh az Fadher a fol vakrati feram:
Adha az Adha, Lumine az Lumine,
hoyris Adha az Adha i hoyris,
zordeh, noram bahreh, e aon mefehóm a Fadher kum:
dha fol bahreh ast fru he.
He vor me u najata i me az asman bizrad.
Et besar az Miriam bextra fru Rauh i Mehdís besnad
u staorad a ensord.
He vor me bad kresneh,
undire dari e Pontsius Pilatus marteh u dafneh bad.
E trevis dar az maudís rešnad e Skriften kordam.
ke asman uprenad, misetad ad hoyris dast e Fadher.
U rakumrad ateram in ahrad
et levaris u maudís šaftan
u šohestan i he utan payne rast.
Mikredam in Rauh i Mehdís,
et Hord u Darond e levar,
arajam az Fadher u Aznard migirad,
kum Fadher u Aznard ast latereh u ahereh paritam
u sprekad a stomai e rauhardi.
Mikredam in aon, mehdís,
katholikis, rauhenšyan e aufestordi.
Miterfam et aon mešrak an azrefatun e sinei.
Mispektam et rešnadun e maudís
u levar e vakra voderis. Amen.

Contributed by Libor Sztemon - E-mail sztemon@volny.cz

[SECTION INDEX](#)

[CONVENT OF PATER NOSTER](#)

[CHRISTUS REX](#)

© Copyright [Christus Rex, Inc.](#)

2. Ariyani

2.0. Paire nòstre / Otčenáš / Our father: <http://www.christusrex.com/www1/pater/JPN-ariyani.html>

Sorga Lenga	Pramen Jazyk	Source Language	http://www.christusrex.com/www1/pater/JPN-ariyani.html	anglés	angličtina	English
----------------	-----------------	--------------------	---	--------	------------	---------

اریانی

ARIYANI

A constructed language created by Libor Sztemon.

Pedar ahemã, ce kasi ast bar asmanã, bãd pavitradi nôm aheto.
Šahenšyan aheto ayatãd.

Bãd karnadi aheto erãdat yatto dar asman, pas bar zamin.

El nan ahemã rozani dëhãd bemã imroz.

U baxšãd bemã el ahemã qarzanã,

yatto bhi mã baxšim be madyunã ahemã.

U nahatmãd elmã dar pariksam, leykin udarãd elmã az šarir.

[Zerã aheto šahenšyan u somãrtya u mähima bar sanã.] Amin.

Contributed by Libor Sztemon - E-mail sztemon@volny.cz

Another version

پدر اهما، چه كسه است بر آسمنا، باد پوتردی نعم اهت.
شهنشین اهت ایتاد.

باد كرندی اهت ارادت یثو در آسمن، پس بر زمین.

ان نان اهما روزنه دهاد بما امروز.

و بخشاد بما ان اهما غرژنا،

یثو بهه ما بخشیم به مدینا اهما.

و ناهتماد اما در پریکسم، لیکن اراد اما از شریر.

(زرا اهت شهنشین و سمارتیة و مهمة بر سنا.) امین.

Contributed by Libor Sztemon - E-mail sztemon@volny.cz

Las lengas de Libor Sztemon

Las lengas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

Hail Mary!

سلام مریه، پوری مرهمت، اهر بات.

Salām Maryam, pori ye marhamat, Ahura bāto.

کمردی ت درمین زنا و کمردی سمور زنگ اهت یزس.

Komradi to darmiyan zanā u komradi smor e zondag aheto Yezus.

و هزری مریه، مودر خودا، التمساد وستہ ما گونگریہا

○ hezri Maryam, modar e Xodā, altamosād vaste mā gunagarihā

هلا و در سعت مرگ اهها. امین.

hala u dar sōt e marg ahemā. Amin.

Contributed by Libor Sztemon - E-mail sztemon@volny.cz

[SECTION INDEX](#)

[CONVENT OF PATER NOSTER](#)

[CHRISTUS REX](#)

© Copyright [Christus Rex, Inc.](#)

3. Arsezi

3.0. Mencion de la lenga / O jazyku / Language mention: http://eo.wikipedia.org/w/index.php?title=Lingva_Xronari

Sorga	Pramen	Source	http://eo.wikipedia.org/w/index.php?title=Lingva_Xronari		
Lenga	Jazyk	Language	esperanto	esperanto	Esperanto

Lingva Xronari estas planlingvo kreita de Libor Sztemon en 2001. La aŭtoro ankaŭ kreis Arsezi, Slavarsi, Slavrevi, Ersezi, Sansari, Manadei, Vâradei, Darseni, Yordeni, Moravei kaj Euransi. Li rezignis pri Xronari.

4. Darseni

4.1. Descripción de la lengua / Popis jazyka / Language description: <http://www.sweb.cz/ls78/Darseni.htm>

Sorga	Pramen	Source	http://www.sweb.cz/ls78/Darseni.htm	
Lenga	Jazyk	Language	anglés	angličtina English

THIS SITE USES THE CHARACTER ENCODING WINDOWS 1250

(Image absent / Chybí obraz / Missing image)

DARSENI A DAILEKTI E DAKSAR NAZDEGI E EURANSI EST

ALPHABET

(Image absent / Chybí obraz / Missing image)

ASPIRATED SOUNDS

(Image absent / Chybí obraz / Missing image)

OTHER SOUNDS

(Image absent / Chybí obraz / Missing image)

DIPHTHONGS

(Image absent / Chybí obraz / Missing image)

GRAMMAR

NOUNS

<i>nation</i>	milyet [miljet]	a nation	milyetin [miljetin]	nations
<i>year</i>	sóle [sO:le]	a year	sólen [sO:len]	years
<i>law</i>	tóra [tO:ra]	a law	tóran [tO:ran]	laws
<i>spirit</i>	ravón [ravO:n]	a spirit	ravónäm [ravO:n6m]	spirits
<i>man</i>	man [man]	a man	män [m6n]	men
<i>body</i>	sarke [sarke:]	a body	sarken [sarken]	bodies
<i>newspaper</i>	ruznam [ru:zname]	a newspaper	ruznamen [ru:znamen]	newspapers
<i>human being</i>	ademi [a:demi:]	a human being	ademin [a:demin]	people

CASE PARTICLES

CASE	EXAMPLE (sg.)	TRANSLATION (sg.)	EXAMPLE (pl.)	TRANSLATION (pl.)
<i>nominative</i>	darya	sea	daryan	seas
<i>genitive</i>	e / i darya	of sea	e / i daryan	of seas
<i>dative</i>	ke darya	to(wards) sea	ke daryan	to(wards) seas
<i>accusative</i>	rü darya	(the) sea	rü daryan	(the) seas
<i>vocative</i>	ó darya	oh sea (!)	ó daryan	oh seas (!)
<i>locative</i>	dür darya	in / on sea	dür daryan	in / on seas

Las lengas de Libor Sztemon

Las lengas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

<i>instrumental</i>	a darya	by sea	a daryan	by seas
<i>ablative</i>	é / iz darya	from sea	é / iz daryan	from seas

ADJECTIVES

COMPARISON +	POSITIVE	KOMPARATIVE +	SUPERLATIVE +
<i>good thing (1)</i>	reza i behine / behli	reza i behtar	reza i behevi
<i>good thing (2)</i>	reza i behine / behli	reza i beštar behine	reza i daksar behine
COMPARISON -	POSITIVE	KOMPARATIVE -	SUPERLATIVE -
<i>good thing</i>	reza i behine / behli	reza i komtar behine	reza i hurtar behine

PRONOUNS

	1 st sg	2 nd sg	3 rd sg	1 st pl	2 nd pl	3 rd pl
PERSONAL (1)	me	te	he	ne	ve	de
PERSONAL (2)	mey	tey	hey	ney	vey	dey
POSSESSIVE (1)	-i mey	-i tey	-i hey	-i ney	-i vey	-i dey
POSSESSIVE (2)	e mey	e tey	e hey	e ney	e vey	e dey
POSSESSIVE (3)	métür	tétür	hétür	nétür	vétür	détür

OTHER PRONOUNS

DARSENI	ENGLISH	CZECH
er [er]	this / that	ten
in [in]	this, these	tento, títo
an [a:n]	that, those	tamten, tamti
vehi [veh\i]	this	tento
vehin [veh\in]	these	títo
vohu [voh\u]	that	tamten
vohun [voh\un]	those	tamti
ensur [ensu:r]	such	takový
müslün [mıslın]	the same	(ten)týž
har [h\ar]	each, every	každý
kul [kul]	whole; all	celý, vše(chen)
harva [h\arva]	whole; all	celý, vše(chen)
ce [tSe]	who	kdo
ci [tSi]	what	co
še [Se]	who	kdo
ši [Si]	what	co
cehine [tSeh\ine]	what a; which, what kind	jaký
šehine [Seh\ine]	what a; which, what kind	jaký
dehiye [deh\i:je]	which	který; jenž

Las lenguas de Libor Sztemon

Las lenguas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

DARSENI	ENGLISH	CZECH
cehiye [tʃeh'i:je]	whose	čí
barxey [barxej]	some	nějaký, některý
hürford [h'urfort]	somebody, someone	někdo
rezahür [rezah'ur]	something	něco
hargün [h'arg:n]	any	jakýkoli(v), kterýkoli(v)
harsür [h'arsur]	anybody, anyone	kdokoli(v)
hardür [h'ardur]	anything	cokoli(v)
hickey [h'itSkej]	none	žádný, nijaký
hicford [h'itSfort]	nobody	nikdo
hictür [h'itStur]	nothing	nic
se(y) [se(j)]	(one)self	se, si
méküm [mE:kim]	with me	se mnou
téküm [tE:kim]	with you {sg.}	s tebou
héküm [hE:kim]	with him	s ním
néküm [nE:kim]	with us	s námi
véküm [vE:kim]	with you	s vámi
déküm [dE:kim]	with them	s nimi
médür [mE:dur]	in me	ve mně
tédür [tE:dur]	in you {sg.}	v tobě
hédür [hE:dur]	in him	v něm
nédür [nE:dur]	in us	v nás
védür [vE:dur]	in you	ve vás
dédür [dE:dur]	in them	v nich
mesuye [mesu:je]	to me	ke mně
tesuye [tesu:je]	to you {sg.}	k tobě
hesuye [hesu:je]	to him	k němu
nesuye [nesu:je]	to us	k nám
vesuye [vesu:je]	to you	k vám
desuye [desu:je]	to them	k nim
mésine [mE:sine]	without me	beze mne
tésine [tE:sine]	without you {sg.}	bez tebe
hésine [hE:sine]	without him	bez něj / něho
nésine [nE:sine]	without us	bez nás
vésine [vE:sine]	without you	bez vás
désine [dE:sine]	without them	bez nich
birney [birnej]	on me	na mně
birtey [birtej]	on you {sg.}	na tobě
birhey [birh'ej]	on him	na něm
birney [birnej]	on us	na nás
birvey [birvej]	on you	na vás
birdey [birdej]	on them	na nich

Las lenguas de Libor Sztemon

Las lenguas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

ARTICLES

They don't exist at all in this constructed language.

NUMERALS

NUMERAL	CARDINAL	ORDINAL
0	sefür	sefürüm
1	yek	yeküm
2	dau	dauhüm
3	sey	seyhüm
4	cehür	cehürüm
5	panj	panjüm
6	šast	šastüm
7	häft	häftüm
8	hašt	haštüm
9	noi	noihüm
10	dest	destüm
11	yekšune	yegunüm
12	dauhune	dauhunüm
13	seyhune	seyhunüm
14	cehrune	cehrunüm
15	panjune	panjunüm
16	šastune	šastunüm
17	häftune	häftunüm
18	haštune	haštunüm
19	noihune	noihunüm
20	daudest	daudestüm
30	seydest	seydestüm
40	cehdest	cehdestüm
50	panjest	panjestüm
60	šasdest	šasdestüm
70	häfdest	häfdestüm
80	hašdest	hašdestüm
90	noidest	noidestüm
97	noidest-häft	noidest-häftüm
100	satém	satmüm
1 000	hezär	hezrüm
1 000 000	šastra	šastryüm
1 000 000 000	noitra	noitrayüm

GENERIC NUMERALS: -(e)jayim {šastejayim, noihunjayim, hašdestejayim}

MULTIPLICATION: -(e)siyan {häftesiyan, dauhunsian, satmesiyan}

Cardinal: 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 • Ordinal: 0. 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. • Generic: 0ⁿ 1ⁿ 2ⁿ 3ⁿ 4ⁿ 5ⁿ 6ⁿ 7ⁿ 8ⁿ 9ⁿ •

Multiplication: 0× 1× 2× 3× 4× 5× 6× 7× 8× 9×

VERBS

a) Irregular verb ESTUN = to be :

Las lenguas de Libor Sztemon

Las lenguas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

PAST TENSE	bad [ba:t]
PRESENT TENSE	est [est]
FUTURE TENSE	erv [erf]
INFINITIVE MOOD	estun [estun]
CONJUNCTIVE MOOD	bóye [bO:je]
CONDITIONAL MOOD	védam bad [vE:dám ba:t]
IMPERATIVE MOOD	bud [bu:t]
PAST TRANSGRESSIVE	bade [ba:de]
PRESENT TRANSGRESSIVE	esta [esta]
FUTURE TRANSGRESSIVE	aresta [aresta]
VERBAL NOUN	este [este]

b) Irregular verb **N I S T U N** = *not to be* :

PAST TENSE	navad [navat]
PRESENT TENSE	nist [ni:st]
FUTURE TENSE	narv [narf]
INFINITIVE MOOD	nistun [ni:stun]
CONJUNCTIVE MOOD	na:ye [na:je]
CONDITIONAL MOOD	védam navad [vE:dám nava:t]
IMPERATIVE MOOD	nabud [nabu:t]
PAST TRANSGRESSIVE	navade [nava:de]
PRESENT TRANSGRESSIVE	nista [ni:sta]
FUTURE TRANSGRESSIVE	naresta [na:resta]
VERBAL NOUN	niste [ni:ste]

c) Irregular verb **D Ó R U N** = *to have* :

PAST TENSE	dórad [dO:rat]
PRESENT TENSE	dórid [dO:ri:t]
FUTURE TENSE	kuham dórid [ku:hám dO:ri:t]
INFINITIVE MOOD	dórun [dO:run]
CONJUNCTIVE MOOD	bedóre [bedO:re]
CONDITIONAL MOOD	védam dórad [vE:dám dO:rat]
IMPERATIVE MOOD	dórevü [dO:revi:]
PAST TRANSGRESSIVE	dóraya [dO:raja]
PRESENT TRANSGRESSIVE	medóra [medO:ra]
FUTURE TRANSGRESSIVE	dórarva [dO:rarva]
VERBAL NOUN	dašte [daSte]

d) Irregular verb **N A D Ó R U N** = *not to have* :

PAST TENSE	nadórad [nadO:rat]
PRESENT TENSE	nadórid [nadO:ri:t]
FUTURE TENSE	kuham nádórid [ku:hám nadO:ri:t]

Las lenguas de Libor Sztemon

Las lenguas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

INFINITIVE MOOD	nadórun [nadO:run]
CONJUNCTIVE MOOD	nadóre [nadO:re]
CONDITIONAL MOOD	védam nádórad [vE:dam nadO:rat]
IMPERATIVE MOOD	nadórevü [nadO:rev1:]
PAST TRANSGRESSIVE	nádóraya [nadO:raya]
PRESENT TRANSGRESSIVE	namedóra [namedO:ra]
FUTURE TRANSGRESSIVE	nádórarva [nadO:rarva]
VERBAL NOUN	nadašte [na:daŠte]

e) Regular verb **K E R D U N** = *to do / make* :

PAST TENSE	kerdad [kerdat]
PRESENT TENSE	kerdid [kerdi:t]
FUTURE TENSE	kuham kerd [ku:h'am kert]
INFINITIVE MOOD	kerdun [kerdun]
CONJUNCTIVE MOOD	bekerde [bekerde]
CONDITIONAL MOOD	védam kerdad [vE:dam kerdat]
IMPERATIVE MOOD	kerdevü [kerdev1:]
PAST TRANSGRESSIVE	kerdaya [kerdaja]
PRESENT TRANSGRESSIVE	mikerda [mi:kerda]
FUTURE TRANSGRESSIVE	kerdarva [kerdarva]
VERBAL NOUN	kerde [kerde]
PAST PARTICIPLE ACTIVE	kerdimé [kerdimE:]
PRESENT PARTICIPLE ACTIVE	mikerdavi [mi:kerdavi:]
FUTURE PARTICIPLE ACTIVE	kerdari [kerdari:]
PAST PARTICIPLE PASSIVE	kerdiye [kerdi:je]
PRESENT PARTICIPLE PASSIVE	kerdasi [kerdasi:]
FUTURE PARTICIPLE PASSIVE	kerdarsi [kerdarsi:]

f) Regular verb **N A K E R D U N** = *not to do / make* :

PAST TENSE	nakerdad [na:kerdat]
PRESENT TENSE	nakerdid [na:kerdi:t]
FUTURE TENSE	kuham nakerd [ku:h'am na:kert]
INFINITIVE MOOD	nakerdun [na:kerdun]
CONJUNCTIVE MOOD	nakerde [na:kerde]
CONDITIONAL MOOD	vedam nakerdad [vE:dam na:kerdat]
IMPERATIVE MOOD	nakerdevü [na:kerdev1:]
PAST TRANSGRESSIVE	nakerdaya [na:kerdaja]
PRESENT TRANSGRESSIVE	namikerda [nami:kerda]
FUTURE TRANSGRESSIVE	nakerdarva [na:kerdarva]
VERBAL NOUN	nakerde [na:kerde]
PAST PARTICIPLE ACTIVE	nakerdimé [na:kerdimE:]

Las lengas de Libor Sztemon

Las lengas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

PRESENT PARTICIPLE ACTIVE	nakerdavi [na:kerdavi:]
FUTURE PARTICIPLE ACTIVE	nakerdari [na:kerdari:]
PAST PARTICIPLE PASSIVE	nakerdiye [na:kerdi:je]
PRESENT PARTICIPLE PASSIVE	nakerdasi [na:kerdasi:]
FUTURE PARTICIPLE PASSIVE	nakerdarsi [na:kerdarsi:]

CHOSEN REGULAR VERBS

mastun	to have to / must	muset
sidrun	to see	vidět
morun	to be allowed / may	moci, smět
nayzun	to need	potřebovat
danun	to know	znát, umět, vědět
šavun	to become / happen	stát se
istódun	to stay	zůstat
holdun	to hold	držet
šédun	to sit	sedět
sabrun	to wait	čekat
fekrun	to think	myslet
ravun	to go	jet
gorvun	to change	(z)měnit
omarun	to speak	mluvit
xostun	to want	chtít
neštun	to write	psát
evasun	to drink	pít
xordun	to eat	jíst
fyadun	to walk	jít
girun	to give	dá(va)t
sovun	to sleep	spát
geštun	to get	dostat
parzun	to come	přijít, přicházet
yóršun	to forgive	prominout
bašun	to exist	být, existovat
lamsun	to feel	(po)cítit
omidun	to hope	doufat
ahavun	to love	milovat
ašnavun	to meet	setkat / potkat se
sarayun	to praise	chválit, dobrořečit
sorudun	to sing	zpívat

ADVERBS

zeyód [zejO:d]	also, additionally, too
partam [pa:rtam]	apart, separately
vehjaye [veh\dZaje]	here
šetur [Setu:r]	how
šóyad [SO:jad]	maybe, perhaps, possibly

Las lenguas de Libor Sztemon

Las lenguas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

faġtam [faGtam]	only, solely, exclusively
vohjaye [voh'dZaje]	there
beiham [be:ʰ'am]	together
hur [h'ur]	how
van [van]	when
var [va:r]	where
lama [lama]	why
largam [largam]	far
nazdikam [nazdikam]	near
vaġtam [vaGtam]	early, premature
nasega [na:sega]	late, tardy
fórsar [fO:rsar]	at least, not less than
hadsar [h'atsar]	at most, only, just, merely, not more than
besyór [besjO:r]	much, very
beštar [beStar]	more
daksar [daksar]	most
biraze [biraze:]	little
komtar [komtar]	less
hurtar [h'urtar]	least
haylin [h'ajlin]	enough, sufficiently
hardika [h'a:rdika]	almost, nearly
sayód [sajO:d]	too much, excessively
zékóm [zE:kóm]	too little, insufficiently
bala [bala:]	up
zera [zera:]	down
dišariya [dišari:ja]	away
akhaba [ak ^h aba:]	back
xalfana [xalfána:]	backward
sarbala [sarbala:]	forward, ahead
morata [mora:ta]	again, re-, once more
ralbana [ralba:na]	frequently, often
nédarta [nE:darta]	seldom, rarely
dayma [dajma:]	always
vohvan [voh'va.:n]	ever
nahvan [nah'va.:n]	never
hémin [h'E:min]	already
taspara [taspara]	still, yet
samruz [samru:z]	yesterday
vehruz [veh'ru:z]	today
vohruz [voh'ru:z]	tomorrow
kadar [kadar]	how much / many
davena [da:vena]	long ago
havóya [h'avO:ja]	recently
hóla [h'O:la]	now

Las lengas de Libor Sztemon

Las lengas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

bezóda [bezO:da]	soon
soi [so:ʃ]	so
sarenja [sa:rendZa]	eventually
šekram [Sekram]	quickly, rapidly, swiftly
ahesta [a:h'esta]	slowly
sarvata [sarva:ta]	always
prestuta [prestu.ta]	timely, prompt, on time

[NORTH SLAVIC CONLANG SLAVISK](#) , [FÂRSI GRAMMAR IN BRIEF](#) , [SHORT COMPARATIVE PERSIAN-CZECH-ENGLISH WORD LIST](#) ,

[INTERNATIONAL CONSTRUCTED LANGUAGE EURANSI](#) , [NORTH SLAVIC CONLANG SLAVĚNI](#) , [TRUE TYPE FONTS](#) ,

[INTERNATIONAL CONLANG DARSENI](#) , [THE LORD'S PRAYER IN SLAVIC LANGUAGES](#) , [OLDER VERSION OF EURANSI](#) ,

[FREE DOWNLOADABLE TRUE TYPE FONTS](#) , [DIALECTS OF EURANSI: DARSENI, JOHÂNSI, MASNAVI, MEZDEVI, SANSARI](#) ,

[LIBOR SZTEMON'S CONSTRUCTED LANGUAGES LIST](#) , [FREE DICTIONARIES CZECHIA](#) , [ROMAN ALPHABETS](#) ,

4.2. Paire nòstre / Otčenáš / Our father

Sorga Lenga	Pramen Jazyk	Source Language	http://servus.christusrex.org/www1/pater/JPN-darseni.html	anglés	angličtina	English
----------------	-----------------	--------------------	---	--------	------------	---------



DARSENI

A constructed language.

Ei Abâsir nâr, kadôm dır şamaya vî, târ naùm u svatevîd.

Our Father who art in heaven, hallowed be thy name.

Târ şâhîrat u advenîd.

Thy kingdom come.

Târ uraûdat sòm dır şamaya w astî, ken oksô dır zamîn.

Thy will be done, on earth as it is in heaven.

Ât braûd nâr eparûzî ke nêm indên u donerîd.

Give us this day our daily bread.

Ô til nêm ât nâr ofelêman u forletîd, sòm ke nâr ofletiren tâ neforletîm.

And forgive us our debts, as we also have forgiven our debtors.

Ô til faxsêna yât nêm u nôram meravîd, abêr frâ hayri nêm u dilvirîd.

And lead us not into temptation, but deliver us from evil.

[Kîrâ sâ şâhîrat ô sâ kêdirat ô sâ glôriya dır sânen târ vâst.] Âmen.

[For thine is the kingdom and the power and the glory for ever.] Amen.

Contributed by Libor Sztemon - E-mail sztemon@volny.cz

SECTION INDEX	CONVENT OF PATER NOSTER	CHRISTUS REX
-------------------------------	---	------------------------------

© Copyright [Christus Rex, Inc.](#)

Las lenguas de Libor Sztemon

Las lenguas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

4.3. Grafêmas e fonêmas / Grafémy a fonémy / Graphemes & Phonemes: http://www.sweb.cz/l78/abc_ipa.htm

Sorga	Pramen	Source	http://www.sweb.cz/l78/abc_ipa.htm		
Lenga	Jazyk	Language	anglés	angličtina	English

DARSENI GRAPHEMES

Aa Ää Bb Cc Dd Ee Éé Ff Gg Ğğ Hh Ĥĥ Ii Jj Kk KHkh Ll Mm
Nn Oo Óó Pp Rr Ss Šš ŠHšh Tt THth Uu Üü Vv Xx Yy Zz Žž

DARSENI IPA PHONEMES

a ɜ b tʃ d e ε: f g ɣ h ɳ i d͡ʒ k k^h l ɱ
n o o: p r ɜ ʃ ʃ^h t t^h u ɯ v x j z ʒ

4.4. Version anciana / Starší verze / Older version

Sorga	Pramen	Source	http://web.archive.org/web/20010306083317http://www.volny.cz/sztemon/Darseni.htm
Lenga	Jazyk	Language	angličtina angličtina English

WELCOME • WILLKOMMEN • VALKOMMEN • VELKOMMEN • VITEJTE • VITAJTE • WITAJCIE • DOBR

(Imatge absent / Chybí obraz / Missing image)

Have you ever heard about „Darseni“ - one of my best artificial languages?

Darseni is an Indo-European constructed language designed by Libor Sztemon. And it seems to be very practical - if only for the reason that it lacks any special diacritic (Ě = Alt+0203 & ě = Alt+0235). The word ‚darseni‘ means ‚artificial‘, and Darseni would like to become an International artificial language. ‚Linor Darseni‘ would like to compete with English, one day. Its grammar is easy and relatively regular, but not so affected as in case of Esperanto and its imitations. And there is one more advantage: Darsenian lexical roots are partially inspired by a great number of various languages, including an extinct ones, mostly from our Indo-European group.

MODERN . ALPHABET :

A B C D E Ě F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z
a b c d e ě f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z

OLD . DARSENIAN . SCRIPTS :

(Imatge absent / Chybí obraz / Missing image)

[Times New Roman Darseni.TTF](#)

[Arial Darseni.TTF](#)

[Arial Narrow Darseni.TTF](#)

[Lucida Sans Unicode Darseni.TTF](#)

[Courier New Darseni.TTF](#)

(Imatge absent / Chybí obraz / Missing image)

[Times New Roman Widened.TTF](#)

MEMORIES . OF . MANADEI :

You may also download these special older Manadian True Type Fonts for free:

[Arial Manadi.TTF](#)

[Arial Narrow Manadi.TTF](#)

[Times New Roman Manadi.TTF](#)

[Xronur-e Manadei.TTF](#)

[Manadei Alti.ZIP](#)

[Manadei Pan•Slavonic.TTF](#)

[Avraham Ivri.TTF](#)

[MANADIAN - ENGLISH • DICTIONARY \(* . WDB\)](#)

[THE BABEL TEXT IN MANADEI](#)

[M A N A D E I](#)

SOME OTHER LIBOR SZTEMON'S PAGES

Las lenguas de Libor Sztemon

Las lenguas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

THE LORD'S PRAYER IN ALL SLAVONIC LANGUAGES

S E V E R S K

S L A V E N I

R E S L E V I

PRONUNCIATION:

Vowels:

(Imatge absent / Chybí obraz / Missing image)

,Linor Darseni' knows seven vowel qualities [A A o E E I O U]. Almost all of them can be either short or long; only [ao] is never short, pronounced somewhere between long ,a' and ,o' (= Scandinavian ,a' + small circle above), being dull, back and rounded - same like in Persian (Farsi). Before the letter ,r' we often write it as [a]. There are four diphthongs in Darseni: *ai*, *au*, *ei* and *eu*. The *u* always has to keep its full sound, but ,i' is much finer in comparison with the common ,i' - rather it just makes ,a' or ,e' longer and coloured [a_i, e_i]. The ,e' is standard Indo-European mid central vowel 'schwa' - same like *a* in English ,attention'. Meanwhile, there is no need to differentiate vowels' length, but one principle has a general validity anyway: Vowels are long almost only in stressed syllables. And there are some other graphemes:

ae	same quality like ,e' but always long	open-mid front vowel
oe	same quality like ,e' but always long	mid central vowel ,schwa'

Consonants:

b	same like in English	voiced bilabial plosive
c	same like ,ch' in English ,church'	voiceless grooved alveopalatal affricate
d	same like in English	voiced alveolar plosive
f	same like in English	voiceless labiodental fricative
g	as in English ,grace' (never softened)	voiced velar plosive
h	using voice and not just aspiration	voiced glottal fricative
j	same like in English	voiced grooved alveopalatal affricate
k	as in Latin (without aspiration)	voiceless velar plosive
l	as in English word ,let'	voiced alveolar lateral approximant
m	same like in English	voiced bilabial nasal
n	same like in English	voiced alveolar nasal
p	as in Latin (without aspiration)	voiceless bilabial plosive
q	as ,q' in Persian or Arabic	voiceless uvular plosive
r	same like in Latin (more energetically)	voiced alveolar trill
s	as in English word ,see'	voiceless alveolar fricative
t	as in Latin (without aspiration)	voiceless alveolar plosive
v	same like in English	voiced labiodental fricative
w	same like ,sh' in English	voiceless postalveolar fricative
x	same like ,ch' in Scottish ,loch'	voiceless uvular fricative
y	same like in English	voiced palatal approximant
z	same like in English	voiced alveolar fricative

Las lenguas de Libor Sztemon

Las lenguas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

Other graphemes :

ch	same like ,ch' in Scottish ,loch'	voiceless uvular fricative
gh	as ,q' in Persian or Arabic	voiced uvular plosive
sh	same like in English	voiceless postalveolar fricative
th	same like ,t' in Swedish ,tal' [tʰ]	voiceless aspirated alveolar plosive
zh	same like ,s' in English ,decision'	voiced postalveolar fricative

When they are in final position, the voiced consonants are pronounced like their voiceless counterparts. In consonantal clusters there is an assimilation to the last consonant in the group - progressive assimilation.

VOICED	b	d	g	h	j	l	m	n	[gh]	r	v	z	[zh]
VOICELESS	p	t	k	x	c					q	f	s	w

GRAMMAR :

Nouns :

CASE	PREPOSITION	SUFFIX pl.	BEGINNING	BEGINNINGS	FATHER	FATHERS	MOTHER	MOTHERS	CHILD	CHILDREN
<i>nominative</i>		-en, -n	inisiret	inisireten	abasir	abasiren	mezra	mezran	yilde	yilden
<i>genitive</i>	e, ye	-en, -n	inisiret	inisireten	abasir	abasiren	mezra	mezran	yilde	yilden
<i>dative</i>	tel, til, be	-en, -n	inisiret	inisireten	abasir	abasiren	mezra	mezran	yilde	yilden
<i>accusative</i>	et, yet	-en, -n	inisiret	inisireten	abasir	abasiren	mezra	mezran	yilde	yilden
<i>instrumental</i>	a, ya	-en, -n	inisiret	inisireten	abasir	abasiren	mezra	mezran	yilde	yilden

CASE	PREPOSITION	SUFFIX pl.	WISDOM	WISDOMS	VALLEY	VALLEYS	VEHICLE	VEHICLES	MINUTE	MINUTES
<i>nominative</i>		-en	aoklarf	aoklarfen	dalen	dalen	vaorixt	vaorixten	menat	menaten
<i>genitive</i>	e, ye	-en	aoklarf	aoklarfen	dalen	dalen	vaorixt	vaorixten	menat	menaten
<i>dative</i>	tel, til, be	-en	aoklarf	aoklarfen	dalen	dalen	vaorixt	vaorixten	menat	menaten
<i>accusative</i>	et, yet	-en	aoklarf	aoklarfen	dalen	dalen	vaorixt	vaorixten	menat	menaten
<i>instrumental</i>	a, ya	-en	aoklarf	aoklarfen	dalen	dalen	vaorixt	vaorixten	menat	menaten

CASE	PREPOSITION	SUFFIX pl.	BUTTERFLY	BUTTERFLIES	EARTH	EARTHS	STATE	STATES	HUMAN BEING	PEOPLE
<i>nominative</i>		-en	parvan	parvanen	zamin	zamin	stan	stanen	adam	insan
<i>genitive</i>	e, ye	-en	parvan	parvanen	zamin	zamin	stan	stanen	adam	insan
<i>dative</i>	tel, til, be	-en	parvan	parvanen	zamin	zamin	stan	stanen	adam	insan
<i>accusative</i>	et, yet	-en	parvan	parvanen	zamin	zamin	stan	stanen	adam	insan
<i>instrumental</i>	a, ya	-en	parvan	parvanen	zamin	zamin	stan	stanen	adam	insan

Adjectives ..are regular and it is very easy to recognize them, having always an ending i in their basic forms.

CASE	PREPOSITION	HIGH	HIGHER	HIGHEST
<i>nominative</i>		daravi	aospa daravi	aksar daravi
<i>genitive</i>	e, ye	daravi	aospa daravi	aksar daravi
<i>dative</i>	tel, til, be	daravi	aospa daravi	aksar daravi
<i>accusative</i>	et, yet	daravi	aospa daravi	aksar daravi

Las lenguas de Libor Sztemon

Las lenguas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

instrumental | a, ya | daravi | aospa daravi | aksar daravi

Definite..article:

Doesn't exist in today's Darseni

Indefinite..article:

Doesn't exist in today's Darseni

Pronouns:

	1st sg	2nd sg	3rd sg	1st pl	2nd pl	3rd pl
PERSONAL SUBJECT	me	te	he	ne	ve	de
PERSONAL OBJECT	mem	tem	hem	nem	vem	dem
POSSESSIVE	mar	tar	har	nar	var	dar
POSSESSIVE COMPOUND	e mem	e tem	e hem	e nem	e vem	e dem
REFLEXIVE	meself	teself	heself	neself	veself	deself

aoler	all, whole
wasirat	anybody, anyone
wasevat	anything
aolsirat	everybody, everyone
aolsevat	everything
he	he
heself	himself
har	his
me	I
mar	my
meself	myself
nasirat	nobody, no one
nasevat	nothing
nar	our
neself	ourselves
arsirat	somebody, someone
arsevat	something
itu	that
sa	the, this, that
dar	their
deself	themselves
iten	these
de	they
ini	this
ne	we
vat	what
vatan	what a
hargon	whatsoever

Las lenguas de Libor Sztemon

Las lenguas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

kadom	which, who, that
kad	who
kvis	who
hos	whose
ve	you (pl.)
te	you (sg.)
var	your (pl.)
tar	your (sg.)
teself	yourself
veself	yourselves

Numerals:

NUMERAL	CARDINAL	ORDINAL	ADVERBIAL
0	nul	nuli	nulo
1	eyn	eyni	eyno
2	dvo	dvoni	dvono
3	tre	treni	treno
4	car	cari	caro
5	pon	poni	pono
6	was	wasi	waso
7	set	seti	seto
8	axt	axti	axto
9	nun	nuni	nuno
10	dal	dali	dalo
11	eyned	eynedi	eynedo
12	doved	dovedi	dovedo
13	treved	trevedi	trevedo
14	carved	carvedi	carvedo
15	ponved	ponvedi	ponvedo
16	wasved	wasvedi	wasvedo
17	setved	setvedi	setvedo
18	axtved	axtvedi	axtvedo
19	nunved	nunvedi	nunvedo
20	dvotal	dvotali	dvotalo
30	tretal	tretali	tretalo
40	cartal	cartali	cartalo
50	pontal	pontali	pontalo
60	wastal	wastali	wastalo
70	settal	settali	settalo
78	settal-axt	settal-axti	settal-axto
80	axttal	axttali	axttalo
90	nuntal	nuntali	nuntalo
100	satem	satemi	satemo
700	setsem	setsemi	setsemo
1 000	taysen	tayseni	tayseno
1 000 000	milyen	milyeni	milyeno
1 000 000 000	milyard	milyardi	milyardo
1 000 000 000 000	bilyen	bilyeni	bilyeno

Las lenguas de Libor Sztemon

Las lenguas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

1 000 000 000 000
000

trilyen

trilyeni

trilyeno

Verbs :

BODAN

PERSON	PAST TENSE	PRESENT TENSE	FUTURE TENSE	IMPERATIVE	CONDITIONAL
1st sg....	bodam	vam	xoham	(does not exist)	astam
2nd sg	bodi	vi	xohi	u asti	asti
3rd sg	bod	vast	xohad	(does not exist)	astad
1st pl	bodim	vim	xohim	u astim	astim
2nd pl	bodid	vid	xohid	u astid	astid
3rd pl	bodand	vand	xohand	(does not exist)	astand

NISTAN

PERSON	PAST TENSE	PRESENT TENSE	FUTURE TENSE	IMPERATIVE	CONDITIONAL
1st sg....	nodam	nistam	nixram	(does not exist)	nastam
2nd sg	nodi	nisti	nixri	u ansi	nasti
3rd sg	nod	nistad	nixrad	(does not exist)	nastad
1st pl	nodim	nistim	nixrim	u ansim	nastim
2nd pl	nodid	nistid	nixrid	u ansid	nastid
3rd pl	nodand	nistand	nixrand	(does not exist)	nastand

DARIDAN

PERSON	PAST TENSE	PRESENT TENSE	FUTURE TENSE	IMPERATIVE	CONDITIONAL
1st sg....	daridam	daram	xoham darid	(does not exist)	vedam darid
2nd sg	daridi	dari	xohi darid	u aridi	vedi darid
3rd sg	darid	darad	xohad darid	(does not exist)	vedad darid
1st pl	daridim	darim	xohim darid	u aridim	vedim darid
2nd pl	daridid	darid	xohid darid	u aridid	vedid darid
3rd pl	daridand	darand	xohand darid	(does not exist)	vedand darid

NARIDAN

PERSON	PAST TENSE	PRESENT TENSE	FUTURE TENSE	IMPERATIVE	CONDITIONAL
1st sg....	naridam	naram	xoham narid	(does not exist)	vedam narid
2nd sg	naridi	nari	xohi narid	u nari	vedi narid
3rd sg	narid	narad	xohad narid	(does not exist)	vedad narid
1st pl	naridim	narim	xohim narid	u narim	vedim narid
2nd pl	naridid	narid	xohid narid	u narid	vedid narid

Las lenguas de Libor Sztemon

Las lenguas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

<i>3rd pl</i>	naridand	narand	xohand narid	(does not exist)	vedand narid
---------------	----------	--------	--------------	------------------	--------------

KONIDAN

PERSON	PAST TENSE	PRESENT TENSE	FUTURE TENSE	IMPERATIVE	CONDITIONAL
<i>1st sg...</i>	konidam	mikonam	xoham konid	(does not exist)	vedam konid
<i>2nd sg</i>	konidi	mikoni	xohi konid	u konid	vedi konid
<i>3rd sg</i>	konid	mikonad	xohad konid	(does not exist)	vedad konid
<i>1st pl</i>	konidim	mikonim	xohim konid	u konid	vedim konid
<i>2nd pl</i>	konidid	mikonid	xohid konid	u konid	vedid konid
<i>3rd pl</i>	konidand	mikonand	xohand konid	(does not exist)	vedand konid

KIRAN

PERSON	PAST TENSE	PRESENT TENSE	FUTURE TENSE	IMPERATIVE	CONDITIONAL
<i>1st sg...</i>	kiridam	mikiram	kiram	(does not exist)	kerdam
<i>2nd sg</i>	kiridi	mikiri	kiri	u kirid	kerdi
<i>3rd sg</i>	kirid	mikirad	kirad	(does not exist)	kerdad
<i>1st pl</i>	kiridim	mikirim	kirim	u kirid	kerdim
<i>2nd pl</i>	kiridid	mikirid	kirid	u kirid	kerdid
<i>3rd pl</i>	kiridand	mikirand	kirand	(does not exist)	kerdand

WAKRAN

PERSON	PAST TENSE	PRESENT TENSE	FUTURE TENSE	IMPERATIVE	CONDITIONAL
<i>1st sg...</i>	waridam	(does not exist)	waram	(does not exist)	wakram
<i>2nd sg</i>	waridi	(does not exist)	wari	(does not exist)	wakri
<i>3rd sg</i>	warid	(does not exist)	warad	(does not exist)	wakrad
<i>1st pl</i>	waridim	(does not exist)	warim	(does not exist)	wakrim
<i>2nd pl</i>	waridid	(does not exist)	warid	(does not exist)	wakrid
<i>3rd pl</i>	waridand	(does not exist)	warand	(does not exist)	wakrand

VEDAN

PERSON	PAST TENSE	PRESENT TENSE	FUTURE TENSE	IMPERATIVE	CONDITIONAL
<i>1st sg...</i>	(does not exist)	(does not exist)	(does not exist)	(does not exist)	vedam
<i>2nd sg</i>	(does not exist)	(does not exist)	(does not exist)	(does not exist)	vedi
<i>3rd sg</i>	(does not exist)	(does not exist)	(does not exist)	(does not exist)	vedad
<i>1st pl</i>	(does not exist)	(does not exist)	(does not exist)	(does not exist)	vedim
<i>2nd pl</i>	(does not exist)	(does not exist)	(does not exist)	(does not exist)	vedid

Las lenguas de Libor Sztemon

Las lenguas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

3rd pl	(does not exist)	(does not exist)	(does not exist)	(does not exist)	vedand
--------	------------------	------------------	------------------	------------------	--------

MERIDAN

PERSON	PAST TENSE	PRESENT TENSE	FUTURE TENSE	IMPERATIVE	CONDITIONAL
1st sg....	meridam	mimeram	xoham merid	(does not exist)	vedam merid
2nd sg	meridi	mimeri	xohi merid	u merid	vedi merid
3rd sg	merid	mimerad	xohad merid	(does not exist)	vedad merid
1st pl	meridim	mimerim	xohim merid	u merid	vedim merid
2nd pl	meridid	mimerid	xohid merid	u merid	vedid merid
3rd pl	meridand	mimerand	xohand merid	(does not exist)	vedand merid

PORSIDAN

PERSON	PAST TENSE	PRESENT TENSE	FUTURE TENSE	IMPERATIVE	CONDITIONAL
1st sg....	porsidam	miporsam	xoham porsid	(does not exist)	vedam porsid
2nd sg	porsidi	miporsi	xohi porsid	u porsid	vedi porsid
3rd sg	porsid	miporsad	xohad porsid	(does not exist)	vedad porsid
1st pl	porsidim	miporsim	xohim porsid	u porsid	vedim porsid
2nd pl	porsidid	miporsid	xohid porsid	u porsid	vedid porsid
3rd pl	porsidand	miporsand	xohand porsid	(does not exist)	vedand porsid

SKREVAN

PERSON	PAST TENSE	PRESENT TENSE	FUTURE TENSE	IMPERATIVE	CONDITIONAL
1st sg....	skrevidam	miskrevam	xoham skrevid	(does not exist)	vedam skrevid
2nd sg	skrevidi	miskrevi	xohi skrevid	u skrevid	vedi skrevid
3rd sg	skrevid	miskrevad	xohad skrevid	(does not exist)	vedad skrevid
1st pl	skrevidim	miskrevim	xohim skrevid	u skrevid	vedim skrevid
2nd pl	skrevidid	miskrevid	xohid skrevid	u skrevid	vedid skrevid
3rd pl	skrevidand	miskrevand	xohand skrevid	(does not exist)	vedand skrevid

ADVENAN

PERSON	PAST TENSE	PRESENT TENSE	FUTURE TENSE	IMPERATIVE	CONDITIONAL
1st sg....	advenidam	midvenam	xoham advenid	(does not exist)	vedam advenid
2nd sg	advenidi	midveni	xohi advenid	u advenid	vedi advenid
3rd sg	advenid	midvenad	xohad advenid	(does not exist)	vedad advenid
1st pl	advenidim	midvenim	xohim advenid	u advenid	vedim advenid
2nd pl	advenidid	midvenid	xohid advenid	u advenid	vedid advenid
3rd pl	advenidand	midvenand	xohand advenid	(does not exist)	vedand advenid

TALEBAN

Las lenguas de Libor Sztemon

Las lenguas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

PERSON	PAST TENSE	PRESENT TENSE	FUTURE TENSE	IMPERATIVE	CONDITIONAL
1st sg....	talebidadam	mitalebam	xoham talebid	(does not exist)	vedam talebid
2nd sg	talebidi	mitalebi	xohi talebid	u talebid	vedi talebid
3rd sg	talebidi	mitalebad	xohad talebid	(does not exist)	vedad talebid
1st pl	talebidadim	mitalebim	xohim talebid	u talebid	vedim talebid
2nd pl	talebidadid	mitalebidi	xohidi talebid	u talebid	vedidi talebid
3rd pl	talebidadand	mitaleband	xohandi talebid	(does not exist)	vedandi talebid

Y E R A N

PERSON	PAST TENSE	PRESENT TENSE	FUTURE TENSE	IMPERATIVE	CONDITIONAL
1st sg....	yeridam	miridam	xoham yerid	(does not exist)	vedam yerid
2nd sg	yeridi	miridi	xohi yerid	u yerid	vedi yerid
3rd sg	yerid	miridad	xohad yerid	(does not exist)	vedad yerid
1st pl	yeridim	miridim	xohim yerid	u yerid	vedim yerid
2nd pl	yeridid	miridid	xohidi yerid	u yerid	vedidi yerid
3rd pl	yeridand	miridand	xohandi yerid	(does not exist)	vedandi yerid

N O R A M . Y E R A N

PERSON	PAST TENSE	PRESENT TENSE	FUTURE TENSE	IMPERATIVE	CONDITIONAL
1st sg....	noram yeridam	noram miridam	xoham noram yerid	(does not exist)	vedam noram yerid
2nd sg	noram yeridi	noram miridi	xohi noram yerid	u noram yerid	vedi noram yerid
3rd sg	noram yerid	noram miridad	xohad noram yerid	(does not exist)	vedad noram yerid
1st pl	noram yeridim	noram miridim	xohim noram yerid	u noram yerid	vedim noram yerid
2nd pl	noram yeridid	noram miridid	xohidi noram yerid	u noram yerid	vedidi noram yerid
3rd pl	noram yeridand	noram miridand	xohandi noram yerid	(does not exist)	vedandi noram yerid

K A S R A N

PERSON	PAST TENSE	PRESENT TENSE	FUTURE TENSE	IMPERATIVE	CONDITIONAL
1st sg....	kasridam	mikasram	xoham kasrid	(does not exist)	vedam skrevid
2nd sg	kasridi	mikasri	xohi kasrid	u skrevid	vedi skrevid
3rd sg	kasrid	mikasrad	xohad kasrid	(does not exist)	vedad skrevid
1st pl	kasridim	mikasrim	xohim kasrid	u skrevid	vedim skrevid
2nd pl	kasridid	mikasrid	xohidi kasrid	u skrevid	vedidi skrevid
3rd pl	kasridand	mikasrand	xohandi kasrid	(does not exist)	vedandi skrevid

A R S E L A N

Las lenguas de Libor Sztemon

Las lenguas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

PERSON	PAST TENSE	PRESENT TENSE	FUTURE TENSE	IMPERATIVE	CONDITIONAL
1st sg...	arselidam	mirselam	xoham arselid	(does not exist)	vedam arselid
2nd sg	arselidi	mirseli	xohi arselid	u arselid	vedi arselid
3rd sg	arselid	mirselad	xohad arselid	(does not exist)	vedad arselid
1st pl	arselidim	mirselim	xohim arselid	u arselid	vedim arselid
2nd pl	arselidid	mirselid	xohid arselid	u arselid	vedid arselid
3rd pl	arselidand	mirseland	xohand arselid	(does not exist)	vedand arselid

IKRAN

PERSON	PAST TENSE	PRESENT TENSE	FUTURE TENSE	IMPERATIVE	CONDITIONAL
1st sg...	ikridam	mikridam	xoham ikrid	(does not exist)	vedam ikrid
2nd sg	ikridi	mikridi	xohi ikrid	u ikrid	vedi ikrid
3rd sg	ikrid	mikridad	xohad ikrid	(does not exist)	vedad ikrid
1st pl	ikridim	mikridim	xohim ikrid	u ikrid	vedim ikrid
2nd pl	ikridid	mikridid	xohid ikrid	u ikrid	vedid ikrid
3rd pl	ikridand	mikridand	xohand ikrid	(does not exist)	vedand ikrid

bodan	be
nistan	not to be
daridan	have
naridan	not to have
konidan	can
kiran	be able to
wakran	shall
vedan	will
meridan	may
porsidan	want
skrevan	write
advenan	come
taleban	study
yeran	go
noram yeran	not to go
kasran	break
arselan	send
ikran	read
wenidan	welcome

There are two groups of **.a d v e r b s** : ..ended o (always created from adjectives) and others; positive: ‚navo‘ (= newly), comparative: ‚aospa navo‘, superlative ‚aksar navo‘. We can cautiously intensify both adverbial groups.

ta	also, and, additionally, too
avdela	apart, separately
heram	here (in / to this place)
hur	how? (in what manner?)

Las lengas de Libor Sztemon

Las lengas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

albata	maybe, perhaps, possibly
okso	also, additionally, too
rakim	only, solely, exclusively
doram	there (at / to that place)
samen	together
razim	when? (at what time?)
ver	where? (at / to what place?)
lama	why? (for what reason?)
aolsen	at least, not less than
sarfo	at most, only, just, merely, not more than
darsem	much, very (to a large degree; with great intensity)
noram	not
aospa	more (to a larger degree)
aksar	most (to the largest degree)
latim	little (to a small degree; with almost no intensity)
veniger	less (to a smaller degree)
komtir	least (to the smallest degree)
dast	enough, sufficiently
nestan	almost, nearly
eylar	too much, excessively
meler	too little, insufficiently
mahal	up
zeran	down
birun	away (from this or that place)
darbir	back (to previous place / condition)
zaram	backward (in reverse order)
framot	forward, ahead
aoteram	again, once more, re-
oftadan	frequently, often
ken	like this / that, in this way, thus
seldim	seldom, rarely
som	as, like
nardo	ever (at any time)
aolregin	never
sis	like this / that, in this way, thus
redan	already (prior to the time mentioned)
bozahim	still, yet (even until the time mentioned)
gesten	yesterday
inden	today
ruzanim	tomorrow
devno	long ago (in the far past)
reslar	recently (in the near past)
os	now (at this time)
berazi	soon (in the near future)
darant	eventually (in the far future)
rehilam	quickly, rapidly, swiftly (with much speed)
ahista	slowly (with little speed)
harkela	always (at all times)
serokt	timely, prompt, on time

Prepositions :

om	about (pertaining to; on the topic of)
fa	above, over
upari	above
korsur	across (at / to the other side of)

Las lenguas de Libor Sztemon

Las lenguas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

al	above, over
axar	after (later than; in the future of)
dri	at (in the same location as)
far	before, prior to, earlier than
ad	of (contraining the measured quantity: „two liters of water“)
utan	without, with no ..., lacking
atraf	around, encircling, surrounding
abur	because of, due to
ferir	before, in front of, ahead of (spatially)
bakom	behind, in back of, to the rear of
melan	between, among, amidst, inter-
renur	beyond, farther than, exceeding
a	by means of, via, per, with (using; through instrumentality of)
beyn	between, among
be	to, towards, at (moving toward)
undir	during
utom	except for, besides, apart from, other than, excluding
for	for (to benefit; destined for; for the purpose of)
za	for (in exchange for)
til	to, towards, at (moving toward)
fra	from, out of, away from
in	in (located inside of)
lokur	instead of, rather than
e	of (owned by; belonging to; associated with; = genitive)
ke	like, similar to
i	in (located inside of)
nera	near, close to
ye	of (owned by; belonging to; associated with; = genitive)
po	on (resting on; touching the top or other surface of)
aonetar	outside of, exterior to
el	to, towards, at (moving toward)
dir	in, at, on, for
fru	through
tel	to, towards, at (moving toward)
taxat	under, below, beneath
sape	under
ma	with (accompanied by)

Conjunctions :

o	and, plus
vali	but, however
im	if (on condition that...; supposing that...)
ar	or
ki	that (e.g. „I know that you are right“)
ve	and, plus
perke	because, for
forat	so as
aber	but, yet, but still
zira	because, for
pasan	than, but, before, until
vakti	when
den	than, compared to
vatila	what if

SAMPLE..OF..DARSENIAN.. •.. MESTORA..YE..DARSEN I

NAMAZ E ADONAI • THE LORD'S PRAYER

Matthew 6:9

DARSENI • ENGLISH • CZECH • GREEK • ARAMAIC • PERSIAN • LATIN • HEBREW

9b Ei Abasir nar, kadom po wamaya vi, tar nom u svatevid.

Our Father who art in heaven, hallowed be thy name.

Otc^e naš, jenz[^] jsi na nebesich, posve^t se jmeno tve.

Pater hemon ho en tois uranois hagiastheto to onoma su.

Avoon deveshmaya, nithkadash smakh.

Ei Pedar-e-ma, ke dar asman ast, nam-e-to moqaddas bad.

Pater noster, qui es in caelis, sanctificetur nomen tuum.

Avinu šebaššamajim, jitkadeš šimcha.

10 Tar wahirat u advenid.

Thy kingdom come.

Pr[^]ijd' kralovstvi tve.

Eltheto he basileia su.

Taithai malkuthakh.

Malakut-e-to beayad.

Adveniat regnum tuum.

Tavo malchutcha.

Tar erodat som dir wamaya u asti, ken okso po zamin.

Thy will be done, on earth as it is in heaven.

Bud' vule tva jako v nebi, tak i na zemi.

Genetheto to thelema su, hos en urano, kai epi tes ges.

Nehwey sevyanakh aikenna deveshmaya.

Eradat-e-to conan dar asman ast bar zamin nafez bad.

Fiat voluntas tua, sicut in caelo et in terra.

Je'ase reconcha kevaššamajim ken ba'arec.

11 Et bred nar eparuzi be nem inden u donerid.

Give us this day our daily bread.

Chleb naš vezdejši dej nam dnes.

Ton arton hemon ton epiusion dos hemin semeron.

Up berah, havlan lakhma desoonkanan.

Nan-e-ruzine-ye-mara dar in ruz be-ma bebaxš.

Panem nostrum quotidianum da nobis hodie.

Et lechem chukkenu ten lanu hajjom.

12 O tel nem et nar ofeleman u foreletid, som be nar ofletiren ta ne foreletim.

And forgive us our debts, as we also have forgiven our debtors.

A odpust' nam naše viny, jako i my odpouštíme našim vinínikum.

Kai afes hemin ta ofeilemata hemon, hos kai hemeis afiemen tois ofeiletai hemon.

Yomana wushvoklan khoebaine aikenna deup.

Las lengas de Libor Sztemon

Las lengas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

Va an conan ke qarzdarán-e-xodra mibaxšim, qarzha-ye-mara bema bebaxš.

Et dimitte nobis debita nostra, sicut et nos dimittimus debitoribus nostris.

Uslach lanu al chata'enu kemo šessolchim gam anachnu lachot'im lanu.

13 Ve til faxsena yet nem u noram meravid, aber fra hayri nem u dilvirid.

And lead us not into temptation, but deliver us from evil.

A neuved' nas v pokušeni, ale zbav nas od zleho.

Kai me eisenenkes hemas eis peirasmon, alla rhyasai hemas apo tu poneru.

Khnan shvavn elkhayaven ula taelun elnisyoena, illa peson minbeesha.

Va mara dar ma'raz-e-azmayeš mayavar, balke az šarir xalasi deh.

Et ne nos inducas in temptationem, sed libera nos a malo.

Ve'al tvi'enu lide nissajon, ki im challcenu min hara.

Zira sa wahirat o sa qedirat o sa gloriya dir sanen tar vast.

For thine is the kingdom and the power and the glory for ever.

Nebot' tve je kralovstvi i moc i slava na ve^ky.

Hoti su estin he basileia, kai he dynamis, kai he doksa, eis tus aionas.

Mitthil dedelakhee malkootha ookhayla ootishboakhta elalum allmeen.

Zira ke molk va qodrat va jalal ta abad az an-e-to'st.

Quoniam tibi est regnum et potestas et gloria in saecula.

Ki lecha hammamlacha vehagevura vevatiferet le'olme olamim.

Amen.

ENGLISH • DARSENI [DICTIONARY](#) IS UNDER CONSTRUCTION

SALEM O VELSINAT 'IL VEM
PEACE & BLESSING TO YOU

THAT'S ME

(Imatge absent / Chybí obraz / Missing image)

LOOK AT MY NATIVE COUNTRY!

sztemon@volny.cz

Last updated on the 25th of February 2001

5. Ersezî

5.0. Mencion de la lenga / O jazyku / Language mention: http://eo.wikipedia.org/w/index.php?title=Lingva_Xronari

Sorga	Pramen	Source	http://eo.wikipedia.org/w/index.php?title=Lingva_Xronari		
Lenga	Jazyk	Language	esperanto	esperanto	Esperanto

Lingva Xronari estas [planlingvo](#) kreita de [Libor Sztemon](#) en [2001](#). La aŭtoro ankaŭ kreis [Arsezi](#), [Slavarsi](#), [Slavrevi](#), [Ersezî](#), [Sansari](#), [Manadei](#), [Vâradei](#), [Darseni](#), [Yordeni](#), [Moravei](#) kaj [Euransi](#). Li rezignis pri Xronari.

6. Euransi

6.1. Descripción de la lengua / Popis jazyka / Language description: <http://www.sweb.cz/euransi/euransi.htm>

Sorga	Pramen	Source	http://www.sweb.cz/euransi/euransi.htm
Lenga	Jazyk	Language	http://www.sweb.cz/ls78/euransi.htm
			anglés
			angličtina
			English

THIS SITE USES THE CHARACTER ENCODING WINDOWS 1250



[ALPHABET & PRONUNCIATION: http://www.sweb.cz/ls78/talvezi.htm](http://www.sweb.cz/ls78/talvezi.htm)

[EURANSI GRAMMAR IN BRIEF & PHRASES:](http://www.sweb.cz/ls78/sayneqi.htm)

<http://www.sweb.cz/ls78/sayneqi.htm>

[SHORT COMPARATIVE EURANSI-ENGLISH-CZECH WORD LIST:](http://www.sweb.cz/ls78/farhane.htm)

<http://www.sweb.cz/ls78/farhane.htm>

[PRAYERS & SAMPLES:](http://www.sweb.cz/ls78/namazin.htm)

<http://www.sweb.cz/ls78/namazin.htm>

[ŠAHDEVÜ PÂ SAFHAN E LIBOR SZTEMON](http://www.sweb.cz/ls78/namazin.htm)

6 6 2 1

© 2001 Libor Sztemon, Czechia

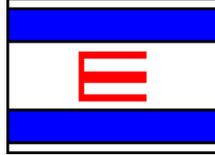
Las lenguas de Libor Sztemon

Las lenguas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

6.2. *Pronóncia / Výslovnost / Pronunciation:* <http://www.sweb.cz/euransi/talvezi.htm>

Sorga Lenga	Pramen Jazyk	Source Language	http://www.sweb.cz/ls78/talvezi.htm	anglés	angličtina	English
----------------	-----------------	--------------------	---	--------	------------	---------

THIS SITE USES THE CHARACTER ENCODING WINDOWS 1250



FORZUNI E PAYANE E HIZVA E MASNUYE

EURANSI

*ZEVONE NAUTEVI O ASANTEVI ANTARMELETISI
THE NEWEST & EASIEST INTERNATIONAL LANGUAGE*

PRONUNCIATION

ALPHABET

A Â B C D E Ě F G H I J K L M N O P Q R S Š T U Ü V W X Y Z
a â b c d e ě f g h i j k l m n o p q r s š t u ü v w x y z

EURANSI(AN) SOUNDS: IPA

a ɑː b tʃ d e ə f g h iː dʒ k l m n o p ɣ r s ʃ t uː w v ɥ x j z

VOWELS

Las lenguas de Libor Sztemon

Las lenguas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

	Front	Central	Back
Close	i = y	i = u	u = u
		I = Y	U
Close-mid	e = ø	ə = ə	ɤ = o
Mid		ə	
Open-mid	ɛ = œ	ɜ = ɞ	ʌ = ɔ
		æ	ɐ
Open		a = ɶ	ɑ = ɒ

©2001 Libor Sztemon, Havířov

VOWEL GRAPHEMES

Aa = short or long open central unrounded vowel [a] [a:]

Āā = long open back unrounded vowel [A:]

Ee = short or long open-mid front unrounded vowel [e] [e:]

Ěě = short close-mid central unrounded vowel [ɘ]

Ii = short or long close front unrounded vowel [i] [i:]

Oo = short or long close-mid back rounded vowel [o] [o:]

Uu = short or long close back rounded vowel [u] [u:]

Ūū = short or long close back unrounded vowel [ɯ] [ɯ:]

Note: The **ū** {short or long close back unrounded vowel} sounds like the **ı** in Turkish [**ɯ**] [**ɯ:**]

Ūū = **Ūū** = **ɯ** short or long close back unrounded vowel

DIPHTHONGS

ai = [a:i], **au** = [a:w], **âi** = [A:i], **ei** = [e:i], **eu** = [e:w], **ëu** [ɘ:w], **oi** [o:i], **ou** [o:w]

VOWEL GRAPHEMES & IPA SYMBOLS

A	E	Ě	I	O	U	Ū
a	ɛ	ɘ	i	o	u	ɯ
Ā	Ā	E	I	O	U	Ū
a:	ɑ:	ɛ:	i:	o:	u:	ɯ:

CONSONANTS

Las lenguas de Libor Sztemon

Las lenguas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

MANNER	VOICING	PLACE												
		Bilabial	Labiodental	Dental	Alveolar	Postalveolar	Retroflex	Palatal	Labial-velar	Velar	Pharyngeal	Uvular	Glottal	Epiglottal
Plosive	Voiceless	p			t		ʈ	c		k		q	ʔ	ʔ
	Voiced	b			d		ɖ	ɟ		g		ɢ		
Nasal	Voiceless													
	Voiced	m	ɱ		n		ɳ	ɲ		ŋ		ɴ		
Trill	Voiceless													
	Voiced	ʙ			r							ʀ		
Additional Trill	Voiceless													
	Voiced				ɽ									
Tap or Flap	Voiceless													
	Voiced				r		ɽ							
Fricative	Voiceless	ɸ	f	θ	s	ʃ	ɕ	ç		x	ħ	χ	h	ɦ
	Voiced	β	v	ð	z	ʒ	ʝ	ʝ		ɣ	ʕ	ʁ	ɦ	ʕ
Affricate	Voiceless				tʃ	tʃ	tʃ	ɕç		kx		qχ		
	Voiced				dʒ	dʒ	dʒ	ɟʝ		gɣ		ʁʕ		
Lateral Fricative	Voiceless				ɬ									
	Voiced				ɮ									
Implosive	Voiceless													
	Voiced	ɓ			ɗ			ɟ		ɠ		ɣ		
Approximant	Voiceless													
	Voiced		u		ɹ		ɻ	j	w	ɥ				
Lateral Approximant	Voiceless													
	Voiced				l		ɭ	ʎ	ʟ					

©2001 Libor Sztemon, Haviřfar

CONSONANT GRAPHEMES

b	same like in English	voiced bilabial plosive	[b]	[b]
c	same like the ‚ch‘ in English ‚church‘	voiceless postalveolar affricate	[tʃ]	[tʃ]
d	same like in English	voiced alveolar plosive	[d]	[d]
f	same like in English	voiceless labiodental fricative	[f]	[f]
g	same like the ‚g‘ in English ‚grace‘	voiced velar plosive	[g]	[g]
h	same like the ‚h‘ in Czech ‚hrad‘	voiced glottal fricative	[h<?>]	[h]
j	same like in English	voiced postalveolar affricate	[dʒ]	[dʒ]
k	without aspiration	voiceless velar plosive	[k]	[k]
l	as in English word ‚leader‘	voiced alveolar lateral approximant	[l]	[l]
m	same like in English	voiced bilabial nasal	[m]	[m]
n	same like in English	voiced alveolar nasal	[n]	[n]
p	without aspiration	voiceless bilabial plosive	[p]	[p]
q	same like the ‚gh‘ in Persian ‚aragh‘	voiced velar fricative	[q]	[q]
r	same like in Latin, Italian or Czech	voiced alveolar trill	[r<trl>]	[r]
s	same like the ‚s‘ in English ‚sea‘	voiceless alveolar fricative	[s]	[s]
ʃ	same like the ‚sh‘ in English ‚shield‘	voiceless postalveolar fricative	[ʃ]	[ʃ]
t	without aspiration	voiceless alveolar plosive	[t]	[t]

Las lengas de Libor Sztemon

Las lengas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

e	e	eroze	estate	ekmek	sett	egy	eyd
ë	(doesn't exist)	(doesn't exist)	esempio	(doesn't exist)	ner	kérem	esm
f	f	fronta	falco	fare	fart	férfi	farzand
g	g	gól	gatto	göz	god	garázs	garmâ
h	h	hrst	(doesn't exist)	hava	hav	három	havâ
i	i	ikona	inverno	incir	sill	italok	istgâh
j	g^	džber	gelo	ceylan	(doesn't exist)	dzsem	jân
k	k	kapr	capo	kiraz	sko	kéz	kešvar
l	l	list	libro	lahana	lek	láb	lebás
m	m	mráz	mare	mantar	maj	mell	mard
n	n	název	naso	nohut	natur	nagy	nahâr
o	o	okno	oliva	orkide	som	orr	omid
p	p	palác	parco	pencere	spa	pohár	piruz
q	(doesn't exist)	(doesn't exist)	(doesn't exist)	çag ^v daş	(doesn't exist)	(doesn't exist)	otâq
r	r	ryba	razzo	ravent	rot	radar	ravân
s	s	strom	speranza	sülün	slott	szem	sorud
ş	s^	škoda	scienza	şeftali	şjö	sör	şahr
t	t	tráva	talpa	tavan	sta	tej	tars
u	u	újezd	universo	uzay	tom	udvar	ruz
ü	(doesn't exist)	(doesn't exist)	(doesn't exist)	as1r	(doesn't exist)	(doesn't exist)	(doesn't exist)
v	v	válka	valle	vaha	vit	vese	veláyat
w	u ^v	proud	questo	(doesn't exist)	(doesn't exist)	autó	jelow
x	h^	chrám	(doesn't exist)	karatahta	(doesn't exist)	jacht	xoršid
y	j	jahoda	iodio	yol	jul	jaguár	yâri
z	z	zdarma	sviluppo	zeytin	(doesn't exist)	zár	zamin

Note: The **h** in Turkish, Swedish, Persian, English, Indonesian, Polish, Esperanto and Latin is not voiced [h].

EURANSI	SLOVENE	ENGLISH	FRENCH	INDONESIAN	ROMANI	POLISH	LATIN
a	avgust	down	abord	anak	adžgar	aniol	anima
â	(doesn't exist)	arm	âne	(doesn't exist)	(doesn't exist)	(doesn't exist)	(doesn't exist)
b	bič	barn	base	buku	beng	bałk	boa
c	čelo	chest	tche`que	cerah	čar	cześć	(doesn't exist)
d	dom	day	début	dapur	dand	dech	dies
e	ena	less	e^tre	ekor	efta	ekran	ego
ë	veter	agree	grelot	emas	(doesn't exist)	(doesn't exist)	(doesn't exist)

Las lengas de Libor Sztemon

Las lengas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

EURANSI	MEANING IN EURANSI	ORIGINAL LANGUAGE	ORIGINAL SPELLING	ORIGINAL MEANING
imân	(a) belief	Arabic	îmân	(a) belief
ahava	(a) love	Hebrew	ahava(h)	(a) love
bahce	(a) paradise	Turkish	bahçe	(a) garden
varde	(a) word	Latvian	va' rds	(a) word
hur	how	Norwegian	hvor	how
âhesta	slowly	Pashto	âhista	slowly
merteli	(a) blueberry	Latin	myrtilus	(a) blueberry
dâvena	long ago	Czech	dávno	long ago
âhangari	(a) smith	Tajik	ohangar	(a) smith
sine	without	Spanish	sin	without
vad	what	English	what	what
frâma	from	Icelandic	frá	from
sarsara	through	Hindi	sarâsara	through
mata	(an) eye	Indonesian	mata	(an) eye
kaze	(a) wind	Japanese	kaze	(a) wind / cold
nasega	late	Romani	nasigeder	later
larmi	(a) tear	French	larme	(a) tear
ervenën	to inherit	Dutch	erven	to inherit
gaste	(a) guest	Bulgarian	gost	(a) guest
snegi	(a) snow	Serbian	sneg	(a) snow
hafte	(an) embroidery	Polish	haft	(an) embroidery
geldi	(a) skin	Egyptian Arabic	gild	(a) skin
anitra	(a) duck	Italian	anitra	(a) duck
bayrami	(a) holiday	Turkmen	baýram	(a) festival
leri	(a) mountain	Armenian	ler	(a) mountain
xorša	(a) fever	Chechen	xorša	(a) fever
šekân	(a) crease	Urdu	shikan	(a) crease
garta	(a) bread roll	Roshani	gartha	(a) bread
pârya	(a) precipice	Ishkashmi	parra	(a) precipice
larga	far {away}	Albanian	larg	far {away}
istâne	(a) roof	Khowar	istan	(a) roof
yorgân	(a) chasm	Azeri	yorg ^v an	(a) chasm
yelvi	(an) elm	Finnish	jalava	(an) elm
talmida	(a) disciple	Aramaic	talmida	(a) disciple
nëyati	(a) buffalo	Swahili	nyati	(a) buffalo
zingu	(a) zinc	Maltese	zingu	(a) zinc
šivati	(a) beast	Vepsian	živat	(a) beast
cayisi	gray, grey	Bengali	chai	gray, grey

EVOLUTION OF EURANSI(AN) ORTHOGRAPHY: 1998-2002

ɑ ɘ ɣ x ʃ ɰ

1998 Ññ Èè Ğğ Ĥĥ Šš Ũũ

1999 Ññ Èè Ğğ Ĥĥ Šš Ũũ

2000 Åå Ěě Ğğ Xx Šš Üü

2001 Ââ Ěě Qq Xx Šš Üü

2002 Ññ Èè Ğğ Ĥĥ Šš Üü

[DOWNLOAD THE UPDATED BIDIRECTIONAL EURANSI-CZECH DICTIONARY](#)



[B A C K - Z P Ě T](#)

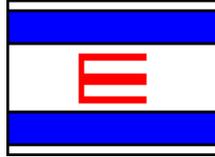
Las lenguas de Libor Sztemon

Las lenguas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

6.3. Gramatica / Mluvnice / Grammar: <http://www.sweb.cz/euransi/saynegi.htm>

Sorga Lenga	Pramen Jazyk	Source Language	http://www.sweb.cz-ls78/saynegi.htm	anglés	angličtina	English
----------------	-----------------	--------------------	---	--------	------------	---------

THIS SITE USES THE CHARACTER ENCODING WINDOWS 1250



FORZUNI E PAYANE E HIZVA E MASNUYE

EURANSI

*ZEVONE NAUTEVI O ASANTEVI ANTARMELATISI
THE NEWEST & EASIEST INTERNATIONAL LANGUAGE*

GRAMMAR

NOUNS

Euransi(an) nouns don't distinguish a grammatical gender, and articles are used very seldom, in this international constructed language.

There are endings *-n*, *-am* & *-ho* for all substantives & adjectives, and possessive particle *-i* or *-yi*. They are used almost only with a possessive pronoun - never instead of the genitive particle *e*. The case particles are very close to prepositions, and they are used separately.

Las lenguas de Libor Sztemon

Las lenguas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

SINGULAR & PLURAL

<i>nation</i>	melati [melati:]	a nation	melatiŋ [melatiŋ]	nations
<i>year</i>	sâle [sA:le]	a year	sâlen [sA:len]	years
<i>law</i>	tora [to:ra]	a law	toraŋ [to:raŋ]	laws
<i>spirit</i>	ravân [ravA:n]	a spirit	ravânAm [ravA:nam]	spirits
<i>body</i>	sarke [sarke:]	a body	sarken [sarken]	bodies
<i>newspaper</i>	ruzname [ru:zname]	a newspaper	ruznameŋ [ru:znameŋ]	newspapers
<i>human being</i>	ademi [ademi:]	a human being	ademiŋ [ademiŋ]	people

CASE PARTICLES

CASE	EXAMPLE (sg.)	TRANSLATION (sg.)	EXAMPLE (pl.)	TRANSLATION (pl.)
<i>nominative</i>	dârya	sea	dâryan / -ho	seas
<i>genitive</i>	e dârya	of sea	e dâryan / -ho	of seas
<i>dative</i>	be dârya	to(wards) sea	be dâryan / -ho	to(wards) seas
<i>accusative</i>	ru dârya	(the) sea	ru dâryan / -ho	(the) seas
<i>instrumental</i>	a dârya	by sea	a dâryan / -ho	by seas

ADJECTIVES

COMPARISON +	POSITIVE	KOMPARATIVE +	SUPERLATIVE +
<i>good thing (1)</i>	reza e behine	reza e behtar	reza e behtevi
<i>good thing (2)</i>	reza e behine	reza e bištar behine	reza e daksar behine
COMPARISON -	POSITIVE	KOMPARATIVE -	SUPERLATIVE -
<i>good thing</i>	reza e behine	reza e komtar behine	reza e hurtar behine

PRONOUNS

	1 st sg	2 nd sg	3 rd sg	1 st pl	2 nd pl	3 rd pl
PERSONAL (S)	me	te	he	ne	ve	de
PERSONAL (O)	mey	tey	hey	ney	vey	dey
POSSESSIVE (1)	-i mey	-i tey	-i hey	-i ney	-i vey	-i dey
POSSESSIVE (2)	e mey	e tey	e hey	e ney	e vey	e dey
POSSESSIVE (3)	-yam¹⁾	-yat	-yaš	-yan	-van	-dan
POSSESSIVE (4)	metür	tetür	hetür	netür	vetür	detür
POSSESSIVE (5)	mën	tën	hën	nën	vën	dën

¹⁾ Nouns with plural suffix **-am**: **ravân** = spirit, **ravânAm** = spirits, **ravânëm** = my spirit, **ravânAmëm** = my spirits.

OTHER PRONOUNS

EURANSI	ENGLISH	CZECH
ar ['ar]	this / that	ten
vehi [veh'i]	this	tento

Las lenguas de Libor Sztemon

Las lenguas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

vehin [veh\in]	these	tito
vohu [voh\u]	that	tamten
vohun [voh\un]	those	tamti
ensur ['ensu:r]	such	takový
müslün [mıslın]	the same	(ten)týž
har [h\ar]	each, every	každý
harva [h\arva]	whole; all	celý, vše(chen)
ci [tSi]	what	co
še [Se]	who	kdo
ši [Si]	what	co
barxey [barxey]	some	nějaký, některý
hürford [h\urfort]	somebody, someone	někdo
rezahür [rezah\ur]	something	něco
hargün [h\argın]	any	jakýkoli(v), kterýkoli(v)
harsür [h\arsır]	anybody, anyone	kdokoli(v)
hardür [h\ardır]	anything	cokoli(v)
hickey [h\itSkej]	none	žádný, nijaký
hicford [h\itSfort]	nobody	nikdo
hictür [h\itStır]	nothing	nic
sac [satS]	such	takový
hâniye [h\A:nije]	the same	(ten)týž
sarva [sarva]	each, every	každý
vispa [vi:spa]	each, every	každý
kol [kol]	whole; all	celý, vše(chen)
harva [harva]	whole	celý
ce [tSe]	who	kdo
vad [vat]	what	co
šaviye [Savi:je]	what a; which, what kind	jaký
dahiye [dah'i:je]	which	který; jenž
ceture [tSetu:re]	which	který; jenž
key [kej]	which	který; jenž
qe [Ge]	which	který; jenž
šetrine [Setrine]	which	který; jenž
cehiye [tSeh'i:je]	whose	čí
cehresi [tSeh'resi:]	whose	čí
suhiye [su:h'dije]	some	nějaký, některý

Las lenguas de Libor Sztemon

Las lenguas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

suhdan [su:h\dan]	somebody	někdo
suhdaw [su:h\da ^w]	someone	někdo
suhdad [su:h\dad]	something	něco
vohdiye [voh\di:je]	any	jakýkoli(v), kterýkoli(v)
vohdan [voh\dan]	anybody	kdokoli(v)
vohdaw [voh\da ^w]	anyone	kdokoli(v)
vohdad [voh\dad]	anything	cokoli(v)
nahdiye [nah\di:je]	none	žádný, nijaký
nahdan [nah\dan]	nobody	nikdo
nahdaw [nah\da ^w]	no one	nikdo
nahdad [nah\dad]	nothing	nic
se(y) [se(j)]	(one)self	se, si
mekum [me:kum]	with me	se mnou
tekum [te:kum]	with you {sg.}	s tebou
hekum [h'e:kum]	with him	s ním
nekum [ne:kum]	with us	s námi
vekum [ve:kum]	with you	s vámi
dekum [de:kum]	with them	s nimi
medir [me:dir]	in me	ve mně
tedir [te:dir]	in you {sg.}	v tobě
hedir [h'e:dir]	in him	v něm
nedir [ne:dir]	in us	v nás
vedir [ve:dir]	in you	ve vás
dedir [de:dir]	in them	v nich
mesuye [mesu:je]	to me	ke mně
tesuye [tesu:je]	to you {sg.}	k tobě
hesuye [h'esu:je]	to him	k němu
nesuye [nesu:je]	to us	k nám
vesuye [vesu:je]	to you	k vám
desuye [desu:je]	to them	k nim
mesine [me:sine]	without me	beze mne
tesine [te:sine]	without you {sg.}	bez tebe
hesine [h'e:sine]	without him	bez něj / něho
nesine [ne:sine]	without us	bez nás
vesine [ve:sine]	without you	bez vás
desine [de:sine]	without them	bez nich
birney [birnej]	on me	na mně
birtej [birtej]	on you {sg.}	na tobě
birhey [birh\ej]	on him	na něm
birney [birnej]	on us	na nás
birvey [birvej]	on you	na vás
birdej [birdej]	on them	na nich

Las lenguas de Libor Sztemon

Las lenguas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

merá [merA:]	from me	ode mne
terá [terA:]	from you {sg.}	od tebe
herá [h'erA:]	from him	od něj / něho
nerá [nerA:]	from us	od nás
verá [verA:]	from you	od vás
derá [derA:]	from them	od nich

ADDITIONAL PRONOUNS (2002)

Case	1 st sg	2 nd sg	3 rd sg	1 st pl	2 nd pl	3 rd pl
NOMINATIVE	me	te	he	ne	ve	de
GENITIVE	meye	teye	heye	neye	veye	deye
DATIVE	beme	bete	behe	bene	beve	bede
ACCUSATIVE	meru	teru	heru	neru	veru	deru
LOCATIVE	yame	yate	yahe	yane	yave	yade
INSTRUMENTAL	meya	teya	heya	neya	veya	deya
ABLATIVE	rame	rate	rahe	rane	rave	rade

ARTICLES

ha [h'a]	the
ai [aː]	a(n)

NUMERALS

NUMERAL	CARDINAL	ORDINAL	GENERIC	MULTIPLICATION
0	sěfra [s@'fɾa]	sěfrasi	sěfrasiyan	sěfrajayim
1	aiva ['ajva]	aivasi	aivasiyan	aivajayim
2	deva [de:va]	devasi	devasiyan	devajayim
3	terya [terja]	teryasi	teryasiyan	teryajayim
4	cahra [tSah'ra]	cahrasi	cahrasiyan	cahrajayim
5	penta [penta]	pentasi	pentasiyan	pentajayim
6	šena [Se:na]	šenasi	šenasiyan	šenajayim
7	septa [septa]	septasi	septasiyan	septajayim
8	hašta [h'aSta]	haštasi	haštasiyan	haštajayim
9	neva [ne:va]	nevasi	nevasiyan	nevajayim
10	dahma [dah'ma]	dahmasi	dahmasiyan	dahmajayim
11	aivasta ['a:vasta]	aivastasi	aivastasiyan	aivastajayim
12	devasta [de:vasta]	devastasi	devastasiyan	devastajayim
13	teryasta [terjasta]	teryastasi	teryastasiyan	teryastajayim
14	cahrasta [tSah'rasta]	cahrastasi	cahrastasiyan	cahrastajayim
15	pentasta [pentasta]	pentastasi	pentastasiyan	pentastajayim
16	šenasta [Se:nasta]	šenastasi	šenastasiyan	šenastajayim
17	septasta [septasta]	septastasi	septastasiyan	septastajayim
18	haštasta [h'aStasta]	haštastasi	haštastasiyan	haštastajayim
19	nevasta [ne:vasta]	nevastasi	nevastasiyan	nevastajayim
20	devakma [de:vakma]	devakmasi	devakmasiyan	devakmajayim

Las lenguas de Libor Sztemon

Las lenguas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

30	teryakma [terjakma]	teryakmasi	teryakmasiyan	teryakmajayim
40	cahrakma [tSah'vakma]	cahrakmasi	cahrakmasiyan	cahrakmajayim
50	pentakma [pentakma]	pentakmasi	pentakmasiyan	pentakmajayim
60	šenakma [Se:nakma]	šenakmasi	šenakmasiyan	šenakmajayim
70	septakma [septakma]	septakmasi	septakmasiyan	septakmajayim
80	haštakma [h'aStakma]	haštakmasi	haštakmasiyan	haštakmajayim
90	nevakma [ne:vakma]	nevakmasi	nevakmasiyan	nevakmajayim
97	nevakma-septa	nevakma-septasi	nevakma-septasiyan	nevakma-septajayim
100	satma [satma]	satmasi	satmasiyan	satmajayim
1 000	hezra [hezra]	hezrasi	hezrasiyan	hezrajayim
1 000 000	šastra [Šastra]	šastrasi	šastrasiyan	šastrajayim
1 milliard	melyäre [meljA:re]	melyäresi	melyäresiyan	melyärejayim

Cardinal: 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 • Ordinal: 0. 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. • Generic: 0ⁿ 1ⁿ 2ⁿ 3ⁿ 4ⁿ 5ⁿ 6ⁿ 7ⁿ 8ⁿ 9ⁿ •

Multiplication: 0× 1× 2× 3× 4× 5× 6× 7× 8× 9×

VERBS

a) Irregular verb H A S T E N = *to be* :

PAST TENSE	bād [bA:t]
PRESENT TENSE	âst [A:st]
FUTURE TENSE	arv [arf]
INFINITIVE MOOD	hasten [h'asten]
CONJUNCTIVE MOOD	bâye [bA:je]
CONDITIONAL MOOD	vedam bād [ve:dam bA:d]
IMPERATIVE MOOD	bud [bu:t]
PAST TRANSGRESSIVE	bâde [bA:de]
PRESENT TRANSGRESSIVE	hasta [h'asta]
FUTURE TRANSGRESSIVE	aresta [aresta]
VERBAL NOUN	haste [h'aste]

b) Irregular verb N I S T E N = *not to be* :

PAST TENSE	navad [navat]
PRESENT TENSE	nist [ni:st]
FUTURE TENSE	narv [narf]
INFINITIVE MOOD	nisten [ni:sten]
CONJUNCTIVE MOOD	naye [naje]
CONDITIONAL MOOD	vedam navad [ve:dam navat]
IMPERATIVE MOOD	nabud [nabu:t]
PAST TRANSGRESSIVE	navâde [navA:de]
PRESENT TRANSGRESSIVE	nista [ni:sta]
FUTURE TRANSGRESSIVE	naresta [na:resta]
VERBAL NOUN	niste [ni:ste]

c) Irregular verb D Â R E N = *to have* :

Las lengas de Libor Sztemon

Las lengas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

PAST TENSE	dârad [dA:rat]
PRESENT TENSE	dârid [dA:ri:t]
FUTURE TENSE	kuham dârid [ku:h'am dA:ri:t]
INFINITIVE MOOD	dâren [dA:ren]
CONJUNCTIVE MOOD	bedâre [bedA:re]
CONDITIONAL MOOD	vedam dârad [ve:dam dA:rat]
IMPERATIVE MOOD	dârevü [dA:rev ^{file} :]
PAST TRANSGRESSIVE	dâraya [dA:raja]
PRESENT TRANSGRESSIVE	midâra [midA:ra]
FUTURE TRANSGRESSIVE	dârarva [dA:rarva]
VERBAL NOUN	dašte [daSte]

d) Irregular verb N A D Â R E N = *not to have* :

PAST TENSE	nadârad [nadA:rat]
PRESENT TENSE	nadârid [nadA:ri:t]
FUTURE TENSE	kuham nadârid [ku:h'am nadA:ri:t]
INFINITIVE MOOD	nadâren [nadA:ren]
CONJUNCTIVE MOOD	nadâre [nadA:re]
CONDITIONAL MOOD	vedam nadârad [ve:dam nadA:rat]
IMPERATIVE MOOD	nadârevü [nadA:rev ^{file} :]
PAST TRANSGRESSIVE	nadâraya [nadA:raja]
PRESENT TRANSGRESSIVE	namidâra [namidA:ra]
FUTURE TRANSGRESSIVE	nadârarva [nadA:rarva]
VERBAL NOUN	nadašte [na:daSte]

e) Regular verb K I R D E N = *to do / make* :

PAST TENSE	kirdad [kirdat]
PRESENT TENSE	kirdid [kirdi:t]
FUTURE TENSE	kuham kird [ku:h'am kirt]
INFINITIVE MOOD	kirden [kird:e:n]
CONJUNCTIVE MOOD	bekirde [bekirde]
CONDITIONAL MOOD	vedam kirdad [ve:dam kirdat]
IMPERATIVE MOOD	kirdevü [kirdev ^{file} :]
PAST TRANSGRESSIVE	kirdaya [kirdaja]
PRESENT TRANSGRESSIVE	mikirda [mi:kirda]
FUTURE TRANSGRESSIVE	kirdarva [kirdarva]
VERBAL NOUN	kirde [kird:e]
PAST PARTICIPLE ACTIVE	kirdime [kirdime:]
PRESENT PARTICIPLE ACTIVE	mikirdavi [mi:kirdavi:]
FUTURE PARTICIPLE ACTIVE	kirdari [kirdari:]
PAST PARTICIPLE PASSIVE	kirdiye [kirdi:je]

Las lengas de Libor Sztemon

Las lengas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

PRESENT PARTICIPLE PASSIVE	kirdasi [kirdasi:]
FUTURE PARTICIPLE PASSIVE	kirdarsi [kirdarsi:]

f) Regular verb N A K I R D E N = *not to do / make* :

PAST TENSE	nakirdad [na:kirdat]
PRESENT TENSE	nakirdid [na:kirdi:t]
FUTURE TENSE	kuham nakird [ku:h'am na:kir]
INFINITIVE MOOD	nakirden [na:kirde:n]
CONJUNCTIVE MOOD	nakirde [na:kirde]
CONDITIONAL MOOD	vedam nakirdad [ve:dam na:kirdat]
IMPERATIVE MOOD	nakirdevü [na:kirdev ^{file} :]
PAST TRANSGRESSIVE	nakirdaya [na:kirdaja]
PRESENT TRANSGRESSIVE	namikirda [nami:kirda]
FUTURE TRANSGRESSIVE	nakirdarva [na:kirdarva]
VERBAL NOUN	nakirde [na:kirde]
PAST PARTICIPLE ACTIVE	nakirdime [na:kirdime:]
PRESENT PARTICIPLE ACTIVE	nakirdavi [na:kirdavi:]
FUTURE PARTICIPLE ACTIVE	nakirdari [na:kirdari:]
PAST PARTICIPLE PASSIVE	nakirdiye [na:kirdi:je]
PRESENT PARTICIPLE PASSIVE	nakirdasi [na:kirdasi:]
FUTURE PARTICIPLE PASSIVE	nakirdarsi [na:kirdarsi:]

CHOSEN REGULAR VERBS

masten [maste:n]	to have to / must	muset
sidren [sidre:n]	to see	vidět
moren [mo:ren]	to be allowed / may	moci, smět
nayzen [najze:n]	to need	potřebovat
danen [da:nen]	to know	znát, umět, vědět
šaven [Saven]	to become / happen	stát se
istoden [isto:den]	to stay	zůstat
holden [h'olden]	to hold	držet
seden [seden]	to sit	sedět
sabren [sabre:n]	to wait	čekat
fekren [fekren]	to think	myslet
raven [rave:n]	to go	jet
cališen [tSa:liSen]	to change	(z)měnit
omaren [omare:n]	to speak	mluvit
islemen [islemen]	to want	chtít
skriven [skriven]	to write	psát
ivasen [ivasen]	to drink	pít
kurden [kurde:n]	to eat	jíst
fyäden [fjA:den]	to walk	jit
giren [giren]	to give	dá(va)t

Las lengas de Libor Sztemon

Las lengas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

soven [soven]	to sleep	spát
gišten [giSte:n]	to get	dosťat
parzen [parze:n]	to come	přijít, přicházet
yâršen [jA:Sen]	to forgive	prominout
bašen [baSe:n]	to exist	být, existovat
lamsen [lamsen]	to feel	(po)cíťit
omiden [omiden]	to hope	doufat
ahaven [ah'ave:n]	to love	milovat
ištarken [ištarken]	to meet	setkat / potkat se
sârayen [sA:rajen]	to praise	chválit, dobrořečit
soruden [soru:den]	to sing	zpívat

ADVERBS

There are two groups of adverbs in Euransi: The regular ones always end with » a « (being created from adjectives: nâv|isi = new » nâv|a = newly) & the irregular adverbs end with any other grapheme. We can cautiously compare both adverbial groups:

positive: nâva [nA:va] = newly {adj new}

comparative: nâvanta [nA:vanta] or bištar nâva [bištar nA:va]

superlative: nâvarsa [nA:varsa] or daksar nâva [daksar nA:va]

zeyâd [zejA:d]	also, too	také, rovněž, též
přitaka [pri:taka]	apart, separately	odděleně
hira [h'ira]	here	zde, tady
šetur [Setu:r]	how	jak
šoyad [So:jad]	maybe, perhaps, possibly	snad, možná, asi, třeba
ayhuna [ajh'u:na]	only, solely, exclusively	jen, pouze, výhradně, jenom
vu [vu:]	also, too, as well	i, také, též
dera [dera:]	there	tam
faqta [fa:Gta]	only, solely, exclusively	jen, pouze, výhradně, jenom
partam [pa:rtam]	apart, separately	odděleně
vohjaya [voh'dZaja]	there	tam
vehjaya [veh'dZaja]	here	zde, tady
behema [beh'ema]	together	spolu, dohromady, společně
hur [h'ur]	how	jak
van [van]	when	kdy
var [var]	where	kde
lama [lama]	why	proč
larga [larga]	far	daleko
âfehva [A.feh'va]	near	blízko
vaxta [vaxta]	early, premature	časné, unáhleně, brzy, ukvapeně
nasega [na:sega]	late, tardy	pozdě, líknavě, opožděně
forsar [fo:rsar]	at least, not less than	alespoň, přinejmenším
hâneya [h'A:neja]	at most, only, just, merely, not more than	nanejvýš(e), maximálně
besyor [besjo:r]	much, very	velmi, hodně, velice
bištar [bištar]	more	více

Las lengas de Libor Sztemon

Las lengas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

daksar [daksar]	most	nejvice
biráze [birA:ze]	little	trochu, málo
komtar [komtar]	less	méně
hurtar [h\urtar]	least	nejméně
hadsar [h\atsar]	at most, only, just, merely, not more than	nanejvýš(e), maximálně
haylin [h\ajlin]	enough, sufficiently	dost, dostatečně
hárdika [h\A:rdika]	almost, nearly	téměř, skoro, málem
sayod [sajo:d]	too much, excessively	nadmiru, přespříliš, příliš mnoho
zekom [ze:kom]	too little, insufficiently	nedostatečně, příliš málo
bala [bala:]	up	nahore
zera [zera:]	down	dole
dišariya [dišari:ja]	away	daleko, pryč
akaba [akaba]	back	nazpět, dozadu, zpět
xalfana [xalfana:]	backward	dozadu, zpět
sarbala [sarbala:]	forward, ahead	vpředu
moráta [morA:ta]	again, re-, once more	znovu, opět, znova
ralbana [ralbana:]	frequently, often	často
nidarta [ni:darta]	seldom, rarely	zřídka, výjimečně
dayma [dajma]	always	vždy, pokaždě, vždycky
vohvân [voh\vA:n]	ever	kdy, vůbec kdy, někdy
nahvân [nah\vA:n]	never	nikdy
hemin [h\emin]	already	již, už
taspara [taspara]	still, yet	stále, ještě, dosud
sámruz [sA:mru:z]	yesterday	včera
vehruz [veh\ru:z]	today	dnes
vohruz [voh\ru:z]	tomorrow	zítra
kadar [kadar]	how much / many	kolik, jak mnoho
dávna [dA:vena]	long ago	dávno
havoya [h\avo:ja]	recently	nedávno
hála [h\A:la]	now	nyní, teď, právě
bezuda [bezu:da]	soon	brzy
soi [so:ʃ]	so	tak
sarenja [sa:rendʒa]	eventually	nakonec, časem
moša [moSa]	soon	brzy
šikra [Sikra:]	quickly, rapidly, swiftly	rychle, honem
áhesta [A:h\esta]	slowly	pomalu
sarvâta [sarvA:ta]	always	vždy
prastuta [prastu:ta]	timely, prompt, on time	včas
yavat [javat]	as long as, while, until	dokud, pokud

POSTPOSITIONS & PREPOSITIONS

kum [kum] + <i>instrumental</i>	with	s
avasna [avasna:] + <i>accusative &</i>	for	pro, za

Las lenguas de Libor Sztemon

Las lenguas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

<i>instrumental</i>		
samarkan [samarkan] + <i>dative</i>	towards	ku, směrem k
bilâha [bilA:hʌ] + <i>genitive</i>	without	bez
dolaya [do:laja] + <i>dative</i>	because of	kvůli
sine [sine] + <i>genitive</i>	without	bez
niceya [ni:Seja] + <i>instrumental</i>	behind	za, vzadu
albâta [albA:ta] + <i>dative</i>	about	o
sâmuka [sA:muka] + <i>accusative & instrumental</i>	before	před, dříve, předtím
pirama [pi:rama] + <i>genitive</i>	(a)round	kolem, okolo, dokola
behara [behʌra] + <i>acusative & instrumental</i>	above	nad, přes
bayraze [bajraze:] + <i>genitive</i>	instead of	místo, namísto
antara [antara] + <i>accusative & instrumental</i>	between; among	mezi
sarsara [sarsara] + <i>accusative</i>	through	skrz, přes
kirdine [kirdine] + <i>genitive</i>	according to	podle
pešbera [peZbera:] + <i>instrumental</i>	across	napříč, přes
himraha [hʌmrahʌ] + <i>genitive & dative</i>	along	po, podél
arbâya [arbA:ja] + <i>dative & instrumental</i>	by	při, vedle, po, u, za
utara [utara] + <i>accusative & instrumental</i>	under	pod
bartara [bartara] + <i>accusative & instrumental</i>	over	nad, přes
pasuze [pasu:ze] + <i>dative & instrumental</i>	after	po, potom
âšatra [A:Satra] + <i>genitive & dative</i>	beside	vedle, u, při
astesna [astesna] + <i>genitive</i>	except {~for}	vyjma, kromě
badakra [badakra] + <i>accusative & instrumental</i>	above, over	nad, přes
besuye [besu:je] + <i>dative</i>	to	do, k
bâraye [bA:raje] + <i>accusative & instrumental</i>	for	pro, za
šinare [Si:nare] + <i>genitive</i>	apart from	kromě
aštara [aStara] + <i>genitive</i>	off, away from	pryč od, ven z
višaya [vi:Saja] + <i>dative</i>	about	o, po
ânasva [A:nasva] + <i>accusative</i>	past (beyond)	přes, více než
dir [dir] + <i>dative & accusative</i>	in	v
vorune [voru:ne] + <i>dative</i>	opposite	naproti
frâma [frA:ma] + <i>genitive</i>	from	z, od
bir [bir] + <i>dative & accusative</i>	on	na
dartiye [darti:je] + <i>genitive</i>	during	za, během

Las lengas de Libor Sztemon

Las lengas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

paroye [paro:je] + <i>genitive & accusative</i>	outside, out of, beyond	mimo, kromě
pahluye [pah\lu:je] + <i>dative</i>	at	při, u
darbara [darbara:] + <i>dative</i>	against	proti
ravâye [ravA:je] + <i>accusative & instrumental</i>	above, over	nad, přes
darpey [darpej] + <i>accusative</i>	for, on	až na, pro, na

PREPOSITIONS (ONLY)

â [A:]	about	o
in [in]	in	v
ad [ad]	at	u, při
pâ [pA:]	on	na
su [su:]	under	pod
dâ [dA:]	in	v
di [di]	from	z, od
an [an]	on	na
ke [ke]	to	do, k
im [im]	by, at	při, u, za, po
beyn [bejn]	between	mezi (dvěma)
epi [epi]	above	nad, přes
mâ [mA:]	by, at	při, u, za, po
ur [u:r]	from	z, od
vi [vi]	from	z, od
bâ [bA:]	with	s
ante [ante]	before	před
av [af]	from	z, od
ora [ora]	at	u, při
el [el]	towards	směrem k
râ [rA:]	from	z, od
sape [sape:]	under	pod

CONJUNCTIONS

o [o]	and	a
va [va]	and	a
u [u:] [u]	and, too	i
niro [niro:]	nor	ani
ro [ro:]	or	nebo
oro [oro:]	{&}or	anebo
lâkina [lA:kina]	but	ale, avšak
van [van]	when	když

Las lengas de Libor Sztemon

Las lengas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

yašt [jaSt]	even if, even though	i když, byť, i kdyby
kiram [ki:ram]	because, for	protože, neboť, poněvadž
da [da]	that	že
behoze [beh'oze:]	as soon as	jakmile, jen co
yat [jat]	that	že
zi [zi]	because, for	protože, neboť, poněvadž
posqam [po:sGam]	when	když
zirâ [zirA:]	because, for	protože, neboť, poněvadž
garcâne [gartSA:ne]	although	ačkoliv, třebaže, i když
lahâne [lah'A:ne]	so as	aby
henuze [h'enu:ze]	but (still)	ještě, stále, přece
qâ [GA:]	so as	aby
nizrave [nizrave]	even though	přestože, i když
eayed [tSa:jed]	as, like	jako
kiruze [kiru:ze]	than	než
yâtha [jA:t'a]	so as	aby
ki [ki]	if	jestliže, -li, když, kdyby
daha ... ro [dah'a ro:]	either ... or	buď ... nebo
men [men]	but	ale, avšak
bihariye [bih'ari:je]	though	ačkoli(v), i když
lihan [lih'an]	so as	aby
mânande [mA:mande]	as, like	jako, tak jako
vale [vale:]	but	ale
orpa [orpa]	as, like	jako

PARTICLES & INTERJECTIONS

e [e]	genitive case particle
-i [i]	possessive particle
-yi [ji]	possessive particle
be [be]	dative case particle
ru [ru:]	accusative case particle
a [a]	instrumental case particle
lâ [lA:]	optative clause particle
ê [@]	special (deposit) rhetorical particle
yâ [jA:]	yes, I do {also used as adverb}
aye [aje:]	yes, I do {also used as adverb}
ya [ja]	yes, I do {also used as adverb}
ore [o:re]	yes, I do {also used as adverb}
nâ [nA:]	no
nay [naj]	no

Las lenguas de Libor Sztemon

Las lenguas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

naw [na ^w]	no
yo [jo:]	indeed, absolutely, quite so, exactly
na- [na]	not, un-, dis-, non-, in-
noram [no:ram]	not
oi [o:]	oh (!)
ow [o ^w]	oh (!)
hây [h\A:j]	hey / hoy (!); hi (!); hail
salom [salo:m]	hello / hi (!)
âram [A:ram]	hello {-there} / hi (!)
hoy [h'o:j]	hello / hi (!); cheers / bye-bye / cheerio (!)

PHRASES

Ru behruzi [ru: beh'ru:zi].	Good morning (day).
Ru aramân an vey / tey [ru: aramA:n an vej / tej]!	Good morning (day).
Ru behsubi [ru: behsu:bi].	Good morning.
Ru behmersuzi [ru: beh'mersu:zi].	Good afternoon.
Ru behervi [ru: beh'ervi].	Good evening.
Ru behnati [ru: beh'nati:].	Good night.
Şetur ve sey dârid [Setu:r ve sej dA:ri:d]?	How are you?
Me savzid, beha sey dârid [me savzi:d beh'a sej dA:ri:d].	I'm fine, thank you.
Şaviye nâmeyi vey âst [Savi:je nA:meji vej A:st]?	What's your name?
Şahdevü [Sah'devü:]!	Welcome!
Sidreyân [sidrejA:n].	Good(-)bye.
An vey / tey ru aramân [an vej / tej ru: aramA:n]!	Good(-)bye.
Şaviye zemân hâla âst? [Savi:je zemA:n h\A:la A:st]?	What's the time now?
Ru zevruzi bedare [ru: zevru:zi bedA:re]!	Have a nice day!
İstarken ru vey zevisi âst [iStarken ru: vej ze:visi A:st]!	Nice to meet you.
Vohumat manid [voh\umat mani:d]?	What does it mean?
Me noram fehmid [me no:ram feh'mi:d].	I don't understand.
Me besyor be vey savzid [me besjo:r be vej savzi:d].	Thank you very much.
Engëlsa ve omarid [eng@li:sa ve: omari:d]?	<i>Do you speak English?</i>
Kadar bahâyi hey âst [kadar bah\A:ji h'ej A:st]?	<i>How much does it cost?</i>
Biştar âhesta ve omarid [biStar A:h'esta ve: omari:d]?	Could you speak more slowly?
Divara ve âst [divara ve: A:st]?	<i>Where are you from?</i>
Nay, me be vey savzid [naj me: be vej savzi:d].	<i>No, thank you.</i>
Şetur he Engëlsa sey sayid [Setu:r h'è: Eng@li:sa sej saji:d]?	<i>How do you say this in English?</i>
Vad vehi âst [vad veh'i A:st]?	<i>What is this?</i>
Me ru tey ahavid [me ru: tej ah'avi:d].	I love you.

Las lengas de Libor Sztemon

Las lengas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

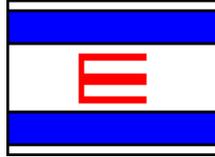
Šádestân nahdad [SA:destA:n nah'dad].	So so.
Var áleyira kirvântahi ást [var A:lejira kirVA:ntah'i:A:st]?	Where is the nearest exchange?
Var ve raven islemid [var ve: raven islemi:d]?	Where do you want to go?
Hurma ve kudam istod [h'urma ve: ku:h'am isto:d]?	How long will you stay?
Me besyor bērisi ást [me besjo:r b@'risi A:st].	I am very hungry.
Nay, me hic tēšnisi nist [naj me h'i:tS t@'Snisi ni:st].	No, I am not thirsty at all.
Vohdaw, ce Engēlisa omariid, dera ást [...omari:t dera A:st]?	Is there anyone who speaks English?
Var istádi e ruháne ást [var istA:dije ruh'A:ne A:st]?	Where is the railway station?
Var negari e informašun ást [var negari:je informaSu:n A:st]?	Where is the information office?
Ne ha šrena cališen mastid [ne: ha Šrena: tSa:liSen masti:t].	We have to change the train.
Var istádi e basin ást [var istA:dije basin A:st]?	Where is the bus station?
Hur biraha basin be Haviřov besuye ravid [...havi:řof...]?	How often do the buses run to Haviřov?

B A C K - Z P Ě T

6.4. Vocabulari / Slovička / Vocabulary: <http://www.sweb.cz/l78/farhane.htm>

Sorga Lenga	Pramen Jazyk	Source Language	http://www.sweb.cz/l78/farhane.htm	anglés	angličtina	English
----------------	-----------------	--------------------	---	--------	------------	---------

THIS SITE USES THE CHARACTER ENCODING WINDOWS 1250



FORZUNI E PAYANE E HIZVA E MASNUYE

EURANSI

*ZEVONE NAUTEVI O ASANTEVI ANTARMELETISI
THE NEWEST & EASIEST INTERNATIONAL LANGUAGE*

VOCABULARY

RELIGION

EURANSI	ENGLISH	CZECH
Izadi [i:zadi:]	God	Bůh [bu:x]
Ravân e Hâgine [ravA:ne h\A:gine]	{the} Holy Spirit	Duch svatý [dux svati:]
Farzân e Izadi [farzA:ne i:zadi:]	{the} Son of God	Syn Boží [sin boží:]
mân [mA:n]	man	muž [muS]
zâne [zA:ne]	woman	žena [Zena]
dine [di:ne]	religion	náboženství [na:boZenstvi:]
imân [i:mA:n]	belief	víra [vi:ra]
ravân [ravA:n]	spirit	duch [dux]
nišaya [ni:Saja]	faith	víra [vi:ra], důvěra [du:vĕra]
jân [dZA:n]	soul	duše [duSe]
pirasta [pirasta:]	prayer	modlitba [modlidba]
mezhabi [mezhab:i:]	denomination	vyznání [vizna:ní:]
zendegi [zendegi:]	life	život [Zivot]
margi [margi:]	death	smrt [smrt]
korsi [korsi:]	cross	kříž [kri:S]
Eizua Xristos [e:zu:a xristos]	Jesus Christ	Ježíš Kristus [jeZi:S kristus]

Las lenguas de Libor Sztemon

Las lenguas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

EURANSI	ENGLISH	CZECH
ferēsti [fereSti:]	angel, messenger	anděl [and'el], posel [posel]
ravânensân [ravA:nensA:n]	prophet	prorok [prorok]
aledeya ['ale:deja]	truth	pravda [pravda]
ahava ['ah'ava]	love	láska [la:ska]
širke [Sirke]	church, kirk	kostel [kostel]
rasuli [rasu:li]	messenger	posel [posel]
hârami [hA:rami]	temple	chrám [xra:m]
dayure [daju:re]	cathedral	katedrála [katedra:la], chrám
ravânēnšyân [ravA:n@nSjA:n]	{the} Church	církev [tsi:rkef]
yahudgâhi [jahu:dgA:h'i]	synagogue	synagoga [sinagoga]
kopli [kopli:]	chapel	kaple [kaple]
pirazgâhi [pirazgA:h'i]	house of prayer	modlitebna [modlitebna]
mazjedi [mazZedi:]	mosque	mešita [meSita]
devali [de:vali:]	devil	d'ábel [d'a:bel]
šeytân [SejtA:n]	satan	satan [satan]
demân [de:mA:n]	demon	démon [de:mon]
ensân [ensA:n]	person	osoba ['osoba]
asmân ['a:smA:n]	heaven	nebe [nebe]
gehena [geh'ena]	hell	peklo [peklo]
šâhēnšyân [SA:h@nSjA:n]	kingdom	království [kra:lofstvi:]
bahce [baxtSe]	paradise	ráj [ra:j]
rastensân [rastensA:n]	savio(u)r	spasitel [spasitel]
aramân ['aramA:n]	peace	mír [mi:r], pokoj [poko:j]
rastegâri [rastegA:ri]	salvation	spása [spa:sa]
omida ['omida]	hope	naděje [nad'eje]
tora [to:ra]	law	zákon [za:kon]
rahma [rah'ma]	grace	milost [milost]
rahmagâri [rah'magA:ri]	mercy	milosrdenství [milosrdenstvi:]
nâmevari [nA:mevari:]	glory	sláva [sla:va]
kudrati [ku:drati:]	power	moc [mots]
varde [varde]	word	slovo [slovo]
Edonai ['edona:ɨ]	{the} Lord	Hospodin [h'ospod'in], Pán [pa:n]
yazdēnšyân [jazd@nSjA:n]	godship	božství [boS'tstvi:]
dunya [du:nja]	world	svět [sv'et]
sanvari [sanvari:]	eternity	věčnost [v'etSnost]
Evangeliyân [evaNgelijA:n]	{the} Gospel	evangelium [evaNgelijum]
raslēnšyân [rasl@nSjA:n]	message	poselství [poselstvi:]
ihreti ['ih'reti:]	epistle	epištola [epiStola], list [list]
kiruvi [kiru:vi]	cherub	cherub [xerup]
xor [xo:r]	choir	chór [xo:r]

Las lenguas de Libor Sztemon

Las lenguas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

EURANSI	ENGLISH	CZECH
xristine [xristine]	baptism	křest [křest]
sefari [se:fari:]	book	knihá [kn'ih'a]
Bible [bible]	{the} Bible	Bible [bible]
harzegári [h'arzegA:ri]	heresy	blud [blut], hereze [hereze]
hagevari [h'a:gevari:]	holiness	svatost [svatost]
foyeri [fojeri:]	fire	oheň ['oh'enj]
xristěšyân [xrist@nSjA:n]	Christianity	křest'anství [křes'tanstvi:]
yahuděšyân [jah'u:d@nSjA:n]	Judaism	judajismus [judajizmus], židovství
zartěšyân [zart@nSjA:n]	Zoroastrism	zoroastrismus [zoroastrizmus]
mehměšyân [meh'm@nSjA:n]	Islam	islám ['isla:m]
mana [mana]	manna	mana [mana]
heyreti [h'ejreti:]	alms	ořera [oř'era]; almužna [almužna]
šhide [Seh'i:de]	martyr	mučedník [mutSedn'i:k]
ademěšyân [adem@nSjA:n]	mankind	lidstvo [listvo]
arayân [arajA:n]	order	řád [ra:t]

FAMILY

mezdi [mezdi:]	man	muž [muS]
nâri [nA:ri]	woman	žena [ZEna]
fâdari [fA:dari:]	father	otec ['otets]
mezra [mezra]	mother	matka [matka]
brude [bru:de]	brother	bratr [bratr]
sastra [sastra]	sister	sestra [sestra]
farzân [farzA:n]	son	syn [sin]
daxtra [daxtra]	daughter	řera [řera]
masfâdari [masfA:dari:]	grandfather	dědeček [d'edetSek]
masmezra [masmezra]	grandmother	babička [babitSka]
dayeri [dajeri:]	uncle	strýc [stri:ts]
tantra [tantra]	aunt	teta [teta]
kiznari [kiznari:]	cousin	bratranec; sestřenice
pojkniznari [pojkniznari:]	{male} cousin	bratranec [bratranets]
deskiznari [deskiznari:]	{female} cousin	sestřenice [sestřen'itse]
xwarzi [x ^w arzi:]	nephew	synovec [sinovets]
ništra [niStra]	niece	neteř [neteř]
pojke [pojke]	boy	chlapec [xlapets]
desra [desra]	girl	řívka [ř'i:řka]
pojkenuhari [pojkenu:h'ari:]	grandson	vnuč [vnuč]
desranuhari [desranu:h'ari:]	granddaughter	vnučka [vnutSka]

Las lengas de Libor Sztemon

Las lengas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

nuhari [nu:h'ari:]	grandchild	vnoúe [vno ^u tSe]
yilde [jilde]	child	dítě [d'i:t'e]
engedayeri ['eNgedajeri:]	great-uncle	prastrýe [prastri:ts]
engetantra ['eNgetantra]	great-aunt	prateta [prateta]
engefádari ['eNgefA:dari:]	forefather	praotec [praotets]
engemasfádari ['eNgemastA:dari:]	great-grandfather	prababička [prababitSka]
engemasmezra ['eNgemasmezra]	great-grandmother	pradědeček [prad ^ě edetSek]
brilfádari [brilfA:dari:]	father-in-law	tchán [txa:n]
brilmezra [brilmezra]	mother-in-law	tchyně [txi:n'ě]
brilfarzán [brilfarzA:n]	son-in-law	zet' [zet']
brildaxtra [brildaxtra]	daughter-in-law	snacha [snaxa]
brilbrude [brilbru:de]	brother-in-law	švagr [Svagr]
brilsastra [brilsastra]	sister-in-law	švagrová [Svagrova:]

TIME

zemân [zemA:n]	time	čas [tSas]
hezyári [h'ezjA:ri]	millennium	tisíciletí [t'isi:tisile'ě:i:]
sátyari [sA:tjari:]	century	století [stolet'ě:i:]
dahyari [dah'jari:]	decade	desetiletí [deset'ě:ilet'ě:i:]
sále [sA:le]	year	rok [rok]
mone [mo:ne]	month	měsíc [m'esi:ts]
hadi [h'adi:]	week	týden [ti:den]
payhadi [pajh'adi:]	weekend	víkend [vi:kend]
vaqta [vaGta]	hour	hodina [h'od'ina]
ruzi [ru:zi]	day	den [den]
hori [h'ori:]	hour	hodina [h'od'ina]
menati [menati:]	minute	minuta [minuta]
sákone [sA:kone]	second	vteřina [fteřina], sekunda
Daryân [darjA:n]	January	leden [leden]
Bahmân [bah'mA:n]	February	únor ['u:nor]
Esfahân ['esfahA:n]	March	březen [b'rezen]
Faravân [faravA:n]	April	duben [duben]
Hâgisân [h'VA:gisA:n]	May	květen [kv'eten]
Kurdân [kurA:n]	June	červen [tServen]
Tayrân [tajrA:n]	July	červenec [tServenets]
Garmân [garmA:n]	August	srpen [srpen]
Šarvân [SarvA:n]	September	září [za:ři:]
Mehrân [meh'rA:n]	October	říjen [ři:jen]
Arxesân ['arxesA:n]	November	listopad [listopad]
Paruzân [paru:zA:n]	December	prosinec [prosinets]

Las lengas de Libor Sztemon

Las lengas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

Devruzi [devru:zi]	Monday	pondĕlí [pond'eli:]
Tehrúzi [teh'ru:zi]	Tuesday	úterý ['u:teri:]
Cahrúzi [tSah'ru:zi]	Wednesday	středa [středa]
Penruzi [penru:zi]	Thursday	čtvrtek [tŠtvrtek]
Motruzi [motru:zi]	Friday	pátek [pa:tek]
Šabruzi [Šabru:zi]	Saturday	sobota [sobota]
Xodruzi [xodru:zi]	Sunday	nedĕle [neď'ele]
bahrestán [bah'restA:n]	spring	jaro [jaro]
tábestán [tA:bestA:n]	summer	léto [le:to]
payzevân [pajzevA:n]	autumn, fall	podzim [pod'zim]
zemestán [zemestA:n]	winter	zima [zima]

FRUIT & VEGETABLE

sibe [si:be]	apple	jablko [jablko]
golabi [go:labi]	pear	hruška [h'ruška]
prune [pru:ne]	plum	švestka [Švestka]
liksân [liksa:n]	grapes	hroznové víno [h'roznove: vi:no]
kepsi [kepsi:]	pepper (green, red, yellow)	paprika [paprika]
piyoze [pijo:ze]	onion	cibule [tsibule]
zardegi [zardegi:]	carrot	mrkev [mrkef]
šahrati [Šah'rati:]	celeriac	celer [tseler]
pârĕšli [pA:r@'sli:]	parsley	petržel [petrZel]
kulrabi [ku:l'rabi:]	kohlrabi	kedluben [kedluben]
siyore [sijo:re]	garlic	česnek [tŠesnek]
rebezi [rebezi:]	redcurrant	{červený} rybíz [tŠerveni: ribi:s]
merteli [merteli:]	blueberry	borůvka [boru:fka]
karhasi [karh'asi:]	cranberry	brusinka [brusinka]
temšegi [temšegi:]	raspberry	malina [malina]
sofrasi [sofrasi:]	gooseberry	angrešt ['angrešt]
tesyáhi [tesjA:h'i]	blackberry	ostružina ['ostružina]
aršodi ['arSo:di]	elder	bez [bes]
risyáhi [risjA:h'i]	blackcurrant	černý rybíz [tŠerni: ribi:s]
fárnegi [fA:rnegi:]	strawberry	jahoda [jah'oda]
káyesi [kA:jesi:]	apricot	meruňka [merun'ka]
breskán [breskA:n]	peach	broskev [broskef]
narenji [na:rendzi:]	orange	pomeranč [pomerantš]
kerpezi [kerpezi:]	melon	meloun [melo ^u n]
mevzi [mevzi:]	banana	banán [bana:n]
lemân [lemA:n]	lemon	citron [tsitron]
kevi [ke:vi]	kiwi fruit	kiwi [kivi]
mangi [maNgi:]	mango	mango [maNgo]
laheni [lah'eni:]	cabbage	zeli [zeli:]
karnabri [karnah'vri:]	cauliflower	kvĕták [kv'eta:k]

Las lengas de Libor Sztemon

Las lengas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

birkeli [birkeli:]	broccoli	brokolice [brokolitse]
brasika [brasika]	savoy (cabbage)	kapusta [kapusta]
sibzami [sibzami:]	potato	brambor [brambor]
firdawsi [firda ^W si:]	grapefruit	grapefruit [grejpfru:t], grep [grep]
anasnân [anasnA:n]	pineapple	ananas [ˈananas]
zerti [zerti:]	maize, corn	kukuřice [kukuri:ʃe]
nohuti [nohːu:ti]	pea(s)	hrách [hˈra:x]
lubiyân [lu:bijA:n]	bean	fazole [fazole]
merjime [merdZime:]	lentil	čočka [ʃotSka]
gandân [gandA:n]	wheat	pšenice [pSenˈitʃe]
kritesi [kritesi:]	barley	ječmen [jetSmen]
sekali [se:kali:]	rye	žito [Zito]
šofân [SofA:n]	oats	oves [ˈoves]
fajpira [fajpira]	buckwheat	pohanka [pohˈanka]
orazine [ˈorazi:ne]	millet	jáhly [ja:hli]
birnegi [birnegi:]	rice	rýže [ri:Ze]
sowgân [so ^W gA:n]	soya	sója [so:ja]
ajnari [ˈajnari:]	pomegranate	granátové jablko [grana:tove: ...]
hayeri [hˈajeri:]	cucumber	okurka (salátovka) [ˈokurka]
askeni [askeni:]	zucchini, courgette	cukyně [tsukinˈe], cuketa [tsuketa]
hiyäre [hijA:re]	gherkin	okurka [ˈokurka]
tomati [tomati:]	tomato	rajče [rajʃe]
pesuni [pesu:ni]	patison	patison [patizon]
kiruna [kiruna]	horseradish	křen [kʁen]
hirme [hirme]	date	datle [datle]
injire [indZi:re]	fig	fík [fi:k]
reyosi [rejos:i:]	rhubarb	rebarbora [rebarbora]
keškân [keSkA:n]	asparagus	chřest [xʁest]
spinegi [spi:negi:]	spinach	špenát [Spena:t]
peštegi [peštegi:]	chives	pažitka [pažitka]

NATURE

saheli [sa:heli:]	bank, seashore	břeh [brɛx]
leri [leri:]	mountain	hora [hˈora]
mayari [majari:]	cave(rn)	jeskyně [jeskinˈe]
ozeri [ˈozeri:]	lake	jezero [jeZero]
tape [tape:]	hill	kopec [kopets]
lavina [lavina]	avalanche, snow-slip, snowslide	lavina [lavina]
isbergi [ˈizbergi:]	glacier; iceberg	ledovec [ledovets]
lauka [la ^W ka]	meadow	louka [lo ^u ka]
dârya [da:rja]	sea	moře [more]
burune [buru:ne]	cape	mys [mis]

Las lengas de Libor Sztemon

Las lengas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

fajlati [fajlati:]	plateau	náhorní plošina [na:horni: ploSina]
avâze [ʻavA:ze]	oasis	oáza [ʻoa:za]
okyâni [ʻokjA:ni]	ocean	oceán [ʻotsea:n]
jezire [dZezi:re]	island, isle	ostrov [ʻostrof]
tabzámi [tabzA:mi]	hilly country	pahorkatina [pahʻorkatʰina]
pehân [pehʼA:n]	open / flat country, plains	plán [pla:nʰ]
leryân [lerjA:n]	mountain range	pohofí [pohʻofi:]
šarezire [Sa:rezire]	peninsula	poloostrov [poloʻostrof]
sahara [sahʼara]	desert	pouštʻ [poʻʰStʰ]
engeskogi [ʻengesko:gi]	primaeval / rain forest	prales [prales]
yorgân [jorgA:n]	chasm, abyss	propast [propast], prûrva [pru:rva]
boyazi [bojazi:]	pass	prûsmyk [pru:smik]
bizkeri [biskeri:]	wasteland	pustina [pustʰina]
dezlegi [dezlegi:]	plain; plateau; plane; level	rovina [rovina]
ermegi [ʻermegi:]	river	řeka [řeka]
vêlkân [v@ʼlkA:n]	volcano	sopka [sopka]
bâjezri [bA:dZezi:]	archipelago, group of islands	souostroví [soʻhʻostrovi:]
ěstepi [ʻ@stepi:]	steppe, prairie	step [step]
deklevi [deklevi:]	slope (of a hill)	strán [stra:nʰ]
dunkari [du:Nkari:]	continent	světadíl [svʻetadi:l]
deytegi [dejtegi:]	hillside	úbočí [ʻu:botSi:]
dalân [da:lA:n]	valley	údolí [ʻu:doli:]
zirve [zirve:]	top, peak; zenith	vrchol [vrxol]
tarsân [tarsA:n]	ebb (tide); outflow	odliv [ʻodlif]
kufi [ku:fi:]	seabed, bottom of the sea	mořské dno [moʻrške: dno]
ekyeri [ʻekjeri:]	surface; level	hladina [hʼladʰina]
mose [mo:se]	sand	písek [pi:sek]
pilagi [pi:lagi:]	beach	pláž [pla:S]
sârya [sA:rja]	coast, shore	pobřeží [pobʻrezi:]
jaryân [dZarjA:n]	tide	přiliv [pri:lif]
petra [petra]	rock	skála [ska:la]
dalga [dalga]	wave, breaker	vlna [vlna]
kuyune [kuju:ne]	cove	zátoka [za:toka]
nehri [nehʼri:]	stream, torrent	bystřina [bistʻrina]
kenali [kenali:]	canal	kanál [kana:l]
yatagi [jatagi:]	riverbed	koryto řeky [korito řeki]
decâre [detSA:re]	swamp	močál [motSa:l], bažina [baZina]
stremi [stre:mi]	brook, stream	potok [potok], řička [ri:tSka]
tâli [tA:li]	hill, knoll	vrch [vrx], kupa [kupa]
seyole [sejo:le]	flood, deluge	povodeň [povodenʰ], potopa
erlagni [ʻerlagni:]	river basin	povodí [povodi:]

Las lengas de Libor Sztemon

Las lengas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

cešme [tSeSme]	spring, source	pramen [pramen]
âkenti [ˈA:kenti:]	current, stream	proud [proˈʊd]
sadegi [sa:degi:]	dam	přehrada [přehˈrada]
buhayri [bu:hˈajri:]	pond	rybník [ribnʲi:k]
jahân [dZah\A:n]	universe	vesmír [vesmi:r]
dahone [daho:ne]	(river) mouth	ústí [ˈu:sti:]
delta [delta]	delta	delta [delta]
vasra [vasra:]	water	voda [voda]
vasrefoli [vasrefo:li:]	waterfall	vodopád [vodopa:d]
cayre [tSajre]	clearing, glade	paseka [paseka]
rakli [rakli:]	gorge	rokle [rokle]
ravine [ravi:ne]	ravine	strž [strS]
klípe [klípe]	cliff	útes [ˈu:tes]
lân [lA:n]	land	souš [soˈʊS], pevnina [pevnʲina]
angesti [aNgesti:]	(narrow) pass	soutěska [soˈʊtʲeska]
zâmi [zA:mi]	earth, land	země [zemʲe]
sirata [sira:ta]	(foot)path, footway	stezka [steska], pěšina [pʲeSina]
gelfi [gelfi:]	bay, gulf	záliv [za:lif]

CIVILIZATION

šehri [Sehˈri:]	town, city	město [mʲesto]
saršehri [sarSehˈri:]	capital	hlavní město [hˈlavni: mʲesto]
storšehri [sto:rSehˈri:]	large / big city	velkoměsto [velkomʲesto]
komune [komu:ne]	municipality	obec [ˈobets]
mahale [mahˈale:]	quarter, district	čtvrť [tStvrʲtʲ], část [tSa:st]
šehregi [Sehˈregi:]	housing estate	sídlíště [si:dliSʲtʲE]
antehri [ˈanteSehˈri:]	suburb, outskirts	předměstí [prEdmʲEsti:]
koyune [koju:ne]	settlement	osada [ˈosada]
tašra [taSra:]	small town	městys [mʲestis], městečko
dehri [dehˈri:]	village	vesnice [vesnʲitʲse], ves [ves]
šahremân [SahˈremA:n]	mayor	starosta [starosta]
dehremân [dehˈremA:n]	chairman of the parish council	starosta obce [starosta obtʲe]
storšahremân [storSahˈremA:n]	lord mayor	primátor [prima:tor]
tašramân [taSramA:n]	town clerk	starosta maloměsta [malomʲesta]
maydân [majdA:n]	square	náměstí [na:mʲestʲi:]
streti [stre:ti]	street	ulice [ˈulitse]
torvi [torvi:]	market (square)	trh [trɪx], náměstí [na:mʲestʲi:]
birsšli [birs@hˈli:]	bank, embankment	nábřeží [na:břeži:]
âleyi [ˈA:leji]	avenue, parkway	alej [ˈalej]
poste [poste]	post	pošta [poSta]
skule [sku:le]	school	škola [Skola]

Las lengas de Libor Sztemon

Las lengas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

hâne [hA:ne]	house	dům [du:m]
bine [bine]	building, edifice	budova [budova], stavba [stavba]
hyâve [hʲA:ve]	avenue, boulevard	třída [trj:da], bulvár [bulva:r]
jàve [dZaje]	place; seat	místo [mi:sto]
postâne [postA:ne]	post office	pošta { úřad } [poStA]
garmane [garma:ne]	baths, health resort, spa	lázně [la:zn'e]
kěpri [k@:pri:]	bridge	most [most]
šahsáyati [SaxsA:jati:]	civilization	civilizace [tsivilizatse]
hastâne [h'astA:ne]	hospital	nemocnice [nemoctsn'itse]
šahrâne [Sah'rA:ne]	town / city hall	radnice [radn'i:te]

COUNTRIES

Afqânestân	Afghánistân
Šiptaria	Albánie
Jazeyria	Alžirsko
Andorra	Andorra
Angola	Angola
Antekva-o-Barbeda	Antigua a Barbuda
Argentina	Argentina
Hayeria	Arménie
Ástrelia	Austrálie
Azerbayjân	Ázerbájdžân
Behamin	Bahamy
Bahrayn	Bahrajn
Bengalia	Bangladéš
Barbadan	Barbados
Barmestân	Barma, Myanma(r)
Belqia	Belgie
Belizia	Belize
Belrassia	Bělorusko
Benin	Benin
Bhutân	Bhútân
Bolivia	Bolívie
Bosna-o-Hertsegovina	Bosna a Hercegovina
Botsvana	Botswana
Brazelia	Brazílie
Brunei	Brunej
Bělgaria	Bulharsko
Bürkina-Faso	Burkina Faso
Burundi	Burundi
Sârya-e-Evâri	Côte d'Ivoire (Pobřeží slonoviny)
Câdestân	Čad
Cexlân	Česko
Conxestân	Čína

Las lengas de Libor Sztemon

Las lengas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

Danestán	Dánsko
Domenika	Dominika
Reznevati-e-Domenika	Dominikánská republika
Jibutia	Džibutsko
Misër	Egypt
Ekvator	Ekvádor
Eritrea	Eritrea
Estělân	Estonsko
Ityopia	Etiopie
Füji	Fidži
Pilipinen	Filipíny
Svámeštán	Finsko
Frankestán	Francie
Gabon	Gabon
Gambia	Gambie
Qanestán	Ghana
Grenada	Grenada
Sakartvelân	Gruzie
Gvatemala	Guatemala
Gvinea	Guinea
Gvinea-Bissau	Guinea-Bissau
Gvayana	Guyana
Hayti	Haiti
Hondurestán	Honduras
Cilestán	Chile
Xarvatistán	Chorvatsko
Hendestán	Indie
Indonezia	Indonésie
Irakia	Irák
Irán	Írán
Eyrestán	Írsko
Islán	Island
Italia	Itálie
Yisrael	Izrael
Jamayka	Jamajka
Nippon	Japonsko
Yamlân	Jemen
Reznevati-e-Afrika-e-Sordine	Jihoafriická republika
Urdunia	Jordánsko
Kampucia	Kambodža
Kâmerun	Kamerun
Kanada	Kanada
Kabo-Verde	Kapverdy
Katâr	Katar
Kazakstán	Kazachstán

Las lengas de Libor Sztemon

Las lengas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

Kenya	Keňa
Kiribati	Kiribati
Kolombia	Kolumbie
Kâmurin	Komory
Kongo	Kongo (Brazzaville)
Zayür	Kongo (Zair)
Korestân	Korea
Korestân-e-Nordine	Korea severní
Kosta-Rika	Kostarika
Kuba	Kuba
Kuveyt	Kuvajt
Keprüs	Kypr
Kërgëstân	Kyrgyzstân
Laostân	Laos
Lesotho	Lesotho
Lubnânia	Libanon
Liberia	Libérie
Libia	Libye
Lixtenštayn	Lichtenštejnsko
Lietuva	Litva
Latvia	Lotyšsko
Letsburgia	Lucembursko
Madëgasikâra	Madagaskar
Majarestân	Maďarsko
Makedonia	Makedonie
Malayzia	Malajsie
Malavi	Malawi
Divehia	Maledivy
Mali	Mali
Malta	Malta
Maqrebia	Maroko
Jeziren-e-Maršal	Marshallovy ostrovy
Moretania	Mauretânie, Mauritânie
Moritsia	Mauricius, Mauritius
Meksiko	Mexiko
Mikronezia	Mikronésie
Moldavia	Moldavsko, Moldova
Monako	Monako
Mongolistân	Mongolsko
Mosambik	Mosambik
Namibia	Namibie
Nauru	Nauru
Toyclân	Německo
Nepâl	Nepâl
Niger	Niger

Las lengas de Libor Sztemon

Las lengas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

Nigeria	Nigérie
Nikaragua	Nikaragua
Nederlân	Nizozemsko, Nizozemí
Norestân	Norsko
Nauzelân	Nový Zéland
Uman	Omán
Pakistân	Pákistán
Jeziren-e-Belau	Palauské ostrovy
Panama	Panama
Papua-Nauginia	Papua-Nová Guinea
Paragvay	Paraguay
Peru	Peru
Polonia	Polsko
Portugal	Portugalsko
Ěstrekia	Rakousko
Gvineia-e-Astavân	Rovníková Guinea
Roměnia	Rumunsko
Rassia	Rusko
Rvanda	Rwanda
Helenia	Řecko
Salvator	Salvador (El Salvador)
Samoa	Samoa
San-Marino	San Marino
Arabia-Saudisi	Saúdská Arábie
Senegal	Senegal
Seyšëlin	Seychely
Sierra-Leone	Sierra Leone
Singapor	Singapur
Slovakia	Slovensko
Slovenia	Slovinsko
Somalia	Somálsko
Emarâtin-e-Motahede-Arabisi	Spojené arabské emiráty
Devletin-e-Motahede-e-Amerika	Spojené státy americké
Sěrbia-o-Leri-e-Svartine	Srbsko a Černá Hora
Reznevati-e-Afrika-e-Merkezi	Středoafriická republika
Sudân	Súdán
Surinam	Surinam
Nuria-e-Hâgine	Svatá Lucie
Kitts-o-Nevis-Hâgisi	Svatý Kryštof (Kitts) a Nevis
Tuma-Hâgisi-o-Jezire-e-Mirza	Svatý Tomáš a Princův ostrov
Vincent-e-Hâgine-o-Grenadinen	Svatý Vincenc a Grenadiny
Svazilân	Svazijsko
Suria	Sýrie
Jeziren-e-Sulaymân	Šalomounovy ostrovy
Hispaña	Španělsko

Las lengas de Libor Sztemon

Las lengas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

Šri-Lanka	Šrí Lanka (Srí Lanka)
Sveria	Švédsko
Švaytsia	Švýcarsko
Tojikeštán	Tádžikistán
Tanzania	Tanzánie
Thaylán	Thajsko
Togo	Togo
Tonga	Tonga
Trinidad-o-Tobago	Trinidad a Tobago
Tunisia	Tunisko
Türkia	Turecko
Türkmenistán	Turkmenistán
Tuvalu	Tuvalu
Uganda	Uganda
Ukreina	Ukrajina
Urugvay	Uruguay
Uzbekistán	Uzbekistán
Vanuatu	Vanuatu
Vatekán	Vatikán
Britania-Magnisi	Velká Británie
Venezuela	Venezuela
Viet-Nám	Vietnam
Timur-e-Eystine	Východní Timor
Zambia	Zambie
Zimbabve	Zimbabwe

HA-SHEM IN EURANSI

Yehua [jehˈu:a], Yehawa [jeːħaˈaː]*	Yahweh, Jahveh, Jehovah	Jahve [jahˈve], Jehova [jehˈova]
YHWH [hˈaSe:m] [ˈedonaːʃ]	YHWH	JHVH [hˈašem] [ˈadonaj]

THE HOLIEST NAME OF OUR ONE AND ONLY GOD

ישוע הנפצרי ומלך היהודים

* [jeːSuːa hanOtsriː uːmeleX haʃ@huːdiːm]

[DOWNLOAD THE UPDATED BIDIRECTIONAL EURANSI-CZECH DICTIONARY](#)

[B A C K - Z P Ě T](#)

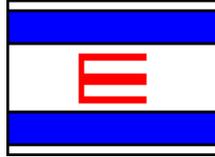
Las lenguas de Libor Sztemon

Las lenguas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

6.5. Tèxtes (pregàrias) / Texty (modlitby) / Texts (prayers): <http://www.sweb.cz/ls78/namazin.htm>

Sorga	Pramen	Source	http://www.sweb.cz/ls78/namazin.htm		
Lenga	Jazyk	Language	anglés	angličtina	English

THIS SITE USES THE CHARACTER ENCODING WINDOWS 1250



FORZUNI E PAYANE E HIZVA E MASNUYE

EURANSI

*ZEVONE NAUTEVI O ASANTEVI ANTARMELATISI
THE NEWEST & EASIEST INTERNATIONAL LANGUAGE*

SAMPLES

The Holiest Name of God



NAMAZIN O MESNAM E KRISTENE (CHRISTIAN PRAYERS & TEXTS)

The Sign of Cross

Dir nãma e Fãdari u Farzãn u Ravãn e Hãgine. Amin.

Psalm 117

Ru Edonai besārāye, oi sarva melatin,
a sorudi besārāye, oi sarva ademin,
kiram a ney ravāye maḥtiga rahmagāri e Hey konid.
Višvazgāri e Edonai darpey sanvari āst! Halēluya.

The Lord's Prayer

Ām Fādari e ney, Te ceture pā asmān āst, ha nāma e Tey avirzine bud.
Šāhēnšyān e Tey parziye bud.
Arazute e Tey šaviye bud, orpa dā asmān, boyle pā dahya vu.
Ru artonayan e sarvaruzine girevūyat be ney vehruz.
O marzevūyat be ney ru karzin e ney, orpa ne marzad be karzānam e ney vu.
O noram lidrevūyat ru ney in agvana, men rāzadevūyat ru ney av zeyān.
[Kiram ha šāhēnšyān u kudrati u nāmevari birsana e Tey āst.] Amin.

The Apostles' Creed

Me dir Izadi imanid, ru Fādari e sarvakudratine, ru Bargān e asmān u dahya.
U ru Eizua Hristos dir, ru Farzān e hey evānisi, ru Edonai e ney,
key av Ravān e Hāgine kalpiye bād,
av Mārya ar partena lāhirad,
a Pontsius Pilatus utara sāravad, korsiyē he mordad u paruniye āst,
besuye gehena zeravad, be ruzi teryasi dir av mordiyē nihedad;
bir asmānam epravad,
be yadi e hoyrine e Izadi e Fādari e sarvakudratine pahluyē sedid,
dūhira he ru heysin o mordisin kuham parz rājame kirden.
Me ru Ravān e Hāgine dir imanid, ru ravānēnšyān e hāgine katolisi,
ru behmēnšyān e hāgisin, ru marze e gunarin,
ru rezneve e sarke o zendegi e sanvari. Amin.

Shma' Yisrael (DEUTERONOMY 6:4)

Šenevū-tey, ām Yisrael, YHWH Izadi e ney, YHWH evānisi!

Psalm 23

[23:1] Mizmari e David. Yehua šabān e mey āst, ru naheylegi me kuham nadārid. [23:2] Pā pastūn e sabzine he ru mey paskid, pā jayen e salmevi ad vasran ru mey odursid. [23:3] Ru jān e mey restorid, a siratan e saydegi ru mey ru nāma e sey bāraye odursid. [23:4] Yā, nizrave me a dalān e sāya e margi fyādid, e zeyān me kuham natars, kiram te mekum āst; pratayat o magliyat ru mey smeḡsid. [23:5] Te ru mize ante fransayam be dušmoneyam vorune sternid, te ru sariyam a rawgān kirestid, ru kaliseyam ād eḡremi purinid. [23:6] Šuriya behlevi o rahmagāri a kol ruzin e zendegiyam kuham felav o dir vasa e Yehua birsana zendegi kuham dārid.

The Babel Text (GENESIS 11:1-9)

- 1 O harva dahya e aiva hizva o e aiva saye bād.
- 2 O he šavad, da van de av eyst rehavad, de ru pahān be lān e Šimēhār dir finad o de dera zendegi dārad.
- 3 O de aiva be devasi sayad: „Ravā, kirdevū-ney be sey ru briken o besarfe-ney ru dey a eytāne kum.“
O de ru briken e sangin o bahān e ḡomrān bayraze dārad.
- 4 O de sayad: „Ravā, binevū-ney be sey ru šehri o mihdali, cehresi zirve be ād asmān besuye vedam mosad.
O bekirde-ney ai nāma be sey, ne ḡā birna harva dahya tefisiye navad.“
- 5 O Edonai zeravad, ru šehri o mihdali, key farzānam e ademin binad, he ḡā sidrad.
- 6 O Edonai sayad: „Hei, ademin vehin aiva āst o de sarva ru aiva hizva dārid; o ar hāneya residān e kirdeyi dey āst.
Šapsi de ante nahdad, de vad kuham fokir kirden, noram kuham islem šoven.“
- 7 Ravā, zeravū o balevū-ney dera hizva e dey, ḡā aiva be hizva devasi nafehmad.“
- 8 O soi Edonai ru dey dihira birna harva dahya tefisad, min de ha šehri binen aḡrānad.
- 9 Sarake ha nāma e hey Bābel āst, kiram hira Edonai ru hizva e harva dahya balad o ru ademin dihira birna harva dahya tefisad.

Šoyad ve ru delvestegi ā herbe nadārid. Lākina herbe ā vey ru delvestegi dārid.

[So:jad ve ru: delvestegi A: h'herbe nadA:ri:d + IA:kina h'herbe A: vej ru: delvestegi: dA:ri:d]

Maybe you are not interested in war. But the war is interested in you.

John 5:24

„Amin, amin, me be vey sayid, ce ru varde e mey šenid o be hey, dahiye ru mey ferestad, imanid, zendegi e sanvari dārid o he be rājame noram taslem šavid, men av margi be zendegi besuye bāravad.“

John 3:16

„Kiram Izadi soi ru dunya ahavad, da he Farzān e sey evānisi girad, ḡā hickey, ce hedir imanid, namordad, lākina zendegi e sanvari dārad.“

Las lengas de Libor Sztemon

Las lengas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

NAMAZIN E HARZEGÂNE (HERETICAL PRAYERS)

Hail Mary (Catholic)

Hâý Mârya, te purisi e eltefâti, Mâra tekum bâye, te barkiye antara nârin âst o barkiye mive e zendegi e tey Eizua; oi Mârya hâgisi, mezra e Izadi, benamze ru ney gunarisin bâraye, hâla u hori e marqi e ney.

The Opening (Islamic)

Dir nâma e Izadi e Rehmevi o Raḥomsî.
1 Sâraya be Izadi, be Mâra e dunyan.
2 Be Rehmevi, be Raḥomsî.
3 Be Šâhi e ruzi e râjame.
4 Be tey ne jahâ kirdid o ru tey ne â ašraya pirašid.
5 Beholde ru ney pâ sirata e peyrame.
6 Pâ sirata e vohun, keyde a eltefâti e sey šotafad.
Na e vohun, keybir te krudiye âst, niro e vohun, ce dir harzegâri âst.

EIZUA XRISTOS HA REHI E RASTEGÂRI ÂST

Me ha rehi o aledeya o zendegi âst. Nahdan sevaya sarsara mey ke Fâdari parzid.

[me: ha rehvi: o ale:deja o zendegi: A:st • nah\dan se:vaja sarsara mej ke fA:dari: parzi:d]

„I am the way and the truth and the life. No one comes to the Father except through me.“

» John 14:6 «

B A C K - Z P Ě T

Las lengas de Libor Sztemon

Las lengas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

6.6. Anciana version : vocabulari / Starší verze: Slovička / Older version: Vocabulary:

<http://web.archive.org/web/20040108200506/http://www.sweb.cz/ls78/recewl.htm>

Sorga	Pramen	Source	http://web.archive.org/web/20040108200506/http://www.sweb.cz/ls78/recewl.htm		
Lenga	Jazyk	Language	anglés	angličtina	English

THIS SITE USES THE CHARACTER ENCODING WINDOWS 1250

Image absent / Chybí obraz / Missing image

ROMANY-ENGLISH-CZECH-EURANSI WORD LIST

ROMANY	ENGLISH	CZECH	EURANSI
Del	God	Bůh	Izadi
murš	man	muž	mân, mezdî
manušni	woman	žena	zâne, nâri
dad	father	otec	fâdari
daj	mother	matka	mezra
phral	brother	bratr	brude
phen	sister	sestra	sastra
manuš	human being, man	člověk	ademi
dženo	person	osoba	ensân
čhavo	son; boy	syn; chlapec	farzân; poyke
čhaj	daughter; girl	dcera; dívka	daxtra; desra
papus	grandfather	dědeček	masfâdari
baba	grandmother	babička	masmezra
kak	uncle	strýc	dayeri
bibi	aunt	teta	tantra
dujevlastnengeri phral	{male} cousin	bratranec	poykiznari
dujevlastnengeri phen	{female} cousin	sestřenice	deskiznari
le phraleskero čhavo	nephew {brother's son}	synovec {bratrův syn}	xwarzi {farzân e brude}
le phraleskeri čhaj	niece {brother's daughter}	neteř {bratrova dcera}	ništra {daxtra ye brude}
la pheňakero čhavo	nephew {sister's son}	synovec {sestřin syn}	xwarzi {farzân e sastra}
la pheňakeri čhaj	niece {sister's daughter}	neteř {sestřina dcera}	ništra {daxtra ye sastra}
le čhaskero čhavo	grandson {son's son}	vnuk {synův syn}	poykenuhari {farzân e farzân}
le čhaskeri čhaj	granddaughter {son's d:ter}	vnučka {synova dcera}	desranuhari {daxtra ye farzân}
la čhakero čhavo	grandson {daughter's son}	vnuk {dceřin syn}	poykenuhari {farzân e daxtra}
la čhakeri čhaj	granddaughter {d:ter's d:ter}	vnučka {dceřina dcera}	desranuhari {daxtra ye daxtra}
phuro papus	great-grandfather	pradědeček	engemasfâdari
phuri baba	great-grandmother	prababička	engemasmezra
sastro	father-in-law	tchán	brilfâdari
sasvi	mother-in-law	tchyně	brilmezra
džamutro	son-in-law	zet'	brilfarzân

Las lengas de Libor Sztemon

Las lengas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

ROMANY	ENGLISH	CZECH	EURANSI
bori	daughter-in-law	snacha	brildaxtra
salo	brother-in-law	švagr	brilbrude
sal'i	sister-in-law	švagrová	brilsastra
čhavoro	child	dítě	yilde
bijav	marriage, wedding	šňatek, svatba	brilhjeti, hetune
terno	bridegroom	ženich	orusán
terňi	bride	nevěsta	orunári
manuša	people	lidé	ademin
Raj	Lord	Pán, Hospodin	Edonai
kirvo	godfather	kmotr	xrisfádari
kirvi	godmother	kmotra	xrismezra
manušengeri fajta	mankind	lidstvo {lidský rod}	ademěňšyân
angelos	angel	anděl	feresti, rasuli
nipos	folk, the people, public	lid(stvo)	ademheti, ensâněňšyân
šajtanos	satan	satan	šeytân
beng	devil, deuce	d'ábel, čert	devali, ahrimân
bičhado	messenger	posel	rasuli
Isos	Jesus	Ježíš	Eizua
rabos	slave	otrok	barde
god'averdženo	wise man	udrc	belgân
švedkos	witness	svědek	šehdân
thagar	king	král	šahân, šáhi
thagarňi	queen	královna	šahzâne
Čechos	Czech (man)	Čech	Cehân
Čechiňa	Czech woman	Češka	Cehnári
Romano	Romany / gypsy (man)	Rom, Cikán	Român
Romaňi	Romany / gypsy woman	Romka, Cikánka	Româri
Angličanos	Englishman, Eng. woman	Angličan, -ka	Engělân, Engělâri
jara	spring	jaro	bahrestân
ňilaj	summer	léto	tâbestân
jejsos	autumn, fall	podzim	payzevân
jevend	winter	zima	zemestân
januaris	January	leden	Daryân
februaris	February	únor	Bahmân
marcos	March	březen	Esfahân
april'is	April	ďuben	Faravân
majos	May	květen	Hâgisân
junis	June	červen	Kurdân
julis	July	červenec	Tayrân
augustos	August	srpen	Garmân
septembris	September	září	Šarvân
oktobris	October	říjen	Mehrân
novembris	November	listopad	Arxesân
decembris	December	prosinec	Paruzân

Las lengas de Libor Sztemon

Las lengas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

ROMANY	ENGLISH	CZECH	EURANSI
ĉhon	month; moon	měsíc	mone; lone
časos	time	čas	zemân
berš	year	rok	sâle
kurko	week	týden	hadi
ora	hour	hodina	hori, vaqta
d'ives	day	den	ruzi
šelberš	century	století	sâtyari
dešberš	decade	desetiletí	dahyari
minuta	minute	minuta	menati
pondzelkos	Monday	pondělí	Devruzi
ftorkos	Tuesday	úterý	Tehruzi
streda	Wednesday	středa	Cahruzi
štvarťkos	Thursday	čtvrtek	Penruzi
paraščovin	Friday	pátek	Motruzi
sombat	Saturday	sobota	Šabruzi
kurk(esker)o (d'ives)	Sunday	neděle	Xodruzi
vod'i	soul; spirit	duše; duch	jân; ravân
mod'lišagos	prayer	modlitba	pirasta, namazi
cirkva	{the} Church	církev	ravânênšyân
khangeri	church, cathedral; temple	kostel	šírke, dayure; hârami
khangerori	chapel	kaple	kopli
bužña	synagogue	synagoga	yahudgâhi
pa'aviben	belief; faith; religion	víra; důvěra; vyznání (náb.)	imân; nišaya; dine
dživipen	life	život	zendegi
meriben	death	smrt	margi
trušul	cross	kříž	korsi
čačipen	truth	pravda	aledeya
kamiben	love	láska	ahava
charo	sword	meč	šamšire
ĉorachano	thief	zloděj	sargân
murdaribnaskero	murderer	vrah	sengân
džuv	louse	veš	šute
rikono	dog	pes	sâgi
jilo	heart	srdce	kordi
šero	head; skull	hlava; lebka	sari; krane
foros	town, city	město	šehri
upripen	heaven	nebe	asmân
pek'fa	hell	peklo	gehena, helvi
rat	blood	krev	sengi
nacija	nation	národ	melati
rajos	paradise	ráj	bahce
kham	sun	slunce	xorši, sole
charkum	copper	měď	kuprun

Las lengas de Libor Sztemon

Las lengas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

ROMANY	ENGLISH	CZECH	EURANSI
lav	word	slovo	varde
lačo	good	dobro; dobrý	behyeti; e behine, behisi
drom	road, path, way, route	cesta, silnice, dráha	rehi, jáde, darhi

131 - 246

nula	zero	nula	sěfra
jekh	one	jeden, jedna, jedno	ewna
duj	two	dva, dvě	deva
trin	three	tři	teryra
štar	four	čtyři	cahra
pandž	five	pět	penta
šov	six	šest	šena
efta	seven	sedm	septa
ochto	eight	osm	hašta
eña	nine	devět	neva
deš	ten	deset	dahma
dešujekh	eleven	jedenáct	ewnasta
dešuduj	twelve	dvanať	devasta
dešutrin	thirteen	třináct	teryasta
dešuštar	fourteen	čtrnáct	cahrasta
dešupandž	fifteen	patnáct	pentasta
dešušov	sixteen	šestnáct	šenasta
dešefta	seventeen	sedmnáct	septasta
dešocho	eighteen	osmnáct	haštasta
dešeña	nineteen	devatenáct	nevasta
biš	twenty	dvacet	devakma
tranda	thirty	třicet	teryakma
saranda	forty	čtyřicet	cahrakma
penda	fifty	padesát	pentakma
šovardeš	sixty	šedesát	šenakma
eftavardeš	seventy	sedmdesát	septakma
ochtovardeš	eighty	osmdesát	haštakma
eñavardeš	ninety	devadesát	nevakma
šel	hundred	sto	satma
o	the {masculine}	člen určitý {rod mužský}	ha {jensi e mezdine}
e	the {feminine}	člen určitý {rod ženský}	ha {jensi e nârine}
me	I	já	me
tu	you sg.	ty	te
jov	he	on	he {jensi e mezdine}
joj	she	ona	he {jensi e nârine}
amen	we	my	ne
tumen	you	vy	ve
joj	they	oni, ony	de
man	me	mě, mne	mey

Las lengas de Libor Sztemon

Las lengas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

tut	you sg.	tě, tebe	tey
les	him	jeho, ho, jej	hey {jensi e mezdine}
la	her	ji	hey {jensi e nârine}
amen	us	nás	ney
tumen	you	vás	vey
len	them	je	dey
ezeros	thousand	tisíc	hezra
pes	-self {reflexive pronoun}	se	sey
miro	my	můj, má, moje	-i mey, mên, -yam
tíro	your sg., thy	tvůj, tvá, tvoje	-i tey, tén, -yat
leskero	his	jeho	-i hey, hên, -yaš {mezdine}
lakero	her	její	-i hey, hên, -yaš {nârine}
amaro	our	náš, naše	-i ney, nên, -yan
tumaro	your	vás, vaše	-i vey, vên, -van
lengero	their	jejich	-i dey, dên, -dan
suv	needle	jehla	suzân
nav	name	jméno; název	nâme, nâmi
kampel	to need	potřebovat	nayzen
kerel	to do / make	dělat	kirden
mušinel	to have to / must	muset	masten
dikhel	to see	vidět	sidren
džanel	to know	znát, vědět, umět	danen
ačhel	to stay	zůstat	istoden
bešel	to sit	sedět	seden
užarel	to wait	čekat, počkat	sabren
phirel	to walk	chodit	fyâden
ašarel	to praise	chválit	sârayen
gi'avel	to sing	zpívat	soruden
kamel	to love	milovat	ahaven
pa'al	to hope	doufat	omiden
šunel	to feel	cítit	lamsen
avel	to come / arrive	přijít, přicházet, přijet	parzen
šoldra	ham	šunka	šenke
mačo	fish	ryba	mohi
gend'i	book	kniha	sefari
jag	fire	oheň	foyeri
svetos	world	svět	dunya
zakonos	law	zákon	tora
smiripen	peace	pokoj, klid, mír	aramân
lon	salt	sůl	duzi
phabaj	apple	jablko	sibe
ambrol	pear	hruška	golabi
khil'av	plum	švestka	prune
hroznos	bunch of grapes	hrozen	angure, liksân

Las lengas de Libor Sztemon

Las lengas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

papežis	pope	papež	sareskafi
paprika	pepper {green, red, yellow}	paprika	kepsi
purum	onion	cibule	piyoze
murna	carrot	mrkev	zardegi
dzeleris	celeriac	celer	šahrati
petruška	parsley	petržel	pârĕšli
kalerabos	kohlrabi	kedluben	kulrabi
cesnakos	garlic	česnek	siyore
ribezġa	redcurrant	{červený} rybíz	rebezi
borovňica	blueberry	borůvka	merteli
brusňica	cranberry	brusínka	karhasi
maġina	raspberry	malina	temšegi
dzarune drakhora	gooseberry	angrešt	sofrasi
čarňica	blackberry	ostružina	tesyâhi
orgovani	elder	{černý} bez	aršodi
jahoda	strawberry	jahoda	fârnegi
baracka	apricot	meruňka	kâyesi
broskiňa	peach	broskev	breskân
naranača	orange	pomeranč	narenji
dudum	melon	meloun	kerpezi
bi	without	bez	bilâha, sine, bi-
kher	house	ďům	hâne
paňi	water	voda	vasra
citrona	lemon	citron	lemân
armin	cabbage	zeli	laheni
karfijolis	cauliflower	květák	karnahri
kelos	savoy cabbage	kapusta	brasika
phuval'i	potato	brambor	sibzami
avrimurdaripen	genocide	genocida	jenside
phagerd'i	maize, corn	kukuřice	zerti
chirchil	pea(s)	hrách	nohuti
khaňal'i	bean	fazole	tubiyân
lenča	lentil	čočka	merjime
žužodživ	wheat	pšenice	gandân
jarpos	barley	ječmen	kritesi
dživ	rye	žito	sekali
džov	oats	oves	šofân
tatarka	buckwheat	pohanka	faypira
khurmin	rice	rýže	birnegi
paňafi	cucumber, gherkin	okurka	hiyâre, hayeri
paradajka	tomato	rajče	tomati
chriňos	horseradish	křen	kiruna
špenatos	spinach	špenát	spinegi
dzivo purumori	chives	pažitka	peštegi

Las lenguas de Libor Sztemon

Las lenguas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

ROMANY ALPHABET

(Image absent / Chybí obraz / Missing image)

EURANSI ALPHABET

(Image absent / Chybí obraz / Missing image)

CZECH ALPHABET

(Image absent / Chybí obraz / Missing image)

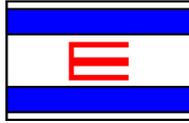
[HOME PAGE](#)

(Image absent / Chybí obraz / Missing image)

[© 2002 Libor Sztemon, Czechia](#)

6.7. *Dialectes / Nářečí / Dialects:* <http://www.sweb.cz/ls78/dialects.htm>

Sorga	Pramen	Sources	http://www.sweb.cz/ls78/dialects.htm		
Lenga	Jazyk	Language	anglés	angličtina	English



DIALECTS OF EURANSI

DARSENI

(Image absent / Chybí obraz / Missing image)

The Lord's Prayer in Darseni

(Image absent / Chybí obraz / Missing image)

SANSARI

(Image absent / Chybí obraz / Missing image)

The Lord's Prayer in Sansari

(Image absent / Chybí obraz / Missing image)

MASNAVI

(Image absent / Chybí obraz / Missing image)

The Lord's Prayer in Masnavi

(Image absent / Chybí obraz / Missing image)

Las lengas de Libor Sztemon

Las lengas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

6.8. Vocabulari / Slovička / Vocabulary: <http://www.sweb.cz/l578/eeawl.htm>

Sorga Lenga	Pramen Jazyk	Source Language	http://www.sweb.cz/l578/eeawl.htm	anglés	angličtina	English
----------------	-----------------	--------------------	---	--------	------------	---------



EURANSI-ENGLISH-CZECH WORD LIST

EURANSI	ENGLISH	CZECH
Izadi [i:zadi:]	God	Bůh [bu:x]
Ravân e Hâgine [ravA:ne h\A:gine]	{the} Holy Spirit	Duch svatý [dux svati:]
Farzân e Izadi [farzA:ne i:zadi:]	{the} Son of God	Syn Boží [sin boZi:]
mân [mA:n]	man	muž [muS]
zâne [zA:ne]	woman	žena [Zena]
dine [di:ne]	religion	náboženství [na:boZenstvi:]
imân [i:mA:n]	belief	víra [vi:ra]
ravân [ravA:n]	spirit	duch [dux]
nišaya [ni:Saja]	faith	víra [vi:ra], důvěra [du:vjera]
jân [dZA:n]	soul	duše [duSe]
pirasta [pirasta:]	prayer	modlitba [modlitba]
mezhabi [mez'habi:]	denomination	vyznání [vizna:n'i:]
zendegi [zendegi:]	life	život [Zivot]
margi [margi:]	death	smrt [smrt]
korsi [korsi:]	cross	kříž [kri:S]
Eizua Xristos [e:Zu:a xristos]	Jesus Christ	Ježíš Kristus [jeZi:S kristus]
ferešti [fereSti:]	angel, messenger	anděl [andjel], posel [posel]
ravânensân [ravA:nensA:n]	prophet	prorok [prorok]
aledeya [ale:deja]	truth	pravda [pravda]
ahava [ah'ava]	love	láska [la:ska]
širke [Sirke]	church, kirk	kostel [kostel]
rasuli [rasu:li]	messenger	posel [posel]
hârami [hA:rami]	temple	chrám [xra:m]
dayure [daju:re]	cathedral	katedrála [katedra:la], chrám
ravânênšyân [ravA:n@nSjA:n]	{the} Church	církev [tsi:rkef]
yahudgâhi [jahu:dgA:h'i]	synagogue	synagoga [sinagoga]
kopli [kopli:]	chapel	kaple [kaple]
pirazgâhi [pirazgA:h'i]	house of prayer	modlitebna [modlitebna]
mazjedi [mazdZedi:]	mosque	mešita [meSita]
devali [de:vali:]	devil	d'ábel [d'a:bel]
šeytân [SejtA:n]	satan	satan [satan]
demân [de:mA:n]	demon	démon [de:mon]

Las lengas de Libor Sztemon

Las lengas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

EURANSI	ENGLISH	CZECH
ensân [ˈensA:n]	person	osoba [ˈosoba]
asmân [ˈa:smA:n]	heaven	nebe [nebe]
gehena [gehena]	hell	peklo [peklo]
šâhênšyân [SA:h@nSjA:n]	kingdom	království [kra:lofstvi:]
bahce [baxtSe]	paradise	ráj [raj:]
rastensân [rastensA:n]	savio(u)r	spasitel [spasitel]
aramân [ˈaramA:n]	peace	mír [mi:r], pokoj [poko]
rastegâri [rastegA:ri]	salvation	spása [spa:sa]
omida [ˈomida]	hope	naděje [nad'eje]
tora [to:ra]	law	zákon [za:kon]
rahma [rah'ma]	grace	milost [milost]
rahmagâri [rah'magA:ri]	mercy	milosrdenství [milosrdenstvi:]
nâmevari [nA:mevari:]	glory	sláva [sla:va]
kudrati [ku:drati:]	power	moc [mots]
varde [varde]	word	slovo [slovo]
Edonai [ˈedona:ɨ]	{the} Lord	Hospodin [h'ospod'in], Pán [pa:n]
yazdênšyân [jazd@nSjA:n]	godship	božství [boS'tstvi:]
dunya [du:nja]	world	svět [sv'et]
sanvari [sanvari:]	eternity	věčnost [v'etSnost]
Ewangeliyân [ewaNgelijA:n]	{the} Gospel	evangelium [evaNgelijum]
raslênšyân [rasl@nSjA:n]	message	poselství [poselstvi:]
ihreti [ˈih'reti:]	epistle	epištola [epiStola], list [list]
kiruvi [kiru:vi]	cherub	cherub [xerup]
xor [xo:r]	choir	chór [xo:r]
xristine [xristine]	baptism	křest [křest]
sefari [se:fari:]	book	kniha [kn'ih'a]
Bible [bible]	{the} Bible	Bible [bible]
harzegâri [h'arzegA:ri]	heresy	blud [blut], hereze [hereze]
hagevari [h'a:gevari:]	holiness	svatost [svatost]
foyeri [fojeri:]	fire	oheň [ˈoh'enɨ]
xristênšyân [xrist@nSjA:n]	Christianity	křesťanství [křest'anstvi:]
yahudênšyân [jah'u:d@nSjA:n]	Judaism	judaismus [judajizmus], židovství
zartênšyân [zart@nSjA:n]	Zoroastrism	zoroastrismus [zoroastrizmus]
mehmênšyân [meh'm@nSjA:n]	Islam	islám [ˈisla:m]
mana [mana]	manna	mana [mana]
heyreti [h'ejreti:]	alms	ořera [oř'era], almužna [almuZna]
šehide [Seh'i:de]	martyr	mučedník [mutSedn'i:k]
ademênšyân [ˈadem@nSjA:n]	mankind	lidstvo [litstvo]
arayân [ˈarajA:n]	order	řád [ra:t]

Las lengas de Libor Sztemon

Las lengas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

FAMILY

mezdi [mezdi:]	man	muž [muS]
nâri [nA:ri]	woman	žena [ZĚna]
fādari [fA:dari:]	father	otec [ˈotets]
mezra [mezra]	mother	matka [matka]
brude [bru:de]	brother	bratr [bratr]
sastra [sastra]	sister	sestra [sestra]
farzân [farzA:n]	son	syn [sin]
daxtra [daxtra]	daughter	dcera [tsera]
masfādari [masfA:dari:]	grandfather	dědeček [dʲedetSĕk]
masmezra [masmezra]	grandmother	babička [babitSka]
dayeri [dajeri:]	uncle	strýc [stri:ts]
tantra [tantra]	aunt	teta [teta]
kiznari [kiznari:]	cousin	bratranec; sestřenice
poykiznari [poykiznari:]	{male} cousin	bratranec [bratranets]
deskiznari [deskiznari:]	{female} cousin	sestřenice [sestrɛnʲitse]
xwarzi [xwarzi:]	nephew	synovec [sinovets]
ništra [niŠtra]	niece	neteř [netεr]
poyke [poyke]	boy	chlapec [xlapets]
desra [desra]	girl	dívka [dʲi:ftka]
poykenuhari [poykenu:hʼari:]	grandson	vnuč [vnuč]
desranuhari [desranu:hʼari:]	granddaughter	vnučka [vnučSka]
nuhari [nu:hʼari:]	grandchild	vnouč [vnoʉtSe]
yilde [jilde]	child	dítě [dʲi:tʲe]
engedayeri [ˈeNgedajeri:]	great-uncle	prastrýc [prastri:ts]
engetantra [ˈeNgetantra]	great-aunt	prateta [prateta]
engefādari [ˈeNgefA:dari:]	forefather	praotec [praotets]
engemasfādari [ˈeNgemastfA:dari:]	great-grandfather	prababička [prababitSka]
engemasmezra [ˈeNgemasmeszra]	great-grandmother	pradědeček [pradʲedetSĕk]
brilfādari [brilfA:dari:]	father-in-law	tchán [txa:n]
brilmezra [brilmezra]	mother-in-law	tchyně [txi:nʲe]
brilfarzân [brilfarzA:n]	son-in-law	zeť [zetʲ]
brildaxtra [brildaxtra]	daughter-in-law	snacha [snaxa]
brilbrude [brilbru:de]	brother-in-law	švagr [Svagr]
brilsastra [brilsastra]	sister-in-law	švagrová [Svagrova:]

TIME

zemân [zemA:n]	time	čas [tSas]
hezyâri [hʼezjA:ri]	millennium	tisíciletí [tʲisi:tsilɛtʲi:]
sâtyari [sA:tjari:]	century	století [stoletʲi:]

Las lengas de Libor Sztemon

Las lengas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

dahyari [dah\jari:]	decade	desetiletí [deseš'ilet'í:]
sâle [sA:le]	year	rok [rok]
mone [mo:ne]	month	měšic [m'esi:ts]
hadi [h'adi:]	week	týden [ti:den]
payhadi [pajh'adi:]	weekend	víkend [vi:kend]
vaqta [vaGta]	hour	hodina [h'od'ina]
ruzi [ru:zi]	day	den [den]
hori [h'ori:]	hour	hodina [h'od'ina]
menati [menati:]	minute	minuta [minuta]
sâkone [sA:kone]	second	vteřina [f'etřina], sekunda
Daryân [darjA:n]	January	leden [leden]
Bahmân [bah'mA:n]	February	únor [u:nor]
Esfahân ['esfah'A:n]	March	březen [b'rezen]
Faravân [fáravA:n]	April	duben [duben]
Hâgisân [h'A:gisA:n]	May	květen [kv'eten]
Kurdân [kurA:n]	June	červen [tšerven]
Tayrân [tajrA:n]	July	červenec [tšervenets]
Garmân [garmA:n]	August	srpen [srpen]
Šarvân [SarvA:n]	September	září [za:ři:]
Mehrân [meh'rA:n]	October	říjen [ri:jen]
Arxesân ['arxesA:n]	November	listopad [listopad]
Paruzân [paru:zA:n]	December	prosinec [prosinets]
Devruzi [devru:zi]	Monday	ponděli [pond'eli:]
Tehruzi [teh'ru:zi]	Tuesday	úterý [u:teri:]
Cahruzi [tSah'ru:zi]	Wednesday	středa [středa]
Penruzi [penru:zi]	Thursday	čtvrtek [tštvrtek]
Motruzi [motru:zi]	Friday	pátek [pa:tek]
Šabruzi [Sabru:zi]	Saturday	sobota [sobota]
Xodruzi [xodru:zi]	Sunday	neděle [ned'ele]
bahrestân [bah'restA:n]	spring	jaro [jaro]
tâbestân [tA:bestA:n]	summer	léto [le:to]
payzevân [pajzevA:n]	autumn, fall	podzim [pod'zim]
zemestân [zemestA:n]	winter	zima [zima]

FRUIT & VEGETABLE

sibe [si:be]	apple	jablko [jablko]
golabi [go:labi]	pear	hruška [h'ruška]
prune [pru:ne]	plum	švestka [švestka]
liksân [liksa:n]	grapes	hroznové víno [h'roznove: vi:no]
kepsi [kepsi:]	pepper (green, red, yellow)	paprika [paprika]
piyoze [pijo:ze]	onion	cibule [tsibule]
zardegi [zardegi:]	carrot	mrkev [mrkef]

Las lengas de Libor Sztemon

Las lengas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

šahrati [Sah'ra:ti:]	celeriac	celer [tseler]
pārēšli [pA:r@'sli:]	parsley	petržel [petrZel]
kulrabi [ku:lra:bi:]	kohlrabi	kedluben [kedluben]
siyore [si:jo:re]	garlic	česnek [tSesnek]
rebezi [rebezi:]	redcurrant	{červený} rybíz [tServen:i: ribi:s]
merteli [merteli:]	blueberry	borůvka [boru:fka]
karhasi [karh'asi:]	cranberry	brusinka [brusinka]
temšegi [temSegi:]	raspberry	malina [malina]
sofrasi [sofrasi:]	gooseberry	angrešt ['angreSt]
tesyáhi [tesjA:h'i]	blackberry	ostružina ['ostruZina]
aršodi ['arSo:di]	elder	bez [bes]
risyáhi [risjA:h'i]	blackcurrant	černý rybíz [tSerni: ribi:s]
fānegi [fA:negi:]	strawberry	jahoda [jah'oda]
kāyesi [kA:'jesi:]	apricot	meruňka [merun'ka]
breskán [breskA:n]	peach	broskev [broskef]
narenji [na:rendZi:]	orange	pomeranč [pomerantS]
kerpezi [kerpezi:]	melon	meloun [melo ^u n]
mevzi [mevzi:]	banana	banán [bana:n]
lemân [lemA:n]	lemon	citron [sitron]
kevi [ke:vi]	kiwi fruit	kiwi [kivi]
mangi [maNgi:]	mango	mango [maNgo]
laheni [lah'eni:]	cabbage	zeli [zeli:]
karnabri [karnah'ri:]	cauliflower	květák [kv'eta:k]
birkeli [birkeli:]	broccoli	brokolice [brokolitse]
brasika [brasika]	savoy (cabbage)	kapusta [kapusta]
sibzami [sibzami:]	potato	brambor [brambor]
firdawsi [firda ^u 'si:]	grapefruit	grapefruit [grejpfru:t], grep [grep]
anasnân ['anasnA:n]	pineapple	ananas ['ananas]
zerti [zerti:]	maize, corn	kukuřice [kukuritse]
nohuti [noh'u:ti]	pea(s)	hrách [h'ra:x]
lubiyân [lu:bijA:n]	bean	fazole [fazole]
merjime [merdZime:]	lentil	čočka [tSotSka]
gandân [gandA:n]	wheat	pšenice [pSen'itse]
kritesi [kritesi:]	barley	ječmen [jetSmen]
sekali [se:kali:]	rye	žito [Zito]
šofân [SofA:n]	oats	oves ['oves]
fajpira [fajpira]	buckwheat	pohanka [poh'anka]
orazine ['orazi:ne]	millet	jáhly [ja:h'li]
birnegi [birnegi:]	rice	rýže [ri:Ze]
sowgân [so ^u gA:n]	soya	sója [so:ja]
ajnari ['ajnari:]	pomegranate	granátové jablko [grana:tove:]
hayeri [h'ajeri:]	cucumber	okurka (salátovka) ['okurka]

Las lengas de Libor Sztemon

Las lengas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

askeni [ˈaskeni:]	zucchini, courgette	cukyně [tsukinʲe], cuketa [tsuketa]
hiyäre [hʲijA:re]	gherkin	okurka [ˈokurka]
tomati [tomati:]	tomato	rajče [rajtSe]
pesuni [pesu:ni]	patison	patison [ˈpatizon]
kiruna [kiruna]	horseradish	křen [kɾen]
hirme [hʲirme]	date	datle [datle]
injire [indZi:re]	fig	fík [fi:k]
reyosi [rejos:i:]	rhubarb	rebarbora [rebarbora]
keškân [keSkA:n]	asparagus	chřest [xɾest]
spinegi [spi:negi:]	spinach	špenát [špena:t]
peštegi [peštegi:]	chives	pažitka [pažitka]

NATURE

saheli [sa:heli:]	bank, seashore	břeh [brɛx]
leri [leri:]	mountain	hora [hˈora]
mayari [majari:]	cave(rn)	jeskyně [jeskinʲe]
ozeri [ˈozeri:]	lake	jezero [jeZero]
tape [tape:]	hill	kopec [kopets]
lavina [lavina]	avalanche, snow-slip, snowslide	lavina [lavina]
isbergi [ˈizbergi:]	glacier; iceberg	ledovec [ledovets]
lauka [laʰka]	meadow	louka [loʰka]
dârya [da:rja]	sea	moře [moɾe]
burune [buru:ne]	cape	mýs [mis]
fajlati [fajlati:]	plateau	náhorní plošina [na:horni: ploSina]
avâze [ˈavA:ze]	oasis	oáza [ˈoa:za]
okyâni [ˈokjA:ni]	ocean	oceán [ˈotsea:n]
jezire [dZezi:re]	island, isle	ostrov [ˈostrof]
tabzâmi [tabzA:mi]	hilly country	pahorkatina [pahˈorkaʲina]
pehân [pehʌn]	open / flat country, plains	plán [pla:nʲ]
leryân [lerjA:n]	mountain range	pohoří [pohˈori:]
šarezire [Sa:rezire]	peninsula	poloostrov [poloˈostrof]
sahara [sahˌara]	desert	poušť [poʰstʲ]
engeskogi [ˈengesko:gi]	primaeval / rain forest	prales [praless]
yorgân [jorgA:n]	chasm, abyss	propast [propast], průrva [pru:rva]
boyazi [bojazi:]	pass	průsmyk [pru:smik]
bizkeri [biskeri:]	wasteland	pustina [pustʲina]
dezlegi [dezlegi:]	plain; plateau; plane; level	rovina [rovina]
ermegi [ˈermegi:]	river	řeka [ɾeka]
vělkân [vɛlkA:n]	volcano	sopka [sopka]
bâjezri [bA:dZezi:]	archipelago, group of islands	souostroví [soʰostrovi:]
ěstepi [ˈ@stepi:]	steppe, prairie	step [step]

Las lengas de Libor Sztemon

Las lengas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

deklevi [deklevi:]	slope (of a hill)	stráň [stra:nʲ]
dunkari [du:Nkari:]	continent	světadíl [sv'etadi:l]
deytegi [dejtegi:]	hillside	úbočí ['u:botSi:]
dalán [da:lA:n]	valley	údolí ['u:doli:]
zirve [zirve:]	top, peak; zenith	vrchol [vrxol]
tarsán [tarsA:n]	ebb (tide); outflow	odliv ['odlif]
kufi [ku:fi:]	seabed, bottom of the sea	mořské dno [moʁske: dno]
ekyeri ['ekjeri:]	surface; level	hladina [h'lad'ina]
mose [mo:se]	sand	písek [pi:sek]
pilagi [pi:lagi:]	beach	pláž [pla:S]
sârya [sA:rja]	coast, shore	pobřeží [pobʁeZi:]
jaryán [dZarjA:n]	tide	přiliv [pri:lif]
petra [petra]	rock	skála [ska:la]
dalga [dalga]	wave, breaker	vlna [vlna]
kuyune [kuju:ne]	cove	zátoka [za:toka]
nehri [neh'ri:]	stream, torrent	bystřina [bistʁina]
kenali [kenali:]	canal	kanál [kana:l]
yatagi [jatagi:]	riverbed	koryto řeky [korito ʁeki]
decâre [detSA:re]	swamp	močál [motSa:l], bažina [baZina]
stremi [stre:mi]	brook, stream	potok [potok], říčka [ri:tSka]
táli [tA:li]	hill, knoll	vrch [vrx], kupa [kupa]
seyole [sejo:le]	flood, deluge	povodeň [povodenʲ], potopa
erlagni ['erlagni:]	river basin	povodí [povodi:]
cešme [tSeSme]	spring, source	pramen [pramen]
âkenti ['A:kenti:]	current, stream	proud [pro ^u d]
sadegi [sa:degi:]	dam	přehrada [pʁeh'rada]
buhayri [bu:hajri:]	pond	rybník [ribn'i:k]
jahân [dZah'A:n]	universe	vesmír [vesmi:r]
dahone [dahone]	(river) mouth	ústí ['u:sti:]
delta [delta]	delta	delta [delta]
vasra [vasra:]	water	voda [voda]
vasrefoli [vasrefo:li:]	waterfall	vodopád [vodopa:d]
cayre [tSajre]	clearing, glade	paseka [paseka]
raklí [rakli:]	gorge	rokle [rokle]
ravine [ravi:ne]	ravine	strž [strS]
klípe [klípe]	cliff	útes ['u:tes]
lân [lA:n]	land	souš [so ^u S], pevnina [pevr'ina]
angesti [aNgesti:]	(narrow) pass	soutěska [so ^u teska]
zâmi [zA.mi]	earth, land	země [zem'e]
sírata [sira:ta]	(foot)path, footway	stezka [steska], pěšina [p'eSina]
gelfi [gelfi:]	bay, gulf	záliv [za:lif]

CIVILIZATION

Las lengas de Libor Sztemon

Las lengas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

šehri [Seh'ri:]	town, city	město [m'esto]
saršehri [sarSeh'ri:]	capital	hlavní město [h\lavn'i: m'esto]
storšehri [sto:rSeh'ri:]	large / big city	velkoměsto [velkom'esto]
komune [komu:ne]	municipality	obec ['obets]
mahale [mah'ale:]	quarter, district	čtvrť [tStvrtʃ], část [tSa:st]
šehregi [Seh'regi:]	housing estate	sidliště [si:dliSɛʃtʃE]
antešehri ['anteSeh'ri:]	suburb, outskirts	předměstí [prEdm'Esti:]
koyune [koju:ne]	settlement	osada ['osada]
tašra [taSra:]	small town	městys [m'estis], městečko
dehri [deh'ri:]	village	vesnice [vesn'i:tse], ves [ves]
šahremân [Sah'remÄ:n]	mayor	starosta [starosta]
dehremân [deh'remÄ:n]	chairman of the parish council	starosta obce [starosta obtse]
storšahremân [storSah'remÄ:n]	lord mayor	primátor [prima:tor]
tašramân [taSramÄ:n]	town clerk	starosta maloměsta [malom'esta]
maydân [majdÄ:n]	square	náměstí [na:m'estʃi:]
streti [stre:ti]	street	ulice ['ulitse]
torvi [torvi:]	market (square)	trh [trɪx], náměstí [na:m'estʃi:]
birsēhli [birs@h'li:]	bank, embankment	nábřeží [na:b'reži:]
āleyi ['Ä:leji]	avenue, parkway	alej ['alej]
poste [poste]	post	pošta [poSta]
skule [sku:le]	school	škola [Skola]
hâne [h'Ä:ne]	house	dům [du:m]
bine [bine]	building, edifice	budova [budova], stavba [stavba]
hyâve [h'jÄ:ve]	avenue, boulevard	třída [tr'i:da], bulvár [bulva:r]
jaye [dZaje]	place; seat	místo [mi:sto]
postâne [postÄ:ne]	post office	pošta {úřad} [poSta]
garmane [garma:ne]	baths, health resort, spa	lázně [la:zn'e]
kēpri [k@p'ri:]	bridge	most [most]
šahsâyati [SaxsÄ:jati:]	civilization	civilizace [tsivilizatse]
hastâne [h'astÄ:ne]	hospital	nemocnice [nemotsn'i:tse]
šahrâne [Sah'rÄ:ne]	town / city hall	radnice [radn'i:tse]

THE HOLIEST NAME OF GOD

Yehua [jeh'u:a], Yehawa [je:h'a'a:]	Yahweh, Jahveh, Jehovah	Jahve [jah've], Jehova [jeh'ova]
YHWH [h'aSe:m] ['edona:ʃ]	YHWH	JHVH [h'ašem] ['adonaj]

COUNTRIES

Afqânestân	Afghánistân
Šiptaria	Albánie
Jazyeria	Alžirsko
Andorra	Andorra

Las lenguas de Libor Sztemon

Las lenguas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

Angola	Angola
Antekva-o-Barbeda	Antigua a Barbuda
Argentina	Argentina
Hayeria	Arménie
Ástrelia	Austrálie
Azerbayján	Ázerbájdžán
Behamin	Bahamy
Bahrayn	Bahrajn
Bengalia	Bangladéš
Barbadan	Barbados
Barmestán	Barma, Myanma(r)
Belxia	Belgie
Belizia	Belize
Belrassia	Bělorusko
Benin	Benin
Bhután	Bhútán
Bolivia	Bolívie
Bosna-o-Hertsegovina	Bosna a Hercegovina
Botsvana	Botswana
Brazelia	Brazílie
Brunei	Brunej
Bělgaria	Bulharsko
Bürkina-Faso	Burkina Faso
Burundi	Burundi
Sârya-ye-Evâri	Côte d'Ivoire (Pobřeží slonoviny)
Câdestán	Čad
Cexlân	Česko
Conxestán	Čína
Danestán	Dánsko
Domenika	Dominika
Reznevati-e-Domenika	Dominikánská republika
Jibutia	Džibutsko
Misěr	Egypt
Ekvator	Ekvádor
Eritrea	Eritrea
Estělân	Estonsko
Ityopia	Etiopie
Füji	Fidži
Pilipinen	Filipíny
Svâmestán	Finsko
Frankestán	Francie
Gabon	Gabon
Gambia	Gambie
Qanestán	Ghana
Gernada	Grenada

Las lengas de Libor Sztemon

Las lengas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

Sakartvelân	Gruzie
Gvatemala	Guatemala
Gvineia	Guinea
Gvine-Bissau	Guinea-Bissau
Gvayana	Guyana
Hayti	Haiti
Hondurestân	Honduras
Cilestân	Chile
Xarvatistân	Chorvatsko
Hendestân	Indie
Indonezia	Indonésie
Irakia	Irák
Írán	Írán
Eyrestân	Irsko
Islán	Island
Italia	Itálie
Yisrael	Izrael
Jamayka	Jamajka
Nippon	Japonsko
Yamlân	Jemen
Reznevati-e-Afrika-ye-Sordine	Jihoafrikká republika
Urdunia	Jordánsko
Kampucia	Kambodža
Kâmerun	Kamerun
Kanada	Kanada
Kabo-Verde	Kapverdy
Katâr	Katar
Kazakstân	Kazachstân
Kenya	Keňa
Kiribati	Kiribati
Kolombia	Kolumbie
Kâmurin	Komory
Kongo	Kongo (Brazzaville)
Zayür	Kongo (Zair)
Korestân	Korea
Korestân-e-Nordine	Korea severní
Kosta-Rika	Kostarika
Kuba	Kuba
Kuveyt	Kuvajt
Keprûs	Kypr
Kërgëstân	Kyrgyzstân
Laostân	Laos
Lesotho	Lesotho
Lubnânia	Libanon
Liberia	Libérie

Las lengas de Libor Sztemon

Las lengas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

Libia	Libye
Lixtenštayn	Lichtenštejnsko
Lietuva	Litva
Latvia	Lotyšsko
Letsburgia	Lucembursko
Madégasikára	Madagaskar
Majarestán	Maďarsko
Makedonia	Makedonie
Malayzia	Malajsie
Malavi	Malawi
Divehia	Maledivy
Mali	Mali
Malta	Malta
Maqrebia	Maroko
Jeziren-e-Maršal	Marshallovy ostrovy
Moretania	Mauretánie, Mauritánie
Moritsia	Mauricius, Mauritius
Meksiko	Mexiko
Mikronezia	Mikronésie
Moldavia	Moldavsko, Moldova
Monako	Monako
Mongolistán	Mongolsko
Mosambik	Mosambik
Namibia	Namibie
Nauru	Nauru
Toyclán	Německo
Nepál	Nepál
Niger	Niger
Nigeria	Nigérie
Nikaragua	Nikaragua
Nederlán	Nizozemsko, Nizozemí
Norestán	Norsko
Nauzelán	Nový Zéland
Uman	Omán
Pakistán	Pákistán
Jeziren-e-Belau	Palauské ostrovy
Panama	Panama
Papua-Nauginia	Papua-Nová Guinea
Paragvay	Paraguay
Peru	Peru
Polonia	Polsko
Portugal	Portugalsko
Ěstrekia	Rakousko
Gvineya-ye-Astavân	Rovníková Guinea
Roměnia	Rumunsko

Las lengas de Libor Sztemon

Las lengas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

Rassia	Rusko
Rvanda	Rwanda
Helenia	Řecko
Salvator	Salvador (El Salvador)
Samoa	Samoa
San-Marino	San Marino
Arabia-Saudisi	Saúdská Arábie
Senegal	Senegal
Seyšëlin	Seychely
Sierra-Leone	Sierra Leone
Singapor	Singapur
Slovakia	Slovensko
Slovenia	Slovinsko
Somalia	Somálsko
Emarátin-e-Motahede-Arabisi	Spojené arabské emiráty
Devletin-e-Motahede-ye-Amerika	Spojené státy americké
Sěrbia-o-Leri-e-Svartine	Srbsko a Černá Hora
Reznevati-e-Afrika-ye-Merkezi	Středoafriická republika
Sudán	Súdán
Surinam	Surinam
Nuria-ye-HáGINE	Svatá Lucie
Kitts-o-Nevis-Hágisi	Svatý Kryštof (Kitts) a Nevis
Tuma-Hágisi-o-Jezire-ye-Mirza	Svatý Tomáš a Princův ostrov
Vincent-e-HáGINE-o-Grenadinen	Svatý Vincenc a Grenadiny
Svazilán	Svazijsko
Suria	Sýrie
Jeziren-e-Sulaymán	Šalomounovy ostrovy
Hispania	Španělsko
Šri-Lanka	Šrí Lanka (Sri Lanka)
Sveria	Švédsko
Švaytsia	Švýcarsko
Tojikestán	Tádžikistán
Tanzania	Tanzánie
Thaylán	Thajsko
Togo	Togo
Tonga	Tonga
Trinidad-o-Tobago	Trinidad a Tobago
Tunisia	Tunisko
Türkia	Turecko
Türkmenistán	Turkmenistán
Tuvalu	Tuvalu
Uganda	Uganda
Ukreina	Ukrajina
Urugvay	Uruguay
Uzbekistán	Uzbekistán

Las lengas de Libor Sztemon

Las lengas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

Vanuatu	Vanuatu
Vatekân	Vatikân
Britania-Magnisi	Velká Británie
Venezuela	Venezuela
Viet-Nâm	Vietnam
Zambia	Zambie
Zimbabve	Zimbabve

ADJECTIVES

EURANSI	ENGLISH	CZECH
azâdisi [azA:disi:]	free	svobodný, volný
derisi [de:risi:]	dear	drahý, milý
mezdisi [mezdisi:]	male	mužský
nârisi [nA:risi:]	female	ženský
antarmelatisi [antarmela:tisi:]	international	mezinárodní
e sarbâzi [e sarbA:zi]	military	vojenský
negârisi [negA:risi:]	official	úřední, oficiální
šâdisi [SA:disi:]	happy, joyful	šťastný, radostný
zevisi [ze:visi:]	nice	hezký, pěkný
kortisi [kortisi:]	short	krátký
pretisi [pre:tisi:]	pretty	krásný, hezký
aptalisi [aptalisi:]	stupid	hloupý
belgisi [belgisi:]	wise	moudrý
e merkezi [e merkezi:]	central	střední, ústřední, centrální
e hâgine [e h\A:gine]	holy	svatý
langisi [langisi:]	long	dlouhý
smelisi [sme:lisi:]	small	malý
lergisi [lergisi:]	large	rozsáhlý, veliký, dalekosáhlý
âkarisi [A:karisi:]	empty	prázdný
storisi [sto:risi:]	big	velký
sarisi [sa:risi:]	main	hlavní
magnisi [ma:gnisi:]	great	velký, nesmírný
âhestisi [A:h\estisi:]	slow	pomalý
margisi [margisi:]	mortal, deadly	smrtný
e âhestine [e A:h\estine]	slow	pomalý
ravânsi [ravA:nisi:]	spiritual	duchovní
e langine [e langine]	long	dlouhý
e ravâne [e ravA:ne]	spiritual	duchovní

Las lenguas de Libor Sztemon

Las lenguas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

e arzâne [e arzA:ne]	cheap	levný, laciný
e gerâne [e gerA:ne]	expensive	drahý, nákladný
nâvisi [nA:visi:]	new	nový
altisi [altisi:]	old	starý
e nâvine [e nA:vine]	new	nový
e altine [e altine]	old	starý
hâgisi [hA:gisi:]	saint, holy	svatý
e behine [e beh\ine]	good	dobrý
behisi [beh\isi:]	good	dobrý
yunisi [ju:nisi:]	young	mladý
e kortine [e kortine]	short	krátký
e šâdine [e SA:dine]	happy, joyful	šťastný, radostný
e derine [e derine]	dear	drahý, milý

PRONOUNS

EURANSI	ENGLISH	CZECH
ar [ar]	this / that	ten
vehi [veh\i]	this	tento
vehin [veh\in]	these	tito
vohu [voh\u]	that	tamten
vohun [voh\un]	those	tamtí
sac [satS]	such	takový
hâniye [h\A:nije]	the same	(ten)týž
sarva [sarva]	each, every	každý
kol [kol]	whole; all	celý, vše(chen)
ce [tSe]	who	kdo
vad [vat]	what	co
šaviye [Savi:je]	what a; which, what kind	jaký
dahiye [dah\i:je] šetrine [Setrine]	which	který; jenž
šetrine [Setrine]	which, who	který, kdo; jenž
me [me]	I	já
te [te]	you <i>sg.</i>	ty
he [h\e]	he, she, it	on, ona, ono
ne [ne]	we	my
ve [ve]	you	vy
de [de]	they	oni, ony, ona
-i mey [i mej]	my	můj, má, moje, mé

Las lenguas de Libor Sztemon

Las lenguas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

-i tey [i teʝ]	your, thy	tvúj, tvá, tvoje, tvé
-i hey [i h'eʝ]	his, her, its	jeho, její
-i ney [i nej]	our	náš, naše
-i vey [i vej]	your	váš, vaše
-i dey [i dej]	their	jejich
cehiye [tSeh'i:je]	whose	čí
suhdiye [su:h'dije]	some	nějaký, některý
suhdan [su:h'dan]	somebody	někdo
suhdaw [su:h'da ^u]	someone	někdo
suhdad [su:h'dad]	something	něco
vohdiye [voh'di:je]	any	jakýkoli(v), kterýkoli(v)
vohdan [voh'dan]	anybody	kdokoli(v)
vohdaw [voh'da ^u]	anyone	kdokoli(v)
vohdad [voh'dad]	anything	cokoli(v)
nahdiye [nah'di:je]	none	žádný, nijaký
nahdan [nah'dan]	nobody	nikdo
nahdaw [nah'da ^u]	no one	nikdo
nahdad [nah'dad]	nothing	nic
se(y) [se(j)]	(one)self	se, si
mekum [me:kum]	with me	se mnou
tekum [te:kum]	with you {sg.}	s tebou
hecum [h'e:kum]	with him	s ním
nekum [ne:kum]	with us	s námi
vekum [ve:kum]	with you	s vámi
dekum [de:kum]	with them	s nimi
medir [me:dir]	in me	ve mně
tedir [te:dir]	in you {sg.}	v tobě
hedir [h'e:dir]	in him	v něm
nedir [ne:dir]	in us	v nás
vedir [ve:dir]	in you	ve vás
dedir [de:dir]	in them	v nich
mesuye [mesu:je]	to me	ke mně
tesuye [tesu:je]	to you {sg.}	k tobě
hesuye [h'esu:je]	to him	k němu
nesuye [nesu:je]	to us	k nám
vesuye [vesu:je]	to you	k vám
desuye [desu:je]	to them	k nim
mesine [me:sine]	without me	beze mne
tesine [te:sine]	without you {sg.}	bez tebe
hesine [h'esine]	without him	bez něj / něho
nesine [ne:sine]	without us	bez nás

Las lenguas de Libor Sztemon

Las lenguas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

vesine [ve:sine]	without you	bez vás
desine [de:sine]	without them	bez nich
birney [birnej]	on me	na mně
birtey [birtej]	on you {sg.}	na tobě
birhey [birh'ej]	on him	na něm
birney [birnej]	on us	na nás
birvey [birvej]	on you	na vás
birdey [birdej]	on them	na nich
merâ [merA:]	from me	ode mne
terâ [terA:]	from you {sg.}	od tebe
herâ [h'erA:]	from him	od něj / něho
nerâ [nerA:]	from us	od nás
verâ [verA:]	from you	od vás
derâ [derA:]	from them	od nich

NUMERALS

NUMERAL	CARDINAL	ORDINAL	GENERIC	MULTIPLICATION
0	sěfra [s@.lfra]	sěfrasi	sěfrasiyan	sěfrajayim
1	ewna [e ^h .na]	ewnasi	ewnasiyan	ewnajayim
2	deva [de.va]	devasi	devasiyan	devajayim
3	terya [terja]	teryasi	teryasiyan	teryajayim
4	cahra [tSah'ra]	cahrasi	cahrasiyan	cahrajayim
5	penta [penta]	pentasi	pentasiyan	pentajayim
6	šena [Se:na]	šenasi	šenasiyan	šenajayim
7	septa [septā]	septasi	septasiyan	septajayim
8	hašta [h'aStā]	haštasi	haštasiyan	haštajayim
9	neva [ne.va]	nevasi	nevasiyan	nevajayim
10	dahma [dah'ma]	dahmasi	dahmasiyan	dahmajayim
11	ewnasta [e ^h .nasta]	ewnastasi	ewnastasiyan	ewnastajayim
12	devasta [de.vasta]	devastasi	devastasiyan	devastajayim
13	teryasta [terjasta]	teryastasi	teryastasiyan	teryastajayim
14	cahrasta [tSah'rasta]	cahrastasi	cahrastasiyan	cahrastajayim
15	pentasta [pentasta]	pentastasi	pentastasiyan	pentastajayim
16	šenasta [Se:nasta]	šenastasi	šenastasiyan	šenastajayim
17	septasta [septasta]	septastasi	septastasiyan	septastajayim
18	haštasta [h'aStasta]	haštastasi	haštastasiyan	haštastajayim
19	nevasta [ne:vasta]	nevastasi	nevastasiyan	nevastajayim
20	devakma [de.vakma]	devakmasi	devakmasiyan	devakmajayim
30	teryakma [terjakma]	teryakmasi	teryakmasiyan	teryakmajayim
40	cahrakma [tSah'vakma]	cahrakmasi	cahrakmasiyan	cahrakmajayim
50	pentakma [pentakma]	pentakmasi	pentakmasiyan	pentakmajayim
60	šenakma [Se:nakma]	šenakmasi	šenakmasiyan	šenakmajayim
70	septakma [septakma]	septakmasi	septakmasiyan	septakmajayim
80	haštakma [h'aStakma]	haštakmasi	haštakmasiyan	haštakmajayim

Las lengas de Libor Sztemon

Las lengas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

90	nevakma [ne:vakma]	nevakmasi	nevakmasiyan	nevakmajayim
97	nevakma-septa	nevakma-septasi	nevakma-septasiyan	nevakma-septajayim
100	satma [satma]	satmasi	satmasiyan	satmajayim
1 000	hezra [hezra]	hezrasi	hezrasiyan	hezrajayim
1 000 000	šastra [Šastra]	šastrasi	šastrasiyan	šastrajayim
1 million	melyäre [meljA:re]	melyäresi	melyäresiyan	melyärejayim

ARTICLES

ha [hʌ]	the
ai [aː]	a(n)

VERBS

masten [maste:n]	to have to / must	muset
sidren [sidre:n]	to see	vidět
moren [mo:ren]	to be allowed / may	moci, smět
nayzen [najze:n]	to need	potřebovat
danen [da:nen]	to know	znát, umět, vědět
šaven [Šaven]	to become / happen	stát se
istoden [isto:den]	to stay	zústat
holden [hʌlden]	to hold	držet
seden [seden]	to sit	sedět
sabren [sabre:n]	to wait	čekat
fekren [fekren]	to think	myslet
raven [rave:n]	to go	jet
cálišen [šA:liSen]	to change	(z)měnit
omaren [omare:n]	to speak	mluvit
islemen [islemen]	to want	chtít
skriven [skriven]	to write	psát
ivasen [ivasen]	to drink	pít
kurden [kurde:n]	to eat	jíst
fyäden [fjA:den]	to walk	jít
giren [giren]	to give	dá(va)t
soven [soven]	to sleep	spát
gišten [giSte:n]	to get	dosťat
parzen [parze:n]	to come	přijít, přicházet
yäršen [jA:rSen]	to forgive	prominout
bašen [baSe:n]	to exist	být, existovat
lamsen [lamsen]	to feel	(po)cíťit
omiden [omiden]	to hope	doufat
ahaven [ahʌve:n]	to love	milovat
ištarken [ištarken]	to meet	setkat / potkat se
sāraven [sA:rajen]	to praise	chválit, dobrořečit
soruden [soru:den]	to sing	zpívat

ADVERBS

Las lengas de Libor Sztemon

Las lengas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

zeyâd [zejA:d]

also, additionally, too

Las lenguas de Libor Sztemon

Las lenguas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

pritaka [pri:taka]	apart, separately
hira [h'ira]	here
šetur [Setu:r]	how
šoyad [So:jad]	maybe, perhaps, possibly
ewhuna [e ^h u:na]	only, solely, exclusively
dera [dera:]	there
behema [beh\ema]	together
hur [h'ur]	how
van [van]	when
var [var]	where
lama [lama]	why
larga [larga]	far
âfehra [A:feh'ra]	near
vaxta [vaxta]	early, premature
nasega [na:sega]	late, tardy
komtar [komtar]	at least, not less than
hâneya [h\A:neja]	at most, only, just, merely, not more than
besyor [besjo:r]	much, very
bištara [biStara]	more
biština [biStina]	most
birâze [birA:ze]	little
ništara [niStara]	less
niština [niStina]	least
haylin [h'ajlin]	enough, sufficiently
hârdika [h\A:rdika]	almost, nearly
sayod [sajo:d]	too much, excessively
zekom [ze:kom]	too little, insufficiently
bala [bala:]	up
zera [zera:]	down
dišariya [dišari:ja]	away
akaba [akaba]	back
xalfana [xalfana:]	backward
sarbala [sarbala:]	forward, ahead
morâta [morA:ta]	again, re-, once more
ralbana [ralbana:]	frequently, often
nidarta [ni:darta]	seldom, rarely
dayma [dajma]	always
vohvân [voh\vA:n]	ever
nahvân [nah\vA:n]	never
hemin [h\emin]	already
taspara [taspara]	still, yet
sâmruz [sA:mru:z]	yesterday
vehruz [veh\ru:z]	today
vohruz [voh\ru:z]	tomorrow

Las lenguas de Libor Sztemon

Las lenguas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

kadar [kadar]	how much / many
dâvena [dA:vena]	long ago
havoya [h\avo:ja]	recently
hâla [h\A:la]	now
bezuda [bezu:da]	soon
soi [so:ʃ]	so
sarenja [sa:rendZa]	eventually
šikra [Sikra:]	quickly, rapidly, swiftly
âhesta [A:h\esta]	slowly
sarvâta [sarvA:ta]	always
prastuta [prastu:ta]	timely, prompt, on time

POSTPOSITIONS & PREPOSITIONS

kum [kum] + <i>instrumental</i>	with
avasna [avasna:] + <i>accusative & instrumental</i>	for
samarkan [samarkan] + <i>dative</i>	towards
bilâha [bilA:h\â] + <i>genitive</i>	without
đolaya [do:laja] + <i>dative</i>	because of
sine [sine] + <i>genitive</i>	without
niceya [ni:tSeja] + <i>instrumental</i>	behind
albâta [albA:ta] + <i>dative</i>	about
sâmuka [sA:muka] + <i>accusative & instrumental</i>	before
pirama [pi:rama] + <i>genitive</i>	(a)round
behara [beh\âra] + <i>acusative & instrumental</i>	above
bayraze [bajraze:] + <i>genitive</i>	instead of
antara [antara] + <i>accusative & instrumental</i>	between; among
sarsara [sarsara] + <i>accusative</i>	through
kirdine [kirdine] + <i>genitive</i>	according to
pešbera [peZbera:] + <i>instrumental</i>	across
himraha [h\imrah\â] + <i>genitive & dative</i>	along
arbâya [arbA:ja] + <i>dative & instrumental</i>	by
utara [utara] + <i>accusative & instrumental</i>	under
bartara [bartara] + <i>accusative & instrumental</i>	over
pasuze [pasu:ze] + <i>dative & instrumental</i>	after
âšatra [A:Satra] + <i>genitive & dative</i>	beside
astesna [astesna] + <i>genitive</i>	except {~for}
badakra [badakra] + <i>accusative & instrumental</i>	above, over
besuye [besu:je] + <i>dative</i>	to

Las lenguas de Libor Sztemon

Las lenguas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

bâraye [bA:raje] + <i>accusative & instrumental</i>	for
šinare [Si:nare] + <i>genitive</i>	apart from
aštara [aŠtara] + <i>genitive</i>	off, away from
višaya [vi:Saja] + <i>dative</i>	about
ânasva [A:nasva] + <i>accusative</i>	past (beyond)
dir [dir] + <i>dative & accusative</i>	in
vorune [voru:ne] + <i>dative</i>	opposite
frâma [frA:ma] + <i>genitive</i>	from
bir [bir] + <i>dative & accusative</i>	on
dartive [darti:je] + <i>genitive</i>	during
pahluye [pah\lu:je] + <i>dative</i>	at
darbara [darbara:] + <i>dative</i>	against
ravâye [ravA:je] + <i>accusative & instrumental</i>	above, over

PREPOSITIONS (ONLY)

â [A:]	about
in [in]	in
ad [ad]	at
su [su:]	under
di [di]	from
an [an]	on
ke [ke]	to
im [im]	by, at
beyn [bejn]	between
epi [epi]	above
mâ [mA:]	by, at
ur [u:r]	from
bâ [bA:]	with
ante [ante]	before
av [af]	from
ora [ora]	at
el [el]	towards
râ [rA:]	from
sape [sape:]	under

CONJUNCTIONS

o [o]	and, plus
va [va]	and, plus
u [u:] [u]	and, too
niro [niro:]	nor

Las lenguas de Libor Sztemon

Las lenguas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

ro [ro:]	or
oro [oro:]	{&}or
lákina [lA:kina]	but
van [van]	when
kiram [ki:ram]	because
da [da]	that
behoze [beh'oze:]	as soon as
garcâne [gartSA:ne]	although
lahâne [lah'A:ne]	so as
henuze [h'enu:ze]	but (still)
nizrave [nizrave]	even though
kiruze [kiru:ze]	than
ki [ki]	if
daha ro [dah'a ro:]	either or
bihariye [bih'ari:je]	though

PARTICLES & INTERJECTIONS

e [e]	genitive case particle
ye [je]	genitive case particle
-i [i]	possessive particle
-yi [ji]	possessive particle
be [be]	dative case particle
ru [ru:]	accusative case particle
a [a]	instrumental case particle
ya [ja]	instrumental case particle
lâ [lA:]	optative clause particle
ë [@]	special (deposit) rhetorical particle
yâ [jA:]	yes, I do {also used as adverb}
aye [aje:]	yes, I do {also used as adverb}
ore [o:re]	yes, I do {also used as adverb}
nâ [nA:]	no
nay [naj]	no
naw [naʷ]	no
yo [jo:]	indeed, absolutely, quite so, exactly
na- [na]	not, un-, dis-, non-, in-
noram [no:ram]	not
oi [o:ʃ]	oh (!)
ow [oʷ]	oh (!)
hây [h'A:j]	hey / hoy (!); hi (!); hail
salom [salo:m]	hello / hi (!)
âram [A:ram]	hello {-there} / hi (!)
hoy [h'o:j]	hello / hi (!); cheers / bye-bye / cheerio (!)

THE LORD'S PRAYER IN EURANSI

Las lengas de Libor Sztemon

Las lengas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

Fâdari e ney, Te šetrine be asman bir âst, nâmi e Tey behelige.
Šâhênšyâmi e Tey beparze.
Irâdeyi Tey bešave mânande be asmân dir, boyle be zâmi bir.
Ru pâneyi ney e sarvaruzine girevû-Tey be ney vehruz.
O hûrtevû-Tey be ney ru karzin e ney, mânande hû ne hûrtad be karzami ney.
O noram lidrevû-Tey ru ney be âzmayân dir, lâkina âzdirevû ru ney av Devlisi.
[Zurâ ha šâhênšyân u kudrati u nâmevari birsanayi Tey âst.] Amin.

[FÂRSI GRAMMAR IN BRIEF](#) , [SHORT COMPARATIVE PERSIAN-CZECH-ENGLISH WORD LIST](#) ,
[NORTH SLAVIC CONLANG SLAVISK](#) , [TESHEN SILESIAN DIALECT](#) , [SHORT TAJIK-CZECH WORD LIST](#) ,
[ROMAN ALPHABETS](#) , [TRUE TYPE FONTS](#) , [INTERNATIONAL CONSTRUCTED LANGUAGE EURANSI](#) ,
[INTERNATIONAL CONLANG DARSENI](#) , [THE LORD'S PRAYER IN SLAVIC LANGUAGES](#) , [OLDER VERSION OF EURANSI](#) ,
[FREE DOWNLOADABLE TRUE TYPE FONTS](#) , [DIALECTS OF EURANSI: DARSENI, JOHÂNSI, MASNAVI, MEZDEVI, SANSARI](#) ,
[LIBOR SZTEMON'S CONSTRUCTED LANGUAGES LIST](#) , [FREE DICTIONARIES CZECHIA](#) ,
[MY FIRST CONLANG MANADEI](#) , [EURANSI-ENGLISH-CZECH WORD LIST](#) , [NORTH SLAVIC CONLANG SEVERSK](#) ,
[REFORMED EWRANSI](#) , [ROMANY-ENGLISH-CZECH-EURANSI WORD LIST](#) , [INFORMATION ABOUT VARIOUS LATIN DIACRITICS](#)
[THE GOSPEL OF JOHN 3.16 IN MANY VARIOUS LANGUAGES](#) , [COUNTRIES & THEIR OFFICIAL LANGUAGES](#)
[HOME PAGE](#)

(Image absent / Chybí obraz / Missing image)

© 2001 Libor Sztemon, Czechia

Las lengas de Libor Sztemon

Las lengas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

6.9. Grafêma e fonêmas / Grafémy a fonémy / Graphemes and Phonemes: http://www.sweb.cz/ls78/abc_ipa.htm

Sorga	Pramen	Source	http://www.sweb.cz/ls78/abc_ipa.htm
Lenga	Jazyk	Language	anglés

angličtina

English

EURANSI GRAPHEMES

Aa Ââ Bb Cc Dd Ee Êê Ff Gg Hh Ii Jj Kk Ll Mm Nn
Oo Pp Qq Rr Ss Šš Tt Uu Ūū Vv Ww Xx Yy Zz

EURANSI IPA PHONEMES

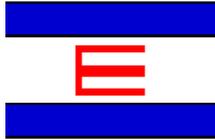
a ɑ: b tʃ d e ə f g h i dʒ k l m n
o p ɣ r s ʃ t u ɯ v ɥ x j z

6.10. Paire nôstre / Otčenáš / Our father

Sorga	Pramen	Source	http://www.christusrex.com/www1/pater/JPN-euransi.html
Lenga	Jazyk	Language	anglés

angličtina

English



EURANSI

A constructed language created by Libor Sztemon.

Fâdari e ney, Te šetrine be asmân bir âst, ha nâmi e Tey behelige.

Šâhênšyân e Tey beparze.

Îrâdeyi Tey bešave mânande be asmân dir, boyle be dahya bir.

Ru pâneyi ney e sarvaruzine girevü-Tey be ney vehruz.

O hürtevü-Tey be ney ru karzin e ney, mânande hü ne hürtad be karzânami ney.

O noram lidrevü-Tey ru ney be âzmayân dir, lâkina âzdirevü-Tey ru ney av Devlisi.

[Zîrâ ha šâhênšyân u kudrati u nâmevari bîrsana e Tey âst.] Amin.

Contributed by Libor Sztemon - E-mail sztemon@volny.cz

Hail Mary!

Hây Mârya, te biharisi e rahma, Edonai tekum bâye,

te barkiye antara nârin âst o barkiye mive e zendegi e tey Eizua;

Mârya hâgisi, mezra e Izadi, benamze ru ney gunarisi bâraye,

hâla u hori e margi e ney.

Contributed by Libor Sztemon - E-mail sztemon@volny.cz

Apostles' Creed

Las lengas de Libor Sztemon

Las lengas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

Dir Izadi imanid, ru Fâdari e sarvakudratine, ru Bargân e asmân u zâmî.
U ru Eizua Xristos dir, ru Farzân e hey evânisi, ru Edonai e ney,
dahiye av Ravân e Hâgine kalpiye bâd,
av Mârya ar partena lâhirad,
a Pontsius Pilatus utara sâravad, korsiyê he mordad u paruniye âst,
besuye gehena zeravad, be ruzi teryasi dir av mordiye nihedad,
bir asman epravad,
be yadi e hoyrine e Izadi e Fâdari e sarvakudratine pahluye sedid;
dihira he ru heysin o mordîsin kuham parz râjame kirden.
Ru Ravân e Hâgine dir imanid, ru ravânênşyân e hâgine katolisi,
ru behmênşyân e hâgisin, ru hurte e gunarin,
ru rezneve e sarke o zendegi e sanvari. Amin.

Contributed by Libor Sztemon - E-mail sztemon@volny.cz

Psalm 117

Ru Edonai besâraye, oi sarva melatin,
a sorudi besâraye, oi sarva ademin,
kiram a ney ravâye maxtiga rahmagâri e Hey konid.
Vişvazgâri e Edonai darpey sanvari âst! Halêluya.

Contributed by Libor Sztemon - E-mail sztemon@volny.cz

Sign of the Cross

Dir nâmi e Fadâri u Farzân u Ravân e Hâgine. Amin.

Contributed by Libor Sztemon - E-mail sztemon@volny.cz

[SECTION INDEX](#)

[CONVENT OF PATER NOSTER](#)

[CHRISTUS REX](#)

© Copyright [Christus Rex, Inc.](#)

6.11. LS78: Namaz

Sorga	Pramen	Source	Http://www.sweb.cz/l78/namaz.htm
Lenga	Jazyk	Language	anglés
			angličtina
			English

THE LORD'S PRAYER IN MANY VARIOUS LANGUAGES

EURANSI CONSTRUCTED LANGUAGE

Âm Fâdari e ney, Te ceture pâ asmân âst, ha nâma e Tey avîrzine bud.

Šâhênšyân e Tey parziye bud.

Arazute e Tey šaviye bud, orpa dâ asmân, boyle pâ dahya vu.

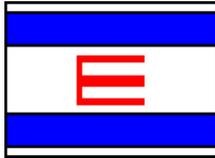
Ru artonayan e sarvaruzine gîrevüyat bene vehruz.

○ marzewüyat bene ru karzin e ney, orpa ne marzad be karzânâma e ney vu.

○ noram lidrevüyat neru in aqvana, men râzadevüyat neru av zeyân.

6.12. Periodic table of elements

Sorga	Pramen	Source	http://www.jergym.hiedu.cz/~canovm/vyhledav/varian13/euransi.html
Lenga	Jazyk	Language	anglés anglíčtina English



TÂVLÛ E PERYÂDINE E ENSURIN DÂ HIZVA E EURANSI

THE PERIODIC TABLE OF ELEMENTS IN EURANSIAN LANGUAGE

1A	2A	3B	4B	5B	6B	7B	8B	8B	8B	1B	2B	3A	4A	5A	6A	7A	8A
H Vasrânü																	He Helyânü
Li Lisyânü	Be Berilyân ü	Euransi e Hizva e Masnuye Antarmelatisi										B Borü	C Pahmânü	N Hangânü	O Oqzânü	F Flavrân ü	Ne Navânü
Na Natrânü	Mg Maqnezü											Al Âlmonü	Si Suranü	P Zarhânü	S Suxravü	Cl Klârü	Ar Argânü
K Pâsmiyü	Ca Saydânü	Sc Skandiy ü	Ti Titânü	V Vânadiy ü	Cr Xromü	Mn Manganü	Fe Âhanü	Co Kobaltü	Ni Nikelvü	Cu Mecy ü	Zn Ovastü	Ga Galyam ü	Ge Germâniy ü	As Arzânü	Se Seleniyü	Br Bromü	Kr Kriptonü
Rb Rubidiy ü	Sr Stronsiyü	Y Ûtriyü	Zr Zerkoniyü	Nb Nyâbiyü	Mo Molibden ü	Tc Texnesiy ü	Ru Rusiniy ü	Rh Raudiyü	Pd Paladiy ü	Ag Noqrü	Cd Kadmiy ü	In Hendiü	Sn Kalayü	Sb Antimon ü	Te Teloriyü	I Yodinü	Xe Qezenü
Cs Ceziyü	Ba Bariyü	La Lansânü	Hf Hofniyü	Ta Tantolü	W Tonstenü	Re Reiniyü	Os Osmiyü	Ir Iridiyü	Pt Sefidiyü	Au Zohvü	Hg Merkorü	Tl Taliyü	Pb Sarbü	Bi Bismütü	Po Poloniy ü	At Astaimü	Rn Radonü
Fr Frankiyü	Ra Radiyü	Ac Aktiniyü	Rf Rasefordiy ü	Db Dabniyü	Sg Siborjiyü	Bh Bohriyü	Hs Hasiyü	Mt Meitneriy ü									
Ce Cerü	Pr Prasâdimiyü	Nd Naudimiyü	Pm Prometiü	Sm Samariyü	Eu Europiyü	Gd Gadoliniyü	Tb Terbiyü	Dy Disprosiyü	Ho Holmiyü	Er Erbiyü	Tm Thuliyü	Yb Ûterbiyü	Lu Lutesiyü				
Th Thâriyü	Pa Protaktiniyü	U Urâniyü	Np Neptuniyü	Pu Plutoniyü	Am Amerisiyü	Cm Kuriyü	Bk Berkeliyü	Cf Kaliforniyü	Es Ainštainiyü	Fm Fermiyü	Md Menjeleviyü	No Nobeliyü	Lr Lârensiyü				

Alefbeti e Euransi (Alphabet)

Aa Ââ Bb Cc Dd Ee Êê Ff Gg Hh Ii Jj Kk Ll Mm Nn Oo Pp Qq Rr Ss Šš Tt Uu Üü Vv Ww Xx Yy Zz

Talvezi e Euransi (Pronunciation)

a a: b tʃ d e s f g h i d͡ʒ k l m n o p ɣ r s ʃ t u ɯ v x j z

Kompletní tabulku zasílá pan Libor Sztemon z Havířova

(10.09.2002 18:54:54 code:Unicode)

Las lengas de Libor Sztemon

Las lengas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

6.13. Признания в любви людей и компьютеров / *Declarations of Love from people and computers* (Виталий Терещук):
<http://www.love.levent.ru/en/language.php?eur>

Sorga	Pramen	Source	http://www.love.levent.ru/en/language.php?eur
Lenga	Jazyk	Language	http://www.love.levent.ru/ru/language.php?eur
			Anglés / rus
			Angličtina / ruština
			English / Russian

Language: Euransi (Libor Sztemon Language)



Las lengas de Libor Sztemon

Las lengas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

6.14. *Version anciana / Starši verze / Older version:*

<http://web.archive.org/web/0010707041438/http://www.volny.cz/sztemon/euransi.htm>

Sorga	Pramen	Source	http://web.archive.org/web/0010707041438/http://www.volny.cz/sztemon/euransi.htm		
Lenga	Jazyk	Language	anglés	angličtina	English

(Imatge absent / Chybí obraz / Missing image)

Euransi leson i aksar nevis perfisati, designati a [Libor Sztemon](#), ast. Dastorak i he asodis va rajatom anzamis, likum noram so molestis cone o sargezeste ye Esperansi va omitasune i he, ast, va he seradad dekritike i spesalis mikesrad (S = Alt+0138 & s = Alt+0154). Euransi vedam sodom stanad a leson ontarnasunis e dare i arsevis. Hiram aon itoram fordal ast: Vordis kerane e Euransi and parsom inspirati a moltafe lesone diskaris, inklozom ranati, magnom ce skaufa Indeuropenis i me.

Euransi is the newest constructed language designed by [Libor Sztemon](#). Its grammar is easy and relatively regular, but not so affected as in case of Esperanto and its imitations, and now it lacks any special diacritics in its international version (S = Alt+0138 & s = Alt+0154). Euransi would like to become an international language, one day. For there is one more advantage: Euransi lexical roots are partially inspired by a great number of various languages, including extinct ones, mostly from our Indo-European group.

ORIGINAL GRAPHEMES :

[7 STANDARD TRUE TYPE FONTS FOR EURANSI, ESPERANTO, MALTESE OR SLOVENE](#)

MODERN ALPHABET :

(Imatge absent / Chybí obraz / Missing image)

[DOWNLOAD ITS SOUNDS IN *.WAV FILE](#)

Euransi could be written also in these more or less modified scripts: Hebrew, Persian (Arabic), Greek, Cyrillic and Armenian.

[OTHER SCRIPTS FOR EURANSI](#)

The page should be available already in July...

PRONUNCIATION :

Vowels :

(Imatge absent / Chybí obraz / Missing image)

The reformed 'Euransi' knows no more than five vowel qualities [a e i o u]: All of them can be either short or long, but its length is important especially in poetry. Now, there is no need to mark it graphically. Only the grapheme 'e' is still necessary for plural of nouns marking. It is always long, nevertheless its vowel quality is the same as it is in case of the common 'e'. Other sounds are already archaisms and their graphemes are not contained in modernized version of Euransian alphabet, and so they don't have a special position among its letters. Its pronunciation has been changed: now there is no difference among the letters [ae] [e] [oe], nor between [i] and [i]; [ao] = [o:]; [a] = short [e].

There are six diphthongs in this constructed language: [au, ai, ei, eu, oi, ou]. The [u] always has to keep its full sound, but the 'i' is much finer in comparison with the common 'i' - rather it just makes 'a' or 'e' (or 'o') longer and coloured [a_i, e_i, o_i].

e = E-ACUTE: although its quality is the same as it is in case of the "e", this grapheme is very important in Euransi, being used especially for plural of substantives distinguishing (being always lengthened); you can type it also with macron or circumflexe, or exceptionally without diacritic, but it is not exact...

Consonants :

b	same like in English	voiced bilabial plosive
c	same like 'ch' in English 'church' [c ^h]	voiceless postalveolar affricate
d	same like in English	voiced alveolar plosive
f	same like in English	voiceless labiodental fricative
g	as in English 'grace' (never softened)	voiced velar plosive
h	using voice and not just aspiration	voiced or voiceless glottal fricative
j	same like in English [g ^h]	voiced postalveolar affricate
k	as in Latin (without aspiration)	voiceless velar plosive

Las lenguas de Libor Sztemon

Las lenguas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

l	as in English word 'let'	voiced alveolar lateral approximant
m	same like in English	voiced bilabial nasal
n	same like in English	voiced alveolar nasal
p	as in Latin (without aspiration)	voiceless bilabial plosive
q	as in Persian 'aragh'	voiced velar fricative
r	same like in Latin (more energetically)	voiced alveolar trill
s	as in English word 'see'	voiceless alveolar fricative
s	same like 'sh' in English 'shield' [s^]	voiceless postalveolar fricative
t	as in Latin (without aspiration)	voiceless alveolar plosive
v	same like in English	voiced labiodental fricative
w*	same like 'sh' in English 'shield'	voiceless postalveolar fricative
x	same like 'ch' in Scottish 'loch'	voiceless uvular fricative
y	same like in English	voiced palatal approximant
z	same like in English	voiced alveolar fricative

The letter 'h' is voiceless before any voiceless consonant and in final position. Now it is not necessary to mark the difference graphically, but the rigorous Euransian orthography uses Maltese grapheme "h-bar" (h-stroke) for the voiceless glottal fricative (in final position, only) and voiceless uvular fricative [x] sound (in any other position). So, the final "h" is never voiceless as it is in many various languages.

q = G-CEDILLA (Latvian) - used not very often in Euransi, mostly in words of Persian origin (you may type the "q", Latvian "g-cedilla" or Turkish "g-breve" - everything is correct)

x = H-CEDILLA (only in Euransian) - no matter if you type "x", "h-bar" or "h-cedilla" - everything is correct

w: doesn't exist in Euransi, and so it is possible to use it instead of the "s-caron" (s), although it is not very suitable...

[DOWNLOAD ALL OF THE OLD EURANSIAN SOUNDS IN A * WAV FILE](#)

VOICED CONSONANTS & THEIR VOICELESS COUNTERPARTS:

(Image absent / Chybí obraz / Missing image)

MORPHOLOGY

BASIC MORPHOLOGICAL AFFIXES IN EURANSI (PAGE IS UNDER RECONSTRUCTION TILL THE END OF JULY)

OLD*EURANSI

SEE THE ORIGINAL (FORMER) EURANSIAN PAGE BEFORE IT HAS BEEN REFORMED (ONLINE TO THE END OF JUNE, ONLY)

CZECH EURANSI DICTIONARY IS ALREADY UNDER CONSTRUCTION: DOWNLOAD THE MOST TOPICAL VERSION!

[DOWNLOAD](#)

GRAMMAR :

Nouns :

CASE	LORD	LORDS	GIRL	GIRLS	DAY	DAYS
nominative	hord	horde	desra	desrae	dare	dare
genitive	e hord	e horde	e desra	e desrae	e dare	e dare
dative	u hord	u horde	u desra	u desrae	u dare	u dare
accusative	et hord	et horde	et desra	et desrae	et dare	et dare
instrumental	a hord	a horde	a desra	a desrae	a dare	a dare

Adjectives are regular and it is very easy to recognize them, having always the ending is .

CASE	GOOD	BETTER	BEST
nominative	gotis	aspa gotis	aksar gotis
genitive	e gotis	e aspa gotis	e aksar gotis
dative	u gotis	u aspa gotis	u aksar gotis
accusative	et gotis	et aspa gotis	et aksar gotis

Las lengas de Libor Sztemon

Las lengas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

instrumental

a gotis

a aspa gotis

a aksar gotis

Pronouns:

	1 st sg	2 nd sg	3 rd sg	1 nd pl	2 nd pl	3 rd pl
PERSONAL	ge	te	he	me	ve	ze
PERSONAL ACCUSATIVE	get	tet	het	met	vet	zet
POSSESSIVE	gaetis	taetis	haetis	maetis	vaetis	zaetis
POSSESSIVE COMPOUND	i ge	i te	i he	i me	i ve	i ze
PERSONAL GENITIVE	e ge	e te	e he	e me	e ve	e ze
PERSONAL DATIVE	u ge	u te	u he	u me	u ve	u ze
PERSONAL INSTRUMENTAL	a ge	a te	a he	a me	a ve	a ze
REFLEXIVE	geself	teself	heself	meself	veself	zeself

fol
akaram
akravad
haram
haravad
anam
he
heself
haetis
ge
gaetis
geself
nakram
naravad
maetis
meself
orseram
orsevad
an
oz
daetis
deself
inam
ze
in
haetis
me
se
serad
seharad
sesorad
sakram
ku
hos
ve
te
vaetis
taetis
teself
veself

all, whole
anybody, anyone
anything
everybody, everyone
everything
those
he
himself
his
I
my
myself
nobody, no one
nothing
our
ourselves
somebody, someone
something
that
the, this, that
their
themselves
these
they
this
his
we
what
what (a)
whatever
whatsoever
which, who, that
who
whose
you (pl.)
you (sg.)
your (pl.)
your (sg.)
yourself
yourselves

Articles:

el
ai

the
a

Numerals:

Las lenguas de Libor Sztemon

Las lenguas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

NUMERAL	CARDINAL	ORDINAL
0	sef	sefis
1	aon	aonis
2	do	dovis
3	tre	trevis
4	cor	coris
5	pon	ponis
6	sas	sasis
7	zen	zenis
8	aht	ahtis
9	nun	nunis
10	das	dasis
11	aonest	aonedis
12	dovest	dovedis
13	trevest	trevedis
14	corvest	corvedis
15	ponvest	ponvedis
16	sasvest	sasvedis
17	zenvest	zenvedis
18	ahtvest	ahtvedis
19	nunvest	nunvedis
20	dorzam	dorzamis
30	trezam	trezamis
40	corzam	corzamis
50	ponzam	ponzamis
60	sarzam	sarzamis
70	zenzam	zenzamis
78	zenzam-aht	zenzam-ahtis
80	ahdzam	ahdzamis
90	nunzam	nunzamis
100	satem	satemis
200	doratem	dortemis
300	tresatem	trestemis
400	coratem	cortemis
500	ponatem	pontemis
600	sasatem	sastemis
700	zenatem	zentemis
800	ahsatem	ahsetmis
900	nunatem	nuntemis
1 000	hezarem	hezarmis
1 000 000	melarem	melarmis
1 000 000 000	dolarem	dolarmis
1 000 000 000 000	telarem	telarmis
1 000 000 000 000 000	colarem	colarmis

Verbs:

IRREGULAR VERBS:

BADEIN = *to be*

PERSON	PAST TENSE	PRESENT TENSE	FUTURE TENSE	IMPERATIVE	CONDITIONAL
1 st sg	bad	am	abad	(does not exist)	vedam bad
2 nd sg	bei	ei	abas	badei	vedei bad
3 rd sg	bad	ast	abad	(does not exist)	vedad bad
1 st pl	bem	im	abad	badim	vedim bad
2 nd pl	bed	id	abad	badid	vedid bad
3 rd pl	band	and	aband	(does not exist)	vedand bad

OTHER FORMS AND DERIVATIVES OF THE VERB "BADEIN":

Las lenguas de Libor Sztemon

Las lenguas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

PERSON	VERBAL NOUN	PRESENT TRANSGRESSIVE	PAST TRANSGRESSIVE	CONJUNCTIVE
<i>all</i>	badan	mibadan	abadad	lo badeh

D O R E I N = *to have*

PERSON	PAST TENSE	PRESENT TENSE	FUTURE TENSE	IMPERATIVE	CONDITIONAL
1 st sg	doram	midoram	adoram	(does not exist)	vedam dorad
2 nd sg	dorei	midorei	adorei	bedorei	vedei dorad
3 rd sg	dorad	midorad	adorad	(does not exist)	vedad dorad
1 st pl	dorim	midorim	adorim	bedorim	vedim dorad
2 nd pl	dorid	midorid	adorid	bedorid	vedid dorad
3 rd pl	dorand	midorand	adorand	(does not exist)	vedand dorad

OTHER FORMS AND DERIVATIVES OF THE VERB "DOREIN":

PERSON	VERBAL NOUN	PRESENT TRANSGRESSIVE	PAST TRANSGRESSIVE	CONJUNCTIVE
<i>all</i>	doran	midoran	ardorad	lo doreh

N A D O R E I N = *not to have*

PERSON	PAST TENSE	PRESENT TENSE	FUTURE TENSE	IMPERATIVE	CONDITIONAL
1 st sg	nadoram	nedoram	xoham nedorad	(does not exist)	vedam dorad
2 nd sg	nadorei	nedorei	xohei nedorad	noram bedorei	vedei dorad
3 rd sg	nadorad	nedorad	xohad nedorad	(does not exist)	vedad dorad
1 st pl	nadorim	nedorim	xohim nedorad	noram bedorim	vedim dorad
2 nd pl	nadorid	nedorid	xohid nedorad	noram bedorid	vedid dorad
3 rd pl	nadorand	nedorand	xohand nedorad	(does not exist)	vedand dorad

OTHER FORMS AND DERIVATIVES OF THE VERB "NEDOREN":

PERSON	PRESENT TRANSGRESSIVE	PAST TRANSGRESSIVE	CONJUNCTIVE
<i>all</i>	nedoran	nardorad	lo nedoreh

REGULAR VERB:

K O N E I N = *to do / make*

PERSON	PAST TENSE	PRESENT TENSE	FUTURE SIMPLE	FUTURE COMPOUND	IMPERATIVE	CONDITIONAL
1 st sg	konam	mikonam	arkonam	xoham konad	(does not exist)	vedam konad
2 nd sg	konei	mikonei	arkonei	xohei konad	bekonei	vedei konad
3 rd sg	konad	mikonad	arkonad	xohad konad	(does not exist)	vedad konad
1 st pl	konim	mikonim	arkonim	xohim konad	bekonim	vedim konad
2 nd pl	konid	mikonid	arkonid	xohid konad	bekonid	vedid konad
3 rd pl	konand	mikonand	arkonand	xohand konad	(does not exist)	vedand konad

PARTICIPLES OF THE REGULAR VERB "KONEIN":

PERSON	PAST PASSIVE	PRESENT PASSIVE	FUTURE PASSIVE	PAST ACTIVE	PRESENT ACTIVE	FUTURE ACTIVE
<i>all</i>	konati	mikonati	konarti	konasi	mikonasi	konarsi

OTHER FORMS AND DERIVATIVES OF THE VERB "KONEIN":

Las lengas de Libor Sztemon

Las lengas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

PERSON	VERBAL NOUN	PRESENT TRANSGRESSIVE	PAST TRANSGRESSIVE	CONJUNCTIVE
<i>all</i>	konan	mikonan	akonad	lo koneh

There are two groups of *a d v e r b s*: ended om (always created from adjectives: nevis = new nevom = newly) and others; positive: ‚nevom‘ (= newly), comparative: ‚aspa nevom‘, superlative ‚aksar nevom‘. We can cautiously intensify both adverbial groups.

ta	also, additionally, too
avdela	apart, separately
hiram	here (in / to this place)
hur	how? (in what manner?)
albata	maybe, perhaps, possibly
neзом	also, additionally, too
anevom	only, solely, exclusively
veram	there (at / to that place)
folkum	together
zor	when? (at what time?)
var	where? (at / to what place?)
lama	why? (for what reason?)
olsen	at least, not less than
sarfo	at most, only, just, merely, not more than
darsom	much, very (to a large degree; with great intensity)
noram	not
aspa	more (to a larger degree)
aksar	most (to the largest degree)
traxom	little (to a small degree; with almost no intensity)
kahtra	less (to a smaller degree)
lazra	least (to the smallest degree)
dastom	enough, sufficiently
sokram	almost, nearly
nestan	too much, excessively
melar	too little, insufficiently
mahal	up
sapur	down
birun	away (from this or that place)
lokiram	back (to previous place / condition)
zoram	backward (in reverse order)
framod	forward, ahead
ateram	again, once more, re-
oftadan	frequently, often
conanke	like this / that, in this way, thus
seldim	seldom, rarely
cone	as, like
nardo	ever (at any time)
nezor	never
so	like this / that, in this way, thus
rahdan	already (prior to the time mentioned)
larnom	still, yet (even until the time mentioned)
indar	today
gestun	yesterday
krasun	tomorrow
pridam	long ago (in the far past)
reslar	recently (in the near past)
no	now (at this time), at present
berazi	soon (in the near future)
forsan	eventually (in the far future)
rehilom	quickly, rapidly, swiftly (with much speed)
ohista	slowly (with little speed)
harkela	always (at all times)
seraud	timely, prompt, on time

Las lenguas de Libor Sztemon

Las lenguas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

Prepositions & postpositions:

mo	about (pertaining to; on the topic of)
al	above, on, over, onto
supre	above
krasur	across (at / to the other side of)
over	above, over
axar	after (later than; in the future of)
ad	at (in the same location as)
far	before, prior to, earlier than
utan	without, with no ..., lacking
atrafam	around, encircling, surrounding
auram	because of, due to
fyare	before, in front of, ahead of (spatially)
bakur	behind, in back of, to the rear of
ontare	between, among, amidst, inter-
raunar	beyond, farther than, exceeding
a	by means of, via, per, with (using; through instrumentality of)
u	to, towards, at (moving toward)
undir	during
utom	except for, besides, apart from, other than, excluding
vor	for (to benefit; destined for; for the purpose of, in exchange for)
ce	from, out of, away from
o	in (located inside of)
lokre	instead of, rather than
e	of (owned by; belonging to; associated with; = genitive)
som	like, similar to
az	from, out of, away from
nare	near, close to
be	to, till, towards
de	from, out of, away from
ro	on (resting on; touching the top or other surface of)
antara	outside of, exterior to
av	into
fru	through
taxte	under, below, beneath
sape	under
kum	with (accompanied by)

Conjunctions:

likum	but, however
vi	if (on condition that...; supposing that...)
er	or
kiram	because, for
vorad	so as
va	and, plus
ke	that (e.g. "I know that you are right")
azno	but, yet, but still
pasan	than, but, before, until, compared to
zardam	when
sehalsen	what if

Phrases:

Et dare i gotis.	Good morning.
Et sabe i gotis.	Good evening.
Et nahte i gotis.	Good night.
Hur te mibirdei?	How are you?
Mitodam, gotom mibirdam.	I'm fine, thank you.
Serad el name i te ast?	What's your name?
Bexosid! or Gorasati badid!	Welcome!
Serad el zamane ast?	What's the time?

Las lengas de Libor Sztemon

Las lengas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

Et dare i kresnis mivisam!	Have a nice day!
Seldis, ke vet misenahdam, ast.	Nice to meet you.
Se oz mimenad?	What does it mean?
Noram mifehmam.	I don't understand.
Darsom rabom mitodam.	Thank you very much.
Englenom te misprekei?	Do you speak English?
Serad el prezun i he ast?	How much does it cost?
El desra ce Sveria darsom seldis ast.	The girl from Sweden is very pretty.
Aspa ohista sprekein vedid darzad?	Could you speak more slowly?
Azvar id?	Where are you from?
Na, mitodam.	No, thank you.
Mirajam.	Please.
Salem.	Hello.
Omidakum.	Goodbye.
Tet mihavam.	I love you.
Ya, darsom tet milavam.	Yes, I like you very much.
U ve yazrein midarzam?	Can I help you?
Metasrun.	I'm sorry.
Vor se noram ast.	You're welcome.
Betidarid get...	Excuse me...
Hur ve o Englisi mitalid?	How do you say this in English?
Bevidan.	So long.
Et azmidare i gotis.	Good afternoon.
Englenom misprekid?	Do you speak English?
Sodestan narad.	So so.
Var el taulete ast?	Where is the toilet?
Et veladak i sordis!	Happy Birthday!
Et paruzia i advehis!	Merry Christmas!
Et sole i sordis!	Happy New Year!
Et korte i kreditis mipezirad?	Do you accept credit cards?
Et ... kaufein vedam xohad.	I would like to buy...
Se in ast?	What is this?
Et kenta betrahid, mirajam.	Please, bring the bill.
Het arkaufam.	I'll buy it.
Vorud te miraftid?	Where are you going?
Var ve milevarid?	Where do you live?
Akarad merae i azadis vor insabe veram and?	Are there any vacancies for tonight?

NAMAZEHORD ORATIO DOMINI THE LORD'S PRAYER

Matthew 6: 9n

OM VEDARD I ME, SAKRAM EI RO ASMONE, LO MAHDEH EL NAME I TE.

PATER NOSTER, QUI ES IN CAELIS, SANCTIFICETUR NOMEN TUUM.

LO RASIDEH EL SOHENSYAN I TE.

ADVENIAT REGNUM TUUM.

LO STANEH EL ARODE I TE CONE O ASMONE, CONANKE RO ZAME NEZOM.

FIAT VOLUNTAS TUA, SICUT IN CAELO, ET IN TERRA.

ET BRODE I FOLDARIS I ME BEGEVEI U ME OZDARE.

PANEM NOSTRUM QUOTIDIANUM DA NOBIS HODIE.

VA BEFORLETEI U ME ET DEKTIRE I ME, CONE TA MIFORLETIM U DEKTIRAZDE I ME.

ET DIMITTE NOBIS DEBITA NOSTRA, SICUT ET NOS DIMITTIMUS DEBITORIBUS NOSTRIS.

VA NORAM BESARBEI MET AV FRESTELSAN, LIKUM BEDALAVEI MET AZ SARAZD.

ET NE NOS INDUCAS IN TENTATIONEM, SED LIBERA NOS A MALO.

[KIRAM EL SOHENSYAN VA EL KRAFTUN VA EL AHRIHED RO ETERNE I TE AST.] AMEN.

Las lengas de Libor Sztemon

Las lengas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

[QUONIAM TIBI EST REGNUM ET POTESTAS ET GLORIA IN SAECULA.] AMEN.

THE GOSPEL OF JOHN 1:1-14

¹Ro serunak el Vorde bad va el Vorde ad Eloah bad va el Vorde Eloah bad. ²He ro serunak ad Eloah bad. ³Oz haravad fru het nahdad va utan he, se ast, naravad nahdad. ⁴O he levarak bad va an levarak el lumine ye adamensyan. ⁵Ei lumine o xosam minurad va el xosam het noram samilad. ⁶Az Eloah ai adam a name Yoxanan rasulati bad. ⁷He, vorad ai sehidensyan mo an lumine ceqavad, vorad fru het haram trastein darzad. ⁸Yoxanan heself a oz lumine noram bad, likum he rasidad, vorad mo oz lumine et sehidensyan ceqavad. ⁹Ei lumine i hoyris, sakram et kol adam milumidad, veram bad; he av oz monad paruzad. ¹⁰Ro oz monad bad, el monad fru het nahdad, likum el monad het noram senahdad. ¹¹Be sahdis i he rasidad, likum ze sahdis i he het noram pezirad. ¹²U jan sapsi, sakram het pezirad va o name i he mitrastad, he et kraftun a cilde e Eloah sadein. ¹³Ze, cone kol adame anevom miveladand, noram veladand, cone cilde e vedarde i rauzamis, likum az Eloah veladand. ¹⁴Va el Vorde a sarke sadad va ontare me habetad. Ei ahrihed i he asvidim, et ahrihed, askaram az Vedard el Asnard i aonveldis midorad, e xasidensyan va trastun i floneris.

PSALM 23

¹Adonai pastord i ge ast, et nadastak xohad nedorad. ²Ro nave i grasunis donerein u ge misauftrad, be merae i kalmis ad auvae get mirahnamad, ³levaruzi get minegahdarad, vor name i he a sirata e adlihed get misarbad. ⁴Tordam a galve ye margun i bezoris xoham raftad, e naravad avaris xoham tarsidad, kar te gekum ei. El barle i te va el kane i te get milastand. ⁵A bazre e desmonde fyare et mize u ge miponarei, a ruqne et sare u ge mimaldei, be kenore et jome u ge mifilei. ⁶Ya, el gotihed va el xasidihed a kol dare e levaran i ge xohand samorad. Be bayte ye Adonai be zamane i aksar lengis xoham birgostad.

NAMAZEHORD ORATIO DOMINI THE LORD'S PRAYER

(Imatge absent / Chybí obraz / Missing image)

XO MIRYAM AVE MARIA HAIL MARY

(Imatge absent / Chybí obraz / Missing image)

ENGLISH EURANSI [DICTIONARY](#) IS UNDER CONSTRUCTION

TELL ME WHAT DO YOU THINK ABOUT EURANSI!

[HOME PAGE](#)

Last updated on the 7th of July 2001

Las lengas de Libor Sztemon

Las lengas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

6.15. Diccionari / Slovník / Dictionary: <http://www.sweb.cz/ls78/euransi.exe>

Sorga	Pramen	Source	http://www.sweb.cz/ls78/euransi.exe
Lenga	Jazyk	Language	euransi / chęc euransi / čeština Euransi / Czech

-ad	minulý čas sloves
-am	množné číslo podstatných jmen
-dan	jejich
-en	neurčitý způsob sloves
-evü	rozkazovací způsob sloves
-ho	množné číslo podstatných jmen
-i dey	jejich
-i hey	jeho
-i mey	můj
-i ney	náš
-i tey	tvůj
-i vey	váš
-id	přítomný čas sloves
-iye	příčestí trpné minulé
-jayim	přípona číslovek násobných
-n	množné číslo podstatných jmen
-si	přípona číslovek řadových
-siyan	přípona číslovek druhových
-van	váš
-yam	můj
-yan	náš
-yaš	jeho
-yat	tvůj
a	instrumentální částice
â	o
ad	u, při
âd	až k, až do
ademěňšyân	lidstvo
ademi	člověk
advane	cesta
âfehra	blízko
agar	jestliže
agra	hrot

Las lengas de Libor Sztemon

Las lengas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

ahava	láska
ahaven	milovat
âhesta	pomalu
Ahura	Pán, Hospodin, Panovník
ai	neurčitý člen
akaba	nazpět, dozadu, zpět
âkenti	proud
albâta	o
aledeya	pravda
âlergi	alergie
âleyi	alej
âleyira	směnárna
amin	amen
an	na
anadva	vůl
anasnân	ananas
ânasva	přes (více než)
angesti	soutěska
anila	vítr
aniyavi	jiný
antara	mezi
ante	před
antešehri	předměstí
apasa	dílo
âpatya	potomstvo
âpnen	otevřít
ar	ten
âram	ahoj
aramân	mír, pokoj
arayân	řád
arbâya	při, vedle, po, u, za
aršodi	bez (černý)
Arxesân	listopad
askeni	cukyně, cuketa
aslana	vedle, u
asmân	nebe
aspa	kůň
astesna	vyjma, kromě

Las lengas de Libor Sztemon

Las lengas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

ášatra	vedle, u, při
ašmati	hněv
aštara	pryč od, ven z
atara	oheň
av	z, od
avasâta	bydliště
avasna	pro, za
avâze	oáza
awrava	nad, nahore, přes, nahoru
axrânen	přestat, zanechat, upustit od
aye	ano
aynari	granátové jablko
âzmayân	pokoušení
bâ	s
badakra	nad, přes
bahâ	cena, hodnota
bahân	bláto, bahno, sliz
bahce	ráj
Bahmân	únor
bahrestân	jaro
bâjezri	souostroví
bala	nahore
balen	zmást
bâraven	přejít
bâraye	pro, za
bargân	stvořitel, tvůrce
bartara	nad, přes
barxey	nějaký, některý
barza	výška
basi	autobus
bašen	být, existovat
bayrami	svátek
bayraze	místo (předl.), namísto
be	dativní částice
be-	spojovací způsob sloves
behara	nad, přes
behema	spolu, dohromady, společně
behisi	dobry

Las lenguas de Libor Sztemon

Las lenguas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

behli	dobry
behměšyân	společenství
behoze	jakmile, jen co
beiren	nést
besuye	do, k
besyor	velmi, velice, hodně
beyn	mezi dvěma
bezuda	brzy
Bible	Bible
biharisi	plný
bihariye	ačkoli, i když
bilâha	bez
bine	budova, stavba
binen	budovat, stavět
bir	na
birâze	trochu
birdey	na nich
birhey	na něm
birkeli	brokolice
birney	na mně
birna	po
birna kol zami	po celé zemi
birnegi	rýže
birney	na nás
biršana	navěky
birsêhli	nábřeží
birtey	na tobě
birvey	na vás
bištar	více
bizkeri	pustina
borhen	nést
boyazi	průsmyk
boyle	tak i, stejně tak
brasika	kapusta
brenen	hořet
breskân	broskev
breta	podnos, táč
brike	cihla

Las lengas de Libor Sztemon

Las lengas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

brilbrude	švagr
brildaxtra	snacha
brilfādari	tchán
brilfarzán	zet'
brilmezra	tchyně
brilsastra	švagrová
brude	bratr
bruken	používat
buhayri	rybník
burune	mys
byerne	medvěd
cahra	čtyři
cahrakma	čtyřicet
cahrasta	čtrnáct
Cahruzi	středa
cališen	měnit, změnit
cayre	paseka
ce	kdo
cehiye	čí
cešme	pramen
ci	co
da	že
daha ... ro	bud' ... anebo
dahiye	který, jenž
dahma	deset
dahone	ústí
dahya	země
dahyari	desetiletí
daiva	osud
daksar	nejvíce
dalân	údolí
dalga	vlna
danen	znát, umět, vědět
darbara	proti
dâren	mít
darpey	až na, pro, na
dartiye	za (v průběhu), během
dârya	moře

Las lengas de Libor Sztemon

Las lengas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

Daryán	leden
dasta	ruka
datra	dar
datrán	dárce
dâvena	dávno
daxtra	dcera
dayeri	strýc
dayma	vždy, pokaždé, vždycky
dayure	katedrála, chrám
de	oni
decâre	močál, bažina
dedir	v nich
dehremân	starosta obce, rychtář
dehri	vesnice, ves
deklevi	stráň
dekum	s nimi
delta	delta
demân	démon
dên	jejich
dera	tam
derâ	od nich
desine	bez nich
deskiznari	sestřenice
desra	dívka
desranuhari	vnučka
desuye	k nim
detür	jejich
deva	dva, dvě
devakma	dvacet
devali	ďábel
devasta	dvanáct
devlisi	zlý
Devruzi	pondělí
dey	oni
deytegi	úbočí
dezlegi	rovina
di	z, od
dihira	odtud

Las lenguas de Libor Sztemon

Las lenguas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

dine	náboženství
dir	v
dirga	dlouho, dlouze
dišariya	daleko, pryč
divara	odkud
dolaya	kvůli
dori	dveře
dota ... er	buď ... nebo
doytra	oko
drafša	prapor
dranga	pevně
drangen	upevňovat
drapsa	kapka, krůpěj
dunkari	světadíl
dunya	svět
e	genitivní částice
e âhestine	pomalý
e âkarine	prázdný
e altine	starý
e antarmelatine	mezinárodní
e arzâne	levný, laciný
e barzine	vysoký, výškový
e behine	dobrý
e biharine	plný
e birhane	vysoký
e derine	drahý, milý
e dey	jejich
e dirgine	dlouhý
e edârine	úřední, oficiální
e ervine	večerní
e eytâne	důkladný
e gerâne	drahý, nákladný
e hágine	svatý
e hey	jeho
e hirdine	srdeční, srdcový, srdečný
e kortine	krátký
e kütkine	malý
e langine	dlouhý

Las lengas de Libor Sztemon

Las lengas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

e lergine	rozsáhlý, veliký, dalekosáhlý
e magine	nesmírný, velký
e magvine	štědrý
e mahane	velký
e maqzine	mozkový
e maxtíge	mohutný
e merkezi	střední, ústřední, centrální
e mersuzi	odpolední
e mey	můj
e mitrine	přátelský
e murkine	bláznivý
e natine	noční
e nâvine	nový
e ney	náš
e parune	mnohý
e pivone	tučný
e pretine	krásný, hezký
e purine	plný
e rakšitrine	ochranný
e ravâne	duchovní
e ruzine	denní
e sarine	hlavní
e savine	užitečný
e skogine	lesní
e smeline	malý
e storine	velký
e subine	ranní
e svarane	skvělý
e šádine	šťastný, radostný
e šahânšâhine	císařský
e šurine	krásný
e tarune	útlý, hubený, štíhlý
e tey	tvůj
e vanhine	oděvní
e vâtine	větrný, větrový
e vey	váš
e veyhine	dobry
e vrehine	rýžový

Las lengas de Libor Sztemon

Las lengas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

e yavane	mladý
e zevine	hezký, pěkný
edári	úřad, kancelář
Edonai	Hospodin, Pán
Eizua Xristos	Ježíš Kristus
ekyeri	hladina
el	směrem k
engedayeri	prastrýc
engefādari	praotec
engemasfādari	pradědeček
engemasmezra	prababička
engeskogi	prales
engetantra	prateta
engevane	prales
ensân	osoba
ensur	takový
epi	nad, přes
epraven	stoupat, vstoupit nahoru, vystoupat
er	nebo, anebo
erlagni	povodí
ermegi	řeka
ervi	večer
Esfahân	březen
ěstepi	step
Evangeliyân	evangelium
evânisi	jediný
ewgenisi	jednorozený
ewhuna	jen, pouze, jenom
ewna	jeden, jedna, jedno
ewnasta	jedenáct
ez	z, od
fādari	otec
faqta	jen, pouze, jenom
Faravân	duben
fârnegi	jahoda
farzân	syn
Farzân e Izadi	Syn Boží
faylati	náhorní plošina

Las lengas de Libor Sztemon

Las lengas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

fəypira	pohanka
fəhmen	rozumět
fekren	myslet
feresten	poslat, vyslat
ferešti	anděl, posel
finen	najít, nalézt
firdawsi	grapefruit, grep
fokiren	usmyslet si
folgen	sledovat
fomilyeti	rodina
forsar	alespoň, přinejmenším
foyeri	oheň
frâma	z, od
freisen	mrznout
fýaden	jít
fýare	pro, za
gandán	pšenice
garcâne	ačkoliv, třebaže, i když
Garmân	srpen
garmane	lázně
garva	mládě
gayta	bytost
gehena	peklo
gelfi	záliv
gerduye	kolem, okolo
giren	dát, dávat
gišten	dostat
golabi	hruška
gunari	hřích
guša	ucho
ha	určitý člen
hadi	týden
hadsar	nejvýše, maximálně, pouze
hagevari	svatost
Hāgisân	květen
hâla	nyní, teď, právě
halêluya	haleluja
hâne	dům

Las lengas de Libor Sztemon

Las lengas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

hâneya	nejvýše, maximálně, pouze
hâniye	týž, tentýž
har	každý
hârami	chrám
hârdika	téměř, skoro
hardür	cokoli
hargon	jestliže, -li, kdyby
hargün	jakýkoli, kterýkoli
harsür	kdokoli
haruva	docela, zcela
harva	celý, vše, všechen
harzegâri	blud, hereze
harzen	pouštět
hastâne	nemocnice
hasten	být
hašta	osm
haštakma	osmdesát
haštasta	osmnáct
hatí	ani
havoya	nedávno
havra	slunce
hây	hej, nazdar, zdrávas
hayeri	okurka (salát.)
haylin	dost, dostatečně
hayna	vojsko
he	on
hedir	v něm
hecum	s ním
heligen	světít se, být posvěcený
helsen	zdravit
hemin	již, už
hemintar	i, také
hên	jeho
henuze	ještě, stále, přece
herâ	od něj, od něho
hesine	bez něj, bez něho
hestina	slon
hesuye	k němu

Las lengas de Libor Sztemon

Las lengas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

hetür	jeho
hey	on
heyisi	živý
heyreti	ofěra, almužna
hezra	tisíc
hezyári	tisíciletí
hicford	nikdo
hickey	žádný, nijaký
hictür	nic
himraha	po, podél
hira	zde, tady
hirda	srdce
hirme	datle
hiyäre	okurka
hizva	jazyk
holden	držet
hori	hodina
hovedi	hlava
hoj	ahoj
hrasva	krátce
hü	i
hur	jak
hürford	někdo
hurma	jak dlouho
hurtar	nejméně
hürte	odpuštění
hyäve	třída, bulvár
ihreti	epištolá, list
im	při, u, za, po
imân	víra
in	v
informaşun	informace
inviten	pozvat
injire	fík
irâde	vůle
isbergi	ledovec
islemen	chtít
istádi e basin	autobusové nádraží

Las lengas de Libor Sztemon

Las lengas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

istáne	střecha
istoden	zústat
ıştarken	setkat se, potkat
ivasen	pít
Izadi	Bűh
jahân	vesmír
jân	duše
jaryân	přílív
jaye	místo
jezire	ostrov
kadar	kolik, jak mnoho
kalema	jakmile
kalpen	počít
kaputi	hlava
karaten	řezat
karhasi	brusinka
karnahri	květák
karzân	dlužník
karzi	dluh
katolisi	obecný, katolický
kâyesi	meruňka
kaze	vítr
ke	do, k
kefáli	hlava
kenali	kanál
kěpri	most
kepsi	paprika
kerpezi	meloun
keškân	chřest
kevi	kiwi
ki	jestliže, -li, když, kdyby
kíram	protože, poněvadž
kirden	dělat, konat, činit
kirdíne	podle
kíruna	křen
kíruvi	cherub
kíruze	než
kiznari	bratranec, sestřenice

Las lengas de Libor Sztemon

Las lengas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

klipe	útes
kol	celý, vše, všechen
komtar	méně
komune	obec
konen	klenout se
kopli	kaple
korsen	ukřížovat
korsi	kříž
korta	krátce
kosten	stát (mít cenu)
koyune	osada
kritesi	ječmen
kudrati	moc
kufi	mořské dno
kuham ...	budoucí čas sloves
kulrabi	kedluben
kum	s
Kurdân	červen
kurden	jíst
kuyune	zátoka
lâ	kéz, necht'
lahâne	aby
laheni	zeli
lâhiren	narodit se
lâkina	ale
lama	proč
lamsen	cítit, pocítit
lân	souš, pevnina, země
larga	daleko
larmi	slza
lauka	louka
lavina	lavina
laxti	jezero
leigen	ležet
leipen	běžet, běhat
lemân	citron
leri	hora
leryân	pohoří

Las lengas de Libor Sztemon

Las lengas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

lihan	aby
likrata	vstříc
liksân	hroznové víno
lubiyân	fazole
mâ	při, u, za, po
magnisi	velký, nesmírný
magvari	štedrost
mahale	čtvrť, část
mân	muž
mana	mana
mânande	jako, tak jako
manen	znamenat, mînit
mangi	mango
mantra	slovo, výrok
mânya	úmysl
maqzi	mozek
margi	smrt
maruta	vítr
masfâdari	dědeček
masmezra	babička
masten	muset
maška	měch
mašyân	člověk
maxtiga	mohutně
mayari	jeskyně
maydân	náměstí
mazda	rozum, paměť
mazjedi	mešita
me	já
medir	ve mně
mega	mrak, oblak
megava	oblačno
mehmênšyân	islám
mehnegi	velikost
Mehrân	říjen
mekum	se mnou
melati	národ
melyäre	miliarda

Las lenguas de Libor Sztemon

Las lenguas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

men	ale, avšak
měn	můj
menati	minuta
merâ	ode mne
merjime	čočka
mersuzi	odpoledne
merteli	borůvka
mesaya	uvnitř, vevnitř
mesine	beze mne
mesuye	ke mně
metapa	vpředu od
metür	můj
mevzi	banán
mey	já
mezdi	muž
mezhabi	vyznání
mezra	matka
mihdali	věž
min	takže, a tak
mipna	před
mitra	přítel
mive	ovoce, plod
mone	měsíc
morâta	znovu, opět, znova
morden	zemřít, skonat, umřít
mordisi	mrtvý
moren	moci, smět
mose	písek
mosen	dosáhnout, sahat
Motruzi	pátek
murdân	hlava
murka	blázen
müslün	týž, tentýž
na	ne
nâ	ne
na-	ne-
nadâren	nemít
naha	nos

Las lenguas de Libor Sztemon

Las lenguas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

nahdad	nic
nahdan	nikdo
nahdiye	žádný, nijaký
nahvân	nikdy
nâmevari	sláva
nâmi	jméno
namzen	prosit, modlit se
naptari	vnouče
narenji	pomeranč
nâri	žena
nasega	pozdě
nati	noc
nâva	nově
naw	ne
nay	ne
nayzen	potřebovat
nazdika	blízko
ne	my
nedir	v nás
negari	úřad
nehri	bystřina
nekum	s námi
něn	náš
nerâ	od nás
nesine	bez nás
nesuye	k nám
netür	náš
neva	devět
nevakma	devadesát
nevasta	devatenáct
ney	my
niceya	za, vzadu
nidarta	zřídka, výjimečně
niheden	vstát, povstat
niro	ani
nisten	nebýt
nišaya	víra, důvěra
ništra	neteř

Las lenguas de Libor Sztemon

Las lenguas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

nizrave	i když, přestože
nohuti	hrách
noram	ne-
nuhari	vnouče
o	a
okyâni	oceán
omaren	mluvit
omida	naděje
omiden	doufat
ora	u, při
orazine	jáhly
ore	ano
oro	anebo
orvara	rostlina
orvaren	růst
ozeri	jezero
pahân	pláň
pahluye	při, u
pâne	chléb
para	za (vzadu)
pârëšli	petržel
parna	pero
partam	odděleně
partena	panna
parunen	pohřbít, pochovat
Paruzân	prosinec
parzen	přijít, přicházet
pasan	než
pascâta	potom
pasuze	po, potom
pâtra	list
payhadi	víkend
payzevân	podzim
pehân	pláň
Penruzi	čtvrtek
penta	pět
pentakma	padesát
pentasta	patnáct

Las lengas de Libor Sztemon

Las lengas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

pesuni	patison
pešbera	napříč, přes
peštegi	pažitka
petra	skála
pilagi	pláž
pirama	kolem, okolo, dokola
pirasta	modlitba
pirazgâhi	modlitebna
pivâne	tuk
piyoze	cibule
postâne	pošta (úřad)
poste	pošta
poyke	chlapec, hoch
poykenuhari	vnuč
poykiznari	bratranec
prastuta	včas
prasuda	palác
pratinida	pro, za
pritaka	odděleně
prune	švestka
purnegi	plnost
purvari	plnost
râ	z, od
rahma	milost
rahmagâri	milosrdenství
râjame	soud
râjame kirden	soudit
rakli	rokle
rakšitra	ochrana
rakšitrân	ochránce
ralbana	často
raqmîna	i kdyby
raslênšyân	poselství
rastegâri	spása
rastensân	spasitel
rasuli	posel
rateha	vůz
ravâ	nuže

Las lengas de Libor Sztemon

Las lengas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

ravân	duch
Ravân e Hâgine	Duch svatý
ravânensân	prorok
ravânênšyân	církev
ravâye	nad, pŕes
raven	jet
ravine	strž
rawcana	svítlna
rawcen	svítit
rawtira	zpět k, zpět do
razân	řád
rebezi	rybíz
rehaven	táhnout, cestovat, putovat
rehi	cesta
reyosi	rebarbora
reza	věc
rezahür	něco
rezneve	vzkříšení
rezneven	vzkřísit
ringa	zvonek
ringen	zvonit
risyâhi	černý rybíz
ro	nebo
ru	akuzativní částice
ruzi	den
ruzname	noviny
sabren	čekat
sac	takový
sadegi	přehrada
saga	pes
sahara	poušť
saheli	břeh
sâkone	vteřina, sekunda
sâle	rok
salom	ahoj
samarkan	směrem k, do
sâmruz	včera
sâmuka	před, dříve, předtím

Las lengas de Libor Sztemon

Las lengas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

sangi	kámen
sanvari	věčnost
sape	pod
sapsi	pak, potom
sarake	proto
sâraven	trpět
sârayen	chválit, dobrořečit
sarbala	vpředu
sarenja	nakonec, časem
sarfén	vypálit
sari	hlava
sarisi	hlavní
sarke	tělo
sarpa	had
sarsara	skrz, přes
saršehri	hlavní město
sarva	každý, všichni
sarvaruzine	každodenní
sarvâta	vždy
sârya	pobřeží
sastra	sestra
satma	sto
satya	pravda
sâtyari	století
sava	užitek
savzen	děkovat
saye	řeč
sayod	přiliš mnoho, přiliš
sedén	sedět
sefari	kniha
sěfra	nula
seiten	postavit, položit
sekali	žito
septa	sedm
septakma	sedmdesát
septasta	sedmnáct
sevaya	kromě, mimo, vyjma
sey	se, si

Las lengas de Libor Sztemon

Las lengas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztémone / Libor Sztemon's Conlangs

seyole	povodeň, potopa
sibe	jablko
sibzami	brambor
sidren	vidět
sine	bez
sirata	stezka, pěšina
siyore	česnek
skoge	les
skogi	les
skriven	psát
skule	škola
smâren	mazat
smašra	vous
sofrasi	angrešt
soi	tak
soruden	zpívat
sorudi	zpěv
soven	spát
sowgân	sója
spesen	jíst
spinegi	špenát
springa	zřídlo, vřídlo
storšahremân	primátor
storšchri	velkoměsto
stremi	potok, říčka
streti	ulice
su	pod
subi	ráno
suhdad	něco
suhdan	někdo
suhdiye	nějaký, některý
supra	nad, nahore, přes, nahoru
surya	slunce
svapna	spánek
svarpa	pro
Šabruzi	sobota
šahân	král
šahânšâhi	císař

Las lengas de Libor Sztemon

Las lengas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

šahânšâhiyeti	cisafství, říše
šahdevü	vítejte
šâhênšyân	království
šâhi	král
šâhmezdî	král
šahrâne	radnice
šahrati	celer
šahremân	starosta
šahsâyati	civilizace
šâhzâde	princ
šahzâne	královna
šakra	kolo
šarezire	poloostrov
Šarvân	září
šastra	milion
šaven	stát se
šaviye	jaký
šawma	len
šawra	zloděj
šawren	krást
šayne	koleno
še	kdo
šehide	mučedník
šehregi	sídliště
šehri	město
šena	šest
šenakma	šedesát
šenasta	šestnáct
šenén	slyšet
šestra	nůž
šetra	pole
šetrine	který, jenž
šetur	jak
šeytân	satan
ši	co
šikra	rychle, honem
šinare	kromě
širke	kostel

Las lengas de Libor Sztemon

Las lengas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

šofân	oves
šoyad	možná, snad, asi, třeba
šrena	vlak
šyepen	koupit
tâbestân	léto
tabzâmi	pahorkatina
tadraša	takový
takšân	tesař
tala	podlaha
tâli	vrch, kupa
tama	tma
tantra	teta
tape	kopec
tarsân	odliv
taslem šaven	podléhat, podlehnout
taspara	stále, ještě, dosud
tašra	městys, městečko
tašramân	starosta maloměsta
tawma	rod
Tayrân	červenec
te	ty
tedir	v tobě
tefisen	rozptýlit, rozehnat
Tehruzi	úterý
tekum	s tebou
temšegi	malina
tên	tvůj
terâ	od tebe
terya	tři
teryakma	třicet
teryasta	třináct
tesine	bez tebe
tesuye	k tobě
tesyâhi	ostružina
těšnisi	žiznivý
tetûr	tvůj
tey	ty
tira	břeh

Las lenguas de Libor Sztemon

Las lenguas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

tomati	rajče
tora	zákon
torvi	trh, náměstí
u	a, také, i
udyana	zahrada
ur	z, od
urvân	duše
utara	pod
va	a
vad	co
vahana	vůz
van	když, kdy
vane	les
vanha	oděv
vaqta	hodina
var	kde
varazen	působit
varde	slovo
varna	vzhled, vzezření
vasa	ďům
vasana	oděv
vasra	voda
vasrefoli	vodopád
vasta	ďům
vastra	šat
vâta	vítr
vatva	stádo
vaxta	časně, brzy
vayhine	dobrý
vayra	boj, svár
vazra	kyj
ve	vy
vedam ...	podmiňovací způsob sloves
vedir	ve vás
vehi	tento
vehin	tito
vehjaya	zde, tady
vehruz	dnes

Las lengas de Libor Sztemon

Las lengas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

vekum	s vámi
vělkân	sopka
věn	váš
verâ	od vás
vesine	bez vás
vesuye	k vám
vešta	plot
vetür	váš
vey	vy
vezira	princezna
višaya	o, po
višvazgâri	věrnost
vohdad	cokoliv
vohdan	kdokoliv
vohdiye	jakýkoliv, kterýkoliv
vohjaya	tam
vohruz	zítra
vohu	tamten
vohun	tamti
vohvân	kdy, vůbec kdy, někdy
vorune	naproti
vrehi	rýže
xalfâna	dozadu, zpět
Xodruzi	neděle
xomrân	malta
xor	chór
xorša	horečka
xristěňšyân	křesťanství
xristine	křesť
xroden	obávat se
xwarzi	synovec
yâ	ano
yadi	ruka
yadi e hoyrine	pravá ruka, pravice
yahuděňšyân	judaismus, židovství
yahudgâhi	synagoga
yakrita	játra
yâršen	prominout

Las lenguas de Libor Sztemon

Las lenguas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

yasna	oběť, uctívání
yatagi	koryto řeky
yavanegi	mládí
yazdēnšyân	božství
yilde	dítě
yo	určitě ano, zajisté
yorgân	propast, průrva
zâmi	země
zâne	žena
zardegi	mrkev
zartēnšyân	zoroastrismus
zawtari	kněz
zekom	příliš málo, nedostatečně
zemân	čas
zemestân	zima
zendegi	život
zendegi dâren	žít, přebývat, bydlet
zendegi e sanvari	věčný život
zera	dole
zeraven	sestoupit, klesnout
zerti	kukuřice
zevisi	hezký, pěkný
zevone	jazyk
zeyâd	také, i, rovněž
zirâ	neboť
zirve	vrchol
zuna	kmen

6.16. *Evangeli de Joan // Gospel of John: <http://www.sweb.cz/ls78/john316.htm>*

Sorga	Pramen	Source	http://www.sweb.cz/ls78/john316.htm		
Lenga	Jazyk	Language	anglés	angličtina	English

ישוע הנצרי ומלך היהודים

THE GOSPEL OF JOHN 3:16 IN VARIOUS LANGUAGES

EURANSI

„Zirâ Izadi soi ru dunya ahavad, da he Farzân e sey ewgenisi girad,
lihan hickey, ce hedir imanid, namordad, men zendegi e sanvari dârad.“

7. Ewransi

7.0. Mencion de la lenga / O jazyku / Language mention: <http://www.sweb.cz/Is78/eecwl.htm>

Sorga	Pramen	Source	http://www.sweb.cz/Is78/eecwl.htm
Lenga	Jazyk	Language	anglés
			angličtina
			English

Reformed Ewransi [<http://www.sweb.cz/Is78/euransi.htm>]

8. Eyrensi

8.0. Paire nòstre / Otčenáš / Our father: <http://www.sweb.cz/lS78/namaz.htm>

Sorga	Pramen	Source	http://www.sweb.cz/lS78/namaz.htm
Lenga	Jazyk	Language	anglés
			angličtina
			English

THE LORD'S PRAYER IN MANY VARIOUS LANGUAGES

EYRENSI CONSTRUCTED LANGUAGE

Óm nuye Pitari, ke pa svargin eš, taye nama hagiya bud.

Taye šahrajyan parziya bud.

Taye arazuta šaviya bud, orpa da svargi, saqta pa dahya hun.

Ru nuye artona i haruvadine darüyat indina benu.

○ moqtüyat benu ru qovín, orpa nu mémoqtem be nuye qovarin hun.

○ nalidarüyat nuru da agvana, men liberüyat nuru iz dušte.

9. Ezrahvi

9.0. Признания в любви людей и компьютеров / *Declarations of Love from people and computers (Виталий Терещук)*:
<http://www.love.levent.ru/en/language.php?ezr>

Sorga	Pramen	Source	http://www.love.levent.ru/en/language.php?ezr		
Lenga	Jazyk	Language	anglés	angličtina	English

Language: Ezrahvi (Libor Sztemon Language)



10. Holsevi

10.0. Grafêmas e morfêmas / Grafémy a morfémy / Graphemes and morphemes: http://www.sweb.cz/ls/abc_ipa.htm

Sorga	Pramen	Source	http://www.sweb.cz/ls78/abc_ipa.htm
Lenga	Jazyk	Language	anglés angličtina English

HOLSEVI GRAPHEMES

Aa	Áá	Bb	Cc	Dd	Ee	Ff	Gg	Hh	Ĥĥ	Ii	Jj	Kk	Ll	Mm	Nn	Oo	Øø	Pp	Qq	Rr	Ss	Šš	Tt	Uu	Vv	Xx	Yy	Zz	Žž
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

HOLSEVI IPA PHONEMES

a	ɑ:	b	t̪	s	d	e	f	g	h	x	i	j	k	l	m
n	ɔ	ɐ	p	ɣ	r	s	ʃ	t	u	v	ŷ	ɯ	z	ʒ	

11. Johânsi

11.1. Nářečí euransiho

Sorga	Pramen	Source	http://www.sweb.cz/ls78/dialects.htm
Lenga	Jazyk	Language	anglés
			angličtina
			English

Bohužel nic není vidět

11.2. Version anciana / Starší verze / Old version

Sorga	Pramen	Source	http://web.archive.org/web/20011102115826/http://www.volny.cz/sztemon/johansi.htm
Lenga	Jazyk	Language	anglés
			angličtina
			English



<http://web.archive.org/web/20011102115826/http://www.volny.cz/sztemon/johansi.htm>

ALPHABET & PRONUNCIATION

NOUNS (SUBSTANTIVES), ADJECTIVES, ARTICLES, PRONOUNS & NUMERALS

VERBS AND BASIC MORPHOLOGICAL AFFIXES

ADVERBS, PREPOSITIONS & POSTPOSITIONS, CONJUNCTIONS AND PARTICLES

USEFUL JOHANSIAN PHRASES

SAMPLES OF JOHANSI

Las lenguas de Libor Sztemon

Las lenguas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

ORIGINAL JOHANSIAN POETRY

SHORT COMPARATIVE MULTILINGUAL WORD LIST

WORLD JOHANSI LEAGUE
THE FREEWARE DICTIONARY PROGRAM

TELL ME WHAT DO YOU THINK ABOUT JOHANSI

HOME PAGE

Last updated on the 8th of September 2001

<http://web.archive.o>

2001 Libor Sztemon, Czechia

12. Lydnevi

12.1. Descripción de la lengua / Opis jazyka / Language description: <http://www.sweb.cz/ls78/lydnevi.htm>

Sorga	Pramen	Source	http://www.sweb.cz/ls78/lydnevi.htm
Lenga	Jazyk	Language	anglés
			angličtina
			English

THE SITE USES THE CHARACTER ENCODING WINDOWS 1254 (TURKISH)



VÍTEJTE • WELCOME • VITAJTE • BRUCHIM HABAYIM • WITAJCIE

ALPHABET

A B C D E É F G H I J K L M N O Ø P Q R S Š T U V W X Y Z Ž
a b c d e é f g h i j k l m n o ø p q r s š t u v w x y z ž

IPA SOUNDS

a b t̃s d e ɛ: f g h i j k l m n o ə p ɣ r s ʃ t u v β ʏz w z ʒ

DIGHRAPHS

CHch x NJnj ɲ THth t^h

DIPHTHONGS

a [˙] i	a _˙ i	au	a _˙ u
e [˙] i	e _˙ i	eu	e _˙ u
o [˙] i	o _˙ i	ou	o _˙ u

THE LORD'S PRAYER

Otec navo, jaš jési na nébesai, da jest posvetyn tavo nam.

Da jest prihedyn tavo kralestvo.

Da jest stanyn tavo vilja, jako na nébe, tako y na zéma.

As navo bréd e keždany davat i nave danas.

Ø adpoštāt i nave as navo dluhe, jako y me adpoštālesom i navo dluhare.

Ø nevøvedat as nave vø pokušenje, ale vesvobodat as nave é zølyn.

[Navad tavo jest kralestvo y moc y slava navéke.] Amén.

NOUNS

CASE	EXAMPLE (sg.)	MEANING (sg.)	EXAMPLE (pl.)	MEANING (pl.)
nominative	man	man	mane	men
genitive	e man	of man	e mane	of men
dative	i man	to(wards) man	i mane	to(wards) men
accusative	as man	the man	as mane	the men
vocative	ó man	(oh) man	ó mane	(oh) men
locative	o man	in / about man	o mane	in / about men
instrumental	a man	by man	a mane	by men
ablative	é man	from man	é mane	from men

SUBSTANTIVES WITH THE "A" ENDING

CASE	EXAMPLE (sg.)	MEANING (sg.)	EXAMPLE (pl.)	MEANING (pl.)
nominative	gena	woman	genai	women
genitive	e gena	of woman	e genai	of women
dative	i gena	to(wards) woman	i genai	to(wards) women
accusative	as gena	the woman	as genai	the women
vocative	ó gena	(oh) woman	ó genai	(oh) women
locative	o gena	in / about woman	o genai	in / about women
instrumental	a gena	with / by woman	a genai	with / by women
ablative	é gena	from woman	é genai	from women

SUBSTANTIVES WITH THE "E" ENDING

CASE	EXAMPLE (sg.)	MEANING (sg.)	EXAMPLE (pl.)	MEANING (pl.)
nominative	nébe	heaven	nébei	heavens
genitive	e nébe	of heaven	e nébei	of heavens
dative	i nébe	to(wards) heaven	i nébei	to(wards) heavens
accusative	as nébe	the heaven	as nébei	the heavens
vocative	ó nébe	(oh) heaven	ó nébei	(oh) heavens
locative	o nébe	in / about heaven	o nébei	in / about heavens
instrumental	a nébe	with / by heaven	a nébei	with / by heavens

Las lengas de Libor Sztemon

Las lengas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

ablative	é nébe	from heaven	é nébei	from heavens
----------	---------------	-------------	----------------	--------------

SUBSTANTIVES WITH THE "O" ENDING

CASE	EXAMPLE (sg.)	MEANING (sg.)	EXAMPLE (pl.)	MEANING (pl.)
nominative	slovo	word	slovo i	words
genitive	e slovo	of word	e slovo i	of words
dative	i slovo	to(wards) word	i slovo i	to(wards) words
accusative	as slovo	the word	as slovo i	the words
vocative	ó slovo	(oh) word	ó slovo i	(oh) words
locative	o slovo	in / about word	o slovo i	in / about words
instrumental	a slovo	with / by word	a slovo i	with / by words
ablative	é slovo	from word	é slovo i	from words

HOME PAGE

40528

12.2. *Paire nòstre / Otčenáš / Our father*: <http://www.sweb.cz/l78/namaz.htm>

Sorga	Pramen	Source	http://www.sweb.cz/l78/namaz.htm
Lenga	Jazyk	Language	anglés
			angličtina
			English

LYDNEVI

Otec navo, jaš jési na nébesai, da jest posvetyn tavo nam.
 Da jest prihedyn tavo kralestvo.
 Da jest stany tavo vilja, jako na nébe, tako y na zéma.
 As navo bréd e keždanyn davat i nave danas.
 Ø adpoštát i nave as navo dluhe, jako y me adpoštálesom i navo dluhare.
 Ø nevøvedat as nave vø pokušenje, ale vesvabodat as nave é zølyn.

12.3. *Paire nòstre / Otčenáš / Our father*: <http://www.sweb.cz/l78/otcenas.htm>

Sorga	Pramen	Source	http://www.sweb.cz/l78/otcenas.htm
Lenga	Jazyk	Language	anglés
			angličtina
			English

North Slavonic

Lydnevi

Otec navo, jaš jési na nébesai, da jest posvetyn tavo nam.
 Da jest prihedyn tavo kralestvo.
 Da jest stany tavo vilja, jako na nébe, tako y na zéma.
 As navo bréd e keždanyn davat i nave danas.
 Ø adpoštát i nave as navo dluhe, jako y me adpoštálesom i navo dluhare.
 Ø nevøvedat as nave vø pokušenje, ale vesvabodat as nave é zølyn.
 [Navad tavo jest kralestvo y moc y slava navéke.] Amén.

Las lenguas de Libor Sztemon

Las lenguas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

12.4. Grafêmas e fonêmas / Grafémy a fonémy / Graphemes and phonemes: http://www.sweb.cz/ls78/abc_ipa.htm

Sorga Lenga	Pramen Jazyk	Source Language	http://www.sweb.cz/ls78/anc_ipa.htm anglés	angličtina	Englis
----------------	-----------------	--------------------	---	------------	--------

LYDNEVI GRAPHEMES

Aa Bb Cc Dd Ee Éé Ff Gg Hh Ii Jj Kk Ll Mm Nn Oo
Øø Pp Qq Rr Ss Šš Tt Uu Vv Ww Xx Yy Zz Žž

LYDNEVI IPA PHONEMES

a b t̂s d e ε: f g h i j k l m n o
ɛ p ʏ r s ʃ t u v β ʏz ɯ z ʒ

13. Manadei

13.1. Dizionario: <http://www.dejudicibus.it/dizionario/index.html?manado+manado>

Sorga	Pramen	Source	http://www.dejudicibus.it/dizionario/index.html?manado+manado		
Lenga	Jazyk	Language	italian	itálština	Italian

Il manado è una lingua artificiale inventata nel 1998 da Libor Sztemon che pubblica su Internet nel Novembre del 2000 una pagina intitolata [Lingve ye manad](#) nel sito di Richard Kennaway [Contructed Languages List](#).

La sua grammatica si basa principalmente sulle lingue indoeuropee e in particolare sul ceppo indouranio. Il lessico del Manado si ispira a varie lingue fra cui quelle semitiche e quelle altaiche. La lingua prevede attualmente circa 3.300 termini e l'ortografia è stata recentemente rivista per conformarsi all'alfabeto latino moderno.

13.2. Dizionario: <http://www.dejudicibus.it/dizionario/index.html?manado+manado>

Sorga	Pramen	Source	http://www.dejudicibus.it/dizionario/index.html?manado+manado		
Lenga	Jazyk	Language	manadei / italian	manadei / itálština	Manadei / Italian

-im / -m	-i (numero plurale)
a festa varayam	polso
a gestin kabila	ieri l'altro
a zerava antaram	ascella
Aban	novembre
ad	accanto a
adala	muscolo
adam	uomo
adaptashun	adattamento
adaptidin	adattare
adelgran	abete
advokat	avvocato
Afrika	Africa
afroyesh	pollo
Ahdruz	mercoledì
ahistam	lentamente
ahistine	lento
ahude	volta
akasi	acacia
aklidin	mangiare

Las lenguas de Libor Sztemon

Las lenguas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

akrabi	scorpione
akrine	ocra
akyane	oceano
Alahim	Dio
albatam	forse
almesi	diamante
alnaka ye rami ye ashpazi	mobile per la cucina
altine	vecchio
alvetane	abecedario
Amerika	America
an	codesto
anadir	anatra maschio
anakonde	anaconda
anali	ano
andara	anatra
anenas	ananas
anjire	fico
anklar	zio
antalupe	antilope
antamazi	miosotide
antaram	sotto
antari	atrio
Aostrelya	Australia
aqevi	tallone
arabasi	autobus
arabi	auto
arabirezdz	spedizioniere
arahva	qualcosa
aranam	durante
aranjine	arancio
arasi	aria
araskani	gabbiano
arasune	lince
arbaha	cavalletta
arbayi	albero
arbaza	ribes
Ardestan	maggio
ardici	ginepro

Las lenguas de Libor Sztemon

Las lenguas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

aren	aquila
argentine	argento (adj.)
argentun	argento
ari	ape
arkada	qualcuno
arkideyi	orchidea
arkina	susina claudia
armanidin	soffrire
armudi	pera
arnevet	lepre
artajak	carciofo
artekulashun	articolazione
asadari	torace
asaftun	interiezione
ashaka	ontano
ashakine	ottantesimo
ashakma	ottanta
ashasta	diciotto
ashastine	diciottesimo
ashayam	giu
ashkir	asino
ashkira	asino femmina
ashkish	asinello
ashpazi	cucina
ashram	dentro
ashta	otto
ashtara	stella
ashtavad	castello (château)
ashtine	ottavo
aslanazi	bocca di leone
aslane	leone
aslardim	genitori
aslarma	famiglia
aslarmavad	casa di famiglia
aslava	prugna
asmayine	celeste
asparagi	asparagi
asrune	epoca

Las lenguas de Libor Sztemon

Las lenguas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

astahan	coscia
astarasi	coccige
astgahi	stazione
astgahi ye arabasine	stazione degli autobus
astra	aster
asvalitre	ettolitro
atrafa	estremita
aust	est, oriente
austam ce	a est di
austine	dell'est, orientale
ava	acqua
avahi	gufo
avalga	navone
avara	grondaia
avaze	oasi
aveline	triste
avestam	mediante
avize	tenda
ay	articolo indeterminativo
ayand	astore
ayasi ye dasti	palmo della mano
aye	occhio
aykada	chiunque
ayre	era
ayva	uno, una
ayvakrane	una volta
ayvasta	undici
ayvastine	undicesimo
ayvine	primo
azadine	libero
azarxesh	fulmine
azarxesh tara	parafulmine
azbavi	indice
azbayesh	stallone
azbir	cavallo
azbira	cavalla
azbish	puledro
Aziya	Asia

Las lenguas de Libor Sztemon

Las lenguas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

azmayan	tentazione
aznar	figlio
azurine	azzurro
bad	vento
badari	lombi
badranak	cugino
Bahman	febbraio
bakla	fava
bakrun	mattino
balderi	polpaccio
banane	banana
bar	bar
barani	pioggia
barani ye zehvine	citiso, laburno, ornello
barmezd	barista
bashtankari	cinciallegra
bayname	mentre
bayrasim	intestini
beharazi	primola
behari	primavera
beharine	primaverile
Belgarestan	Bulgaria
belkoni	balcone
belkoni ye storine	loggia
Belxestan	Belgio
besna	ventre
bevale	bufalo
bevrán	castoro
bezune	bisonte
Biblie	Bibbia
biftek	bistecca
bigine	beige
bil	automobile
bilteknezd	meccanico
binayam	secondo (prep)
bir	su
birname	programma
biruziye	mattina

Las lenguas de Libor Sztemon

Las lenguas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

bita	pidocechio
bodami	mandorla
borg	castello
borgun	battaglia
brauk	coleottero
bravine	marrone
brayle	pollo
Brazilia	Brasile
brilaznar	genero
brildohtar	nuora
brilfadhar	suocero
brilmodar	suocera
brodar	fratello
brokoli	broccolo
bronxim	bronchi
byerk	betulla
byerne	orso
cahra	quattro
cahrane	quarto (n.)
cahrasta	quattordici
cahrastine	quattordicesimo
cahrazbe	quadruplo
cahrine	quarto
calkeshi	sericcio
cashira	cameriera
cashmezd	cameriere
cay	te
ce	da
cehine	di chi
cekram	fuorché, tranne
ceksine	ceco
cerakine	quarantesimo
cerakma	quaranta
ceruziye	pomeriggio
Conkestan	Cina
da	che
daftira	segretaria
dagbaraze	porcospino

Las lenguas de Libor Sztemon

Las lenguas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

dahnadaridin	sbadigliare
dalya	dalia
dam	sangue
damra	capo
danke	daino
dar	porta
dardasti	maniglia
dare	valle
darse	lezione
darya	mare
daryezd	marinaio
dasta	dieci
dasti	mano
dastilitre	decilitro
dastine	decimo
dastode	decade
Day	gennaio
daya	due
daya hezar	duemila
daya satem	duecento
daya triyane	due terzi
dayakine	ventesimo
dayakma	venti
dayakma-ayva	ventuno
dayakma-ayvine	ventunesimo
dayakma-daya	ventidue
dayakma-dayine	ventiduesimo
dayakrane	due volte
dayaruzin	dopodomani
dayasta	dodici
dayastine	dodicesimo
dayazbe	doppio
dayine	secondo
daylar	miliardo
dayma	sempre
de	tu
delya	onda
den	voi

Las lenguas de Libor Sztemon

Las lenguas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

dene	vostro
dereva	albero
deshmezd	tapezziere
Deshruz	martedi
deshune	pianta
devlate	stato
devoni	divano
deye	tuo
dir	in
divane	pazzo
doba	quercia
dohtar	figlia
doktar	dottore
dorazam	lontano
dorazrahi	autostrada
doridin	avere
drazdi	tordo
drikidin	bere
dunya	zucca
e	di
e ... dayra	a / in
ebhami	pollice
el	articolo determinativo
elbasan	cigno
elektromera	contatore elettrico
emarati	edificio
englisine	inglese
er	o
Esfand	marzo
Eurava	Europa
fadhhar	padre
fadranak	bisnonno
fahsune	volpe
falikun	comignolo
falken	falco
faqari	vertebra
farhone	dizionario
farkun	natiche

Las lenguas de Libor Sztemon

Las lenguas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

farman	volante
fazulye	fagiolo
fekrun	conchetto
felmezd	contadino
fereshtar	angelo
festa	pugno
fiskar	pescatore
fiske	pesce
fiskine	di pesce
flashe	bottiglia
flata	appartamento
flayeshpeti	picchio rosso
fliga	mosca
forma	forma
formidin	formare
Forurdan	aprile
fotomezd	fotografo
Frankia	Francia
frankine	francese
fretke	furetto
froske	rana
furun	pino
gaha	posto
gamal	cammello
game	steppa
garma	stufa
garmaksad	sala della caldaia
gata	strada
gefali	forchetta
gelinja	papavero
gelsine	gelsomino
gemsune	camoscio
gereshti	uva spina
Germestan	Germania
germestine	tedesco
gesir	oca maschio
gesra	oca
gesrish	ochetta

Las lenguas de Libor Sztemon

Las lenguas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

gestin	ieri
geyta	capra
geytir	capro
geytish	capretto
gilyar	gloria
giridin	dare
girtileni	mora
goli	fiore
gotam	bene
gotine	buono
grame	grammo
grapmive	pompelmo
guiva	falena
ha	chi
halva	meta
halvanate	mezzanotte
halvaruziye	mezzogiorno
halvasane	semestre
har	montagna
hargune	ippopotamo
hastin	essere
havda	pelvi
havlasi	asciugamano
he	lui
hegrisi	airone
hen	loro
henda	tacchina
hendir	tacchino
hene	loro (possessivo)
hergile	gorilla
herjaya	viola del pensiero
herkesi	mobili
hernegi	pentola
hesyari	stuoia
hevari	inverno
hevarine	invernale, d'inverno
heyari	cetriolo
heye	suo

Las lenguas de Libor Sztemon

Las lenguas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

heylygine	santo
hezar	mille
hezarine	millesimo
hezbe	partito
hezir	maiale
hezra	scrofa
hezrimetre	millimetro
hezrish	porcellino
hijabi	diaframma
hirsra	uva
hirsune	cervo
hispani	spinaci
hispansine	spagnolo
hof	cortile
hokespetan	picchio
hokestine	grigio
hol	hall
hona	gallina
hone	gallo
Horduz	domenica
hos	casa
hospur	municipio
hoymedir	a destra
hubrine	nottola
hurime	dattero
huvaysila	cistifellea
hva	che
hvetine	bianco
i	a
idrori	rondine
ihlarna	uretere
im	se
in	questo
in suruzaya	questa settimana
inama	pero
informashun	informazione
insane	quest'anno
ira	signora

Las lenguas de Libor Sztemon

Las lenguas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

iranjezd	decoratore
isahma	contributo
ise	ghiaccio
isenahcali	frigorifero
islane	gelato
isnashri	duodeno
ispinazi	fringuello
Italestan	Italia
italine	italiano
Izaran	dicembre
jagari	fegato
jagvare	giaguaro
jahone	universo
jalvaqta	sveglia
Jamruz	venerdi
jarime	multa
jarvi	verme
jeylane	gazzella
jihazim	organi genitali
jilmezd	rilegatore
kabila	avanti
kabotari	piccione
kad	quando, chi
kahila	caviglia
kalca	sedere
kalkune	canguro
kalvish	vitello
Kanada	Canada
kanale	canale
kanarya	canarino
kantari	fiordaliso
kara	burro
karaja	capriolo femmina
karajir	capriolo
karane	rafano
karazi	schiena
karbi	caminetto
kardi	cuore

Las lenguas de Libor Sztemon

Las lenguas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

karenfil	garofano
karenjaye	formichiere
kargasi	ghiandaia
karguni	cornacchia
karnabahri	cavolfiore
karsam	contro
kartapi	viburno
kartavak	merlo
kasaba	stinco
kasile	blatta
kasvara	pecora
kasvir	montone
kasvish	agnello
katka	gatto
katkir	gatto maschio
katkish	gattino
kaufa	compra
kaufidin	comprare
kaune	faina
kaya	roccia
kayasi	albicocca
kayin	faggio
kelasti	zecca
kelva	rene
keprisi	aneto
keridin	leggere
kerpine	riccio
kervizi	sedano
keshni	fontana
kestane	castagna
kestani	castagno
kestune	talpa
ketva	ancora
keyam	eccetto
kilani	acero bianco
kile	chilo
kilometre	chilometro
kine	cinema

Las lenguas de Libor Sztemon

Las lenguas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

kinsira	mignolo
kiprisi	cipresso
kiram	meno
kirazi	ciliegia
kirdensi	credenza
kirijak	luclarino
kirlangi	rondine
kirmine	rosso
kirsine	bello
kiste	costa
kitava	spalla, braccio
kivi	kiwi
kloster	convento, monastero
koksi	cocco
koldaya	ambedue
komak	aiuto
komak kordin	aiutare
kome	virgola
komra	vita
kondor	condor
konta	conto
konturi	contorno
konvali	mughetto
kordin	fare
koy	villaggio
kraftun	potere
krizantemi	crisantemo
kum	con
kundizi	vagina
kurbam	presso
kuve	mucca
labdikra	smergo
lahana	verza
lahte	lago
lahtune	stagno
lakina	ma
langam	lungo
larvi	bruco

Las lenguas de Libor Sztemon

Las lenguas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

lastine	scorso
lauke	prato
lavidin	amare
laxma	carne
laylia	giglio
lazidin	perdere
leftedir	a sinistra
lehuni	crauti
lekare	dotfore
lerkine	allodola
levari	vita
levaridin	vivere
leylek	cicogna
libra	libro
libramzad	biblioteca
librezd	libraio
linda	tiglio
linerdi	cutrettola
lingve	lingua
litre	litro
live	foglia, foglio
lone	luna
Lonruz	lunedì
loyne	cerva
lumine	luce
mabidi	ovaia
madrak	documento
malzani	melanzana
manad	mondo
Manadei	manado
mangun	mango
mantari	fungo
mantarim	funghi
maraye	serpente
margoli	margherita
margun	morte
mariheni	coccinella
maruli	insalata verde

Las lenguas de Libor Sztemon

Las lenguas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

maste	mosto
mastin	dovere
mayda	stomaco
maydani	prezzemolo
maygali	traccia
mayme	scimmia
mazari	museo
mazda	salario
me	io
Medarestan	Ungheria
medin	zero
medire	mirtillo
medrine	blu
medrisi	larice
mefsali	articolazione
mehbali	vagina
mehdine	santo
Mehran	ottobre
melan	tra
melane	lampone
melar	milione
melarine	milionesimo
melone	melone
men	noi
menate	minuto
mendari	mandarino
mene	nostro
merfak	gomito
meridin	misurare
merkevi	carota
mesirela	bisnonna
meskine	misto
meslun	apostrofo
metre	metro
mevidin	muovere
meyan	fra
meydan	piazza
meye	mio

Las lenguas de Libor Sztemon

Las lenguas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

mezd	uomo
mimarezd	architetto
minxezd	monaco
mive	frutta
mize	tavola
mize ye nevistine	scrivania
modar	madre
mohafte	parrocchetto
mola	molo
molevi	matita
molinezd	mugnaio
mone	mese
moqbari	monumento
morahine	terribile
Mordad	agosto
morine	viola
morishi	violetta
moska	mosca
moskati	geranio
motfek	lavello
moyashli	pancreas
muze	topo
na	no
nabati	pianta
nabati ye nezehine	pianta perenne
nahvam	verso
namaz	pregghiera
namazidin	pregare
name	lettera
narahva	niente
naranja	arancia
narasti	vizio
narati	collo del piede
narjesi	narciso
narkada	nessuno
narmine	morbido
nasehorne	rinoceronte
nash	anima

Las lenguas de Libor Sztemon

Las lenguas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

nash e arasi	camera d'aria
nashrun	animale
Nashruz	giovedì
nashuni	indirizzo
nasiya	nebbia
nat	notte
naterseni	usignolo
nava	nove
navakine	novantesimo
navakma	novanta
navasta	diciannove
navastine	diciannovesimo
navine	nono
nayaz	bisogno
naymala	formica
nazdam	rasente
nehi	filo
nesheri	avvoltoio
nevistin	scrivere
nezahidin	durare
nezahine	permanente
nezri	coltello
niera	lampada
Niponia	Giappone
no	adesso
nohutim	piselli
noktale	mirtillo rosso
nord	nord, settentrione
nordam ce	a nord di
nordeast	nord-est
nordevest	nord-ovest
nordine	del nord, settentrionale
notrune	nutria
nuri	luce
nurine	chiaro
nursira	infermiera
nusmulu	nespola
nute	noce

Las lenguas de Libor Sztemon

Las lenguas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

nuteyesh	nocciolina
o halvanate dir	a mezzanotte
o halvaruziye dir	a mezzogiorno
olive	oliva
omurga	colonna vertebrale
osta	osso
osta ye balderi	fibula
osta ye karazi	osso sacro
osta ye keldine	clavicola
osta ye qafezi	osso pettorale
pahlu	fianco
palasi	alluce
panasi	pene
panel	pannello
panjari	barbabetola
pantire	pantera
papayan	pappagallo
paprika	peperone
par	per
parastem	per cento
parasti	dito
parca	brocca
parsa	pieta
parsun	tappeto
parsune	gattopardo
paruzin	domani
parvani	farfalla
parvine	antico
pas	dopo
pashti	posata
payan	fine
payazici	cipollina
paye	gamba
pelikan	pellicano
penjere	finestra
perasmine	fertile
perasmiye	raccolto
pernisi	pernice

Las lenguas de Libor Sztemon

Las lenguas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

petra	rupe
peyazi	autunno
peyazine	autunnale
pigvine	pinguino
pilava	cuscino
pinakine	cinquantesimo
pinakma	cinquanta
pinasta	quindici
pinastine	quindicesimo
pinsaya	pensée
pinta	cinque
pintine	quinto
pirazi	porro
pirini	pulce
piruzine	vivente
piruziya	vittoria
pittsa	pizza
planete	pianeta
platani	platano
pokte	busta
pol	ponte
polimezd	carabiniere
pome	puma
porsune	tasso
praude	corrente
puhu	civetta
pur	citta
purkabila	periferia
qafezi	petto
qasaba	tibia
qeshariya	pleura
qeyle	elefante
quda	ghiandola
qudrafa	cartilagine
ra	articolo determinativo (acc)
rabine	gigantesco
rabmezd	maestro
radio	radio

Las lengas de Libor Sztemon

Las lengas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

rahi	via
rahma	utero
rahmezd	capo (gestore)
rahrun	corridoio
rahsi	bagno
rahsidin	fare il bagno
rakete	razzo
rami	stanza, camera
rami ye akliidiye	sala da pranzo
rami ye rahsine	stanza da bagno
raqmam	nonostante
raumizi	tovaglia
ravan	corvo
ravaneli	ravanello
raventa	rabarbaro
raya	polmone
razne ye hirsine	uva secca
rekva	ginocchio
reshla	piede
reza	cosa
rezamun	repubblica
reznurin	lampadario
rive	fiume
roze	rosa
rozine	rosa (adj.)
rueh	spirito
ruehenshyan	Chiesa (istituzione)
ruehezd	parroco
ruz	giorno
ruzin	oggi
ruzname	giornale
Sabruz	sabato
sadri	seno
sadrim	petto
safta	spremuta
saga	cagna
sage	cane
sagish	cucciolo

Las lenguas de Libor Sztemon

Las lenguas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

sahara	deserto
sakishi	cardellino
sakone	secondo (n.)
saksedri	forbicina
salata	insalata
salem	pace
salyangi	chiocciola
samara	lontra
samarkan	abete
san	anno
san e lastine	anno scorso
sardine	giallo
sarine	principale
sarmeshak	aglio
sarpur	capitale
sarvizi	servizio
sarvorud	entrata principale
sarya	testa
saryari	calabrone
sasine	pino
sastar	sorella
sastunar	cugina
satem	cento
satemazbe	centuplo
satemkrane	cento volte
satimetre	centimetro
satine	centesimo
satmasane	secolo
satmiye	quintale
savbani	bollitore
savha	pagina
secane	ratto
sedafa	conchiglia
seftole	pesca
sela	costola
selarya	torrente
selmayesh	ciottolo
semari	estate

Las lenguas de Libor Sztemon

Las lenguas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

semarine	d'estate
semaya	cielo
sembali	giacinto
septi	panierino
sera	sera
serhaya	cantina
sertun	dorso
servira	serva
setori	astro
setrune	cometa
seva	sette
sevakine	settantesimo
sevakirsini	margheritina
sevakma	settanta
sevari	nuca
sevasta	diciassette
sevastine	diciassettesimo
sevine	settimo
sevrisin	zanzara
shakaya	peonia
shalxi	tendine
sharayan	arteria
Sharivan	settembre
sharkine	lilla
sharshi	culo
sharsi	retto
sheker	zucchero
sheldaryesh	gruccia
sheldri	braccio
shelteri	interruttore
shelteri ye sarine	interruttore principale
shetmeya	cinciallegra mora
shirkani	chiesa
shtruve	struzzo
shyari	gazza
sibe	mela
sida	parte
sideri	cedro

Las lenguas de Libor Sztemon

Las lenguas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

sifori	passero
sin	senza
sir	signore
sirtlane	iena
sitrone	limone
skina	pelle
skuela	scuola
snegla	limaccia
sneve	neve
snevgoli	bucaneve
sogari	gabbia
sohasta	sedici
sohastine	sedicesimo
sohestan	regno
sohrak	coniglio, comune
sohrezd	cittadino
sohsa	sei
sohsine	sesto
soketa	zucchetta
sole	sole
soline	solare
solune	fagiano
sord	sud
sordam ce	a sud di
sordeaust	sud-est
sordevest	sud-ovest
sordine	del sud, meridionale
sovidin	dormire
sovrami	camera da letto
soyana	cipolla
spidera	ragno
steruni	storno
storfadhar	nonno
storfiske	balena
storine	grande
stormodar	nonna
strame	ruscello
suiseni	iride

Las lenguas de Libor Sztemon

Las lenguas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

supram	sopra
surati	faccia
suruzaya	settimana
suruzaya ye lastine	settimana scorsa
suruzaya ye proksine	settimana prossima
susakine	sessantesimo
susakma	sessanta
Svamestan	Finlandia
svartine	nero
sverdilya	iris
sversine	svedese
tabani	pianta del piede
tahere	tigre
tahti	luogo
talbani	tulipano
talbard	studente
talbidin	studiare
talbira	studentessa
taleban	studio
talefon	telefono
talidin	dire
talune	foca
talvezar	televisore
tamiridin	adattare
tantar	zia
taqvizidin	scambiare
tarasuli	inguine
tarma	tarma
tartune	tartaruga
tasmidin	decidere
tastune	appetito
tasueri	tasso
tavham	finora
Tayran	luglio
tayrasi	patate
tayrazi	terrazza
tayre	terra
tayrine	terrestre

Las lenguas de Libor Sztemon

Las lenguas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

tehali	milza
tekva	speranza
tekvidin	sperare
tereya	crecione
terkisine	turchese
timsaye	cocodrillo
tipe	tipo
tirakine	trentesimo
tirakma	trenta
titraka	alberella
todam	mercé
toke	palo
tomati	pomodoro
tone	tonnellata
topola	pioppo
torfalkin	gheppio
torti	torta
torune	nipote
tovam	bene
tovine	buono
treylene	terzo
triya	tre
triya satem	trecento
triyane	terzo (n.)
triyasta	tredici
triyastine	tredicesimo
triyazbe	triplo
ture	toro
turuni	spina
u	e
una	né
urkvel	birra
vad	casa
vaqta	ora
vaqtali	quaglia
vaqtazim	orologio
var	come
varabi	salice

Las lenguas de Libor Sztemon

Las lenguas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

varayam	dietro
varkun	anca
varmiye	quanto
vasa	voce
vatuni	ovatta
veglisa	cimice
vepsi	vespa
veranda	veranda
verid	vena
vesna	visciola
vest	ovest
vestam ce	a ovest di
vestine	dell'ovest, occidentale
veyridin	rovinare
vikeri	abbaino
vila	villa
vine	vino
vine ye hirsine	uva da vino
volkane	vulcano
vorud	entrata
vorud e sarine	entrata principale
vovrone	scoiattolo
Xarvatia	Croazia
Xordad	giugno
Xristos	Cristo
ya	si
yabani	anguria
yabnarisi	bombo
yahuda	fragola
yasani	frassino
yasuri	membro
yavari	acero
yekishi	cuculo
yeladi	bambino
yelma	olmo
yelrazdi	rigogolo
yerkine	verde
Yeshua	Gesu

Las lenguas de Libor Sztemon

Las lenguas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

yilsparvi	zigolo
zabra	zebra
zaman	tempo
zane	donna
zanidin	conoscere
zebavi	tafano
zehav	oro
zehvine	d'oro
zendegi	avambraccio
zerafim	piatti
zerava	braccio
zerofe	giraffa
zevan	lingua
zevune	lupo
zifra	unghia
ziraya	perche
zolmezd	doganiere

13.3. Grafêmas e fonêmas / Grafémy a fonémy / Graphemes & Phonemes: http://www.sweb.cz/ls78/abc_ipa.htm

Sorga Pramen Source http://www.sweb.cz/ls78/abc_ipa.htm
 Lenga Jazyk Language anglés angličtina English

MANADEI GRAPHEMES

Aa Bb Cc Dd Ee Ff Gg Hh Ii Jj Kk Ll Mm Nn
 Oo Pp Qq Rr Ss SHsh Tt Uu Vv Xx Yy Zz

MANADEI IPA PHONEMES

a b tʃ d e f g h ɾ dʒ k l m n
 o p ɸ s ʃ t u v χ j z

13.3. *Christus Rex*

Sorga Lenga	Pramen Jazyk	Source Language	http://www.christusrex.com/www/1/pater/JPN-manadei.html
		anglés	angličtina English

MANADEI

MANADEI

A constructed language.

Fader metis, sahrisid po samayan astanid, ezim tetis sa mehrisid.
Šahestan e tem s'alrahid.

Sa vilya tetis som in samaya astanid, ken ta po zamin.

Et lahim koldeni metis be mem inden sa givanid.

O sa forletid be mem šarafan metisim, som ta me be šarferen metisim forletad.

O dir fristelse yet mem sa nevet rahberid, vali yel hayri yet mem sa dilvirid.

Perke at šahestan ta dahsiya ta teframat po sanen tetis astanid. Amen.

Contributed by Libor Sztemon - E-mail sztemon@volny.cz

Hail Mary!

Salem, Mariya, e marhamat labrazi, Adonai tekum;
te bëraxmadi mahal genan astanid
o bëraxmadi beharf e livet tetis, Jezus.
Mariya santi, mezra ye Xod,
sa tahelid fër mem xatamin,
num ta in avar e tantra metis. Amen.

Contributed by Libor Sztemon - E-mail sztemon@volny.cz

Sign of the Cross

IN EZIM E FADER O SEN O RUH E MEHDAT. ĀMEN.

Contributed by Libor Sztemon - E-mail sztemon@volny.cz

SECTION INDEX	CONVENT OF PATER NOSTER	CHRISTUS REX
-------------------------------	---	------------------------------

© Copyright [Christus Rex, Inc.](#)

Las lenguas de Libor Sztemon

Las lenguas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

13.4. Признания в любви людей и компьютеров / Declarations of Love from people and computers (Виталий Терещук)

Sorga	Pramen	Source	http://www.love.levent.ru/en/language.php?mana		
Lenga	Jazyk	Language	rus / anglés	ruština / angličtina	Russian / English

Language: Manadei



14. Masnavi

14.1. Mencion de la lengua / O jazyku / Language Mention: <http://www.volny.cz/sztemon/conlangs.htm>

Sorga Lenga	Pramen Jazyk	Source Language	http://www.volny.cz/sztemon/conlangs.htm	anglés	angličtina	English
----------------	-----------------	--------------------	---	--------	------------	---------

Libor Sztemon's Constructed Languages List

EURANSI

<u>Aarien</u>	fictional
<u>Adeic</u>	fictional
<u>Adunaic</u>	fictional
<u>Aeldarspracg</u>	micronational
<u>Aelya</u>	experimental
<u>Afrihili</u>	auxiliary
<u>Ahua</u>	hypothetical
<u>Akbiekdi</u>	fictional
<u>Alevain</u>	fictional
<u>AllNoun</u>	experimental
<u>Almagerin</u>	fictional
<u>Alpha Smart</u>	experimental
<u>Alphistian</u>	fictional
<u>Aluric</u>	fictional
<u>Alzetjan</u>	fictional
<u>Amaterasu, languages of</u>	fictional
<u>Americai Speak</u>	reformed English
<u>Amman-lar</u>	fictional
<u>Ancallon, languages of</u>	fictional
<u>Andal, languages of</u>	fictional
<u>An'dorian</u>	fictional
<u>Aniese</u>	personal
<u>Archaen</u>	fictional
<u>Ardalambion (Tolkien's languages)</u>	fictional
<u>Arkian</u>	fictional
<u>Arvandran</u>	fictional
<u>Asiteya</u>	fictional
<u>AUI</u>	experimental
<u>Aurabesh</u>	script
<u>Avarin</u>	fictional
<u>Azak</u>	fictional
<u>B-G-2-3</u>	experimental
<u>Banzish</u>	experimental
<u>Babalo</u>	(in planning)
<u>Barakhinei</u>	fictional
<u>Barsoomian</u>	fictional
<u>Basic Anglo-Saxon English</u>	modified English

Las lenguas de Libor Sztemon

Las lenguas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

<u>Basic English</u>	modified English
<u>Bendeh</u>	personal
<u>Bitruscan</u>	auxiliary
<u>Biyuron</u>	fictional
<u>Black Speech</u>	fictional
<u>Blissymbolics</u>	disability
<u>Bogomol</u>	fictional
<u>Borg</u>	fictional
<u>Breathanach</u>	fictional
<u>Britheniq</u>	fictional
<u>Broyan</u>	fictional
<u>Casta</u>	fictional
<u>CEQLI (Cheng-Lee)</u>	logical
<u>Cetonian</u>	fictional
<u>Chanan</u>	fictional
<u>Charyan languages</u>	fictional
<u>Chin'yn-theuk</u>	script
<u>Ciravesu</u>	fictional
<u>Cispa</u>	fictional
<u>Conlangs of Destruction</u>	amusing
<u>Curco</u>	fictional
<u>Cycl</u>	logical
<u>Dcl</u>	personal
<u>Damin</u>	secret language
<u>Danoven</u>	logical
<u>Dapnant</u>	fictional
<u>Darkovan</u>	fictional
<u>Darseni</u> <u>http://www.volny.cz/sztemon/Darseni.htm</u>	international
<u>Degaspregos</u>	philosophical
<u>DEL (Dead Easy Language)</u>	logical
<u>Delason</u>	fictional
<u>Demua</u>	script
<u>Denden</u>	fictional
<u>Deseret</u>	script
<u>Deviasew</u>	fictional
<u>Dhemonh'ka</u>	fictional
<u>Dilhok</u>	fictional
<u>DilLingo</u>	amusing
<u>D'ni</u>	fictional
<u>Don's unnamed conlang</u>	experimental
<u>Doraya</u>	fictional
<u>Doriathrin</u>	fictional
<u>Draconian</u>	fictional
<u>Draseleg</u>	fictional
<u>Drhaqa</u>	(in planning)
<u>Drow</u>	fictional
<u>Dunia</u>	auxiliary

Las lenguas de Libor Sztemon

Las lenguas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

<u>Dunnek</u>	fictional
<u>Dutton Speedwords</u>	shorthand
<u>Dzalze</u>	fictional
<u>Eaiea</u>	musical
<u>Earth language</u>	auxiliary
<u>Earth Minimal</u>	experimental
<u>Eklektu</u>	multilingual hybrid
<u>Elephant's Memory</u>	experimental
<u>Elet Anta</u>	fictional
<u>Eloshtan</u>	fictional
<u>Elvish (Tolkien)</u>	fictional
<u>Emeni</u>	fictional
<u>Enochian</u>	mystical
<u>Entish</u>	fictional
<u>Erone</u>	personal
<u>Erotica</u>	like the name
<u>Esperanto</u>	auxiliary
<u>Esperanto sen Fleksio</u>	auxiliary
<u>Essential World English</u>	auxiliary
<u>Eunoia</u>	fictional
<u>Euransi</u>	international
<u>http://www.volny.cz/sztemon/euransi.htm</u>	
<u>Eurish</u>	auxiliary
<u>Eurolang</u>	auxiliary
<u>Eurolengo</u>	auxiliary
<u>Feorran</u>	fictional / experimental
<u>Ferengi</u>	fictional
<u>Ferismonlaren</u>	fictional
<u>Fith</u>	fictional
<u>Fjinnjikulla</u>	experimental
<u>Folkspraak</u>	auxiliary
<u>Frater</u>	auxiliary
<u>Frater 2</u>	auxiliary
<u>Fuchisch</u>	komisch
<u>Gamyar</u>	fictional
<u>Gargish</u>	fictional
<u>Gevey</u>	fictional
<u>Gilo</u>	international
<u>Gladilatian</u>	fictional
<u>Glaugnea</u>	personal
<u>Gleeb</u>	fictional
<u>Glide</u>	fictional
<u>Glosa</u>	auxiliary
<u>Goblin (Gible)</u>	fictional
<u>Graavqaln</u>	fictional
<u>gualspi</u>	logical
<u>Hambhukringki</u>	experimental
<u>Hani</u>	fictional

Las lenguas de Libor Sztemon

Las lenguas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

<u>Hapoish</u>	fictional
<u>Himmaswa</u>	fictional
<u>iaPil</u>	personal
<u>Ido</u>	auxiliary
<u>Ilianore</u>	fictional
<u>Ilish</u>	fictional
<u>Ilkorin</u>	fictional
<u>Interglossa</u>	auxiliary
<u>Intermythic English</u>	"mythometaphorical"
<u>Ipsilikthar</u>	fictional
<u>Ismain</u>	fictional
<u>Jameld</u>	fictional
<u>Jarrda</u>	art language
<u>Jirit</u>	fictional
<u>Jlin</u>	experimental
<u>Kaliso</u>	fictional
<u>Kankonik</u>	fictional
<u>Kebreñi</u>	fictional
<u>Keki</u>	experimental
<u>Kelen</u>	fictional
<u>Kika Olelo</u>	fictional
<u>Kinya</u>	personal
<u>Kir</u>	fictional
<u>Kirezagi</u>	fictional
<u>Khul</u>	personal
<u>Khurwich</u>	fictional
<u>Khuzdul (Dwarvish)</u>	fictional
<u>Kiffish</u>	fictional
<u>Klingon</u>	fictional
<u>Knarwaz</u>	fictional
<u>Kobaian</u>	fictional
<u>Kodron</u>	fictional
<u>Korpesk</u>	fictional
<u>Kusthu</u>	fictional
<u>Laadan</u>	women's language (in planning)
<u>Laikath</u>	
<u>Lainesco</u>	personal
<u>Landro</u>	experimental
<u>LanguageX</u>	personal
<u>Latino Moderne</u>	derived from Latin
<u>Latino Sine Flexione</u>	auxiliary
<u>La Lengua Uneversal</u>	auxiliary
<u>Len-q?is</u>	fictional
<u>Lesko</u>	fictional
<u>Leturian</u>	fictional
<u>Lhorr-tek</u>	script
<u>Lifhomese</u>	fictional
<u>Lingo</u>	personal

Las lenguas de Libor Sztemon

Las lenguas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

<u>Lingua Franca Nova</u>	auxiliary
<u>Lingua Ignota</u>	12th century conlang
<u>Liotan</u>	fictional
<u>Liva</u>	logical
<u>Loglan</u>	logical
<u>Lojban</u>	logical
<u>Logulos</u>	personal
<u>Lrahran</u>	artistic
<u>Machi</u>	fictional
<u>Malat</u>	logical
<u>Malininic</u>	fictional
<u>Marata</u>	fictional / experimental
<u>Masnavi</u> http://www.volny.cz/sztemon/masnavi.htm	international
<u>Master Language, the</u>	auxiliary
<u>Mavod</u>	personal
<u>Madumisc</u>	reformed English
<u>Merdian</u>	personal
<u>Meth</u>	fictional
<u>Miksa</u>	personal
<u>Moten</u>	fictional
<u>Mowhan</u>	international hybrid
<u>Mushroomese</u>	amusing
<u>Nandorin</u>	fictional
<u>Nanigani</u>	fictional
<u>Nashica</u>	North Slavic conlang
<u>Neelan</u>	personal
<u>Neo</u>	auxiliary
<u>Neo-Dalmation</u>	historical reconstruction
<u>NGL (Next Generation Language)</u>	auxiliary
<u>Nova</u>	fictional
<u>Noval</u>	auxiliary
<u>Occidental</u>	auxiliary
<u>Ok</u>	experimental
<u>Oktaan</u>	fictional
<u>Olaetyan</u>	fictional
<u>Old Southern</u>	fictional
<u>Orkish</u>	fictional
<u>Ouranian-Barbaric</u>	mystical
<u>Pala-kalloejna</u>	art language
<u>Panovese kal</u>	personal
<u>Pantato</u>	fictional
<u>Patrienish</u>	micronational
<u>Pengealige</u>	micronational
<u>Penginjitunge</u>	micronational
<u>Phaleran</u>	fictional
<u>Plan-B</u>	auxiliary
<u>Poliespo</u>	auxiliary

Las lenguas de Libor Sztemon

Las lenguas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

Prototype Worlds

q~u^p!

Qat'w

Quenya

Rahha

Ranamemi

Rap Lin Rie

Reman

Rikchik

Rinya

Rivertongue

Ro

Rokbeigalmki

Romanice

Romanico

Rotennin (Perzuyezin)

Sakatda Ka Kadomo

Sapuho Dejeru

Scallin

Sen:esepera

Seversk

Sevorian

Shaleyan

Shan

Shavian

Shelta (Shelter, Gammon)

Shemdaoli

Sidanjala

Simpenga

Sindarin

Sitarwelas

Sddmak

Skandinaviska

Slaveni

Solresol

Sona

Speedtalk

Spocanian

Star Trek languages

Streich

Suma

Syldavian

Taelons

Taki

Tal-eglar

Talossan

Tamarian

Taneraic

Sci-fi jargon

fictional

experimental

fictional

fictional

fictional

shorthand

fictional

fictional

fictional

fictional

philosophical

personal / fictional

auxiliary

auxiliary

personal

fictional

auxiliary

fictional

auxiliary

North Slavic conlang

fictional

fictional

fictional

script

Irish secret language

fictional

fictional

auxiliary

fictional

personal

personal

auxiliary

North Slavic conlang

musical

auxiliary

experimental

personal

fictional

fictional

auxiliary

fictional

fictional

personal

script

micronational

fictional

personal

Las lenguas de Libor Sztemon

Las lenguas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

Tarnif	personal
tAruven	fictional
Tazhai	fictional
Tekumel	fictional
Telerin	fictional
Teonaht	fictional
Tepa	fictional
Terran	fictional
Thosk	fictional / experimental
Toaliralolo languages	fictional
Tokana	personal
Tomoulini Ganmaa	fictional
Toite	fictional / experimental
Tomato	fictional
Tominian	fictional
Trill	fictional
Triparian	fictional
TrQal (Trollish)	fictional
Tsalu	script
Tudahe	personal
Tunu	fictional
Tutonish	auxiliary
Tvern EI	personal
Tydash	personal
Uhli	fictional
UNI	auxiliary
UNL (Universal Networking Language)	auxiliary
Universala Lingva Kodo	code
Universal Picture Language	auxiliary
Ugoi	fictional
UTL (Universal Translation Language)	logical / auxiliary
Vabungula	personal
Valarin	fictional
Valdyan	fictional
Vendi	personal
Verdurian	fictional
Vilani	fictional
Vogu (Vogukadane)	fictional
Volapuk	auxiliary
Voksigid	logical
Voorish	personal
Vorlin	auxiliary
Voynich language	undeciphered...
Vranian	auxiliary
Vulcan	fictional
Waldzell conlang	personal
Watyaisa	fictional
Web Language	for the Internet

Las lengas de Libor Sztemon

Las lengas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

Wede:i	fictional
Westron	fictional
Xain, languages of	fictional
Xkanksey	fictional
Xtl	fictional
Yf Rgalin	personal
Yiklamu	unambiguous
Y-lrril	personal
Zadri	fictional
Zegzolt	personal
Zengo	in planning
Zharranh	fictional
Ziri:nka	fictional
Zoinx	experimental
Zyem, languages of	fictional

THE PAGE EXISTS SINCE 21 MAY 2001

<http://web.archive.org/Document/JFBLA/sztemon/www.volny>

14.2. Paire nôstre / Otce nas /Our father: <http://www.christusrex.org/www1/pater/JPN-masnavi.html>

Sorga	Pramen	Source	http://www.christusrex.org/www1/pater/JPN-masnavi.html
Lenga	Jazyk	Language	anglés angličtina English



MASNAVI

A constructed language created by Libor Sztemon in 2002.

Fădari nĕn, dahiye an asman ăst, ar nămi Tĕn behelige.

Šăhĕnšyăni Tey beparze.

Irădeyi Tey bešave mănande be asmăn dir, boyle be zămi bir.

Ru păneyi ney e sarvaruzine girevu be ney vehruz.

O hurtevu be ney ru nĕn karzin, mănande hu ne hurtad be karzani ney.

O noram lidrevu ru ney dir ăzmayăn, lăkina ăzdirevu ru ney av Zeyăn.

Ziră ar šăhĕnšyăn u kudrati u nămevari birsana Tĕn ăst. Amin.

Contributed by Libor Sztemon - E-mail sztemon@volny.cz

Hail Mary!

Hãy Mãyra, te biharisi e rahma, Edonai tekum bãye,
te barkiye antara nãri ãst o barkiye mive ye zendegi tẽn Eizua;
Mãyra hãgisi, mezra ye Izadi, benamze ru ney gunarisi bãraye,
hãla u hori e margiyi ney.

Contributed by Libor Sztemon - E-mail sztemon@volny.cz

Apostles' Creed

Dir Izadi imanid, ru Fãdari e sarvakudratine, ru bãrãn e asmãn u zãmı.
U ru Eizua Xristos dir, ru Farzãni hey evãnisi, ru Edonãyi ney,
dahiye av Ravãn e Hãgine kalpiye bãd,
av Mãyra ar partena lãhirad,
a Pontsius Pilatus utara sãravad, korsiyi he mordad u paruniye ãst;
besuye gehena zeravad, be ruzi teryasi dir av mordiyi nihedad;
bir asman epravad,
be yadi e hoyrine ye Izadi e Fãdari e sarvakudratine pahluye sedid;
dihira he ru heysin o mordisin parzaw rãjame kirdẽn.
Ru Ravãn e Hãgine dir imanid, ru ravãnẽnşyãn e hãgine katolisi,
ru behmẽnşyãn e hãgisin, ru hurte ye gunarin,
ru rezneve ye sarke o zendegi e sanvari. Amin.

Contributed by Libor Sztemon - E-mail sztemon@volny.cz

Psalm 117

Ru Edonai besãraye, oi sarva melatin,
a sorudi besãraye, oi sarva ademin,
kiram a ney ravãye maxtiga rahmagãri Hẽn konid.
Vişvazgãri e Edonai darpey sanvari ãst! Halëluya.

Contributed by Libor Sztemon - E-mail sztemon@volny.cz

Sign of the Cross

Dir nãmi e Fãdari u Farzãn u Ravãn e Hãgine. Amin.

Contributed by Libor Sztemon - E-mail sztemon@volny.cz

[SECTION INDEX](#)

[CONVENT OF PATER NOSTER](#)

[CHRISTUS REX](#)

14.3. Grafêmas e fonêmas / Grafémy a fonémy / Graphemes and phonemes: http://www.sweb.cz/ls78/abc_ipa.htm

Sorga	Pramen	Source	http://www.sweb.cz/ls78/abc_ipa.htm		
Lenga	Jazyk	Language	anglés	angličtina	English

GRAPHEMES & PHONEMES

MASNAVI GRAPHEMES

Aa Bb BHbh Cc Čč Dd Ee Ěě Ff FHfh Gg Ğğ Hh Ii Jj Kk Ll Mm
Nn Oo Pp Qq Rr Ss Šš ŠHšh Tt THth Uu Vv Ww Xx Yy Zz Žž

MASNAVI IPA PHONEMES

a b b^h t̂ŝ t̂ʃ̂ d e e f f^h g d̂ẑ h i j k l m
n o p ɸ r s ʃ̂^h t t^h u v w χ ɰ z ʒ

15. Mezdevi

15.1. Grafêmas e fonêmas / Grafémy a fonémy / Graphemes and Phonemes: http://www.sweb.cz/lS78/abc_ipa.htm

Sorga	Pramen	Source	http://www.sweb.cz/lS78/abc_ipa.htm
Lenga	Jazyk	Language	anglés

MEZDEVI GRAPHEMES

Aa Bb Cc Dd Ee Ff Gg Ġġ Hh Ii Jj Kk Ll Mm Nn Oo Pp Qq Rr Ss Šš Tt Uu Üü Vv Ww Xx Yy Zz Žž
--

MEZDEVI IPA PHONEMES

a b t̂s d e f g ʋ r̂ ɾ j k l m n ɔ̣ p q r s ʃ t u ɰ v β χ y z ʒ
--

15.2. Evangéli de Joan / Evangelium sv. Jana / Gospel of John: <http://www.sweb.cz/lS78/john316.htm>

Sorga	Pramen	Source	http://www.sweb.cz/lS78/john316.htm
Lenga	Jazyk	Language	anglés

MEZDEVI

„Zera Yazd jehon ra conin dust dašt, ke Farzand e yegone ye xud ra dad,
ta har, ke dūr vey bavar dorad, namord, balke zandegi e bipayan dašt.“

ENGLISH

„For God so loved the world that he gave his only begotten Son,
that whosoever believeth in him should not perish, but have everlasting life.“

16. Moravei

16.1. Mencion de la lenga / O jazyku / Language mention

Sorga Lenga	Pramen Jazyk	Source Language	http://eo.wikipedia.org/w/index.php?title=Lingva_Xronari&oldid=599331 esperanto	esperanto	Esperanto
----------------	-----------------	--------------------	--	-----------	-----------

Lingva Xronari estas **planlingvo** kreita de **Libor Sztemon** en **2001**. La aŭtoro ankaŭ kreis **Arsezi**, **Slavarsi**, **Slavrevi**, **Ersezi**, **Sansari**, **Manadei**, **Váradei**, **Darseni**, **Yordeni**, **Moravei** kaj **Euransi**. Li rezignis pri Xronari.

15.2. Otčenáš / Our father: <http://www.christusrex.com/www1/pater/JPN-moravian-con.html>

Sorga Lenga	Pramen Jazyk	Source Language	anglés	angličtina	English
----------------	-----------------	--------------------	--------	------------	---------



MORAVIAN

A constructed language that is very close to some Moravian dialects, such as Hanak.

**Otec náš, keré se na nebesách, pošveť sa meno Tvé.
 Před královstvo Tvé.
 Vod vůla Tvá jako v nebe, tak aji na zeme.
 Chleba náš vezdejší daj nám dnes.
 A odpošť nám naše vene, jako aji me odpošťame našem veněkom.
 A neovod nás v pokušeně, ale zbaď nás od zlého.
 [Vo Tvoje je královstvo aji moc aji sláva na věke.] Amen.**

Contributed by Libor Sztemon - E-mail sztemon@volny.cz

[SECTION INDEX](#)

[CONVENT OF PATER NOSTER](#)

[CHRISTUS REX](#)

17. Mrezisk

17.1. Descripción de la lengua / Popis jazyka / Language Description: <http://www.sweb.cz/lz78/mrezisk.htm>

Sorga Lenga	Pramen Jazyk	Source Language	http://www.sweb.cz/lz78/mrezisk.htm	anglés	angličtina	English
----------------	-----------------	--------------------	---	--------	------------	---------

WELCOME • VITAJTE • VÄLKOMMEN • WITAJCIE • ZAYT VILKUM • VITAJČĚ • W

THIS SITE USES THE CHARACTER ENCODING WINDOWS 1250

MREZISK

mre:zisk

ALPHABET

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz

IPA PHONEMES

a b t̃s d e f g h i j k l m n o ə p y r s ʃ t u v ŷz ʍ z

GRAMMAR

NOUNS

CASE	EXAMPLE (sg.)	MEANING (sg.)	EXAMPLE (pl.)	MEANING (pl.)
<i>nominative</i>	man	man	maner	men
<i>genitive</i>	man c	of man	maner c	of men
<i>dative</i>	man u	to(wards) man	maner u	to(wards) men
<i>accusative</i>	man at	the man	maner at	the men
<i>vocative</i>	o man	(oh) man	o maner	(oh) men
<i>locative</i>	man vö	in / about man	maner vö	in / about men
<i>instrumental</i>	man am	by man	maner am	by men
<i>ablative</i>	man si	from man	maner si	from men

SUBSTANTIVES WITH THE "A" ENDING:

CASE	EXAMPLE (sg.)	MEANING (sg.)	EXAMPLE (pl.)	MEANING (pl.)
------	---------------	---------------	---------------	---------------

Las lenguas de Libor Sztemon

Las lenguas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

<i>nominative</i>	kvina	woman	kvinar	women
<i>genitive</i>	kvinaje	of woman	kvinarC	of women
<i>dative</i>	kvinaju	to(towards) woman	kvinaru	to(towards) women
<i>accusative</i>	kvinat	the woman	kvinarat	the women
<i>vocative</i>	o kvina	(oh) woman	o kvinar	(oh) women
<i>locative</i>	kvinavö	in / about woman	kvinarvö	in / about women
<i>instrumental</i>	kvinam	with / by woman	kvinaram	with / by women
<i>ablative</i>	kvinasí	from woman	kvinarsí	from women

SUBSTANTIVES WITH THE "E" ENDING:

CASE	EXAMPLE (sg.)	MEANING (sg.)	EXAMPLE (pl.)	MEANING (pl.)
<i>nominative</i>	zame	earth	zamer	earths
<i>genitive</i>	zameje	of earth	zamere	of earths
<i>dative</i>	zameju	to(towards) earth	zameru	to(towards) earths
<i>accusative</i>	zamet	the earth	zamerat	the earths
<i>vocative</i>	o zame	(oh) earth	o zamer	(oh) earths
<i>locative</i>	zamevö	in / about earth	zamervö	in / about earths
<i>instrumental</i>	zamem	with / by earth	zameram	with / by earths
<i>ablative</i>	zamesí	from earth	zamersi	from earths

SUBSTANTIVES WITH THE "O" ENDING:

CASE	EXAMPLE (sg.)	MEANING (sg.)	EXAMPLE (pl.)	MEANING (pl.)
<i>nominative</i>	mesto	town	mestor	towns
<i>genitive</i>	mestoje	of town	mestore	of towns
<i>dative</i>	mestoju	to(towards) town	mestoru	to(towards) towns
<i>accusative</i>	mestot	the town	mestorat	the towns
<i>vocative</i>	o mesto	(oh) town	o mestor	(oh) towns
<i>locative</i>	mestovö	in / about town	mestorvö	in / about towns
<i>instrumental</i>	mestom	with / by town	mestoram	with / by towns
<i>ablative</i>	mestosi	from town	mestorsi	from towns

ADJECTIVES

CASE	POSITIVE	KOMPARATIVE	SUPERLATIVE
<i>nominative</i>	dobary	dobarty	najdobarty
<i>genitive</i>	dobaryje	dobartyje	najdobartyje
<i>dative</i>	dobaryju	dobartyju	najdobartyju
<i>accusative</i>	dobaryjat	dobartyjat	najdobartyjat
<i>vocative</i>	o dobary	o dobarty	o najdobarty
<i>locative</i>	dobaryvö	dobartyvö	najdobartyvö
<i>instrumental</i>	dobaryjam	dobartyjam	najdobartyjam
<i>ablative</i>	dobarysi	dobartyysi	najdobartyysi

PRONOUNS

	1 st sg	2 nd sg	3 rd sg	1 st pl	2 nd pl	3 rd pl
--	--------------------	--------------------	--------------------	--------------------	--------------------	--------------------

Las lenguas de Libor Sztemon

Las lenguas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

PERSONAL NOMINATIVE	ja	te	ho	me	ve	ny
PERSONAL GENITIVE	jave	teve	hove	meve	veje	nyve
PERSONAL DATIVE	javu	tevu	hovu	mevu	veju	nyvu
PERSONAL ACCUSATIVE	jat	tet	hot	met	vet	nyt
PERSONAL LOCATIVE	javö	tevö	hovö	mevö	vevö	nyvö
PERSONAL INSTRUMENTAL	jam	tem	hom	mem	vem	nym
PERSONAL ABLATIVE	jasi	tesi	hosi	mesi	vesi	nysi

OTHER PRONOUNS

MREZISK	ČESKY	ENGLISH	ITALIANO	FÂRSI
ja	já	I	io	man
te	ty	you	tu	to
ho	on	he	lui	u
me	my	we	noi	mâ
ve	vy	you	voi	šomâ
ny	oni	they	loro	išan
jary	můj	my	mio	e man
tery	tvůj	your	tuo	e to
hory	jeho	his	suo	e u
mery	náš	our	nostro	e mâ
very	váš	your	vostro	e šomâ
nyry	jejich	their	loro	e išan
asten	tento	this	questo	in
den	(tam)ten	that	codesto	ân
toky	takový	such	tale	cenin
ysty	(ten)týž	the same	stesso	mesl in
kad	kdo	who	chi	ce kasi / ke
ša	co	what	che (cosa)	ci
joky	jaký	what (a)	quale	ce
ktory	který	which	che	kodâm
šavy	čí	whose	di chi	az âne ke
nekad	někdo	somebody	qualcuno	harkas
neša	něco	something	qualcosa	yek cizi
neky	nějaký	some	qualche	barxi
nešavy	něčí	somebody's	di qualcuno	mâl kasi
nikad	nikdo	nobody	nessuno	hic kas
niša	nic	nothing	niente	nisti
nišavy	ničí	nobody's	di nessuno	mâl hickas
ögjeny	žádný	none	nessuno	hic
kešty	každý	each / every	ciascuno	har
kadöliv	kdokoli(v)	anybody	chiunque	harkas
šaköliv	cokoli(v)	anything	qualsiasi cosa	harce

NUMERALS

	CARDINAL	ORDINAL	GENERIC	MULTIPLICATION
0	ništo	ništy	ništöre	ništykorte

Las lengas de Libor Sztemon

Las lengas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

1	jedan	jedany	jedanöre	jedankorte
2	deva	devany	devöre	devakorte
3	tera	terany	tarnöre	terakorte
4	štara	štarany	štarnöre	štarakorte
5	pynta	pyntany	pyntöre	pyntakorte
6	šasta	šastany	šastöre	šastakorte
7	sedam	sedamy	sadmöre	sadmakorte
8	osam	osamy	osmöre	osmakorte
9	devet	devety	devtöre	devtakorte
10	desat	desaty	dastöre	dastakorte
11	jedanasta	jedanasty	jedanaste	jednakorte
12	devanasta	devanasty	devanaste	devakorte
13	teranasta	teranasty	teranaste	terakorte
14	štaranasta	štaranasty	štaranaste	štarakorte
15	pyntanasta	pyntanasty	pyntanaste	pyntakorte
16	šastanasta	šastanasty	šastanaste	šastakorte
17	sedamnasta	sedamnasty	sedamnaste	sedamkorte
18	osamnasta	osamnasty	osamnaste	osamkorte
19	devetnasta	devetnasty	devetnaste	devetkorte
20	devadesta	devadesty	devadeste	devadestykorte
30	teradesta	teradesty	teradeste	teradestykorte
40	štaradesta	štaradesty	štaradeste	štaradestykorte
50	pyntadesta	pyntadesty	pyntadeste	pyntadestykorte
60	šastadesta	šastadesty	šastadeste	šastadestykorte
70	sedamdesta	sedamdesty	sedamdeste	sedamdestykorte
80	osamdesta	osamdesty	osamdeste	osamdestykorte
90	dovedesta	dovedesty	dovedeste	dovedestykorte
97	dovedesta-sedam	dovedesta-sedamy	dovedesta-sadmöre	dovedesta-sadmakorte
100	(jedan)seta	(jedan)sety	(jedna)störe	(jedneštö)korte
200	devaseta	devasety	devastöre	deveštökorte
300	teraseta	terasety	terastöre	tereštökorte
400	štaraseta	štarasety	štarastöre	štareštökorte
500	pyntaseta	pyntasety	pyntastöre	pynteštökorte
600	šastaseta	šastasety	šastastöre	šasteštökorte
700	sedamseta	sedamsety	sadmastöre	sadmeštökorte
800	osamseta	osamsety	osmastöre	osmeštökorte
900	doveseta	dovesety	dovestöre	doveštökorte
1 000	(jedan) tesac	(jedan) tesacy	(jedan) tesacöre	(jedan) tesackorte
2 000	deva tesac	deva tesacy	deva tesacöre	deva tesackorte
1 000 000	meljon	meljony	meljonöre	meljonökorte
1 000 000 000	meljord	meljordy	meljordöre	meljordökorte

Las lenguas de Libor Sztemon

Las lenguas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

1 000 000 000 000	beljon	beljony	beljonöre	beljönökorte
-------------------	--------	---------	-----------	--------------

V E R B S

B E T Y N = *to be*

PERSON	PAST TENSE	PRESENT TENSE	FUTURE TENSE	IMPERATIVE	CONJUNCTIVE	CONDITIONAL
1 st sg	belem	(j)em	budem	(does not exist)	(j)im	bi-belem
2 nd sg	beles	(t)es	budes	budös	(t)is	bi-beles
3 rd sg	belest	(h)est	budest	(does not exist)	(h)ist	bi-belest
1 st pl	belesom	(m)esom	budesom	budösmo	(m)isom	bi-belesom
2 nd pl	beleste	(v)este	budeste	budösto	(v)iste	bi-beleste
3 rd pl	belent	(h)ent	budent	(does not exist)	(h)int	bi-belent

OTHER FORMS AND DERIVATIVES OF THE VERB "BETYN"

INFINITIVE	VERBAL NOUN	PRESENT TRANSGRESSIVE	FUTURE TRANSGRESSIVE
betyn	betije	jesa	beliv

N E B E T Y N = *not to be*

PERSON	PAST TENSE	PRESENT TENSE	FUTURE TENSE	IMPERATIVE	CONJUNCTIVE	CONDITIONAL
1 st sg	nebelem	n(ej)em	nebudem	(does not exist)	n(ej)im	bi-nebelem
2 nd sg	nebeles	n(et)es	nebudes	nebudös	n(et)is	bi-nebeles
3 rd sg	nebelest	n(eh)est	nebudest	(does not exist)	n(eh)ist	bi-nebelest
1 st pl	nebelesom	n(em)esom	nebudesom	nebudösmo	n(em)isom	bi-nebelesom
2 nd pl	nebeleste	n(ev)este	nebudeste	nebudösto	n(ev)iste	bi-nebeleste
3 rd pl	nebelent	n(eh)ent	nebudent	(does not exist)	n(eh)int	bi-nebelent

OTHER FORMS AND DERIVATIVES OF THE VERB "NEBETYN"

INFINITIVE	VERBAL NOUN	PRESENT TRANSGRESSIVE	FUTURE TRANSGRESSIVE
nebetyn	nebetije	nejesa	nebeliv

I M E T Y N = *to have*

PERSON	PAST TENSE	PRESENT TENSE	FUTURE TENSE	IMPERATIVE	CONJUNCTIVE	CONDITIONAL
1 st sg	imalem	imem	budem imety	(does not exist)	imejim	bi-imalem

Las lengas de Libor Sztemon

Las lengas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

2nd sg	imales	imes	budes imety	imelös	imetis	bi-imales
3rd sg	imalest	imest	budest imety	(does not exist)	imehist	bi-imalest
1st pl	imalesom	imesom	budesom imety	imelösom	imenisom	bi-imalesom
2nd pl	imaleste	imeste	budeste imety	imelösto	imetiste	bi-imaleste
3rd pl	imalent	iment	budent imety	(does not exist)	imehint	bi-imalent

OTHER FORMS AND DERIVATIVES OF THE VERB "IMETYN"

INFINITIVE	VERBAL NOUN	PRESENT TRANSGRESSIVE	FUTURE TRANSGRESSIVE
imetyn	imetije	imaja	imaliv

N E M E T Y N = *not to have*

PERSON	PAST TENSE	PRESENT TENSE	FUTURE TENSE	IMPERATIVE	CONJUNCTIVE	CONDITIONAL
1st sg	nemalem	nemem	budem nemety	(does not exist)	nemejim	bi-nemalem
2nd sg	nemales	nemes	budes nemety	nemelös	nemetis	bi-nemales
3rd sg	nemalest	nemest	budest nemety	(does not exist)	nemehist	bi-nemalest
1st pl	nemalesom	nemesom	budesom nemety	nemelösom	nemenisom	bi-nemalesom
2nd pl	nemaleste	nemeste	budeste nemety	nemelösto	nemetiste	bi-nemaleste
3rd pl	nemalent	nement	budent nemety	(does not exist)	nemehint	bi-nemalent

OTHER FORMS AND DERIVATIVES OF THE VERB "NEMETYN"

INFINITIVE	VERBAL NOUN	PRESENT TRANSGRESSIVE	FUTURE TRANSGRESSIVE
nemetyn	nemetije	nemaja	nemaliv

SHORT COMPARATIVE WORD LIST

MREZISK	ENGLISH	CZECH	POLISH	SLOVAK	SERBOCROAT	BULGARIAN	TESHEN SIL.	BELARUSIAN
Boh	God	Bůh	Bóg	Boh	Bog	Bog	Bóg	Boh
pravda	truth	pravda	prawda	pravda	istina	istina	provda	prawda
svetlan	Monday	pondělí	poniedziałek	pondelok	ponedeljak	ponedelnik	pyndžalek	paniadzielak
klenjan	Tuesday	úterý	wtorek	utorok	utorak	vtornik	vtorek	awtorak
rastilan	Wednesday	středa	środa	streda	sreda	srjada	střoda	sierada
soncan	Thursday	čtvrtek	czwartek	štvrtok	četvrtak	čtvrťak	čvortek	čačvier
gersan	Friday	pátek	piątek	piatok	petak	peták	pjóntek	piatnica

Las lengas de Libor Sztemon

Las lengas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

šabatan	Saturday	sobota	sobota	sobota	subota	săbota	sobota	subota
kristan	Sunday	neděle	niedziela	nedel'a	nedelja	nedelja	nědzěla	niadziela
sedmica	week	týden	tydzień	týždeň	sedmica	sedmica	tydžyn	tydzień
dan	day	den	dzień	deň	dan	den	džyn	dzień
ladavec	January	leden	styczeń	január	siječanj	januari	stycyn	studzień
belavec	February	únor	luty	február	veljača	februari	lutý	lutý
vesnec	March	březen	marzec	marec	ožujak	mart	mařec	sakavik
kvetec	April	đuben	kwiecień	apríl	travanj	april	kvěcyń	krasavik
majec	May	květen, máj	maj	máj	svibanj	maj	maj	travień, maj
cerkvec	June	červen	czerwiec	jún	lipanj	juni	červěc	červień
štarvec	July	červenec	lipiec	júl	srpanj	juli	lipěc	lipień
parnec	August	srpen	sierpień	august	kolovoz	avgust	šyrpjyn	žnovień
daštec	September	září	wrzesień	septembe r	rujan	septemvri	vřešyn	vierasień
rezijec	October	říjen	październik	október	listopad	oktomvri	paźdzěrnik	kastryčnik
snevec	November	listopad	listopad	november	studen	noemvri	listopad	listapad
priheded	December	prosinec	grudzień	december	prosinac	dekemvri	grudžyn	śniežań
vrema	time	čas	czas	čas	vreme	vreme	čas	čas
mesec	month	měsíc	miesiąc	mesiac	mesec	mesec	měšonc	miesiac
hod	year	rok	rok	rok	godina	godina	rok	hod
zevet	life	život	życie	život	život	život	žycie	życie
smart	death	smrt	śmierć	smrt	smrt	smärt	šmjyrć	śmierć
laska	love	láska	miłość	láska	ljubav	ljubov	laska	lubow
stehoda	century	století	stulecie	storočie	stoleče	stoletie	stólecč	stahodždzie
jozaht	language	jazyk	język	jazyk	jezik	ezik	jynzyk	moval
mesto	town, city	město	miasto	mesto	grad	grad	mjasto	horad
dom	house	ďům	dom	dom	kuća	kášta	chalupa	dom
nama	name	jméno	imię	meno	ime	ime	mjano	imia
floske	bottle	láhev	butelka	flaša	boca, flaša	boca	flaška	butelka
krež	cross	kříž	krzyż	kříž	krst, križ	kräst	křyž	kryž
ulica	street	ulice	ulica	ulica	ulica	ulica	ulica	vulica
šjerna	star	hvězda	gwiazda	hviezda	zvezda	zvezda	gvjazda	zorka
vesna	spring	jaro	wiosna	jar	proleče	prolet	vjosna	viasna
leto	summer	léto	lato	leto	leto	leto	lato	leta
jasna	autumn, fall	podzim	jesień	jeseň	jesen	esen	ješyn	vosień
zema	winter	zima	zima	zima	zima	zima	zima	zima
cena	price	cena	cena	cena	cena, cijena	cena	cena	cana
sevar	north	sever	pólnoc	sever	sever	sever	sever	pownač
juhor	south	jih	południe	juh	jug	jug	jih	powdzień
host	east	východ	wschód	východ	istok	istok	vychod	uschod

Las lenguas de Libor Sztemon

Las lenguas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

vest	west	západ	zachód	západ	zapad	zapad	zapad	zachad
cesta	way; road	cesta	droga	cesta	put	pät	cesta	daroha
reka	river	řeka	rzeka	rieka	reka, rijeka	reka	řyka	raka

[HOME PAGE](#)

[© 2002 Libor Sztemon, Czechia](#)

18. Nordevi

18.0. Grafêmas e fonêmas / Grafémy a fonémy / Graphemes and Phonemes: http://www.sweb.cz/ls78/abc_ipa.htm

Sorga	Pramen	Source	http://www.sweb.cz/ks78/abc_ipa.htm
Lenga	Jazyk	Language	anglés
			angličtina
			English

NORDEVI GRAPHEMES

Aa Bb Cc CHch Dd Ee IEie Ff Gg Hh Ii Jj Kk Ll Mm Nn Njnj Oo Pp Qq Rr Ss SHsh Tt Uu Vv Ww Xx Yy Zz
--

NORDEVI IPA PHONEMES

a b t̂s x d e ə f g ñ i j k l m n p o p̣ y r s ʃ t u v v̂s ʍ z

19. Omidanto

19.0 Descripción de la lengua / Popis jazyka / Language description: <http://www.sweb.cz/l78/masravi.htm>

Sorga	Pramen	Source	http://www.sweb.cz/l78/masravi.htm
Lenga	Jazyk	Language	anglés angličtina English

OMIDANTO

Alphabet:

Aa Bb Cc Čč Dd Ee Ff Gg Hh Ii Jj Kk Ll Mm Nn Oo Pp Qq Rr Ss Šš Tt Uu Vv Ww Xx Yy Zz Žž

Pronunciation:

...

Omidanto is based on Esperanto but

šah (n) král

šahira (n) královna

šahein (v) kralovat (mišaham = kraluji)

šahine (adj) královský

a-e-i-o-u-w-y

b-c-d-f-g-h-j-k-l-m-n-p-q-r-s-š-t-v-x-z-ž

šahestan

-anto Omidanto žahuno

20. Peyravi

20.1. Descripción de la lengua / Opis języka / Language description: <http://www.sweb.cz/ls78/peyravi.htm>

Sorga Lenga	Pramen Jazyk	Source Language	http://www.sweb.cz/178/peyravi.htm	anglés	angličtina	English
----------------	-----------------	--------------------	---	--------	------------	---------

THE SITE USES THE CHARACTER ENCODING WINDOWS 1254 (TURKISH)

VÍTEJTE • WELCOME • VITAJTE • VÄLKOMMEN • WITAJCIE • ZAYT VILKUM • VI

(Imatge absent / Chybí obraz / Missing image)

PEYRAVI

(Imatge absent / Chybí obraz / Missing image)

PRONUNCIATION

(Imatge absent / Chybí obraz / Missing image)

DIPHTHONGS

(Imatge absent / Chybí obraz / Missing image)

SHORT PEYRAVI-ENGLISH WORD LIST

PEYRAVI	ENGLISH
šah n.	king
Yazd n.	God
antara prep.	between; among
ağva n.	water
øz prep.	from
aspa n.	horse
ø part.	of, 's
az pron.	I
ästva n.	body
därya n.	sea
hayar n.	father
jän n.	soul
modar n.	mother
ärameš n.	peace
daina n.	religion
ravon n.	spirit
ä prep.	with
déva n.	demon
e prep.	to
satém num.	hundred
därega adj.	long
panjere n.	window

Las lenguas de Libor Sztemon

Las lenguas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

o conj.	and
doitra n.	eye
u conj.	and, too, also
dotar n.	donor
mazd n.	man
i part.	of, 's
dār n.	door
drafša n.	flag
garma adj.	warm, hot
iz prep.	from
pārcam n.	flag, banner
naira n.	woman
duǵdar n.	daughter
jahon n.	world
guya n.	life
āzmayeš n.	temptation, test
arazut n.	will
azmun n.	test, examination
nama n.	name
āsayeš n.	truth
namaz n.	prayer
pā prep.	on
niyāyeš n.	request, plea, prayer
dasta n.	hand
dā prep.	in
vohu adj.	good
in pron.	this
dəst n.	friend
an pron.	that
sar n.	head
vohumat n.	goodness
yavat adv.	as long as, while, until
mošu adv.	soon
adam n.	human being
ugra adj.	strong
šaxsū n.	person
āfarineš n.	creation
ensan n.	human being
mantra n.	word
gaita n.	being
sang n.	stone
vispa pron.	each, every

Las lenguas de Libor Sztemon

Las lenguas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

šehid n.	witness
farhang n.	dictionary
mahra n.	death
ormozd n.	sun
haruva pron.	whole, all
kutaka adj.	small
māsra n.	word
gamal n.	camel
āvema adj.	last, final
ašavan adj.	orthodox
dunya n.	world
xoršid n.	sunshine
šér n.	lion
mohr n.	love
budan v.	to be
daštan v.	to have
bréšam n.	silk
mohraštan v.	to love
alayhi prep.	against
baroyi prep.	for
upari prep.	above, over
zomorod n.	emerald
nuheftan v.	to hide
melat n.	nation
ruz n.	day
andeša n.	idea, thought
barg n.	leaf
muša n.	mouse
pādarm n.	nation
arzān adj.	cheap
gerān adj.	expensive
raftan v.	to go
védan v.	to see
danestan v.	to know
visa n.	house
ja n.	place
daneš n.	knowledge
pol n.	bridge
yavān adj.	young
šey n.	thing
faxr n.	glory
rah n.	way

Las lengas de Libor Sztemon

Las lengas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

varidan v.	to want
gar n.	praise
nikugār adj.	beneficent
baxšāyešgār adj.	merciful
por adj.	full
Xødāvand n.	the Lord
nejot n.	salvation
omida n.	hope
Yešua n.	Jesus
mağz n.	brain
āmuzgār n.	teacher

[HOME PAGE](#)

(Image absent / Chybí obraz / Missing image)

© 2002 Libor Sztemon. [Czechia](#)

21. Reslevi

21.1. Descripción de la lengua / Popis jazyka / Language description

Sorga Lenga	Pramen Jazyk	Source Language	http://web.archive.org/web/20010305104235/www.volny.cz/sztemon/Reslevi.htm anglés	angličtina	English
----------------	-----------------	--------------------	--	------------	---------

RESLEVI

Reslevi is new Iranian language designed by [Libor Sztemon](#) from Czechia. It is a successor to Farsi, Dari, Pashto, Tajiki, Sorani and ancient Avestan. Its grammar and pronunciation is based especially on Farsi, but there are many words and grammatical phenomenons from other languages of the same language group, including neologisms and garbles. It should be at least a little intelligible...

ALPHABET

A A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S Š T U V W X Y Z Ž
a a b c d e f g h i j k l m n o p q r s š t u v w x y z ž

PRONUNCIATION

VOWELS

RESLEVI	VARADEI	LATIN	GERMAN	ITALIAN	CZECH	ALBANIAN	SLOVENE	ESTONIAN	SLOVAK
A a	A a	A a	A a	A a	A a, A a	A a	A a	A a	A a, A a
A a	A a								
			A a					A a	A a
E e	E e	E e	E e	E e	E e, E e	E e	E e	E e	E e, E e
	E e		E e			E e		O o	
I i	I i	I i	I i	I i	I i, I i	I i	I i	I i	I i, I i
O o	O o	O o	O o	O o	O o, O o	O o	O o	O o	O o, O o
			O o					O o	
U u	U u	U u	U u	U u	U u, U u	U u	U u	U u	U u, U u

Las lenguas de Libor Sztemon

Las lenguas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

			U u			Y y		U u	
Y y	Y y	Y y	Y y	Y y	Y y, Y y				Y y, Y y

CONSONANTS

b	same like in English	voiced bilabial plosive
c	same like ‚ch‘ in English ‚church‘	voiceless alveolar affricate
d	same like in English	voiced alveolar plosive
f	same like in English	voiceless labiodental fricative
g	as in English ‚grace‘ (never softened)	voiced velar plosive
h	using voice and not just aspiration	voiced glottal fricative
j	same like in English	voiced alveolar affricate
k	as in Latin (without aspiration)	voiceless velar plosive
l	as in English word ‚let‘	voiced alveolar lateral approximant
m	same like in English	voiced bilabial nasal
n	same like in English	voiced alveolar nasal
p	as in Latin (without aspiration)	voiceless bilabial plosive
q	same like ‚gh‘ and ‚q‘ in Arabic	voiced velar fricative & voiceless uvular stop
r	same like in Latin (more energetically)	voiced alveolar trill
s	as in English word ‚see‘	voiceless alveolar fricative
š	same like ‚sh‘ in English	voiceless postalveolar fricative
t	as in Latin (without aspiration)	voiceless alveolar plosive
v	same like in English	voiced labiodental fricative
w	same like in English	voiced labial approximant semivowel
x	same like ‚ch‘ in Scottish ‚loch‘	voiceless velar fricative
y	same like in English	voiced palatal approximant semivowel
z	same like in English	voiced alveolar fricative
ž	same like ‚s‘ in English ‚pleasure‘ [zh]	voiced postalveolar fricative

GRAMMAR

PRONOUNS

PERSONAL SUBJECT

man	l	ma	we
to	you (sg.)	šoma	you (pl.)

Las lenguas de Libor Sztemon

Las lenguas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

u	he, she, it (for persons)	išan	they (for persons)
an	it (for inanimate things)	anha	they (for persons & things)

PERSONAL OBJECT

manra	I	mara	we
tora	you (sg.)	šomara	you (pl.)
ura	he, she, it (for persons)	išanra	them (for persons)
anra	it (for inanimate things)	anhara	them (for persons & things)

POSSESSIVE

e man	my	e ma	we
e to	your (sg.)	e šoma	your (pl.)
e u	his, her, its (for persons)	e išan	their (for persons)
e an	its (for inanimate things)	e anha	their (for persons & things)

Verb to be in present tense

am	I am	im	we are
i	you are (sg.)	id	you are (pl.)
ast	he / she / it is	and	they are

Examples

Man Farsi am.	I am Persian.
To xub i.	You are good.
U Ameriki ast.	He is American.
Ma xošbaht im.	We are happy.
Šoma ehmeq id.	You are stupid.
Išan pardu and.	They are hairy.

Verb to be in future tense

xaham	I will be	xahim	we will be
xahi	you will be (sg.)	xahid	you will be (pl.)
xahad	he / she / it will be	xahand	they will be

Verb not to be in present tense

nam	I am not	nim	we are not
ni	you are not (sg.)	nid	you are not (pl.)
nast	he, she, it is not	nand	they are not

Examples

Xoyn nam!	I am not a traitor!
To Moravi ni.	You are not Moravian.

Las lenguas de Libor Sztemon

Las lenguas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

An amade nast.	It is not ready.
Asta ma nim.	We are not there.
Šoma az Alman nid?	Aren't you from Germany?
Anha metfavat nand.	They are not different.

Verb to have in present tense

daram	I am	darim	we are
dari	you are (sg.)	darid	you are (pl.)
darad	he / she / it is	darand	they are

Verb to ask

PERSON	PAST TENSE	PRESENT TENSE	FUTURE TENSE
<i>1st sg</i>	porsidam	miporsam	xaham porsid
<i>2nd sg</i>	porsidi	miporsi	xahi porsid
<i>3rd sg</i>	porsid	miporsad	xahad porsid
<i>1st pl</i>	porsidim	miporsim	xahim porsid
<i>2nd pl</i>	porsidid	miporsid	xahid porsid
<i>3rd pl</i>	porsidand	miporsand	xahand porsid

NUMERALS

Numbers 0 - 10

0	sefr
1	yek
2	do
3	se
4	cahar
5	panj
6	šeš
7	haft
8	hašt
9	noh
10	dah

Numbers 10 - 20

10	dah
11	yazdah
12	davazdah

Las lengas de Libor Sztemon

Las lengas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

13	sizdah
14	cahardah
15	panzdah
16	šanzdah
17	hefdah
18	hejdah
19	nuzdah
20	bist

Numbers 10 - 100

10	dah
20	bist
30	si
40	cehel
50	panjah
60	šast
70	haftad
80	haštad
90	navad
100	sad

Numbers 100 - 1 000

100	sad
110	sad-o-dah
200	devist
300	sisad
400	caharsad
500	pansad
600	šešsad
700	haftsad
800	haštsad
900	nohsad
1,000	hezar

Numbers 1 000 - 1 000 000

1,000	hezar
2,000	do hezar
10,000	dah hezar
20,000	bist hezar
100,000	sad hezar
1,000,000	milyan

Las lengas de Libor Sztemon

Las lengas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

CONJUNCTIONS

va	and
ya	or
hic	nor

PAGE IS UNDER CONSTRUCTION AND TOMORROW WILL BE COMPLETED!

22. Sansari

22.1. Mencion de la lenga / O jazyku / Mention of Language: <http://www.sweb.cz/ls78/dialects.htm>

Sorga	Pramen	Source	http://www.sweb.cz/ls78/dialects.htm		
Lenga	Jazyk	Language	anglés	angličtina	English

Nothing is visible as all images have vanished.

23. Seversk

23.1. Descripción de la lengua / Opis jazyku / Language description: <http://www.sweb.cz/ls78/Seversk.htm>

Sorga Lenga	Pramen Jazyk	Source Language	http://www.sweb.cz/ls78/Seversk.htm	anglés	angličtina	English
----------------	-----------------	--------------------	---	--------	------------	---------

THE SITE USES THE CHARACTER ENCODING WINDOWS 1254 (TURKISH)



SEVERSK

Seversk is another North Slavic artificial language. Noun ‚sever‘ means a ‚north‘ and ‚sk‘ is a typical suffix for language names. ‚Seversk‘ or also ‚Jäzaht Severøn‘ is a successor to ‚Slavëni‘. Written form of Seversk is almost phonetical and without any special unusual diacritics (letter ‚Ä‘ = 0197 and ‚â‘ = 0229‘ & ‚Ø‘ = 0216 and ‚ø‘ = 0248‘ & ‚Š‘ = 0138 and ‚š‘ = 0154‘). You may type ‚ao‘ instead of ‚ä‘ & ‚oe‘ instead of ‚ø‘ & ‚sh‘ instead of ‚š‘.

ALPHABET

AÅBCDEFGHIJKLMNOØPRSŠTUVYZ
aåbcdefghijklmnoøprsštuvyz

PHONEMES

a ɔ: b f̥s̥ d ɛ f g h i j k l m
 n o ɐ p r s ʃ t u v ʍ z

NOUNS

1st Declension

CASE	SUFFIX	A HOUSE	HOUSES	THE HOUSE	THE HOUSES	HOUSE'S	HOUSES'
<i>nominative</i>		dom	domur	domet	dometur	vå-dom	vå-domur
<i>genitive</i>	-is	domis	domuris	dometis	dometuris	vå-domis	vå-domuris

Las lenguas de Libor Sztemon

Las lenguas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

<i>dative</i>	-id	domid	domurid	dometid	dometurid	vå-domid	vå-domurid
<i>accusative</i>	-et	domet	domerat	domet	domerat	vå-domet	vå-domerat
<i>vocative</i>	-e	dome	domure	domete	dometure	vå-dome	vå-domure
<i>locative</i>	-or	domor	domuror	dometor	dometuror	vå-domor	vå-domuror
<i>instrumental</i>	-am	domam	domuram	dometam	dometuram	vå-domam	vå-domuram

2nd Declension

CASE	SUFFIX	A WOMAN	WOMEN	THE WOMAN	THE WOMEN	WOMAN'S	WOMEN'S
<i>nominative</i>		gena	genar	genat	genatur	vå-gena	vå-genar
<i>genitive</i>	-s	genas	genaris	genatis	genaturis	vå-genas	vå-genaris
<i>dative</i>	-d	genad	genarid	genatid	genaturid	vå-genad	vå-genarid
<i>accusative</i>	-t	genat	genarat	genat	genarat	vå-genat	vå-genarat
<i>vocative</i>	-e	genae	genare	genate	genature	vå-genae	vå-genare
<i>locative</i>	-r	genar	genaror	genator	genaturor	vå-genar	vå-genaror
<i>instrumental</i>	-m	genam	genaram	genatam	genaturam	vå-genam	vå-genaram

3rd Declension

CASE	SUFFIX	A CHILD	CHILDREN	THE CHILD	THE CHILDREN	CHILD'S	CHILDREN'S
<i>nominative</i>		dâte	dâter	dâtet	dâtetur	vå-dâte	vå-dâter
<i>genitive</i>	-s	dâtes	dâteris	dâtetis	dâteturis	vå-dâtes	vå-dâteris
<i>dative</i>	-d	dâtéd	dâterid	dâtetid	dâteturid	vå-dâtéd	vå-dâterid
<i>accusative</i>	-t	dâtet	dâterat	dâtet	dâterat	vå-dâtet	vå-dâterat
<i>vocative</i>		dâte	dâtere	dâtete	dâteture	vå-dâte	vå-dâtere
<i>locative</i>	-r	dâter	dâteror	dâtetor	dâteturor	vå-dâter	vå-dâteror
<i>instrumental</i>	-m	dâtem	dâteram	dâtetam	dâteturam	vå-dâtem	vå-dâteram

ADJECTIVES

Las lenguas de Libor Sztemon

Las lenguas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

CASE	SUFFIX	POSITIVE	COMPARATIVE	SUPERLATIVE
<i>nominative</i>		kresøn	kresån	nåkresøn
<i>genitive</i>	-is	kresønis	kresånis	nåkresønis
<i>dative</i>	-id	kresønid	kresånid	nåkresønid
<i>accusative</i>	-et	kresønet	kresånnet	nåkresønet
<i>vocative</i>	-e	kresøne	kresåne	nåkresøne
<i>locative</i>	-or	kresønor	kresånor	nåkresønor
<i>instrumental</i>	-am	kresønám	kresånám	nåkresønám

PRONOUNS

Pronoun & Case	1st sg	2nd sg	3rd sg	1st pl	2nd pl	3rd pl
PERSONAL NOMINATIVE	ja	te	on	me	ve	áne
PERSONAL GENITIVE	mene	tave	hå	nås	vås	nåht
PERSONAL DATIVE	møne	tøve	nø	nám	vám	nám
PERSONAL ACCUSATIVE	mø	tø	hø	nås	vås	åht
PERSONAL LOCATIVE	máne	tave	nem	nås	vås	nåht
PERSONAL INSTRUMENTAL	mønå	tavå	hømå	nømå	vømå	nymå
POSSESSIVE NOMINATIVE	mår	tår	jår	når	vår	ánaht
POSSESSIVE GENITIVE	måra	tåra	jåra	nåra	våra	ánaht
POSSESSIVE DATIVE	måru	tåru	jåra	nåru	våru	ánaht
POSSESSIVE ACCUSATIVE	måra	tåra	jåra	nåra	våra	ánaht
POSSESSIVE LOCATIVE	måram	tåram	jåra	nåram	våram	ánaht
POSSESSIVE INSTRUMENTAL	mårem	tårem	jåra	nårem	vårem	ánaht

NUMERALS

Las lenguas de Libor Sztemon

Las lenguas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

NUMBER	CARDINAL	ORDINAL
0	nola	noltøn
1	jedan	parvøn
2	dva	drahøn
3	tre	tretøn
4	štäre	štårøn
5	pet	petøn
6	šest	šestøn
7	sedam	sedmøn
8	osam	osmøn
9	devet	devtøn
10	deset	destøn
11	jedanast	jedanastøn
12	dvanast	dvanastøn
13	trenast	trenastøn
14	štårønast	štårønastøn
15	petnast	petnastøn
16	šestnast	šestnastøn
17	sedamnast	sedamnastøn
18	osamnast	osamnastøn
19	devetnast	devetnastøn
20	dvadeset	dvadestøn
30	tredešet	tredestøn
40	štårdeset	štårdestøn
50	petdeset	petdestøn
60	šestdeset	šestdestøn
70	sedamdeset	sedamdestøn
80	osamdeset	osamdestøn
90	devetdeset	devetdestøn
100	sto	støn
200	dvasto	dvastøn
300	tresto	trestøn
400	štåresto	štårestøn
500	petøsto	petøstøn
600	šestøsto	šestøstøn
700	sedamsto	sedmøstøn
800	osamsto	osamstøn

Las lengas de Libor Sztemon

Las lengas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

900	devetøsto	devetøstøn
1 000	tesac	tesacøn
1 000 000	meljen	meljånøn
1 000 000 000	meljård	meljårdøn
1 000 000 000 000	beljen	beljånøn
1 000 000 000 000 000	treljen	treljånøn

VERBS

bet = to be • *asp. impf.*

PERSON	PAST TENSE	PRESENT TENSE	FUTURE TENSE	CONDITIONAL MOOD
1 st singular	belim	jesam • sam	bedu	bø-belim
2 nd singular	belis	jesi • si	bedeš	bø-belis
3 rd singular	bel	jäst • äst	bede	bø-bel
1 st plural	belime	jezme • zme	bedeme	bø-belime
2 nd plural	belite	jeste • ste	bedete	bø-belite
3 rd plural	beli	jesá • sá	bedá	bø-beli

nebet = not to be • *asp. impf.*

PERSON	PAST TENSE	PRESENT TENSE	FUTURE TENSE	CONDITIONAL MOOD
1 st singular	nebelim	nesam	nebedu	bø-nebelim
2 nd singular	nebelis	nesi	nebedeš	bø-nebelis
3 rd singular	nebel	nást	nebede	bø-nebel
1 st plural	nebelime	nezme	nebedeme	bø-nebelime
2 nd plural	nebelite	neste	nebedete	bø-nebelite
3 rd plural	nebeli	nesá	nebedá	bø-nebeli

mat = to have • *asp. impf.*

PERSON	PAST TENSE	PRESENT TENSE	FUTURE TENSE	CONDITIONAL MOOD
1 st singular	malim	mam	bedu mat	bø-malim
2 nd singular	malis	maš	bedeš mat	bø-malis
3 rd singular	mal	ma	bede mat	bø-mal
1 st plural	malime	mame	bedeme mat	bø-malime
2 nd plural	malite	mate	bedete mat	bø-malite
3 rd plural	mali	majā	bedá mat	bø-mali

delat = to do • *asp. impf.*

PERSON	PAST TENSE	PRESENT TENSE	FUTURE TENSE	CONDITIONAL MOOD
1 st singular	delalim	delam	bedu delat	bø-delalim
2 nd singular	delalis	delaš	bedeš delat	bø-delalis

Las lengas de Libor Sztemon

Las lengas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

3 rd singular	delal	dela	bede delat	bø-delal
1 st plural	delalime	delame	bedeme delat	bø-delalime
2 nd plural	delalite	delate	bedete delat	bø-delalite
3 rd plural	delali	delajà	bedà delat	bø-delali

verat = *to believe* • *asp. impf.*

PERSON	PAST TENSE	PRESENT TENSE	FUTURE TENSE	CONDITIONAL MOOD
1 st singular	veralim	veram	bedu verat	bø-veralim
2 nd singular	veralis	veraš	bedeš verat	bø-veralis
3 rd singular	veral	vera	bede verat	bø-veral
1 st plural	veralime	verame	bedeme verat	bø-veralime
2 nd plural	veralite	verate	bedete verat	bø-veralite
3 rd plural	verali	verajà	bedà verat	bø-verali

âdelat = *to do* • *asp. pf.*

PERSON	PAST TENSE	FUTURE TENSE	IMPERATIVE MOOD	CONDITIONAL MOOD
1 st singular	âdelalim	âdelam	.	bø-âdelalim
2 nd singular	âdelalis	âdelaš	âdelaj	bø-âdelalis
3 rd singular	âdelal	âdela	.	bø-âdelal
1 st plural	âdelalime	âdelame	âdelajme	bø-âdelalime
2 nd plural	âdelalite	âdelate	âdelajte	bø-âdelalite
3 rd plural	âdelali	âdelajà	.	bø-âdelali

âverat = *to believe* • *asp. pf.*

PERSON	PAST TENSE	FUTURE TENSE	IMPERATIVE MOOD	CONDITIONAL MOOD
1 st singular	âveralim	âveram	.	bø-âveralim
2 nd singular	âveralis	âveraš	âver	bø-âveralis
3 rd singular	âveral	âvera	.	bø-âveral
1 st plural	âveralime	âverame	âverme	bø-âveralime
2 nd plural	âveralite	âverate	âverte	bø-âveralite
3 rd plural	âverali	âverajà	.	bø-âverali

ADVERBS

ENGLISH EQUIVALENT	POSITIVE	COMPARATIVE	SUPERLATIVE
beautifully	kresno	kresnoje	nâkresnoje
well	dobro	dobroje	nâdobroje
badly	špatno	špatnoje	nâšpatnoje
high	vesako	vesakoje	nâvesakoje

Las lengas de Libor Sztemon

Las lengas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

nicely	hezako	hezakoje	náhezakoje
newly	navo	navoje	nánavoje

The Lord's Prayer

Atece nár, ketri jesi na nevaror, ta jást fasvestøn namet 'ár.

Our Father who art in heaven, hallowed be thy name.

Ta prijøda kralestvø tår.

Thy kingdom come.

Ta sø-ståda vola tår kant vø nevar, taht e na zemor.

Thy will be done, on earth as it is in heaven.

Helabet nár kezdanøn daj nám vødanet.

Give us this day our daily bread.

E adpást nám nára vinarat, kant e me adpástame naru vinehturid.

And forgive us our debts, as we also have forgiven our debtors.

E neprived nás vø farsykonøt, øla zebav nás ad ziløniz.

And lead us not into temptation, but deliver us from evil.

[Navat 'ár åst kralestvøt e mocet e slavat na vaker.] Amen.

[For thine is the kingdom and the power and the glory for ever.] Amen.

Hail Mary

Åve Mårie, flanøn melastis, Gøspødi sa tavå;
zahedøn te maze genaram e zahedøn plode tåra ševatis, Jezus.
Svetøne Mårie, matke Båhøne,
pråsad za nás grešnarønnet, taraz e vø horat nára smertis. Amen.

HOME PAGE

4 0 6 4

[©2000 Libor Sztemon, Czechia](#)

Las lengas de Libor Sztemon

Las lengas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

23.2. Grafêmas e fonêmas / Grafémy a fonémy / Graphemes and Phonemes: http://www.sweb.cz/ls78/abc_ipa.htm

Sorga	Pramen	Source	http://www.sweb.cz/ks78/abc_ipa.htm		
Lenga	Jazyk	Language	anglés	angličtina	English

SEVERSK GRAPHEMES

Aa Åå Bb Cc Dd Ee Ff Gg Hh Ii Jj Kk Ll Mm
Nn Oo Øø Pp Rr Ss Šš Tt Uu Vv Yy Zz

SEVERSK IPA PHONEMES

a ɔ: b ʃ̣ ṣ d e f g h i j k l m
n o e p r s ʃ̣ t u v ɯ z

23.3. Alfabels / Abecedy / Alphabets: <http://www.sweb.cz/ls78/alphabets.htm>

Sorga	Pramen	Source	http://www.sweb.cz/ls78/alphabets.htm		
Lenga	Jazyk	Language	anglés	angličtina	English

SEVERSK {constructed language}

Aa Åå Bb Cc Dd Ee Ff Gg Hh Ii Jj Kk Ll Mm Nn Oo Øø Pp Rr Ss Šš Tt Uu Vv Yy Zz

23.4. Paire nòstre / Otčenáš / Our father: <http://www.sweb.cz/ls78/otcenas.htm>

Sorga	Pramen	Source	http://www.sweb.cz/ls78/otcenas.htm		
Lenga	Jazyk	Language	anglés	angličtina	English

Seversk

Atece nár, ketri jesi na nevaror, ta jást fasvestøn namet 'ár.
Ta prijøda kralestvø tår.
Ta sø-ståda vola tår kant vø nevar, taht e na zemor.
Helabet nár kezdanøn daj nám vødanet.
E adpást nám nára vinarat, kant e me adpástame nãru vinehturid.
E neprived nãs vø farsykonøt, øla zebav nãs ad ziløniz.
[Navat 'ár ást kralestvøt e mocet e slavat na vakcer.]

23.5. Paire nòstre / Otčenáš / Our father: <http://www.christusrex.org/www1/pater/JPN-seversk.html>

Sorga	Pramen	Source	http://www.christusrex.com/www1/pater/JPN-seversk.html		
Lenga	Jazyk	Language	anglés	angličtina	English



SEVERSK

A constructed language.

Atece nár, ketri jesi na nevaror, ta jást fasvestøn namet 'ár.

Our Father who art in heaven, hallowed be thy name.

Ta prijøda kralestvø tår.

Thy kingdom come.

Ta sø-ståda vola tår kant vø nevar, taht e na zemor.

Thy will be done, on earth as it is in heaven.

Helabet nár kezdanøn daj nám vødanet.

Give us this day our daily bread.

E adpást nám nára vinarat, kant e me adpástame nàru vinehturid.

And forgive us our debts, as we also have forgiven our debtors.

E neprived nás vø farsykonøt, øla zebav nás ad zilønìs.

And lead us not into temptation, but deliver us from evil.

[Navat 'ár åst kralestvøt e mocet e slavat na vaker.] Amen.

[For thine is the kingdom and the power and the glory for ever.] Amen.

Contributed by Libor Sztemon - E-mail sztemon@volny.cz

Hail Mary!

Åve Mårie, flanøn melastis, Gøspødi sa tavå;
zahedøn te maze genaram e zahedøn plode tåra ševatis, Jezus.
Svetøne Mårie, matke Båhøne,
pråsad za nás grešnarønnet, taraz e vø horat nára smertis. Amen.

Contributed by Libor Sztemon - E-mail sztemon@volny.cz

SECTION INDEX	CONVENT OF PATER NOSTER	CHRISTUS REX
-------------------------------	---	------------------------------

24. Shahoni

24.0 Grafêmas e fonêmas / Grafêmy a fonêmy / Graphemes and Phonemes: http://www.sweb.cz/ls78/abc_ipa.htm

Sorga	Pramen	Source	http://www.sweb.cz/ls78/abc_ipa.htm		
Lenga	Jazyk	Language	anglés	angličtina	English

SHAHONI GRAPHEMES

Aa Bb Cc CHch Dd Ee Ff Gg Hh Ii Jj Kk Ll Mm Nn
Oo Pp Qq Rr Ss SHsh Tt Uu Vv Ww Xx Yy Zz

SHAHONI IPA PHONEMES

a b t̃s χ d ε f g fi j k l m n
o p ɸ r s ʃ t u v w ɛz ɰ z

25. Slavarsi

25.0. Mencion de la lenga / O jazyku / Language mention

Sorga	Pramen	Source	http://eo.wikipedia.org/w/index.php?title=Lingva_Xronari&oldid=599331		
Lenga	Jazyk	Language	esperanto	esperanto	Esperanto

Lingva Xronari estas planlingvo kreita de Libor Sztemon en 2001. La aŭtoro ankaŭ kreis Arsezi, Slavarsi, Slavrevi, Ersezi, Sansari, Manadei, Vâradei, Darseni, Yordeni, Moravei kaj Euransi. Li rezignis pri Xronari.

26. Slavěni

26.1. Descripción de la lengua / Popis jazyka / Language Description: <http://www.sweb.cz/lS78/slaveni.htm>

Sorga	Pramen	Source	http://www.sweb.cz/lS78/slaveni.htm
Lenga	Jazyk	Language	anglés angličtina English



Slavěni is a special North Slavic constructed language for Pan-Slavic use. There are four more languages - Vozgjan (by Jan van Steenberg), Našica (by Jan Havliš), Sevorian (by James Campbell) and my Seversk - in the same group. But you are wrong if you think these languages are alike, as it is in case of spoken Slavic languages from the western (Czech, Slovak, Polish, Upper Sorbian, Lower Sorbian, Kashubian and extinct Polabian), southern (Slovene, Croat, Serbian, Bulgarian, Macedonian and Old Slavonic) & eastern (Russian, Belorussian, Ukrainian and Ruthenian) group. Be sure they are unique. Learn Slavěni and make it a spoken language!

ALPHABET & PRONUNCIATION

NOUNS (SUBSTANTIVES), ADJECTIVES, ARTICLES, PRONOUNS & NUMERALS

VERBS AND BASIC MORPHOLOGICAL AFFIXES

ADVERBS, PREPOSITIONS & POSTPOSITIONS, CONJUNCTIONS AND PARTICLES

USEFUL SLAVĚNI PHRASES

SAMPLES OF SLAVĚNI

ORIGINAL SLAVENIAN POETRY

SHORT COMPARATIVE MULTILINGUAL WORD LIST

PAN-SLAVIC SLAVĚNI LEAGUE

THE FREEWARE DICTIONARY PROGRAM

TELL ME WHAT DO YOU THINK ABOUT SLAVĚNI

HOME PAGE

Last updated on the 20th of August 2002

5480

© 2001 Libor Sztemon, Czechia

Las lenguas de Libor Sztemon

Las lenguas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

26.2. Descripción de la lengua / Popis jazyka / Language Description: <http://www.sweb.cz/lS78/slaveni1.htm>

Sorga	Pramen	Source	http://www.sweb.cz/lS78/slaveni1.htm
Lenga	Jazyk	Language	anglés



ALPHABET

A B C D E Ě F G Ğ H I J K L M N O P Q R S Š T U V W X Y Z
a b c d e ě f g ğ h i j k l m n o p q r s š t u v w x y z

PHONEMES

a b t̥s d ɛ ə f g ɾ ħ i j k l m n
 o p ʏ r s ʃ t u v β x ɯ z

CONSONANT GRAPHEMES

b	same like in English	voiced bilabial plosive	[b]	[b]
c	same like the ,z' in Italian ,pizza'	voiceless alveolar affricate	[ts]	[ts]
d	same like in English	voiced alveolar plosive	[d]	[d]
f	same like in English	voiceless labiodental fricative	[f]	[f]
g	same like the ,g' in English ,grace'	voiced velar plosive	[g]	[g]
ğ	same like the ,y' in English ,yes'	voiced palatal approximant	[j]	[j]
h	same like the ,h' in Czech ,hrad'	voiced glottal fricative	[h<?>]	[h\]
j	same like the ,y' in English ,yes'	voiced palatal approximant	[j]	[j]
k	without aspiration	voiceless velar plosive	[k]	[k]
l	as in English word ,leader'	voiced alveolar lateral approximant	[l]	[l]
m	same like in English	voiced bilabial nasal	[m]	[m]
n	same like in English	voiced alveolar nasal	[n]	[n]
p	without aspiration	voiceless bilabial plosive	[p]	[p]
q	as in Persian word ,rowqan'	voiced velar fricative	[Q]	[G]
r	same like in Latin (more energetically)	voiced alveolar trill	[r<trl>]	[r]
s	same like the ,s' in English ,sea'	voiceless alveolar fricative	[s]	[s]
š	same like the ,sh' in English ,shield'	voiceless postalveolar fricative	[S]	[S]
t	without aspiration	voiceless alveolar plosive	[t]	[t]
v	same like in English	voiced labiodental fricative	[v]	[v]
w	same like the ,b' in Spanish ,libro'	voiced bilabial fricative	[B]	[B]
x	same like the ,j' in Spanish or ,ch' in Czech	voiceless velar fricative	[x]	[x]

Las lenguas de Libor Sztemon

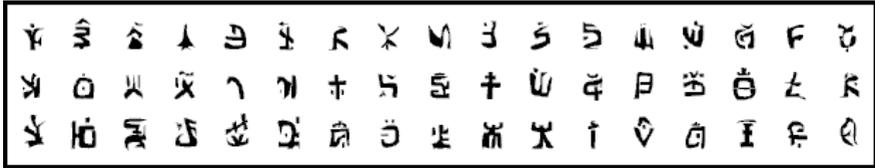
Las lenguas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

z	same like in English	voiced alveolar fricative	[z]	[z]
---	----------------------	---------------------------	-----	-----

The letter ,h' is voiceless before any voiceless consonant and in final position.

When precedes a voiced consonant or between vowels it should be pronounced as voiced Czech "h" in "hrad",
phonetically [h<?>] or [h\] - a voiced glottal fricative.

SPECIAL ORIGINAL SCRIPT FOR SLAVĚNI



[DOWNLOAD THE TRUE TYPE FONT \(69 kB\)](#)

[B A C K](#)

26.3. Descripción de la lengua / Popis jazyka / Language Description: <http://www.sweb.cz/ls78/slaveni2.htm>

Sorga Lenga	Pramen Jazyk	Source Language	http://www.sweb.cz/ls78/slaveni2.htm anglés	angličtina	English
----------------	-----------------	--------------------	---	------------	---------

THE SITE USES THE CHARACTER ENCODING WINDOWS 1250

GRAMMAR

The grapheme *g-breve* (ǧ) that doesn't exist anywhere but in Turkish character sets (Windows 1254 or ISO 8859-9) will be written as **g** on this site.

Mail me, if you need a special True Type Font for Slavěni.

NOUNS

CASE	EXAMPLE (sg.)	MEANING (sg.)	EXAMPLE (pl.)	MEANING (pl.)
<i>nominative</i>	dom	house	dome	houses
<i>genitive</i>	i dom	of house	i dome	of houses
<i>dative</i>	ě dom	to(wards) house	ě dome	to(wards) houses
<i>accusative</i>	as dom	the house	as dome	the houses
<i>vocative</i>	og dom	(oh) house	og dome	(oh) houses
<i>locative</i>	o dom	in house	o dome	in houses
<i>instrumental</i>	a dom	by house	a dome	by houses
<i>ablative</i>	iz dom	from house	iz dome	from houses

SUBSTANTIVES WITH THE "A" ENDING:

CASE	EXAMPLE (sg.)	MEANING (sg.)	EXAMPLE (pl.)	MEANING (pl.)
<i>nominative</i>	gena	woman	genae	women
<i>genitive</i>	i gena	of woman	i genae	of women
<i>dative</i>	ě gena	to(wards) woman	ě genae	to(wards) women
<i>accusative</i>	as gena	the woman	as genae	the women
<i>vocative</i>	og gena	(oh) woman	og genae	(oh) women
<i>locative</i>	o gena	in woman	o genae	in women
<i>instrumental</i>	a gena	by woman	a genae	by women
<i>ablative</i>	iz gena	from woman	iz genae	from women

Note: Those two vowels "ae" in plural must be always pronounced separately (!) as [a'e]: The letter "ae" doesn't exist in Slavěni at all!

SUBSTANTIVES WITH THE "Ě" ENDING:

CASE	EXAMPLE (sg.)	MEANING (sg.)	EXAMPLE (pl.)	MEANING (pl.)
<i>nominative</i>	zamě	earth	zame	earths
<i>genitive</i>	i zamě	of earth	i zame	of earths
<i>dative</i>	ě zamě	to(wards) earth	ě zame	to(wards) earths
<i>accusative</i>	as zamě	the earth	as zame	the earths

Las lengas de Libor Sztemon

Las lengas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

vocative	og zamě	(oh) earth	og zame	(oh) earths
locative	o zamě	in earth	o zame	in earths
instrumental	a zamě	by earth	a zame	by earths
ablative	iz zamě	from earth	iz zame	from earths

ADJECTIVES

	ADJECTIVE PARTICLE	POSITIVE	KOMPARATIVE	SUPERLATIVE
good		i devryn(y)	devrin(e)	najdevrin(e)
new		i nevyn(y)	nevin(e)	najnevin(e)

Adjectives are regular and it is very easy to recognize them, having always the suffix » yn « in singular and » yny « in plural. The "y" is pronounced as short Turkish dotless » ı « (close central unrounded vowel, phonetically [i] or [ɪ] - the barred "i"), not far from the schwa [ə] sound (mid central vowel, phonetically [ə] - the 180° turned "e"). The genitive (possessive) particle [i] or [gi] before an adjective is important. We don't use it if there is a preposition or any other case particle instead of. These special particles are pronounced together with the preceding word - e.g. dane **gi** daštyny [da:neji daštɪnɪ] = *rainy days*.

ARTICLES

as	the	definite article
ta	the	definite article after sibilants
y	a	indefinite article
yn	an	indefinite article before a vowel

Definite & indefinite article are used not very often in this constructed language. It is because they are not so important as e.g. in Romance or Germanic languages. You may use them as you please, but... The "as" should be (always) used in accusative, being at once an accusative particle and the definite article.

PRONOUNS

	1 st sg	2 nd sg	3 rd sg	1 st pl	2 nd pl	3 rd pl
PERSONAL NOMINATIVE	je	te	ho	me	ve	he
PERSONAL GENITIVE	mene	teje	hoje	meje	veje	heje
PERSONAL DATIVE	ě je	ě te	ě ho	ě me	ě ve	ě he
PERSONAL DATIVE	jeg	teg	hog	meg	veg	heg
PERSONAL ACCUSATIVE	jem	tem	hom	mem	vem	hem
PERSONAL LOCATIVE	onaje	onate	onahe	oname	onave	onade
PERSONAL INSTRUMENTAL	ašaje	ašate	ašaho	ašame	ašave	ašahe
PERSONAL ABLATIVE	izdaje	izdate	izdaho	izdame	izdave	izdahe
POSSESSIVE	jyn	tyn	hyn	myn	vyn	hun
POSSESSIVE COMPOUND	i je	i te	i ho	i me	i ve	i he
REFLEXIVE	jesam	tesam	hosam	mesam	vesam	hesam

OTHER PRONOUNS

SLAVĚNI
je

ČESKY
já

ENGLISH
I

ITALIANO
io

FÂRSI
man

Las lengas de Libor Sztemon

Las lengas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

te	ty	you	tu	to
ho	on	he	lui	u
me	my	we	noi	mâ
ve	vy	you	voi	šomâ
he	oni	they	loro	išan
i je	mûj	my	mio	e man
i te	tvûj	your	tuo	e to
i ho	jeho	his	suo	e u
i me	náš	our	nostro	e mâ
i ve	váš	your	vostro	e šomâ
i he	jejich	their	loro	e išan
asten	tento	this	questo	in
den	(tam)ten	that	codesto	ân
tokyn	takový	such	tale	cenin
ystyn	(ten)týž	the same	stesso	mesl in
kad	kdo	who	chi	ce kasi / ke
ša	co	what	che (cosa)	ci
jokyn	jaký	what (a)	quale	ce
kojyn	který	which	che	kodâm
šajyn	čí	whose	di chi	az âne ke
nekad	někdo	somebody	qualcuno	harkas
neša	něco	something	qualcosa	yek cizi
nekyn	nějaký	some	qualche	barxi
nešajyn	něčí	somebody's	di qualcuno	mâl kasi
nikad	nikdo	nobody	nessuno	hic kas
niša	nic	nothing	niente	nisti
nišajyn	ničí	nobody's	di nessuno	mâl hickas
zodyn	žádný	none	nessuno	hic
kyštyn	každý	each / every	ciascuno	har
kadalin	kdokoli(v)	anybody	chiunque	harkas
šakalin	cokoli(v)	anything	qualsiasi cosa	harce

NUMERALS

	CARDINAL	ORDINAL	GENERIC	MULTIPLICATION
0	ništo	ništyn	ništère	ništykorte
1	gedan	gedanyn	gedanère	gedankorte
2	deva	devanyn	devère	devakorte
3	tera	teranyn	tanère	terakorte
4	štara	štaranyn	štanère	štarakorte
5	pinta	pintanyn	pintère	pintakorte
6	šasta	šastanyn	šastère	šastakorte
7	sedam	sedamyn	sadmère	sadmakorte
8	osam	osamyn	osmère	osmakorte
9	devet	devetyn	devtère	devtakorte
10	desat	desatyn	destère	destakorte
11	gedanasta	gedanastyn	gedanaste	gedakorte
12	devanasta	devanastyn	devanaste	devakorte
13	teranasta	teranastyn	teranaste	terakorte
14	štaranasta	štaranastyn	štaranaste	štarakorte
15	pintanasta	pintanastyn	pintanaste	pintakorte
16	šastanasta	šastanastyn	šastanaste	šastakorte

Las lengas de Libor Sztemon

Las lengas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

17	sedamnasta	sedamnastyn	sedamnaste	sedamkorte
18	osamnasta	osamnastyn	osamnaste	osamkorte
19	devetnasta	devetnastyn	devetnaste	devetkorte
20	devadesta	devadestyn	devadeste	devadestykorte
30	teradesta	teradestyn	teradeste	teradestykorte
40	štaradesta	štaradestyn	štaradeste	štaradestykorte
50	pintadesta	pintadestyn	pintadeste	pintadestykorte
60	šastadesta	šastadestyn	šastadeste	šastadestykorte
70	sedamdesta	sedamdestyn	sedamdeste	sedamdestykorte
80	osamdesta	osamdestyn	osamdeste	osamdestykorte
90	dovedesta	dovedestyn	dovedeste	dovedestykorte
97	dovedesta-sedam	dovedesta-sedamyn	dovedesta-sadmĕre	dovedesta-sadma korte
100	(gedan)seta	(gedan)setyn	(gedana)stĕre	(gedanešte) korte
200	devaseta	devasetyn	devastĕre	devešte korte
300	teraseta	terasetyyn	terastĕre	terešte korte
400	štaraseta	štarasetyn	štarastĕre	štarešte korte
500	pintaseta	pintasetyn	pintastĕre	pintešte korte
600	šastaseta	šastasetyn	šastastĕre	šastešte korte
700	sedamseta	sedamsetyn	sadmastĕre	sadmĕšte korte
800	osamseta	osamsetyn	osmastĕre	osmešte korte
900	doveseta	dovesetyyn	dovestĕre	dovešte korte
1 000	(gedan) tesac	(gedan) tesacyn	(gedan) tesacĕre	(gedan) tesac korte
2 000	deva tesac	deva tesacyn	deva tesacĕre	deva tesac korte
1 000 000	melgan	melganyn	melganĕre	melgany korte
1 000 000 000	melgord	melgordyn	melgordĕre	melgordy korte
1 000 000 000 000	belgan	belganyn	belganĕre	belgany korte

[B A C K](#)

26.4. Descripción de la lengua / Popis jazyka / Language Description: <http://www.sweb.cz/lis78/slaveni3.htm>

Sorga	Pramen	Source	http://www.sweb.cz/lis78/slaveni3.htm		
Lenga	Jazyk	Language	anglés	angličtina	English

VERBS

B E T I = *to be*

PERSON	PAST TENSE	PRESENT TENSE	FUTURE TENSE	IMPERATIVE	CONJUNCTIVE	CONDITIONAL
1 st sg	belem	(j)em	budem	(does not exist)	(j)im	bi-belem
2 nd sg	beles	(t)es	budes	budës	(t)is	bi-beles
3 rd sg	belest	(h)est	budest	(does not exist)	(h)ist	bi-belest
1 st pl	belesom	(m)esom	budesom	budësmo	(m)isom	bi-belesom
2 nd pl	beleste	(v)este	budeste	budësto	(v)iste	bi-beleste
3 rd pl	belent	(h)ent	budent	(does not exist)	(h)int	bi-belent

OTHER FORMS AND DERIVATIVES OF THE VERB "BETI"

INFINITIVE	VERBAL NOUN	PRESENT TRANSGRESSIVE	FUTURE TRANSGRESSIVE
beti	betiye	jesa	beliv

N E B E T I = *not to be*

PERSON	PAST TENSE	PRESENT TENSE	FUTURE TENSE	IMPERATIVE	CONJUNCTIVE	CONDITIONAL
1 st sg	nebelem	n(e)em	nebudem	(does not exist)	n(e)im	bi-nebelem
2 nd sg	nebeles	n(et)es	nebudes	nebudës	n(et)is	bi-nebeles
3 rd sg	nebelest	n(eh)est	nebudest	(does not exist)	n(eh)ist	bi-nebelest
1 st pl	nebelesom	n(em)esom	nebudesom	nebudësmo	n(em)isom	bi-nebelesom
2 nd pl	nebeleste	n(ev)este	nebudeste	nebudësto	n(ev)iste	bi-nebeleste
3 rd pl	nebelent	n(eh)ent	nebudent	(does not exist)	n(eh)int	bi-nebelent

OTHER FORMS AND DERIVATIVES OF THE VERB "NEBETI"

INFINITIVE	VERBAL NOUN	PRESENT TRANSGRESSIVE	FUTURE TRANSGRESSIVE
nebeti	nebetije	nejesa	nebeliv

I M E T I = *to have*

PERSON	PAST TENSE	PRESENT TENSE	FUTURE TENSE	IMPERATIVE	CONJUNCTIVE	CONDITIONAL
1 st sg	imalem	imem	budem imeti	(does not exist)	imejim	bi-imalem
2 nd sg	imales	imes	budes imeti	imelës	imetis	bi-imales
3 rd sg	imalest	imest	budest imeti	(does not exist)	imehist	bi-imalest
1 st pl	imalesom	imesom	budesom imeti	imelësmo	imenisom	bi-imalesom
2 nd pl	imaleste	imeste	budeste imeti	imelësto	imetiste	bi-imaleste
3 rd pl	imalent	iment	budent imeti	(does not exist)	imehint	bi-imalent

OTHER FORMS AND DERIVATIVES OF THE VERB "IMETI"

Las lenguas de Libor Sztemon

Las lenguas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

INFINITIVE	VERBAL NOUN	PRESENT TRANSGRESSIVE	FUTURE TRANSGRESSIVE
imet	imetije	imaja	imaliv

N E M E T I = *not to have*

PERSON	PAST TENSE	PRESENT TENSE	FUTURE TENSE	IMPERATIVE	CONJUNCTIVE	CONDITIONAL
1 st sg	nemalem	nemem	budem nemeti	(does not exist)	nemejim	bi-nemalem
2 nd sg	nemales	nemes	budes nemeti	nemelès	nemetis	bi-nemales
3 rd sg	nemalest	nemest	budest nemeti	(does not exist)	nemehist	bi-nemalest
1 st pl	nemalesom	nemesom	budesom nemeti	nemelèsmo	nemenisom	bi-nemalesom
2 nd pl	nemaleste	nemeste	budeste nemeti	nemelèsto	nemetiste	bi-nemaleste
3 rd pl	nemalent	nement	budent nemeti	(does not exist)	nemehint	bi-nemalent

OTHER FORMS AND DERIVATIVES OF THE VERB "NEMETI"

INFINITIVE	VERBAL NOUN	PRESENT TRANSGRESSIVE	FUTURE TRANSGRESSIVE
nemeti	nemetije	nemaja	nemaliv

D A L A T I = *to do / make*

PERSON	PAST TENSE	PRESENT TENSE	FUTURE TENSE	IMPERATIVE	CONJUNCTIVE	CONDITIONAL
1 st sg	dalalem	dalem	budem dalati	(does not exist)	dalim	bi-dalatem
2 nd sg	dalales	dales	budes dalati	dalat	dalis	bi-dalates
3 rd sg	dalal	dalest	budest dalati	(does not exist)	dalist	bi-dalatest
1 st pl	dalalesom	dalesom	budesom dalati	dalatmo	dalisom	bi-dalatesom
2 nd pl	dalalaste	dalaste	budeste dalati	dalatto	daliste	bi-dalateste
3 rd pl	dalalent	dalent	budent dalati	(does not exist)	dalint	bi-dalalent

PARTICIPLES OF THE VERB "DALATI"

PAST PASSIVE	PRESENT PASSIVE	PAST ACTIVE	PRESENT ACTIVE
dalatyn	dalavy	dalalysin	midalyn

OTHER FORMS AND DERIVATIVES OF THE VERB "DALATI"

INFINITIVE	VERBAL NOUN	PRESENT TRANSGRESSIVE	FUTURE TRANSGRESSIVE
dalati	dalatije	dalaja	dalaliv

N E D A L A T I = *not to do / make*

PERSON	PAST TENSE	PRESENT TENSE	FUTURE TENSE	IMPERATIVE	CONJUNCTIVE	CONDITIONAL
1 st sg	nedalalem	nedalem	budem nedalati	(does not exist)	nedalim	bi-nedalatem
2 nd sg	nedalales	nedales	budes nedalati	nedalat	nedalis	bi-nedalates
3 rd sg	nedalal	nedalest	budest nedalati	(does not exist)	nedalist	bi-nedalatest

Las lenguas de Libor Sztemon

Las lenguas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

1 st pl	nedalalesom	nedalesom	budesom nedalati	nedalatmo	nedalisom	bi-nedalalesom
2 nd pl	nedalaleste	nedaleste	budeste nedalati	nedalatto	nedaliste	bi-nedalaleste
3 rd pl	nedalalent	nedalent	budent nedalati	(does not exist)	nedalint	bi-nedalalent

PARTICIPLES OF THE VERB "NEDALATI"

PAST PASSIVE	PRESENT PASSIVE	PAST ACTIVE	PRESENT ACTIVE
nedalatyn	nedalavyn	nedalalsyn	nemidalyn

OTHER FORMS AND DERIVATIVES OF THE VERB "NEDALATI"

INFINITIVE	VERBAL NOUN	PRESENT TRANSGRESSIVE	FUTURE TRANSGRESSIVE
nedalati	nedalatije	nedalaja	nedalaliv

SE PAT I = *to sleep*

PERSON	PAST TENSE	PRESENT TENSE	FUTURE TENSE	IMPERATIVE	CONJUNCTIVE	CONDITIONAL
1 st sg	sepalem	sepem	budem sepati	(does not exist)	sepim	bi-sepatem
2 nd sg	sepales	sepes	budes sepati	sepat	sepis	bi-sepates
3 rd sg	sepal	sepest	budest sepati	(does not exist)	sepist	bi-sepepest
1 st pl	sepalesom	sepesom	budesom sepati	sepatmo	sepisom	bi-sepatesom
2 nd pl	sepaleste	sepeste	budeste sepati	sepatto	sepiste	bi-sepeste
3 rd pl	sepalent	sepent	budent sepati	(does not exist)	sepint	bi-sepatent

PARTICIPLES OF THE VERB "SEPATI"

PAST PASSIVE	PRESENT PASSIVE	PAST ACTIVE	PRESENT ACTIVE
sepatyn	sepavyn	sepalsyn	misepyn

OTHER FORMS AND DERIVATIVES OF THE VERB "SEPATI"

INFINITIVE	VERBAL NOUN	PRESENT TRANSGRESSIVE	FUTURE TRANSGRESSIVE
sepati	sepatije	sepaja	sepaliv

NE SE PAT I = *not to sleep*

PERSON	PAST TENSE	PRESENT TENSE	FUTURE TENSE	IMPERATIVE	CONJUNCTIVE	CONDITIONAL
1 st sg	nesepelem	nesepe	budem nesepati	(does not exist)	nesepeim	bi-nesepelem
2 nd sg	nesepeles	nesepe	budes nesepati	nesepe	nesepeis	bi-nesepeles
3 rd sg	nesepe	nesepe	budest nesepati	(does not exist)	nesepeist	bi-nesepe
1 st pl	nesepelesom	nesepe	budesom nesepati	nesepe	nesepeisom	bi-nesepelesom
2 nd pl	nesepeleste	nesepe	budeste nesepati	nesepe	nesepeiste	bi-nesepeleste
3 rd pl	nesepe	nesepe	budent nesepati	(does not exist)	nesepeint	bi-nesepe

PARTICIPLES OF THE VERB "NESEPATI"

Las lenguas de Libor Sztemon

Las lenguas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

PAST PASSIVE	PRESENT PASSIVE	PAST ACTIVE	PRESENT ACTIVE
nesepatyn	nesepavyn	nesepalsyn	nemisepyn

OTHER FORMS AND DERIVATIVES OF THE VERB "NESEPATI"

INFINITIVE	VERBAL NOUN	PRESENT TRANSGRESSIVE	FUTURE TRANSGRESSIVE
nesepati	nesepatije	nesepaja	nesepaliv

Z E V E T I = *to live*

PERSON	PAST TENSE	PRESENT TENSE	FUTURE TENSE	IMPERATIVE	CONJUNCTIVE	CONDITIONAL
1 st sg	zevelem	zevem	budem zeveti (does not exist)	zevim	zevis	bi-zevetem
2 nd sg	zeveles	zeves	budes zeveti	zevet	zevis	bi-zevetes
3 rd sg	zevel	zevest	budest zeveti (does not exist)	zevist	zevist	bi-zevetest
1 st pl	zevelesom	zevesom	budesom zeveti	zevetmo	zevisom	bi-zevetesom
2 nd pl	zeveleste	zeveste	budeste zeveti	zevetto	zeviste	bi-zeveteste
3 rd pl	zevelent	zevent	budent zeveti (does not exist)	zevint	zevist	bi-zevetent

PARTICIPLES OF THE VERB "ZEVETI"

PAST PASSIVE	PRESENT PASSIVE	PAST ACTIVE	PRESENT ACTIVE
zevetyyn	zevevyn	zevelsyn	mizevyn

OTHER FORMS AND DERIVATIVES OF THE VERB "ZEVETI"

INFINITIVE	VERBAL NOUN	PRESENT TRANSGRESSIVE	FUTURE TRANSGRESSIVE
zeveti	zevetije	zeveja	zeveliv

N E Z E V E T I = *not to live*

PERSON	PAST TENSE	PRESENT TENSE	FUTURE TENSE	IMPERATIVE	CONJUNCTIVE	CONDITIONAL
1 st sg	nezevelem	nezevem	budem nezeveti (does not exist)	nezevim	nezevis	bi-nezevetem
2 nd sg	nezeveles	nezeves	budes nezeveti	nezevet	nezevis	bi-nezevetes
3 rd sg	nezevel	nezevest	budest nezeveti (does not exist)	nezevist	nezevist	bi-nezevetest
1 st pl	nezevelesom	nezevesom	budesom nezeveti	nezevetmo	nezevisom	bi-nezevetesom
2 nd pl	nezeveleste	nezeveste	budeste nezeveti	nezevetto	nezeviste	bi-nezeveteste
3 rd pl	nezevelent	nezevent	budent nezeveti (does not exist)	nezevint	nezevist	bi-nezevetent

PARTICIPLES OF THE VERB "NEZEVETI"

PAST PASSIVE	PRESENT PASSIVE	PAST ACTIVE	PRESENT ACTIVE
nezevetyn	nezevevyn	nezevelsyn	nemizevyn

OTHER FORMS AND DERIVATIVES OF THE VERB "NEZEVETI"

INFINITIVE	VERBAL NOUN	PRESENT TRANSGRESSIVE	FUTURE TRANSGRESSIVE
nezeveti	nezevetije	nezeveja	nezeveliv

M E S L E T I = *to think*

Las lenguas de Libor Sztemon

Las lenguas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

PERSON	PAST TENSE	PRESENT TENSE	FUTURE TENSE	IMPERATIVE	CONJUNCTIVE	CONDITIONAL
1 st sg	mesle lem	mes lem	bud em mesleti	(does not exist)	mes lim	bi-mesle tem
2 nd sg	mesle les	mes les	bud es mesleti	mes let	mes lis	bi-mesle tes
3 rd sg	mesle l	mes lest	bud est mesleti	(does not exist)	mes list	bi-mesle test
1 st pl	mesle lesom	mes lesom	bud esom mesleti	mesle mo	mes lisom	bi-mesle tesom
2 nd pl	mesle leste	mes leste	bud este mesleti	mesle to	mes liste	bi-mesle teste
3 rd pl	mesle lent	mes lent	bud ent mesleti	(does not exist)	mes lint	bi-mesle lent

PARTICIPLES OF THE VERB "MESLETI"

PAST PASSIVE	PRESENT PASSIVE	PAST ACTIVE	PRESENT ACTIVE
mesle ty n	mesle vy n	mesle sy n	mimes ly n

OTHER FORMS AND DERIVATIVES OF THE VERB "MESLETI"

INFINITIVE	VERBAL NOUN	PRESENT TRANSGRESSIVE	FUTURE TRANSGRESSIVE
mesle ti	mesle tije	mesle ja	mesle liv

B A C K

26.5. Descripción de la lengua / Popis jazyka / Language Description: <http://www.sweb.cz/ls78/slaveni4.htm>

Sorga	Pramen	Source	http://www.sweb.cz/ls78/slaveni4.htm		
Lenga	Jazyk	Language	anglés	angličtina	English

ADVERBS

	ADVERBIAL ENDING	POSITIVE	KOMPARATIVE	SUPERLATIVE
well		o	devro	najdevreno
newly		o	nevro	najnevreno

There are two groups of adverbs in Slavění: The regular ones always end with » o « (being created from adjectives: nev/yn = new » nev/o = newly), irregular adverbs mostly end with » a « or any other vowel and consonant (very seldom). We can cautiously compare both adverbial groups: But those irregular adverbs only with auxiliary adverbs *više* (= more) and *najviše* (= the most) or in descending order: *mene* (= less) and *najmene* (= the least).

SLAVĚNI	ENGLISH	CZECH
danas	today	dnes
ošara	yesterday	včera
zevatra	tomorrow	zítra
(o) pastira	the day after tomorrow	pozíří
(a) predošara	the day before yesterday	předevčirem
(o) sedmica gi prešty	next week	příští týden
(o) sedmica gi minely	last week	minulý týden
o vrema	in time	včas
asten hod	this year	letos
god i minely	last year	loni

Las lengas de Libor Sztemon

Las lengas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

asten sedmica	this week	tento týden
o vekae	forever	navěky
više	more	více
najviše	most	nejvíce
o pravo	on the right	vpravo
o levo	on the left	vlevo
polnato	at midnight	o půlnoci
poldano	at midday	v poledne
o vezira	in the evening	večer
o mitra	in the morning	ráno
dopoldano	in the forenoon	dopoledne
izpoldano	in the afternoon	odpoledne
o nata	in the night	v noci
vremo	early	časně
kasno	late	pozdě
rano	soon	brzy
stalno	still	stále
diravo	sooner	dříve
izmaha	immediately	(i)hned
pesata	afterwards	potom
pomalo	slowly	pomalů
nadola	down	dolů
dola	below	dole
dano	daily	denně
komo	as	tak, jako
prešta	why	proč
o kojyn vreme	when	kdy
kjesto	often	často
tako	so	tak
zenevo	again	znovu
kjade	where	kde
dakle	thus	tedy
mešna	maybe	možná
haje	also	také
jako	how	jak
vazda	always	vždy
mene	less	méně
najmene	least	nejméně

PREPOSITIONS

SLAVĚNI	ENGLISH	CZECH
vě	at	u
ad	from	od
bred	before	před
fra	for	pro

Las lengas de Libor Sztemon

Las lengas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

pres	over	přes
nad	above	above
sě	with	s
an	above	nad
za	behind	za
pri	by, at	při
antara	under	pod
pě	after	po
bēs	without	bez

POSTPOSITIONS

SLAVĚNI	ENGLISH	CZECH
sēm	with	s
bahom	during	během
izmeje	among	mezi
izvana	apart from	mimo
izmeja	between	mezi
keyam	except	vyjma
sakras	through	skrze
fyram	for	pro, za
fadila	along	podél
kirama	except (for)	kromě
bysyna	without	bez
antara	under	pod
pres	over	přes
dyke	thanks to	díky
prisma	by, at	při
breda	before	před
kordina	according to	podle
onitara	inside	uvnitř, v
sarmaka	toward(s)	směrem k
frativa	against	proti
ozadma	behind	(v)za(du)
pesata	after	po(tom)
belišta	close to	blízko
nad	above	nad

CONJUNCTIONS

SLAVĚNI	ENGLISH	CZECH
e(r)	and	a
ši	or	nebo
ene	nor	ani
ag	too	i
ala	but	ale
deš	when	když
alaha	but (still)	avšak

Las lengas de Libor Sztemon

Las lengas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

eši	or	anebo
da	that	že
komo	as, like	jako
dali	if, whether	jestli(že)
dokja	while	zatímco
dafrasa	because	protože
nega	than	než
dagan	but, only	jenže
šim	as soon as	jakmile
daha	so as	aby

PARTICLES

SLAVĚNI	ENGLISH	CZECH
i	genitive	genitiv
ě	dative (to)	dativ (k, do)
as	accusative	akuzativ
og	vocative	vokativ
o	locative (in, on)	lokál (v, na)
a	instrumental	instrumentál
iz	ablative (from)	ablativ (z, od)
i	adjective particle	adjektivní částice
ja	yes	ano
ne	no	ne
ne-	not	ne-

B A C K

26.6. Descripción de la lengua / Popis jazyka / Language Description: <http://www.sweb.cz/ls78/slaveni5.htm>

Sorga	Pramen	Source	http://www.sweb.cz/ls78/slaveni5.htm
Lenga	Jazyk	Language	anglés angličtina English

THE SITE USES THE CHARACTER ENCODING WINDOWS 1254 (TURKISH)

PHRASES

SLAVĚNI	ENGLISH
As dan i devryn.	Good morning (day).
As vezira ği devryn.	Good evening.
As nata ği devryn.	Good night.
Jako ğě te sa-darest?	How are you?
Devro, dykavem.	I'm fine, thank you.
Jokyn as iman i te hest?	What's your name?
Buděsto vatavyn!	Welcome!
Jokyn as vreme hest?	What's the time?
Imelěsto y dan i kresyn!	Have a nice day!
Je rodyn da vem pěznavem.	Nice to meet you.
Ša den zenamest?	What does it mean?

26.8. *Descripcion de la lenga / Popis jazyka / Language Description:* <http://www.sweb.cz/ls78/slaveni7.htm>

Sorga Lenga	Pramen Jazyk	Source Language	http://www.sweb.cz/ls78/slaveni7.htm anglés	angličtina	English
----------------	-----------------	--------------------	---	------------	---------

POETRY

Sětezak i peramyn

Ě te sa-orasem, Gospodi, kojyn i vekyn est,
 ě te sa-orasem sě prazva fra vedanta ġi sapravyn;
 Dat je as dene, kojyn as ahena ġi geheny
 sěgehnest nepatrim izmeje!
 Oġ Gospodi ġi vasmaktyn, oġ Boh i navěsyn,
 a sětezak i peramyn o vekae hedem kresiti,
 je as vola tyn adhadlatyn pelneti,
 tem ġedesyn oktavati, teġ ġedesyn aslazati;
 dat aġ je as paġel o milest tyn imejim,
 da serca jyn a radest opelnist.
 a Dox tyn opelnet er osvetit,
 osilat as vera jyn er a oznasta jem zahranit;
 neġpastat, daha o kojyn vreme sa-astinalem
 a dene, kojyn izdate izpadalent
 - da jem iz vera ġa sapravdalyn
 o aġēne tyn onitara sahle dis. Amin.

[B](#) [A](#) [C](#) [K](#)

26.9. *Descripcion de la lenga / Popis jazyka / Language Description:* <http://www.sweb.cz/ls78/slaveni8.htm>

Sorga Lenga	Pramen Jazyk	Source Language	http://www.sweb.cz/ls78/slaveni8.htm anglés	angličtina	English
----------------	-----------------	--------------------	---	------------	---------

THE SITE USES THE CHARACTER ENCODING WINDOWS 1250 (CENTRAL EUROPEAN)

WORD LIST

SLAVĚNI	ENGLISH	CZECH	POLISH	SLOVAK	SERBOCROAT	BULGARIAN	LACH
Boh	God	Bůh	Bóg	Boh	Bog	Bog	Bóg
pravda	truth	pravda	prawda	pravda	istina	istina	pravda
svetan	Monday	pondělí	poniedziałek	pondelok	ponedeljak	ponedelnik	pyndzałek
klenjan	Tuesday	úterý	wtorek	utorok	utorak	vtornik	vtorek
rastilan	Wednesday	středa	środa	streda	sreda	srjada	střoda
soncan	Thursday	čtvrtek	czwartek	štvrtok	četvrtak	četvrták	čvortek
ġ^versan	Friday	pátek	piątek	piatok	petak	peták	pjóntek
šabatan	Saturday	sobota	sobota	sobota	subota	sábota	sobota

Las lengas de Libor Sztemon

Las lengas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

kristan	Sunday	neděle	niedziela	nedel'a	nedelja	nedelja	nědzěla
sedmica	week	týden	tydzień	týždeň	sedmica	sedmica	tydžyn
dan	day	den	dzień	deň	dan	den	džyn
ladavec	January	leden	styczeń	január	siječanj	januari	styčyn
belavec	February	únor	luty	február	veljača	fevuari	luty
vesnec	March	březen	marzec	marec	ožujak	mart	mařec
kvetec	April	duběn	kwiecień	apríl	travanj	april	kvěčyn
majec	May	květen	maj	máj	svibanj	maj	maj
cerkvec	June	červen	czerwiec	jún	lipanj	juni	červěc
štarvec	July	červenec	lipiec	júl	srpanj	juli	lipěc
parnec	August	srpen	sierpień	august	kolovoz	avgust	šyrpjyn
daštec	September	září	wrzesień	september	rujan	septemvri	vřešyn
rezijec	October	říjen	październik	október	listopad	oktomvri	paždžěrnik
snegec	November	listopad	listopad	november	studenj	noemvri	listopad
prihedec	December	prosinec	grudzień	december	prosinac	dekemvri	grudžyn
vrema	time	čas	czas	čas	vreme	vreme	čas
mesec	month	měsíc	miesiąc	mesiac	mesec	mesec	měšonc
hod	year	rok	rok	rok	godina	godina	rok
zeveta	life	život	życie	život	život	život	žycie
samarta	death	smrt	śmierć	smrt	smrt	smärt	śmėrc
laska	love	lásky	miłość	lásky	ljubav	ljubov	lasky
stěhoda	century	století	stulecie	storočie	stoleće	stoletie	stolečě

Z P Ě T - B A C K

26.10. Descripción de la lenga / Popis jazyka / Language Description: <http://www.sweb.cz/ls78/slaveni9.htm>

Sorga	Pramen	Source	http://www.sweb.cz/ls78/slaveni9.htm		
Lenga	Jazyk	Language	anglés	angličtina	English

LIDOVLAĐA ĞI SLAVONYN IANTARKTYN

B A C K

Las lengas de Libor Sztemon

Las lengas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

26.11. Grafêmas e fonêmas / Grafémy a fonémy / Graphemes and Phonemes: http://www.sweb.cz/ls78/abc_ipa.htm

Sorga	Pramen	Source	http://www.sweb.cz/ls78/abc_ipa.htm
Lenga	Jazyk	Language	anglès
			angličtina
			English

SLAVĚNI GRAPHEMES

Aa Bb Cc Dd Ee Ěě Ff Gg Ğğ Hh Ii Jj Kk Ll Mm Nn
Oo Pp Qq Rr Ss Šš Tt Uu Vv Ww Xx Yy Zz Žž

SLAVĚNI IPA PHONEMES

a b ě s d ɛ ɐ f g ɾ ŋ i j k l m n
o p ʏ r s ʃ t u v β x ɯ z ʒ

26.12. Alfabet / Abeceda / Alphabet: <http://www.sweb.cz/ls78/alphabet.htm>

Sorga	Pramen	Source	http://www.sweb.cz/ls78/alphabet.htm
Lenga	Jazyk	Language	anglès
			angličtina
			English

SLAVĚNI {constructed language}

Aa Bb Cc Dd Ee Ěě Ff Gg Ğğ Hh Ii Jj Kk Ll Mm Nn Oo Pp Rr Ss Šš Tt Uu Vv Xx Yy Zz

26.13. Paire nôstre / Otčenáš / Our father: <http://www.sweb.cz/ls78/otcenas.htm>

Sorga	Pramen	Source	http://www.sweb.cz/ls78/otcenas.htm
Lenga	Jazyk	Language	anglès
			angličtina
			English

Slavěni

Ataxt i me, kojyn o navěsa es, osvetist as iman i te.

Prijst as kralestvĕ tyn.

Hist as vola tyn komo ĝo navĕ, tako aĝ o zamĕ.

As xulb i me kyzdanyn davat ě me danas.

Ě adpošat ě me as myn venae, komo aĝ me adpošalesom ě venake ĝi me.

Ě nevĕvedat mem o izkošanĕ, ala izbavat mem ad Zalyň.

[Navad as kralestvĕ er as makta er as slava o vekae hest.]

26.14. Paire nòstre / Otčenáš / Our father: <http://www.christusrex.org/www1/pater/JPN-slaveni.html>

Sorga Lenga	Pramen Jazyk	Source Language	http://www.christusrex.com/www1/pater/JPN-slaveni.html
		anglés	angličtina
			English



SLAVĚNI

A constructed language.

Atas nor, katyr si o nabase, bedi svetyn tvoj iman.

Our Father who art in heaven, hallowed be thy name.

Da faridat tvoj karlastan.

Thy kingdom come.

Da sa-stenat vilja tvoj kent o naba, tak o zam.

Thy will be done, on earth as it is in heaven.

Xlebur nor koldyn daj nam odan.

Give us this day our daily bread.

E adpašti nam noreha dloher, kent e me adpaštame ke noremu dilhare.

And forgive us our debts, as we also have forgiven our debtors.

neovedi nas ve parsaknur, ala zebavi nas ze zelgyn.

And lead us not into temptation, but deliver us from evil.

[Bad tvoj gest karlastan e moc e slava na veke.] Amin.

[For thine is the kingdom and the power and the glory for ever.] Amen.

Contributed by Libor Sztemon - E-mail sztemon@volny.cz

[SECTION INDEX](#)

[CONVENT OF PATER NOSTER](#)

[CHRISTUS REX](#)

© Copyright [Christus Rex, Inc.](#)

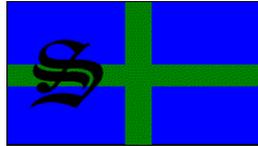
27. Slavisk

27.1 Descripción de la lengua / Popis jazyka / Language description: <http://www.sweb.cz/ls78/slavisk.htm>

Sorga Lenga Pramen Jazyk Source Language <http://www.sweb.cz/ls78/slavisk.htm> anglés angličtina English

VÍTEJTE • WELCOME • ŠAHDEVU • VITAJTE • BRUCHIM HABAYIM • WITAJCIE • XOŠ ÂMADID • CHAIRE

THIS SITE USES THE CHARACTER ENCODING WINDOWS 1250



SLAVISK

ALPHABET

AÄBCČDĎEÉFGĜHIJKLMNOÓPRŠŠTUVYZŽ
aäbcčdďeéfgĝhijklmnoópršštuvyzž

VOWELS

	Front	Central	Back
Close	i = y	i = u	u = u
		I = Y	U
Close-mid	e = ø	ə = ə	ɤ = o
Mid		ə	
Open-mid	ɛ = œ	ɜ = ɝ	ʌ = ɔ
	æ	ɐ	
Open		a = ɛ	ɑ = ɔ

©2001 Libor Sztemon, HaviFov

Aa = short or long open central unrounded vowel [a] [a:]
Ää = short mid central unrounded vowel schwa [ə]
Ee = short or long close-mid front unrounded vowel [e] [e:]
Éé = long open-mid front unrounded vowel [ɛ]

Las lenguas de Libor Sztemon

Las lenguas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

Ii = short or long close front unrounded vowel [i] [i:]
Oo = short or long close-mid back rounded vowel [o] [o:]
Óó = long open-mid back rounded vowel [O:]
Uu = short or long close back rounded vowel [u] [u:]
Yy = short or long close back unrounded vowel [ɨ] [ɨ:]

CONSONANTS

MANNER	VOICING	PLACE												
		Bilabial	Labiodental	Dental	Alveolar	Postalveolar	Retroflex	Palatal	Labial -velar	Velar	Pharyngeal	Uvular	Glottal	Epiglottal
Plosive	Voiceless	p			t		ʈ	c		k		q	ʔ	ʔ
	Voiced	b			d		ɖ	ɟ		g		ɢ		
Nasal	Voiceless													
	Voiced	m	ɱ		n		ɳ	ɲ		ŋ		ɴ		
Trill	Voiceless													
	Voiced	ʙ			r							ʀ		
Additional Trill	Voiceless													
	Voiced				ɽ									
Tap or Flap	Voiceless													
	Voiced				ɾ		ɽ							
Fricative	Voiceless	ɸ	f	θ	s	ʃ	ʂ	ç		x	ħ	χ	h	ɦ
	Voiced	β	v	ð	z	ʒ	ʐ	ʝ		ɣ	ʕ	ʁ	ɦ	ʕ
Affricate	Voiceless				t͡s	t͡ʃ	t͡ʂ	c͡ç		k͡x		q͡χ		
	Voiced				d͡z	d͡ʒ	d͡ʐ	ɟ͡ʝ		g͡ɣ		g͡ʕ		
Lateral Fricative	Voiceless				ɬ									
	Voiced				ɮ									
Implosive	Voiceless													
	Voiced	ɓ			ɗ			ɟ		ɠ		ɢ		
Approximant	Voiceless													
	Voiced		ʋ		ɹ		ɻ	j	w	ɥ				
Lateral Approximant	Voiceless													
	Voiced				l		ɭ	ʎ		ʟ				

©2001 Libor Sztemon, Havířov

AFFRICATES & ROMAN CHARACTERS WITH DIACRITICS

Cc	ts̄
Čč	tʃ̄
Đđ	ð̄
Ǧǧ	d͡ʒ̄
Šš	ʃ̄
Žž	ʒ̄

GRAMMAR

NOUNS

CASE	EXAMPLE (sg.)	MEANING (sg.)	EXAMPLE (pl.)	MEANING (pl.)
------	---------------	---------------	---------------	---------------

Las lenguas de Libor Sztemon

Las lenguas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

<i>nominative</i>	mož	man	može	men
<i>genitive</i>	i mož	of man	i može	of men
<i>dative</i>	u mož	to(wards) man	u može	to(wards) men
<i>accusative</i>	as mož	the man	as može	the men
<i>vocative</i>	ó mož	(oh) man	ó može	(oh) men
<i>locative</i>	o mož	in / about man	o može	in / about men
<i>instrumental</i>	sä mož	by man	sä može	by men
<i>ablative</i>	iz mož	from man	iz može	from men

SUBSTANTIVES WITH THE "A" ENDING:

CASE	EXAMPLE (sg.)	MEANING (sg.)	EXAMPLE (pl.)	MEANING (pl.)
<i>nominative</i>	géna	woman	génã	women
<i>genitive</i>	i géna	of woman	i génã	of women
<i>dative</i>	u géna	to(wards) woman	u génã	to(wards) women
<i>accusative</i>	as géna	the woman	as génã	the women
<i>vocative</i>	ó géna	(oh) woman	ó génã	(oh) women
<i>locative</i>	o géna	in / about woman	o génã	in / about women
<i>instrumental</i>	sä géna	with / by woman	sä génã	with / by women
<i>ablative</i>	iz géna	from woman	iz génã	from women

Note: Those two vowels "ae" in plural must be always pronounced separately as [a'e]: The ligature "ae" doesn't exist in Slavisk at all!

SUBSTANTIVES WITH THE "E" ENDING:

CASE	EXAMPLE (sg.)	MEANING (sg.)	EXAMPLE (pl.)	MEANING (pl.)
<i>nominative</i>	zame	earth	zamé	earths
<i>genitive</i>	i zame	of earth	i zamé	of earths
<i>dative</i>	u zame	to(wards) earth	u zamé	to(wards) earths
<i>accusative</i>	as zame	the earth	as zamé	the earths
<i>vocative</i>	ó zame	(oh) earth	ó zamé	(oh) earths
<i>locative</i>	o zame	in / about earth	o zamé	in / about earths
<i>instrumental</i>	sä zame	with / by earth	sä zamé	with / by earths
<i>ablative</i>	iz zame	from earth	iz zamé	from earths

SUBSTANTIVES WITH THE "O" ENDING:

CASE	EXAMPLE (sg.)	MEANING (sg.)	EXAMPLE (pl.)	MEANING (pl.)
<i>nominative</i>	mesto	town	mestó	towns
<i>genitive</i>	i mesto	of town	i mestó	of towns
<i>dative</i>	u mesto	to(wards) town	u mestó	to(wards) towns
<i>accusative</i>	as mesto	the town	as mestó	the towns
<i>vocative</i>	ó mesto	(oh) town	ó mestó	(oh) towns
<i>locative</i>	o mesto	in / about town	o mestó	in / about towns
<i>instrumental</i>	sä mesto	with / by town	sä mestó	with / by towns
<i>ablative</i>	iz mesto	from town	iz mestó	from towns

ADJECTIVES

	ADJECTIVE PARTICLE	POSITIVE	KOMPARATIVE	SUPERLATIVE
<i>good</i>	i	devryn(y)	devrin(e)	najdevrin(e)
<i>new</i>	i	névyn(y)	névin(e)	najnévín(e)

Adjectives are regular and it is very easy to recognize them, having always the suffix » yn « in singular and » yny « in plural. The "y" is pronounced as short Turkish dotless » l « (close back unrounded vowel). The genitive (possessive) particle [i] before an adjective is important. We

Las lengas de Libor Sztemon

Las lengas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

don't use it if there is a preposition or any other case particle instead of. These special particles are pronounced together with the preceding word - e.g. dane i daštyn [da:neji daSt1n1] = *rainy days*.

ARTICLES

as	the	definite article
ta	the	definite article after sibilants
y	a	indefinite article
yn	an	indefinite article before a vowel

Definite & indefinite article are used not very often in this constructed language. It is because they are not so important as e.g. in Romance or Germanic languages. You may use them as you please, but... The "as" should be (always) used in accusative, being at once an accusative particle and the definite article.

PRONOUNS

	1 st sg	2 nd sg	3 rd sg	1 st pl	2 nd pl	3 rd pl
PERSONAL NOMINATIVE	ja	te	hó	me	ve	né
PERSONAL GENITIVE	mené	tavé	hója	nuje	vejé	néja
PERSONAL DATIVE	jag	teg	hóg	meg	veg	nég
PERSONAL ACCUSATIVE	jas	tes	hós	mes	ves	nés
PERSONAL LOCATIVE	javo	tevo	havo	mevo	veho	névo
PERSONAL INSTRUMENTAL	samna	sasta	sasvó	sasma	sasva	sasné
PERSONAL ABLATIVE	izdaja	izdate	izdahó	izdame	izdave	izdané
POSSESSIVE	jyn	tyn	hyn	myn	vyn	nyn
POSSESSIVE COMPOUND	i ja	i te	i hó	i me	i ve	i né
REFLEXIVE	jasam	tesam	hósam	mesam	vesam	nésam

OTHER PRONOUNS

SLAVISK	ČESKY	ENGLISH	ITALIANO	FÁRSI
ja	já	I	io	man
te	ty	you	tu	to
hó	on	he	lui	u
me	my	we	noi	mâ
ve	vy	you	voi	šomâ
né	oni	they	loro	išân
i ja	můj	my	mio	e man
i te	tvůj	your	tuo	e to
i hó	jeho	his	suo	e u
i me	náš	our	nostro	e mâ
i ve	váš	your	vostro	e šomâ
i né	jejich	their	loro	e išân
asten	tento	this	questo	in
den	(tam)ten	that	codesto	ân
tókyn	takový	such	tale	cenin
ystyn	(ten)týž	the same	stesso	mesl in
kad	kdo	who	chi	ce kasi / ke
ša	co	what	che (cosa)	ci
jókyn	jaký	what (a)	quale	ce
kojyn	který	which	che	kodâm
šajyn	čí	whose	di chi	az âne ke

Las lengas de Libor Sztemon

Las lengas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

nékad	někdo	somebody	qualcuno	harkas
néša	něco	something	qualcosa	yek cizi
nékyn	nějaký	some	qualche	barxi
něšajyn	něčí	somebody's	di qualcuno	mâl kasi
nikad	nikdo	nobody	nessuno	hic kas
niša	nic	nothing	niente	nistí
nišajyn	ničí	nobody's	di nessuno	mâl hickas
ägenyn	žádný	none	nessuno	hic
keštyñ	každý	each / every	ciascuno	har
kadälin	kdokoli(v)	anybody	chiunque	harkas
šakälin	cokoli(v)	anything	qualsiasi cosa	harce

NUMERALS

	CARDINAL	ORDINAL	GENERIC	MULTIPLICATION
0	ništo	ništyn	ništäre	ništykorte
1	gidan	gidanyn	gidanäre	gidankorte
2	déva	dévanyn	déväre	dévakorte
3	tera	teranyn	tanäre	terakorte
4	štara	štaranyn	štanäre	štarakorte
5	pinta	pintanyn	pintäre	pintakorte
6	šasta	šastanyn	šastäre	šastakorte
7	sédam	sédamyn	sadmäre	sadmakorte
8	ósam	ósamyn	osmäre	osmakorte
9	dévet	dévetyn	devtäre	devtakorte
10	désat	désatyn	destäre	destakorte
11	gidanasta	gidanastyn	gidanaste	gidnakorte
12	dévanasta	dévanastyn	dévanaste	dévakorte
13	teranasta	teranastyn	teranaste	terakorte
14	štaranasta	štaranastyn	štaranaste	štarakorte
15	pintanasta	pintanastyn	pintanaste	pintakorte
16	šastanasta	šastanastyn	šastanaste	šastakorte
17	sédamnasta	sédamnastyn	sédamnaste	sédamkorte
18	ósamnasta	ósamnastyn	ósamnaste	ósamkorte
19	dévetnasta	dévetnastyn	dévetnaste	dévetkorte
20	dévadesta	dévadestyn	dévadeste	dévadestykorte
30	teradesta	teradestyn	teradeste	teradestykorte
40	štaradesta	štaradestyn	štaradeste	štaradestykorte
50	pintadesta	pintadestyn	pintadeste	pintadestykorte
60	šastadesta	šastadestyn	šastadeste	šastadestykorte
70	sédamdesta	sédamdestyn	sédamdeste	sédamdestykorte
80	ósamdesta	ósamdestyn	ósamdeste	ósamdestykorte
90	dovedesta	dovedestyn	dovedeste	dovedestykorte
97	dovedesta-sédam	dovedesta-sédamyn	dovedesta-sadmäre	dovedesta-sadmakorte
100	(gidan)séta	(gidan)setyn	(gidna)stäre	(gidneštä)korte
200	devaséta	dévasetyn	devastäre	deveštäkorte
300	teraséta	terasetyn	terastäre	tereštäkorte
400	štaraséta	štarasetyn	štarastäre	štareštäkorte
500	pintaséta	pintasetyn	pintastäre	pinteštäkorte

Las lenguas de Libor Sztemon

Las lenguas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

600	šastaséta	šastasetyn	šastastäre	šasteštäkorte
700	sédamséta	sédamsetyn	sadmastäre	sadmeštäkorte
800	ósamséta	ósamsetyn	osmastäre	osmeštäkorte
900	doveséta	dovesetyn	dovestäre	doveštäkorte
1 000	(gidan) tézac	(gidan) tézacyn	(gidan) tézacäre	(gidan) tézacorte
2 000	déva tézac	déva tézacyn	déva tézacäre	déva tézacorte
1 000 000	meljón	meljónyn	meljónäre	meljónycorte
1 000 000 000	meljórd	meljórdyn	meljórdäre	meljórdycorte
1 000 000 000 000	beljón	beljónyn	beljónäre	beljónycorte

VERBS

BÉTY = *to be*

PERSON	PAST TENSE	PRESENT TENSE	FUTURE TENSE	IMPERATIVE	CONJUNCTIVE	CONDITIONAL
1 st sg	belem	(j)em	budem	(does not exist)	(j)im	bi-belem
2 nd sg	beles	(t)es	budes	budäs	(t)is	bi-beles
3 rd sg	belest	(h)est	budest	(does not exist)	(h)ist	bi-belest
1 st pl	belesom	(m)esom	budesom	budäsmo	(m)isom	bi-belesom
2 nd pl	beleste	(v)este	budeste	budästo	(v)iste	bi-beleste
3 rd pl	belent	(h)ent	budent	(does not exist)	(h)int	bi-belent

OTHER FORMS AND DERIVATIVES OF THE VERB "BÉTY"

INFINITIVE	VERBAL NOUN	PRESENT TRANSGRESSIVE	FUTURE TRANSGRESSIVE
béty	bétije	jésa	beliv

NEBÉTY = *not to be*

PERSON	PAST TENSE	PRESENT TENSE	FUTURE TENSE	IMPERATIVE	CONJUNCTIVE	CONDITIONAL
1 st sg	nebelem	n(ej)em	nebudem	(does not exist)	n(ej)im	bi-nebelem
2 nd sg	nebeles	n(et)es	nebudes	nebudäs	n(et)is	bi-nebeles
3 rd sg	nebelest	n(eh)est	nebudest	(does not exist)	n(eh)ist	bi-nebelest
1 st pl	nebelesom	n(em)esom	nebudesom	nebudäsmo	n(em)isom	bi-nebelesom
2 nd pl	nebeleste	n(ev)este	nebudeste	nebudästo	n(ev)iste	bi-nebeleste
3 rd pl	nebelent	n(eh)ent	nebudent	(does not exist)	n(eh)int	bi-nebelent

OTHER FORMS AND DERIVATIVES OF THE VERB "NEBÉTY"

INFINITIVE	VERBAL NOUN	PRESENT TRANSGRESSIVE	FUTURE TRANSGRESSIVE
nebéty	nebétije	nejésa	nebeliv

IMÉTY = *to have*

PERSON	PAST TENSE	PRESENT TENSE	FUTURE TENSE	IMPERATIVE	CONJUNCTIVE	CONDITIONAL
1 st sg	imalem	imem	budem iméty	(does not exist)	imejim	bi-imalem
2 nd sg	imales	imes	budes iméty	imeläs	imetis	bi-imales
3 rd sg	imalest	imest	budest iméty	(does not exist)	imehist	bi-imalest
1 st pl	imalesom	imesom	budesom iméty	imeläsmo	imenisom	bi-imalesom

Las lenguas de Libor Szteмон

Las lenguas de Libor Szteмон / Jazyky Libora Szteмонe / Libor Szteмон's Conlangs

2 nd pl	imaleste	imeste	budeste iméty	imelästo	imetiste	bi-imaleste
3 rd pl	imalent	iment	budent iméty	(does not exist)	imehint	bi-imalent

OTHER FORMS AND DERIVATIVES OF THE VERB "IMÉTY"

INFINITIVE	VERBAL NOUN	PRESENT TRANSGRESSIVE	FUTURE TRANSGRESSIVE
iméty	imétije	imaja	imaliv

NEMÉTY = *not to have*

PERSON	PAST TENSE	PRESENT TENSE	FUTURE TENSE	IMPERATIVE	CONJUNCTIVE	CONDITIONAL
1 st sg	nemalem	nemem	budem neméty	(does not exist)	nemejim	bi-nemalem
2 nd sg	nemales	nemes	budes neméty	nemeläs	nemetis	bi-nemales
3 rd sg	nemalest	nemest	budest neméty	(does not exist)	nemehist	bi-nemalest
1 st pl	nemalesom	nemesom	budesom neméty	nemeläsmo	nemenisom	bi-nemalesom
2 nd pl	nemaleste	nemeste	budeste neméty	nemelästo	nemetiste	bi-nemaleste
3 rd pl	nemalent	nement	budent neméty	(does not exist)	nemehint	bi-nemalent

OTHER FORMS AND DERIVATIVES OF THE VERB "NEMÉTY"

INFINITIVE	VERBAL NOUN	PRESENT TRANSGRESSIVE	FUTURE TRANSGRESSIVE
neméty	nemétije	nemaja	nemaliv

DALATY = *to do / make*

PERSON	PAST TENSE	PRESENT TENSE	FUTURE TENSE	IMPERATIVE	CONJUNCTIVE	CONDITIONAL
1 st sg	dalalem	dalem	budem dalaty	(does not exist)	dalim	bi-dalalem
2 nd sg	dalales	dales	budes dalaty	dalat	dalis	bi-dalales
3 rd sg	dalal	dalest	budest dalaty	(does not exist)	dalist	bi-dalalest
1 st pl	dalalesom	dalesom	budesom dalaty	dalatmo	dalisom	bi-dalalesom
2 nd pl	dalaleste	daleste	budeste dalaty	dalasto	daliste	bi-dalaleste
3 rd pl	dalalent	dalent	budent dalaty	(does not exist)	dalint	bi-dalalent

PARTICIPLES OF THE VERB "DALATY"

PAST PASSIVE	PRESENT PASSIVE	PAST ACTIVE	PRESENT ACTIVE
dalatyn	dalavyn	dalalsyn	médalyn

OTHER FORMS AND DERIVATIVES OF THE VERB "DALATY"

INFINITIVE	VERBAL NOUN	PRESENT TRANSGRESSIVE	FUTURE TRANSGRESSIVE
dalaty	dalatije	dalaja	dalaliv

NEDALATY = *not to do / make*

PERSON	PAST TENSE	PRESENT	FUTURE	IMPERATIVE	CONJUNCTIVE	CONDITIONAL
--------	------------	---------	--------	------------	-------------	-------------

Las lenguas de Libor Sztemon

Las lenguas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

		TENSE	TENSE			
1 st sg	nedalalem	nedalem	budem nedalaty	(does not exist)	nedalim	bi-nedalatem
2 nd sg	nedalales	nedales	budes nedalaty	nedalat	nedalis	bi-nedalates
3 rd sg	nedalal	nedalest	budest nedalaty	(does not exist)	nedalist	bi-nedalatest
1 st pl	nedalalesom	nedalesom	budesom nedalaty	nedalatmo	nedalisom	bi-nedalatesom
2 nd pl	nedalaleste	nedaleste	budeste nedalaty	nedalasto	nedaliste	bi-nedalateste
3 rd pl	nedalalent	nedalent	budent nedalaty	(does not exist)	nedalint	bi-nedalatent

PARTICIPLES OF THE VERB "NEDALATY"

PAST PASSIVE	PRESENT PASSIVE	PAST ACTIVE	PRESENT ACTIVE
nedalatyn	nedalavy	nedalalsyn	nemédalyn

OTHER FORMS AND DERIVATIVES OF THE VERB "NEDALATY"

INFINITIVE	VERBAL NOUN	PRESENT TRANSGRESSIVE	FUTURE TRANSGRESSIVE
nedalaty	nedalatije	nedalaja	nedaliv

S É P A T Y = *to sleep*

PERSON	PAST TENSE	PRESENT TENSE	FUTURE TENSE	IMPERATIVE	CONJUNCTIVE	CONDITIONAL
1 st sg	sépalem	sépem	budem sépaty	(does not exist)	sépim	bi-sépatem
2 nd sg	sépales	sépes	budes sépaty	sépat	sépis	bi-sépates
3 rd sg	sépál	sépest	budest sépaty	(does not exist)	sépast	bi-sépatest
1 st pl	sépalesom	sépesom	budesom sépaty	sépatmo	sépisom	bi-sépatesom
2 nd pl	sépaleste	sépeste	budeste sépaty	sépasto	sépiste	bi-sépateste
3 rd pl	sépalent	sépent	budent sépaty	(does not exist)	sépint	bi-sépatent

PARTICIPLES OF THE VERB "SÉPATY"

PAST PASSIVE	PRESENT PASSIVE	PAST ACTIVE	PRESENT ACTIVE
sépatyn	sépavy	sépalsyn	mésépyn

OTHER FORMS AND DERIVATIVES OF THE VERB "SÉPATY"

INFINITIVE	VERBAL NOUN	PRESENT TRANSGRESSIVE	FUTURE TRANSGRESSIVE
sépaty	sépatije	sépaja	sépaliv

N E S É P A T Y = *not to sleep*

PERSON	PAST TENSE	PRESENT TENSE	FUTURE TENSE	IMPERATIVE	CONJUNCTIVE	CONDITIONAL
1 st sg	nesépalem	nesépem	budem nesépaty	(does not exist)	nesépim	bi-nesépatem
2 nd sg	nesépales	nesépes	budes nesépaty	nesépat	nesépis	bi-nesépates
3 rd sg	nesépál	nesépest	budest nesépaty	(does not exist)	nesépist	bi-nesépatest

Las lengas de Libor Sztemon

Las lengas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

1 st pl	nesépalesom	nesépesom	budesom nesépaty	nesépatmo	nesépisom	bi-nesépatesom
2 nd pl	nesépaleste	nesépeste	budeste nesépaty	nesépasto	nesépiste	bi-nesépateste
3 rd pl	nesépalent	nesépent	budent nesépaty	(does not exist)	nesépint	bi-nesépatent

PARTICIPLES OF THE VERB "NESÉPATY"

PAST PASSIVE	PRESENT PASSIVE	PAST ACTIVE	PRESENT ACTIVE
nesépatyn	nesépavyn	nesépalsyn	nemésépyñ

OTHER FORMS AND DERIVATIVES OF THE VERB "NESÉPATY"

INFINITIVE	VERBAL NOUN	PRESENT TRANSGRESSIVE	FUTURE TRANSGRESSIVE
nesépaty	nesépatije	nesépaja	nesépaliv

ADVERBS

	ADVERBIAL ENDING	POSITIVE	KOMPARATIVE	SUPERLATIVE
<i>well</i>	o	devro	devreno	najdevreno
<i>newly</i>	o	névo	néveno	najnéveno

There are two groups of adverbs in Slavisk: The regular ones always end with » o « (being created from adjectives: *név\yn* = new » *név\o* = newly), irregular adverbs mostly end with » a « or any other vowel and consonant (very seldom). We can cautiously compare both adverbial groups: But those irregular adverbs only with auxiliary adverbs *više* (= more) and *najviše* (= the most) or in descending order: *mine* (= less) and *najmine* (= the least).

SLAVISK	ENGLISH	CZECH
danas	today	dn̄es
ošara	yesterday	včera
zévatra	tomorrow	zítra
(o) pastira	the day after tomorrow	pozítíř
(sã) predošara	the day before yesterday	předevířem
(o) sedmica i preštyn	next week	přířtíř týden
(o) sedmica i minelyn	last week	minulý týden
o vréma	in time	včas
asten hódã	this year	letos
hódã i minelyn	last year	loni
asten sedmica	this week	tento týden
o věkã	forever	navěky
više	more	více
najviše	most	nejvíře
o pravo	on the right	vpravo
o levo	on the left	vlevo
polnato	at midnight	o půlnoci
poldano	at midday	v poledne
o vezira	in the evening	več̄er
o mitra	in the morning	rãno
dopoldano	in the forenoon	dopoledne
izpoldano	in the afternoon	odpoledne
o nata	in the night	v noci
časno	early	časně

Las lengas de Libor Sztemon

Las lengas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

pozno	late	pozdě
birazo	soon	brzy
stalno	still	stále
direvo	sooner	dříve
handa	immediately	(i)hned
pésata	afterwards	potom
pomalo	slowly	pomalu
nadola	down	dolů
dola	below	dole
dano	daily	denně
some	as	tak, jako
prešta	why	proč
o kojyn vréma	when	kdy
kjesto	often	často
tako	so	tak
zanevo	again	znovu
kjade	where	kde
dakle	thus	tedy
mišna	maybe	možná
haje	also	také
jako	how	jak
vazda	always	vždy
mine	less	méně
najmine	least	nejméně

PREPOSITIONS

SLAVISK	ENGLISH	CZECH
vä	at	u
ad	from	od
bred	before	před
pre	for	pro
cez	over	přes
na	above, on	na
sä	with	s
nad	above	nad
za	behind	za
đri	by, at	při
onta	under	pod
pó	after	po
biz	without	bez

POSTPOSITIONS

SLAVISK	ENGLISH	CZECH
säm	with	s
bahom	during	během
izmeje	among	mezi

Las lengas de Libor Sztemon

Las lengas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

izvena	apart from	mimo
izméja	between	mezi
kejám	except	vyjma
sakráž	through	skrze
fajram	for	pro, za
ätmedä	along	podél
karma	except (for)	kromě
bysyna	without	bez
onta	under	pod
cez	over	přes
dyke	thanks to	díky
prisma	by, at	při
brédä	before	před
kurda	according to	podle
ónetar	inside	uvnitř, v
sméraku	toward(s)	směrem k
pretiva	against	proti
ózadma	behind	(v)za(du)
pésata	after	po(tom)
belišta	close to	blízko
nad	above	nad

CONJUNCTIONS

SLAVISK	ENGLISH	CZECH
e	and	a
ši	or	nebo
ené	nor	ani
ej	too	i
vala	but	ale
däž	when	když
óšaka	but (still)	avšak
eši	or	anebo
da	that	že
jako	as, like	jako
dali	if, whether	jestli(že)
dokja	while	zatímco
jer	because	protože
néga	than	než
dajan	but, only	jenže
šim	as soon as	jakmile
dava	so as	aby

PARTICLES

SLAVISK	ENGLISH	CZECH
i	genitive	genitiv
u	dative (to)	dativ (k, do)

Las lengas de Libor Sztemon

Las lengas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

as	accusative	akuzativ
ó	vocative	vokativ
o	locative (in, on, about)	lokál (v, na, o)
sä	instrumental	instrumentál
iz	ablative (from)	ablativ (z, od)
i	adjective particle	adjektivní částice
jó	yes	ano
ne	no	ne
ne-	not	ne-

THE GOSPEL OF JOHN 3:16

Névad tako Boh ta svet mélavél, da Són hyn gidnaródyn del,
dava ägenyn, kad havo vérest, nezhenel, vala ta zéveta i vekyn imalest.

SHORT COMPARATIVE WORD LIST

SLAVISK	ENGLISH	CZECH	POLISH	SLOVAK	SERBOCROAT	BULGARIAN	LACH	BELARUSIAN
Boh	God	Bůh	Bóg	Boh	Bog	Bog	Bóg	Boh
próda	truth	pravda	prawda	pravda	istina	istina	provda	prawda
svetlan	Monday	pondělí	poniedziałek	pondelok	ponedeljak	ponedelnik	péndžalek	paniadzielak
klenjan	Tuesday	úterý	wtorek	utorok	utorak	vtornik	vtorek	awtorak
rastilan	Wednesday	středa	środa	streda	sreda	srjada	střoda	sierada
soncan	Thursday	čtvrtek	czwartek	štvrtok	četvrtak	čtvrták	čvortek	čačvier
gérsan	Friday	pátek	piątek	piatok	petak	peták	pjontek	piatnica
šóbatan	Saturday	sobota	sobota	sobota	subota	sábota	sobota	subota
kristan	Sunday	neděle	niedziela	nedela	nedelja	nedelja	ńedzela	niazdiela
sedmica	week	týden	tydzień	tyždeň	sedmica	sedmica	tydzén	tydzień
dan	day	den	dzień	deň	dan	den	džén	dzień
ladavec	January	leden	styczeń	január	siječanj	januari	styčén	studzień
bélavec	February	únor	luty	február	veljača	fevuari	luty	luty
vesnec	March	březen	marzec	marec	ožujak	mart	mařec	sakavik
kvétec	April	duben	kwiecień	apríl	travanj	april	kvječén	krasavik
majec	May	květen, máj	maj	máj	svibanj	maj	maj	travień, maj
cerkvec	June	červen	czerwiec	jún	lipanj	juni	červjec	červień
štarvec	July	červenec	lipiec	júl	srpanj	juli	lipjec	lipień
parnec	August	srpen	sierpień	august	kolovoz	avgust	šérpjén	źnivioń
daštec	September	září	wrzesień	september	rujan	septemvri	vřešén	vierasień
rézijec	October	říjen	październik	október	listopad	oktomvri	paždžernik	kastryčnik
snédec	November	listopad	listopad	november	studeni	noemvri	listopad	listopad
prihedec	December	prosinec	grudzień	december	prosinac	dekemvri	grudžén	šniežań
vréma	time	čas	czas	čas	vreme	vreme	čas	čas
méseec	month	měsíc	miesiąc	miesiac	mesecc	mesecc	mješónc	miesiac
hóda	year	rok	rok	rok	godina	godina	rok	hod
zéveta	life	život	życie	život	život	život	žycie	žycie
samarta	death	smrt	śmierć	smrt	smrt	smärt	šmjéřc	šmierć

Las lengas de Libor Sztemon

Las lengas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

lóska	love	láska	miłość	láska	ljubav	ljubov	laska	lubow
stehóda	century	století	stulecie	storočie	stoleće	stoletie	stóleće	stahodździe
józahť	language	jazyk	język	jazyk	jezik	ezik	jénzyk	mova
mesto	town, city	město	miasto	mesto	grad	grad	mjasto	horad
dóm	house	ďům	dom	dom	kuća	kášťa	chalupa	dom
nóme	name	jméno	imię	meno	ime	ime	mjano	imia
flóske	bottle	láhev	butelka	fľaša	boca, flaša	boca	flaška	butelka
krěž	cross	kříž	krzyż	kříž	krst, križ	kräst	křýž	kryž
ulica	street	ulice	ulica	ulica	ulica	ulica	ulica	vulica
šjerna	star	hvězda	gwiazda	hviezda	zvezda	zvezda	gvjazda	zorka
vesna	spring	jaro	wiosna	jar	proleće	prolet	vjosna	viasna
leto	summer	léto	lato	leto	leto	leto	lato	leta
jasna	autumn, fall	podzim	jesień	jeseň	jesen	esen	jeśeń	vosień
zéma	winter	zima	zima	zima	zima	zima	žima	zima
cena	price	cena	cena	cena	cena, cijena	cena	cena	cana
nord	north	sever	pólnoc	sever	sever	sever	sever	pownač
sord	south	jih	południe	juh	jug	jug	jih	powdzień
hóst	east	východ	wschód	východ	istok	istok	vychod	uschied
vest	west	západ	zachód	západ	zapad	zapad	zapad	zachad
césta	way; road	cesta	droga	cesta	put	pät	cesta	daroha
reka	river	řeka	rzeka	rieka	reka, rijeka	reka	řeka	raka

THE LORD'S PRAYER IN SLAVISK

Ó Fódär myn, kojyn o nóvesa es, asvétist as nóme Tyn.
 Drihist as królestvo Tyn.
 Ist as vóla Tyn some o nóve, tako ej o zame.
 As bróde myn keždanyň dévat meg danas.
 E adlótat meg as šolde, some ej me adlótalesom u šoldäre myn.
 E nevävédát mes o fristelsä, vala izbavat mes ad Zólyn.
 [Névad as królestvo ej as makta ej as slóva o vėká hest.] Amén.

PAN-SLAVIC TRUE TYPE FONT

! " # \$ % & ' () * + , - . / 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 : ; < = > ?
 @ A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W
 X Y Z [\] ^ _ ` a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v
 w x y z { | } ~ × € ÷ , f „ ... † Ů Ľ % Š ‹ Š Ť Ž Ž Ğ ‘
 ’ “ ” • – ů Í ™ š › ś ť ž ž ˇ ğ Ľ À Ā Ĭ § Ō © Š « à - ® Ž
 ° ± ² ĩ ´ μ ¶ · ø a š » Ľ ½ ĩ ž R Á Â Ã Ä Å Ć Ğ Ċ É Ę Ě
 Ě Ī Ĭ Đ Ñ Ń Ō Ő Œ Ő Ŕ Ů Ű Ų Ŷ Ÿ Ů ĩ á â ã ä å
 ċ ģ ĉ ě ħ ĩ ĭ đ đ ŋ ŋ ó ô õ ö ò ř ů ú û ü ý ù ĭ

[DOWNLOAD \(76 kB\)](#)

[HOME PAGE](#)

4 0 5 2 9

© 2002 Libor Sztemon, Czechia

27.2 Alfabet / Abeceda / Alphabet: <http://www.sweb.cz/ls78/alphabet.htm>

Sorga Lenga	Pramen Jazyk	Source Language	http://www.sweb.cz/ls78/alphabet.htm	anglés	angličtina	English
----------------	-----------------	--------------------	---	--------	------------	---------

SLAVISK {constructed language}

Aa Ää Bb Cc Čč Dd Đđ Ee Éé Ff Gg Ğğ Hh Ii Jj Kk Ll Mm Nn Oo Óó Pp Rr Ss Šš Tt Uu Vv Yy Zz Žž

27.3 Grafêmas e fonêmas / Grafêmy a fonêmy / Graphemes and Phonemes: http://www.sweb.cz/ls78/abc_ipa.htm

Sorga Lenga	Pramen Jazyk	Source Language	http://www.sweb.cz/ls78/abc_ipa.htm	anglés	angličtina	English
----------------	-----------------	--------------------	---	--------	------------	---------

SLAVISK GRAPHEMES

Aa Ää Bb Cc Čč Dd Đđ Ee Éé Ff Gg Ğğ Hh Ii Jj Kk
 Ll Mm Nn Oo Óó Pp Rr Ss Šš Tt Uu Vv Yy Zz Žž

SLAVISK IPA PHONEMES

a ə b t̪s̪ t̪ʃ d ɔ̃ e ε: f g d͡ʒ h i j k
 l m n o ɔ: p r s ʃ t u v w z ʒ

27.4 *Paire nòstre / Otčenáš / Our father*: <http://www.sweb.cz/ls78/otcenas.htm>

Sorga	Pramen	Source	http://www.sweb.cz/ls78/otcenas.htm		
Lenga	Jazyk	Language	anglés	angličtina	English

Slavisk

Ó Fódär myn, kojyn o nóvesa es, asvétist as nóme Tyn.

Đrihist as królestvo Tyn.

Ist as vóla Tyn some o nóve, tako ej o zame.

As bróde myn keždanyň dévat meg danas.

E adlótat meg as šolde, some ej me adlótatesom u šoldäre myn.

E nevěvédat mes o fristelsä, vala izbavat mes ad zólyn.

[Něvad Tyn as królestvo ej as makta ej as slóva o věká hest.]

27.5. *Paire nòstre / Otčenáš / Our father*

Sorga	Pramen	Source	http://www.christusrex.com/www1/pater/JPN-slavisk.html		
Lenga	Jazyk	Language	anglés	angličtina	English

SLAVISK

A constructed language.

Ó Fódär myn, kojyn o nóvesa es, asvétist as nóme Tyn.

Đrihist as królestvo Tyn.

Ist as vóla Tyn some o nóve, tako ej o zame.

As bróde myn keždanyň dévat meg danas.

E adlótat meg as šolde, some ej me adlótatesom u šoldäre myn.

E nevěvédat mes o fristelsä, vala izbavat mes ad zólyn.

[Něvad as królestvo ej as makta ej as slóva o věká hest.] Amén.

Contributed by Libor Sztemon - E-mail sztemon@volny.cz

SECTION INDEX	CONVENT OF PATER NOSTER	CHRISTUS REX
-------------------------------	---	------------------------------

© Copyright [Christus Rex, Inc.](#)

28. Slavrevi

28.0. Mencion de la lenga / O jazyku / Language mention

Sorga	Pramen	Source	http://eo.wikipedia.org/w/index.php?title=Lingva_Xronari&oldid=599331		
Lenga	Jazyk	Language	esperanto	esperanto	Esperanto

Lingva Xronari estas [planlingvo](#) kreita de [Libor Sztemon](#) en [2001](#). La aŭtoro ankaŭ kreis [Arsezi](#), [Slavarsi](#), [Slavrevi](#), [Ersezi](#), [Sansari](#), [Manadei](#), [Vâradei](#), [Darseni](#), [Yordeni](#), [Moravei](#) kaj [Euransi](#). Li rezignis pri Xronari.

29. Vâradei

29.0. Paire nôstre / Otčenáš / Our father: <http://www.christusrex.com/www1/pater/JPN-varadei.html>

Sorga	Pramen	Source	http://www.christusrex.com/www1/pater/JPN-varadei.html		
Lenga	Jazyk	Language	anglés	angličtina	English



VÂRADEI

A constructed language.

Ei Fâdir vâr, kadâm pâ asman astenid, nâm-è tem hâ mexarid.

Melxirat-è tem h'advenid.

Erâdat-è tem som dèr asman astenid, sic oksâ pâ zamin.

Bredâ mâr eparuzi tel mem inden hâ dènerid.

Vè tel mem ofèlemâm-è mem hâ forletid, som tâ me forletid 'il mâr âflètirim.

Vè mem til pejrasma hâ nistam mayravid, abèr frâ hayri mem hâ dilvirid.

[Kara sâ melxirat vê sâ dahsiya vê sâ glèriya târ dèr sanim astenid.] Amin.

Contributed by Libor Sztemon - E-mail sztemon@volny.cz

Hail Mary!

Ave Mârya, è nikmat sarati, Hyer mâ tem;
te aldoti antara ayshan vê aldoti è târ mive Jezus.

Ei Mârya soti, mâdir è Elai,

para mem profanim dore tâ soat è mâr tanata hâ kerlenid. Amin.

30. Xronari

30. 0. Paire nòstre / Otčenáš / Our father: <http://www.christusrex.com/www1/pater/JPN-xronari.html>

Sorga
Lenga

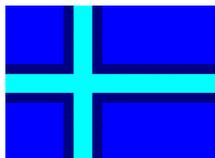
Pramen
Jazyk

Source
Language

<http://www.christusrex.com/www1/pater/JPN-xronari.html>
anglés

angličtina

English



LINGVA XRONARI

A constructed language created by Libor Sztemon.

O FODAR MER. TE WAKRAM PO HIMLAR. DA MEHDANALI TER NOMAR.

o: fɔdar mer, te: ʃakram pɔ: ɦimlar, da meɦdanali ter nomar

DA ADVENALI TER RAYXAR.

da advena:li ter rajxar

DA ASTANALI TER VILYAR SOM IN HIMLAR. KEN AXSE PO YORDAR.

da astana:li ter viljar som in ɦimlar, ken axse: pɔ: jɔdar

ET LAXMAR MER EPARUZI GIVANATE LE MEM IDAR.

et laxmar mer eparuzi: givana:te le mem idar

ER FORLETANATE LE MEM ET MER DAUTAREI.

er forletana:te le mem et mer dawtare:ʃ

SOM TA ME FORLETANAZ LE MEM DILHAREI.

som ta me forletana:z le mem dilhare:ʃ

ER NORAM INDUKANATE ET MEM DIR FAXSEMAR.

er noram induka:na:te jet mem dir faxsemar

ABER DELVERANATE ET MEM CE HAYLAR.

a:ber delvera:na:te jet mem tʃe: hajlar

KIRAM TER AZ RAYXAR ER AZ KRAFTAR ER AZ GELJAR PO SEKLAREI.

kiram ter ɔ:z rajxar er ɔ:z kraftar er ɔ:z geljar pɔ: seklare:ʃ

AMEN.

ame:n

Contributed by Libor Sztemon - E-mail sztemon@volny.cz

[Another version](#)

ו פודר מר, תע שפּרם פו הימלר, דע מֵהֶדְנַלֶּע תר נומר:
דע אָדְנַלֶּע תר הימלר,

דע אָסְתַנַּלֶּע תר וְלִיר סם אן הימלר, פן אַחְסֶע פו גרדד:
אַת לַחְמֵר מר אָפּרַנִזִי גונטע לָע מם אָדַר:

אַר פּוֹלְתַנְטֶע לָע מם אַת מר דוּתַרִי, סם תע מָע פּוֹלְתַנִזִי לָע מם הֶלְהַרִי:
אַר נורם אַנְדְפִנְטֶע אַת מם דר פּוֹסְנֵר, אָפּר דְלִוְנְטֶע אַת מם צַע הִילֵר:
[פִירם תר אָעִזִי הִיחַר אָר אָעִזִי פּרַפְתֵר אָר אָעִזִי גִלִיר פו סְפִלְהַרִי:] אָמֵן:

Contributed by Libor Sztemon - E-mail sztemon@volny.cz

Another version

O Fodar mer, yoxcine tæraz dir himlar, da mehdanali hæraz ezme Ter.
Da advenali rayxar Ter.
Da astanali eroede Ter som i himlar, ken axse dir zamin.
Et laxmar mer eparuzi givanate ramem azdar.
Er forletanate lememe et mer dautarei, som ta me forletanaz ramem dilharei.
Er noram indukanate yet mem dir faxsenar, aber delveranate yet mem ce haylar.
[Kiram Ter az rayxar u az aktador u az gelyar dir seklarei.] Amen.

Contributed by Libor Sztemon - E-mail sztemon@volny.cz

Another version

- 9 Er prektanave veself æsa:
Fodar mer, te wakram dir himlar, æranate mehdanali ter nomar.
- 10 Advenahe ter rayxar.
Astanahe ter vilya som i himlar, ken axse dir yordar.
- 11 Et mer laxmar e dar sozezori givanate le mem azdar.
- 12 Er forletanate le mem et mer texsirei,
som ta me forletanal le anen, hos texsiranal deself birzad mem.
- 13 Er nahanfiranate dir faxsenar, aber delveranate mem ce haylar.

Contributed by Libor Sztemon - E-mail sztemon@volny.cz

Hail Mary!

חַי מְרִיָּם, פִּלְגִנְרִי אָע רַהֲמַת, פִּרְיֵר מַע תָּם,
תַּע וְלִסְנַתִּי מִלֵּן זַנְרִי אָר וְלִסְנַתִּי פִּרְפֵתַר אָע תַּר לִזֵר יִשׁוּעַ:
וּ מְהֵדִי מְרִיָּם, מוֹדַר אָע אֱלֹהִים,
אַרְבַּנְטֶע זַע מִם סְנַרִי, אָס תַּע אָן אִרַע אָע מֵר מְנוֹת, אָמֵן:

Las lengas de Libor Sztemon

Las lengas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

Contributed by Libor Sztemon - E-mail sztemon@volny.cz

Hail Mary!

Xay Miryam, plenari ye rahmat, Keryar ma tem;
te velsinati melan zanarei er velsinati fruktar e ter livar, Yeshua.
O mehdi Miryam, modar e Alahim,
orante za mem senari, as ta in ora ye mer mavet. Amen.

Contributed by Libor Sztemon - E-mail sztemon@volny.cz

Glory to the Father

Gelyar le Fodar va Aznar va Ruhar Mehdi.
Som dir inisiret, va numa, va harkela
er po seklarei e seklarei. Amen.

Contributed by Libor Sztemon - E-mail sztemon@volny.cz

Apostles' Creed

We kredanaz in Alahim e Fodar kolmeravi,
e Xalzar e himlar va yordar.
Er in Yeshua Meshyar,
e Aznar e hem eynevi, e mer Keryar;
he wakram arxanal ce Mehdi Ruhar,
he natanal ce Miryam Bextar,
he pashanal sape Pontsius Pilatus,
korsanali, moxtanali va dofanali;
he deshantal dir gehenai, he trevi dar ce maotanim rezanal;
he upranal po himlar,
he setanaz dir hayeri ye Alahim e Fodar kolmeravi;
cevar he advenlar shaftan et liverim va maotanim.
We kredanaz in Ruhar Mehdi,
et mehdi kehilar katholiki,
et komonir e mehdim,
et forletar e sanirei,
et reznevat e sarkir va et livar seklari.
Amen.

Contributed by Libor Sztemon - E-mail sztemon@volny.cz

The Nicene Creed

Las lengas de Libor Sztemon

Las lengas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs

We kredanaz in eyn Alahim, e Fodar kolmeravi,
e Xalzar e himlar u yordar, e kol vidnevi va navidnevi.
We kredanaz in eyn Keryar, et Yeshua Meshyar,
et Aznar e Alahim eyneteni, e mer Keryar,
he wakram præhanal ce Fodar a kol seklarei berselan:
Alahim ce Alahim, nur ez nur, Alahim alæthiri ce Alahim alæthiri,
præhanali, nahejjadeni, ev eyn mefehorm diraze Fodar:
sartesar hem hakol hæraz xalzanali.
He mefor admarei va for mer sotæria deshanel ce himlar.
Fru Mehdi Ruhar he residanal et sarkir ce Miryam Bextar
va he astanal a mostahdam.
Hæral za mem korsanal,
darzane darei e Pontsius Pilatus hæral shakanal va dofanal.
He trevi dar ce maotanim rezanal kirdine Skreftar.
He upranal po himlar, va setanaz dir hayeri ye Fodar.
Er he advenlar ateram, in gelyar, et liverim va maotanim shaftan
u rayxar e hem hæranlar æntaraf antaha.
We kredanaz in Ruhar Mehdi,
e Keryar u donar e livar, saxse ce Fodar u Aznar emanaz,
ma Fodar u Aznar hæraz samelainen latreyanal va eydanal
va he imranal a stomai e ruharsirei.
We kredanaz dir eyn, mehdi, katholiki, kehilar aufestari.
We nafsanz et eyn xristezir dir forletavad e sanirei.
We spektanz et reznevaz e maotanim u livar e san e axrati. Amen.

Contributed by Libor Sztemon - E-mail sztemon@volny.cz

Sign of the Cross

I nomar e Fodar er Aznar er Ruhar Mehdi. Amen.

Contributed by Libor Sztemon - E-mail sztemon@volny.cz

Prayer to the Guardian Angel

Englar e Alahim, wer gordar,
rahem az ahava ye Fodar himlari et wem sivranal,
nuranate, keiranate, redanate
va sapranate aof wem. Amen.

Contributed by Libor Sztemon - E-mail sztemon@volny.cz

Another version of Lord's Prayer

Las lengas de Libor Sztemon

Las lengas de Libor Sztemon / Jazyky Libora Sztemone / Libor Sztemon's Conlangs



Contributed by Libor Sztemon - E-mail sztemon@volny.cz

Note:

Pronunciation of Xronare graphemes:

a = short or long open front vowel , *ae* = long open-mid front vowel , *ao* = long open-mid back rounded vowel , *e* = short or long open-mid front vowel ,
oe = long mid central vowel 'schwa' , *i* = short or long close front vowel , *o* = short or long close-mid back vowel , *u* = short or long close back rounded vowel , *ui* = short or long close front rounded vowel , *b* = voiced bilabial plosive , *c* = voiceless grooved alveopalatal affricate , *ch* = voiceless uvular fricative , *d* = voiced alveolar plosive , *f* = voiceless labiodental fricative , *g* = voiced velar plosive , *gh* = voiced uvular plosive , *h* = voiced glottal fricative ,
j = voiced grooved alveopalatal affricate , *k* = voiceless velar plosive , *kh* = voiceless uvular fricative , *l* = voiced alveolar lateral approximant , *m* = voiced bilabial nasal , *n* = voiced alveolar nasal , *p* = voiceless bilabial plosive , *q* = voiceless uvular plosive , *r* = voiced alveolar trill , *rh* = voiced velar fricative ,
s = voiceless alveolar fricative , *sh* = voiceless postalveolar fricative , *t* = voiceless alveolar plosive , *th* = voiceless aspirated alveolar plosive ,
ts = voiceless grooved alveolar affricate , *v* = voiced labiodental fricative , *w* = voiceless postalveolar fricative [sh] , *x* = voiceless uvular fricative [ch] [kh] ,
y = voiced palatal approximant , *z* = voiced alveolar fricative , *zh* = voiced postalveolar fricative

[SECTION INDEX](#)

[CONVENT OF PATER NOSTER](#)

[CHRISTUS REX](#)

© Copyright [Christus Rex, Inc.](#)

31. Yordeni

31.0. Mencion de la lenga / O jazyku / Language mention

Sorga	Pramen	Source	http://eo.wikipedia.org/w/index.php?title=Lingva_Xronari&oldid=599331		
Lenga	Jazyk	Language	esperanto	esperanto	Esperanto

Lingva Xronari estas [planlingvo](#) kreita de [Libor Sztemon](#) en [2001](#). La aŭtoro ankaŭ kreis [Arsezi](#), [Slavarsi](#), [Slavrevi](#), [Ersezí](#), [Sansari](#), [Manadei](#), [Vâradei](#), [Darseni](#), [Yordeni](#), [Moravei](#) kaj [Euransi](#). Li rezignis pri Xronari.

Lengas Bastidas

Una colleccion sus las lengas artificias construchas per venir lengas de comunicacion internacionala, per supòrt a una òbra de ficcion, o per jòc. Las lengas elaboradas per d'objectius politics (lengas dichas nacionalas... son pas dins la mira d'aquela colleccion).

Ja pareguts:

1. Joan Francés BLANC, *Las lengas de Libor Sztemon 2: Sorgas / Jazyky Libora Sztemone 2: Prámeny / Libor Sztemon's Conlangs* 2: Sources
2. Joan Francés BLANC, *Las lengas de Libor Sztemon 1: Lo mrezisk*
3. Joan Francés BLANC, *Lexic mrezisk-chèc-occitan*
4. Joan Francés BLANC, *Úvod do mrezisku*
5. František VYMAZAL, *Světová řeč volapük ve třech lekcích*
6. František Vladimír LORENC, *Úplná učebnice mezinárodní řeči dra. Esperanta*

Joan Francés Blanc

Las lengas de Libor Sztemon

Reedicion dins un format mai comòde d'aquela compilacion de totas las lengas inventadas pel paure Libor Sztemon.



<http://edicions.talvera.online.fr/bastidas.html>

ISBN 979-10-90696-32-7



Lengas Bastidas 7

EDICIONS
TALVERA

